À LA CARTE

Classées ..... 28 à 31
Constructions ..... 12 et 13
Décès 33
Féminités ..... 6 et 7
Finance ..... 26 et 27
Horoscope 5
Mots croisés 10
Spectacles 22
Sports ..... 17 à 21
Télévision 22

L'ÉVÉNEMENT

97e année — No 134 QUEBEC, LUNDI 21 OCTOBRE 1963 PRIX CINQ CENTS

MÉTÉO

Ensoleillé avec périodes nuageuses. Plus frais. Min. et max. à Québec: 50 et 60.

(Voir détails en page 2)

Le gouvernement canadien se fâche...

Ordre aux marins de reprendre le travail

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien a ordonné au Syndicat international des marins de se soumettre à la loi et d'ordonner à ses membres "de retourner immédiatement à leurs navires en vue de reprendre leur travail".

L'ordre est donné dans un télégramme que le ministre du Travail a fait parvenir à Hal C. Banks, président du SIM.

M. MacEachen déclare que la marche que les membres du SIM se préparent à faire aujourd'hui sur Ottawa constitue une violation de la législation fédérale et des contrats qui lient le SIM.

Le ministre a déclaré aux journalistes que si le SIM n'avait pas posé ce geste illégal, il aurait probablement été possible d'en arriver à un règlement privé de la crise ouvrière qui est à l'origine de la désorganisation de la navigation sur les Grands Lacs.

M. MacEachen a rencontré les journalistes après que le Congrès du Travail du Canada eut fait disparaître les derniers espoirs du gouvernement de voir la fin du conflit à la faveur d'une mise en tutelle syndicale.

Rejetant "toute possibilité"

—o—o—o—

Autres nouvelles en page 16

—o—o—o—

d'une solution de caractère privé, le CTC a accusé le SIM d'avoir saboté les négociations "par son ordre irréfléchi, illégal et dictatorial" aux marins de quitter leurs navires en vue de participer à une marche de protestation sur Ottawa.

TERMES PRECIS

M. MacEachen évoque dans son télégramme les instructions publiées vendredi par le soi-disant Comité des droits des marins du SIM en ce qui concerne le walk-out et la marche sur Ottawa.

Le télégramme, qui est adressé à M. Banks tant à la centrale du SIM qu'à sa résidence privée de Pointe-Claire, déclare ce qui suit : "Vous ainsi que les dirigeants de votre syndicat devez vous rendre compte que les directives contenues dans la circulaire no 1 publiée par le Comité des droits des marins vont à l'encontre de la loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail, parce que ces directives donnent lieu à une grève illégale pendant la période de l'accord. Le gouvernement du Canada exige que vous ainsi que les autres membres du bureau exécutif obéissiez à la loi du Canada et enjoigniez à tous les membres de votre syndicat de retourner immédiatement à leurs bateaux et de reprendre le travail."

M. MacEachen a déclaré aux reporters que des sanctions sont prévues contre le SIM selon les dispositions de la Loi sur les relations industrielles; il a indiqué que les armateurs comme le gouvernement pourraient prendre des mesures judiciaires contre le syndicat.

Il a ajouté cependant que rien ne semble indiquer que les compagnies de navigation aient l'intention d'agir à leur propre compte en ce moment. Comme

(Suite à la page 2, 5e col.)

Six morts violentes dans l'Est du Québec

Par Lucien LATULIPPE

Six morts violentes étaient rapportées dans l'Est de la province, hier soir, alors que la fin de semaine tirait à sa fin. Trois personnes ont perdu la vie sur la route; une s'est noyée; une autre a péri dans le feu; et une autre est morte à la suite d'une chute.

André Lachance, 17 ans, s'est noyé au quai de St-Laurent, I. O.

Paul-E. Bernier, 56 ans, 34 rue St-Onésime, Lévis, a péri dans l'incendie de son logis.

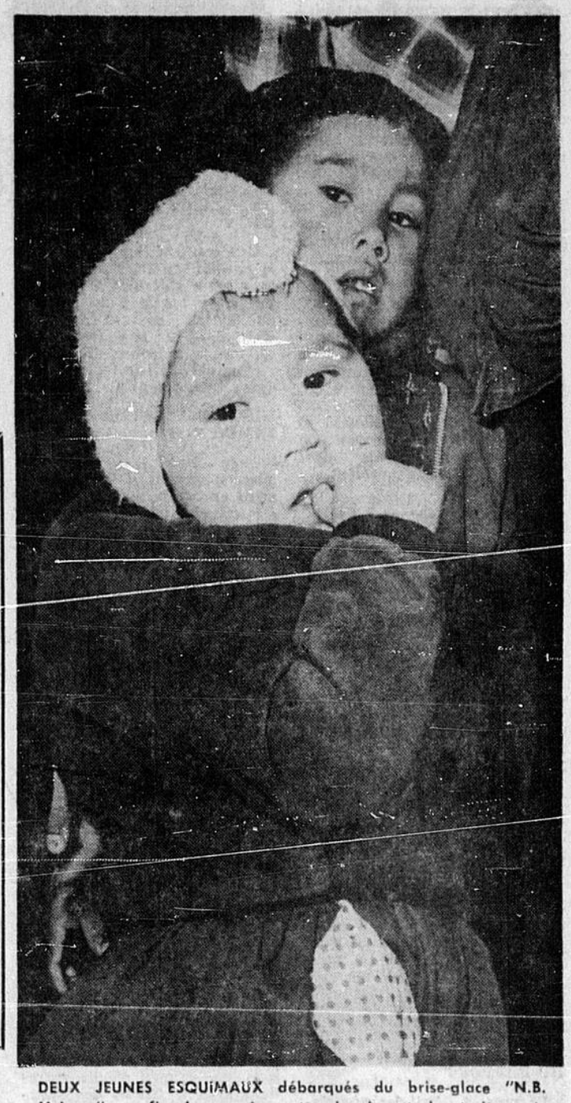
C.-A. Chabot, 58 ans, 133, 18e rue, est mort à la suite d'une chute dans un escalier.

Jean-Louis Gallant, 20 ans, de Matapédia, a perdu la vie quand son auto a heurté un arbre.

J.-Armand Rioux, 39 ans, de Trois-Pistoles, a été mortellement blessé dans une camionnette qui a pris le fossé.

Maurice St-Louis, 35 ans, de Ste-Anne-des-Monts, a été tué sur la route près de cette municipalité.

Voir nouvelle en page 3



DEUX JEUNES ESQUIMAUX débarqués du brise-glace "N.B. McLean", en fin de semaine, et qui suivront des traitements médicaux dans un hôpital de Québec.
(VOIR NOUVELLE EN PAGE 10)

Le conflit sur les Grands Lacs

Aucune solution n'est en vue

OTTAWA (PC) — Le Congrès du Travail du Canada a vigoureusement fermé la porte, hier, à tous les espoirs du gouvernement quant à un règlement volontaire, par les syndicats, de la situation explosive qui prévaut dans la région des Grands Lacs.

Rejetant "toute pensée" d'une solution privée le CTC a accusé l'UIM de détruire les dernières possibilités de négociations par "son action irresponsable, illégale et dictatoriale", à savoir en paralysant aujourd'hui la navigation par une marche monstre sur Ottawa.

Le Congrès du Travail du Canada a déclaré qu'il était "absolument impossible" de continuer les négociations tant avec la FAT-COI aux Etats-Unis qu'avec le gouvernement canadien sous la pression du walk-out du SIM et d'une manifestation sur la colline du Parlement.

"Toute nouvelle tentative dans le but d'obtenir un accord dans ce domaine ne pourrait qu'être interprétée comme une abdication des droits des Canadiens à prendre leurs propres décisions en ce qui concerne leurs affaires intérieures".

LA TENTATIVE DE M. JODOIN

Le CTC a également révélé que le président du Congrès, M. Claude Jodoin, avait tenté un dernier effort, mais sans succ-

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Famille décimée par une explosion à Montréal

MONTREAL (PC) — Trois personnes ont été tuées et deux grièvement blessées tôt hier matin dans une explosion qui a détruit un immeuble de deux étages à Notre-Dame-de-Grâce.

Les morts sont Mme Sheilah Haumont, âgée de 44 ans, et ses

—o—o—o—

Voir photo en page 24

—o—o—o—

deux filles, Nicole, 16 ans, et Leslie, 10 ans.

M. Haumont, 41 ans, qui est professeur de français au collège Iona à New Rochelle, N. Y., et son fils Marc, 13 ans, étaient hier dans une condition critique.

"Je n'ai jamais rien vu d'aussi horrible, a déclaré le capitai-

(Suite à la page 2, 7e col.)

Le délégué de Ben Bella reçu par U Thant

NATIONS UNIES (Reuter) — M. M'hammed Yazid, envoyé spécial du président Ben Bella, s'est entretenu, hier, pendant une heure avec U Thant, secrétaire général des Nations Unies.

M. Yazid, qui était accompagné au cours de cet entretien par M. Abdelkader Chanderli, représentant permanent de l'Algérie aux Nations Unies, a déclaré ensuite à la presse qu'il n'était pas question de cessez-le-feu avant que les Marocains

(Suite à la page 2, 2e col.)



M. Maurice Lamontagne, président du Conseil privé; le t. h. Louis St-Laurent, ancien premier ministre du Canada; M. Bona Arsenault, secrétaire de la province, et l'hon. Jean Lesage, premier ministre du Québec.

Selon la Fédération libérale provinciale

Droit à la grève pour les fonctionnaires du Québec!

Les fonctionnaires provinciaux ont le droit de grève ! Les délégués au congrès de la Fédération libérale du Québec ont reconnu ce droit dans une résolution qui leur reconnait aussi le droit de négociation collective et le droit d'affiliation à une centrale.

Cette décision, susceptible de toucher 30,000 fonctionnaires, révèle une optique nouvelle à l'égard du fonctionnarisme. On reconnaissait à peine, il y a quelque temps, le droit d'association et le droit de négociation entre la Couronne et les employés de la Couronne.

La résolution sur l'activité syndicale des fonctionnaires a été un des points marquants du 9e congrès libéral provincial. L'assemblée a longuement discuté la question après que la commission politique eut fait de même avant de soumettre la résolution aux délégués.

Les opinions se sont partagées entre les tenants du droit de grève et ceux de l'arbitrage obligatoire liant les deux parties.

D'une part, on a évoqué que le droit de grève était dépassé, révolu dans les relations entre patrons et ouvriers. Une grève chez les fonctionnaires pourrait compromettre sérieusement les affaires de l'Etat et serait contre les intérêts des citoyens du Québec. L'arbitrage obligatoire serait meilleur.

D'autre part, le droit de grève fut affirmé à plusieurs reprises comme droit fondamental. Sans lui, on enlève aux fonctionnaires l'arme essentielle à la promotion de leurs intérêts professionnels. Cependant, le droit de grève leur est accordé à condition que des dispositions soient prises pour assurer le maintien des services et des rouages essentiels de l'administration publique selon des modalités prévues à l'avance par l'Etat et les Syndicats.

Un autre point important des discussions a porté sur l'affiliation des syndicats à une centrale. On a écarté une centrale dont le contrôle absolu et exclusif ne s'exerce pas à l'intérieur du Canada et la centrale qui a donné son adhésion à un parti politique.

La résolution adoptée précise

(Suite à la page 2, 3e col.)

—o—o—o—o—

Autres nouvelles en pages 14 et 25

—o—o—o—o—

"L'enseignement peut souffrir de sa démocratisation"

MONTREAL (PC) — Le recteur de l'Université de Montréal, Mgr Irénée Lussier, a exprimé hier la crainte de voir la démocratisation de l'enseignement universitaire se faire au détriment de la qualité de cet enseignement.

Il a, d'autre part, parlé des inquiétudes que suscitent certaines études sur la possibilité de l'étatisation de l'enseignement, faisant en même temps état des avantages qui militent en faveur du système actuel.

Prononçant une allocution à la collation des grades d'automne de l'Université de Montréal, Mgr Lussier a observé que "la démocratisation de l'enseignement comporte des interprétations périlleuses".

"Il serait inquiétant, a-t-il expliqué, que l'Université subisse des pressions pour que ses portes s'ouvrent plus larges au prix d'un rabais dans les exigences académiques."

Il a déclaré que la démocratisation de l'enseignement consiste plutôt dans l'effort collectif pour permettre aux meilleurs intelligences, de quelque milieu social qu'elles soient, l'accès à l'université.

S'interrogeant sur les moyens d'arriver à cette démocratisation et sur la part respective de la responsabilité personnelle et de la société comme telle "dans un système d'accès relativement libre à l'enseignement supérieur", il a répondu en opposant aux inquiétudes suscitées par certai-

(Suite à la page 2, 4e col.)

Le Pape consacre 14 nouveaux évêques, à Rome

CITE DU VATICAN (Reuter) — Le pape Paul VI a consacré hier 14 évêques pour l'Australie, le Congo, l'Inde, le Japon, la Corée, l'Afrique occidentale, le Pakistan et d'autres nations.

Mgr Clément Kabukasansha, 46 ans, originaire du village nord-rhodésien de Kabukasansha, est devenu le premier évêque africain de Rhodésie du Nord; Mgr Francis Hoenen, 43 ans, originaire de Rocherath,

(Suite à la page 2, 4e col.)

La pensée canadienne

Un peu moins de chômeurs

Pour la quatrième année consécutive le nombre des chômeurs a diminué pendant le mois de septembre. Comparativement à l'an dernier, la diminution est de 10,000. Le total des emplois accuse une hausse de 170,000, soit d'environ de 2.6 pour cent par rapport au mois de septembre 1962. Le retour aux études des jeunes gens qui avaient travaillé cet été a eu pour résultat de réduire à 250,000 le nombre des sans-travail.

Cette légère amélioration de l'emploi est encourageante mais il faudra que les administrations publiques et privées redoublent d'efforts pour mâter le chômage en toute saison, pas seulement en hiver. Le rapport mensuel basé sur un échantillonnage révèle qu'environ 179,000 personnes étaient sans emploi depuis moins de sept mois: 27,000 se cherchaient du travail depuis quatre ou six mois et 44,000 autres demandaient un emploi depuis au moins sept mois.

Il est généralement admis que les travailleurs de plus de 45 ans demeurent en général beaucoup plus longtemps sans emploi que les travailleurs plus jeunes. Responsables d'une famille pour la plupart, ils hésitent à se déplacer pour aller chercher un gagne-pain dans des régions éloignées. Certaines compagnies qui accordent des pensions de retraite à leurs employés ne tiennent pas à les inscrire sur leurs listes de paie. Il se peut que les projets de pensions transférables corrigent quelque peu la situation qui existe.

Les travailleurs âgés sont vraiment inquiets par suite des changements technologiques et économiques qui se produisent. Lorsqu'ils perdent un emploi qu'ils exercent depuis une vingtaine d'années, ils ne savent plus ou donner de la tête. Il leur faudrait accepter un travail insuffisamment rémunéré comparativement à leurs obligations familiales. Ottawa vient de donner les détails d'un programme d'encouragement pour la formation et l'emploi des travailleurs de plus de 45 ans, hommes ou femmes.

Il s'agit de primes d'encouragement versées aux employeurs qui embauchent des travailleurs âgés admissibles entre le premier novembre 1963 et le 31 janvier 1964. Ces primes correspondent à 50 pour cent du salaire mensuel versé ou à $75 par mois, selon le moindre montant. L'employeur doit donner au travailleur d'âge mûr une formation convenable en cours d'emploi. Ce programme a une portée plutôt restreinte. Il peut quand même être profitable aux personnes âgées qui désirent travailler et dont le nombre s'accroit sans cesse. Patrons et sans-travail peuvent obtenir tous les renseignements voulus en s'adressant au Service national de placement pour la mise en vigueur de ce régime à l'échelon local.

M. Jean Lesage

"Nous ne céderons pas aux factions"

"Que ceux qui se réclament du peuple fassent comme nous : qu'ils se fassent élire" a dit, hier après-midi, le premier ministre du Québec, l'hon. Jean Lesage dans son discours qui clôturait le 9e congrès de la Fédération libérale du Québec.

"L'Etat du Québec, le gouvernement que je représente, ne cédera jamais au chantage. Nous ne permettrons pas des provocations, surtout si elles viennent de quelque faction activiste qui croit que la violence est le seul moyen susceptible de changer le cours des événements.

"Ces attitudes extrémistes traduisent un défaitisme et un manque de confiance dans la démocratie... Nous ne pouvons permettre qu'on profite du climat de liberté que nous tous, nous avons instauré pour fausser le jeu de la démocratie.

"Le pacte confédératif... s'est perdu dans le labyrinthe des interprétations juridiques. On a mal interprété le sens de la démocratie. Nous n'accepterons jamais que la valeur d'une culture se mesure par le nombre de personnes qui en vivent, a dit M. Lesage. Nous n'accepterons jamais que l'avenir de la nation canadienne-française soit à la merci d'une partie de la majorité qui a oublié sans doute, et ce n'était pas toujours sa faute, le sens de son premier engagement.

"Les injustices dont nous avons été victimes à l'extérieur (du Québec) ne doivent pas nous in-

(Suite à la page 2, 3e col.)

Selon M. Daniel Johnson

Les libéraux sont en retard

DISRAELI (PC) — "Quand on voit les libéraux du Québec se réunir en congrès pour tenter d'obtenir une certaine autonomie vis-à-vis des libéraux d'Ottawa, on réalise combien ce parti est en retard sur le nôtre," a déclaré, hier soir, le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative du Québec, M. Daniel Johnson.

Il aura donc fallu plus d'un quart de siècle à certains libéraux pour commencer à comprendre que l'indépendance des partis provinciaux est une condition essentielle de l'indépendance de la législature, a dit M. Johnson à un groupe de ses partisans du comté de Wolfe, réunis à Disraéli.

"Il n'est pas étonnant" a-t-il ajouté, "que l'Union nationale, parti libre pour un Québec libre, ait toujours été à l'avant-

(Suite à la page 2, 5e col.)

Le conflit sur les Grands . . .

(Suite de la première page)

cès, afin de mettre au point un règlement privé. Cet effort a été fait à la demande du premier ministre, M. Pearson.

"Ces discussions n'ont rien apporté de constructif que ce soit sous la forme de garanties, ou de possibilités d'acceptation, ou de coopération de la part du SIM et de ses dirigeants, qu'ils soient canadiens ou américains".

Des informateurs ont déclaré qu'on espérait véritablement pouvoir en arriver à un règlement privé, mais que ces espoirs ont été torpillés à cause de la détermination du SIM à paralyser la navigation et à faire marcher les marins sur Ottawa dans le but de protester contre la tutelle du gouvernement.

On indiquait que la FAT-COI en était presque arrivée à accepter les exigences des Canadiens tant en ce qui concerne le contrôle majoritaire canadien de la tutelle privée qu'en ce qui concerne son droit de débarrasser le SIM de la corruption et de l'anarchie qui y régnent. Ce droit aurait compris le renvoi de Hal C. Banks, président du SIM du Canada.

LE RAPPORT DU CTC

On apprenait en même temps que le CTC avait préparé un rapport de cinq pages sur ces négociations privées et qu'il était en train de l'envoyer à tous ses affiliés.

Dans la lettre d'introduction à ce rapport, M. Donald MacDonald, secrétaire-trésorier, explique que l'impasse avec la FAT-COI est due à un double désaccord:

1. Le contrôle majoritaire des Canadiens parce que "c'est une dispute qui est née au Canada et qu'elle concerne les membres canadiens du syndicat".

2. Le fait que la FAT-COI n'ait pas accepté que les tuteurs aient les pouvoirs requis pour mener leur tâche à bonne fin. "Le Congrès a refusé d'entrer dans un accord qui comprendrait des dispositions rendant complètement ineffective et impuissante la tutelle proposée".

LE CONTENU DU RAPPORT

Le rapport décrit les négociations qui ont commencé le 21 mai à Washington et se sont continuées jusqu'au 5 octobre. Il déclare que le gouvernement canadien et le CTC préparèrent en fin de septembre un projet d'accord en vue d'une tutelle privée. Ce document prévoyait une tutelle composée de trois personnes dont deux Canadiens, avec des pouvoirs très amples, qui seraient nommés pour une période bien définie, laquelle pourrait être renouvelée. Les tuteurs auraient effectué leur travail sous les auspices du CTC et de la FAT-COI, les co - signataires étant le ministre canadien du Travail et le secrétaire américain du Travail.

Des négociations eurent lieu le 28 septembre à Boston lors d'une réunion à laquelle participèrent M. McEachen, ministre canadien du Travail, M. Writz, secrétaire américain du Travail ainsi que des représentants du CTC et de la FAT-COI.

Les Américains commencèrent à faire un certain nombre de réserves après ces entretiens. Le CTC promit cependant d'accepter virtuellement le projet, si la FAT-COI en faisait autant. A la dernière minute, la FAT-COI se déroba, exprima un certain nombre d'objections et proposa des contre-suggestions qui portaient sur la composition de la tutelle ainsi que sur les pouvoirs de cette dernière.

Les propositions de la FAT-COI furent rejetées par le CTC.

Le CTC était certain dès le 5 octobre qu'il était impossible de mettre une tutelle sur pied. Les quatre dirigeants du CTC rencontrèrent M. MacEachen, ministre du Travail, et lui déclarèrent qu'ils étaient "convaincus qu'il était absolument impossible d'établir une tutelle interne entre la FAT-COI et le CTC".

Une confirmation officielle de la position du CTC fut envoyée trois jours plus tard à M. MacEachen à l'issue d'une réunion du Conseil exécutif du CTC. C'est alors que le gouvernement commença à mener une action de nature législative en vue d'une tutelle fédérale.

MISE EN VIGUEUR IMMINENTE

Cette législation peut être mise en vigueur si le gouvernement en décide ainsi, car elle a été acceptée par le Parlement avec l'approbation de tous les partis. M. Pearson a déclaré à la Chambre des Communes la semaine dernière que si l'on espérait encore en un règlement privé, le gouvernement par contre ne remettrait pas son projet plus qu'un jour ou deux.

Pendant ce temps, le Walk-out du SIM commençait à prendre tournure. Ce walk-out a été déclaré illégal.

Le délégué de Ben Bella . . .

(Suite de la première page)

ne retirent leurs troupes du "territoire algérien".

"Ce sont eux les agresseurs et tous les combats se sont déroulés en territoire algérien. Nous n'avons pas attaqué, nous avons été attaqués", a déclaré M. Yazid.

M. Ahmed Benhima, lui aussi, a rencontré, hier, le secrétaire général des Nations Unies.

M. Benhima a déclaré ensuite à la presse qu'il s'était entretenu avec U Thant des "concentrations de troupes algériennes le long de la frontière nord du Maroc, dans la région de Figuig."

"Les troupes algériennes s'apprêtaient à attaquer Tinjoub et Hassi Beida mais elles ont été repoussées" a déclaré M. Benhima, qui a ajouté que "les troupes marocaines n'avaient pas pénétré "d'un pouce" en territoire algérien."

A une question portant sur l'appel que l'Algérie a lancé à l'organisation de l'unité africaine, M. Benhima, après avoir répondu qu'il ne lui était pas possible de faire une déclaration à ce propos, a fait cependant remarquer que l'OUA n'avait qu'un secrétaire général provisoire.

Enfin, le représentant permanent du Maroc aux Nations Unies a précisé que le ministre des Affaires étrangères du Maroc avait accepté la proposition du président Bourguiba lui suggérant de rencontrer les ministres des Affaires étrangères tunisien et algérien le 28 octobre.

Jean Lesage . . .

(Suite de la première page)

citer à commettre nous-mêmes des injustices à l'égard de nos minorités.

"Nous n'avons jamais manqué de consulter les corps intermédiaires intéressés. C'est une politique que nous entendons suivre.

Dans un vigoureux discours, M. Lesage a esquissé rapidement les réalisations de son gouvernement : urbanisme, bill 60 en éducation, affaires fédérales provinciales, buts nouveaux du ministère de l'Industrie et du Commerce, Conseil d'orientation économique, Société générale de financement, cette première émission des oblications d'épargne (178 millions en un mois).

"Seuls s'inquiètent les esprits timorés . . . Seules aussi sont devenues majeures les nations qui ont choisi les grandes voies de la liberté, les grandes voies du large.

M. Lesage affirme que l'Etat n'entend pas se substituer au peuple qui devra lui-même décider de son avenir, même si le Québec a besoin d'un Etat fort, qui sache où il va et qui ait le courage de tenir la barre.

Le chef libéral dit encore: "Militants libéraux vous êtes notre conscience politique . . . C'est un avantage pour un gouvernement de s'appuyer sur un parti toujours en éveil."

M. Lesage se réjouit de ce que la Fédération se soit attaquée à "un problème épineux, celui des réformes des structures administratives et législatives, un problème dont la solution implique l'avenir même de toute notre société politique. Car à quoi serviraient les décisions du gouvernement si en dernière analyse les mécanismes d'exécution étaient bloqués.

M. Lesage constate que l'idéal de justice sociale qui inspire le programme de soutien aux déshérités n'est pas encore atteint et qu'il faudra combattre toujours pour l'atteindre.

Il dit aussi un mot du pacte confédératif, signé avec la communauté anglophone. "Cette nation canadienne-française, majoritaire sur le territoire du Québec, en déborde les frontières. Et nous devons malheureusement constater que trop souvent la promotion sociale des Canadiens-français, en dehors du Québec, a été fonction de leur perte d'identité culturelle. Aussi le gouvernement du Québec se reconnait-il des devoirs envers ces minorités canadiennes-françaises d'outre-frontières et entend-il les protéger."

Selon la Fédération . . .

(Suite de la première page)

que l'affiliation ne doit pas se faire avec une centrale contrôlée par une centrale étrangère à la province de Québec. C'était poser le cas de la CSN et de la FTQ. Les uns ont vu que la résolution indiquait que seule la CSN devait s'affilier les syndicats de fonctionnaires et que la FLQ était écartée.

Un participant a alors fait remarquer que cette partie de la résolution était déjà dépassée puisque les employés de l'Hydro sont affiliés à une centrale internationale. La commission politique qui a présenté la résolution était elle-même divisée sur le droit de grève.

Le Pape consacre . . .

(Suite de la première page)

Belgique, a été designé pour le diocèse de Kenge, au Congo, Léopoldville; Mgr Stephen Courtois, 50 ans, originaire de Sainte-Foy-lès-Lyon, France, aura la charge du diocèse de Kayes, au Mali; Mgr Desiderio, de Montclos, 53 ans, né à Amiens, en France, devient évêque de Sikasso, au Mali également; enfin Mgr Arnold Ralph Coty, 42 ans, né à Milwaukee, aux Etats-Unis, se voit consacré évêque de Nachingwea, Tanganyika.

C'est au cours d'une longue céremonie qui s'est déroulée hier matin dans la basilique Saint-Pierre de Rome que les nouveaux évêques ont été consacrés, en présence de la plupart des 2,200 évêques participant au concile oecuménique.

Le Pape a procédé à l'acte de consécration épiscopale, imposant les mains sur chaque nouvel évêque auquel il a remis ensuite les symboles de sa charge: la mitre, l'anneau et les gants.

Les 14 nouveaux évêques ont alors célébré la messe, avec le Pape, à de petits autels séparés.

L'enseignement peut souffrir . . .

(Suite de la première page)

nes études sur la gratuité scolaire totale les avantages du système actuel :

"Des études récentes aux Etats-Unis laissent inquiets quant à la possibilité financière pour l'Etat de prendre tout à sa charge, que l'individu ait ou non besoin d'assistance; cela surtout en raison du nombre énorme des bénéficiaires d'ici quelques années a-t-il dit.

"Par ailleurs, l'engagement personnel du bénéficiaire à défrayer à long terme, grâce à l'aide gouvernementale, le coût de sa propre formation rencontre en sa faveur des arguments et d'ordre psychologique et d'ordre économique pour les responsables des futurs budgets familiaux."

Parlant de "l'effort gigantesque fourni par le gouvernement de la province dans le domaine de l'Ecole et de l'Université, Mgr Lussier a observé qu'il va falloir que la conscience nationale soit envahie par cette évidence proclamée par les économistes, à savoir que les dépenses pour l'éducation sont les meilleurs investissements d'un gouvernement".

Le vote à 18 ans

Des organisations libérales naîtront dans les collèges

Le vote à 18 ans, tel que prévu dans la nouvelle loi électorale, amènera la création d'organisation libérale jusque dans nos collèges.

On veut bien donner le vote au jeune, mais il faudra quand même leur expliquer ce que cela veut dire, les conséquences de leurs actes. Ce sera de l'éducation politique, éducation du sens civique, du sens de la responsabilité.

Le ministre de la Jeunesse (Education) M. Paul Gérin-Lajoie a expliqué, samedi, devant le comité du programme de la Fédération libérale, réunie en congrès à Québec, les amendements à la loi électorale.

Le gouvernement . . .

(Suite de la première page)

on lui demandait quand le gouvernement allait proclamer sa législation spéciale de mise en tutelle du SIM et de quatre autres syndicats de marins, le ministre a répliqué que le cabinet n'avait pas encore pris de décision à cet égard.

FAIBLE ESPOIR

M. MacEachen a indiqué qu'il était fort possible que le cabinet se réunisse aujourd'hui.

Comme on lui demandait si l'on pouvait encore espérer un règlement privé à la suite du rejet par le CTC de toute conversation ultérieure, M. MacEachen a déclaré : "Ce n'est plus que timidement que je pense au règlement privé".

Il a déclaré qu'il n'était pas dans ses intentions de rencontrer les dirigeants de la manifestation du SIM sur la colline du Parlement, mais qu'il examinerait par contre la possibilité de recevoir une délégation. Dans une déclaration préparée à l'avance, M. MacEachen a fait remarquer qu'un effort sérieux et soutenu avait été déployé en août et septembre afin de mener à bien un arrangement volontaire en coopération avec le CTC, le gouvernement américain et la FAT-COI.

"Bien que le gouvernement ait annoncé en août sa décision d'accepter les principales recommandations de la commission Norris, qui préconisait l'établissement d'une tutelle publique, ce gouvernement a constamment partagé le point de vue du CTC selon lequel des arrangements privés intersyndicaux semblaient préférables en ce qui concerne la situation critique prévalant dans l'industrie maritime."

FORT APPUI

Le gouvernement, voyant que les possibilités d'un arrangement privé valable s'amenuisaient, a alors décidé d'aller de l'avant avec sa législation de tutelle.

"Depuis, cette législation a reçu le soutien presque unanime du Sénat et de la Chambre des communes; elle a reçu la sanction royale vendredi dernier."

Si la législation de tutelle publique était adoptée, par contre, des entretiens continuaient à avoir lieu en vue de l'élaboration d'une tutelle privée.

"Je suis d'avis que si le SIM n'avait pas ordonné vendredi cette mesure illégale, ces discussions auraient pu mener à un règlement privé satisfaisant.

M. MacEachen a déclaré qu'il avait été en relation téléphonique avec le président du CTC, M. Claude Jodoin, ainsi qu'avec le premier ministre pendant la journee d'hier.

Comme on lui demandait ce qui se passerait si Banks refusait d'obéir à l'ordre de retour au travail donné par le gouvernement, M. MacEachen a déclaré :

"Nous devrons attendre et voir ce qui arrive. Il existe un certain nombre de sanctions qui peuvent être prises par les employeurs et par le gouvernement.

"Il y a un certain nombre de possibilités qui s'offrent aux compagnies de navigation et au gouvernement. Je n'ai pas l'intention d'entrer dans le détail."

Selon M. Daniel Johnson . . .

(Suite de la première page)

garde de la lutte pour les libertés provinciales."

Selon le chef de l'Union Nationale, les libéraux n'ont pas encore compris et ne comprendront apparemment jamais que l'Etat du Québec, lourdement endetté au point d'être obligé de payer un intérêt réel de 6.03 pour cent sur ses obligations, ne peut être libre.

Faisant observer que l'indépendance n'est pas possible sans l'indépendance financière, M. Johnson a dit que nous sommes à la merci des financiers de Toronto et d'ailleurs. "Et l'on ne demande même pas de soumissions publiques pour ces emprunts. L'aristocratie du bon patronage déborde bien au-delà de nos frontières."

Et M. Johnson d'énumérer les méfaits de la politique des libéraux : ils ont promis de tout faire sans rien taxer, ils ont tout taxé sans rien faire. Les problèmes ne se règlent pas, le chômage augmente, l'agriculture et la petite propriété sont écrasées sous le poids des impôts.

En guise de conclusion, le chef de l'Opposition a invité ses partisans à se préparer à des élections prochaines. La situation actuelle, a-t-il dit, ne peut pas durer bien longtemps.

"Le gouvernement est incapable de payer ses dettes avec un budget double. Plus il mange plus il engraisse; et plus il fait du ventre, plus son appétit augmente.

Famille décimée par . . .

(Suite de la première page)

ne Bernard Tobin, du service des incendies.

"Au moment où je suis arrivé sur la scène de la tragédie un peu après 8h. du matin, soit immédiatement après l'explosion, toute la maison était écroulée.

"Seule la tête du garçon dépassait des ruines. Tous les autres étaient ensevelis.

"J'ai immédiatement envoyé un autre pompier sonner une deuxième alarme. Il nous fallait absolument avoir des hommes.

Le doute n'est pas dissipé sur la cause de l'explosion. Le capitaine Tobin a déclaré que les pompiers ont trouvé deux réservoirs de gaz propane près de là, mais qu'il n'y avait pas d'autres indices révélateurs de ce qui avait pu se produire.

M. Haumont, qui fit partie de la Résistance française au cours de la deuxième guerre mondiale, devait amener sa famille dimanche aux Etats-Unis pour vivre avec lui. On a trouvé des visas américains dans les décombres.

Les pompiers ont d'abord cru à la présence d'autres personnes dans l'immeuble et on a procédé aux recherches avec un chien policier. Rien n'a été trouvé.

L'explosion, qu'on a pu entendre à deux milles de distance, a fait voler en éclats les fenêtres des immeubles situés dans un rayon d'un pâté de maisons.

La route cause la . . .

(Suite de la page 3)

également coûté la vie à un jeune homme de Ste-Anne-des-Monts, Maurice St-Louis, 35 ans, est mort sur le coup, vers minuit et demi, hier.

La PP dit que l'auto de la victime était tombée en panne sur le bord de la route du parc de la Gaspésie, à environ un mille et demi du village de Ste-Anne-des-Monts. M. St-Louis est parti à pied avec son compagnon.

Peu après, les deux jeunes hommes ont vu venir une auto. Maurice St-Louis s'est avancé vers le centre de la chaussée pour la signaler. L'automobiliste ne l'a pas vu à temps et il n'a pu l'éviter.

Doublures gaies

Les vêtements sombres s'égaient de lumineuses doublures cet hiver. Un plaid blanc et noir viendra doubler un gris sobre, un lainage rouge fera sourire un manteau noir, un jaune clair illuminera un brun passé, et un rose tendre réchauffera un beige neutre.

—o—o—o—

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

LA MÉTÉO

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du pays :

	Min	Max.
Dawson	30	44
Vancouver	43	52
Victoria	45	53
Edmonton	31	53
Calgary	29	63
Regina	30	58
Winnipeg	44	63
Toronto	46	70
Ottawa	50	72
Montréal	52	70
Québec	57	69
Fredericton	44	76
Saint-Jean, N.-B.	44	71
Moncton	47	74
Halifax	50	75
Charlottetown	47	71
Sydney	50	77
Yarmouth	46	66
St-Jean, T.N.	33	60

PRONOSTICS

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo :

Régions des Laurentides et de Québec: ensoleillé avec périodes nuageuses. Plus frais. Vents légers du nord. Minimums et maximums à Ste-Agathe 45 et 55 et Québec 50 et 60.

Régions de Montréal, Ottawa, et Cantons de l'Est: clair avec périodes nuageuses. Plus frais. Vents légers. Minimums et maximums à Montréal 55 et 65; Ottawa et Sherbrooke 50 et 65.

Régions du St-Maurice, Lac St-Jean, Baie-Comeau, Sept-Iles, Rimouski et Gaspé: ensoleillé avec périodes nuageuses et plus frais. Vents du nord de 15 milles. Minimums et maximums à La Tuque, Chicoutimi, Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé 40 et 50; Baie-Comeau et Sept-Iles 35 et 50.

Le soleil — Lever : 6h.06; coucher : 4h.54. Longueur du jour : 10h.48.

Les marées

Basse : 3 h. 41 a.m.
Haute : 8 h. 31 a.m.
Basse : 3 h. 38 p.m.
Haute : 8 h. 34 p.m.

BOUCHERIE CHEVALINE
Livraison ville et banlieue
Spécial : SURLONGE ROTI - STEAK la livre 50c
326 rue Bayard, Tél.: 523-9883

toujours gais



C'est parce qu'ils sont en bonne santé, une santé qu'ils entretiennent en buvant tous les jours, au besoin, Vichy CÉLESTINS.
IMPORTÉE DE FRANCE, L'eau Minérale Alcaline Naturelle Vichy CÉLESTINS vous apportera une provision quotidienne de sels minéraux pour exercer un effet salutaire sur votre système digestif en général, tout en vous désaltérant de façon fort agréable.
Vichy CÉLESTINS, par la richesse de sa composition, convient à tous, aux enfants comme aux adultes.
Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours
VICHY CÉLESTINS FRANCE
CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!

Drake Personnel
a le plaisir d'annoncer l'ouverture d'une succursale à Québec
DRAKE PERSONNEL est une compagnie canadienne, avec succursales dans les principales villes du Canada. Notre compagnie s'emploie à localiser du personnel de bureau permanent; nous conduisons les entrevues et administrons les tests en vue de faire la sélection du personnel selon les besoins du client.
Vous économisez en utilisant les services de DRAKE. — Quand vous embauchez le personnel vous-même, vous devez débourser pour insérer une annonce et utiliser un temps précieux à conduire des entrevues, à faire la sélection, à administrer des tests et à vérifier les références. Les honoraires de DRAKE PERSONNEL ne sont versés à votre compte que si nous avons trouvé la personne qui répond à vos exigences. Ils se chiffrent à un peu plus de deux semaines du salaire de l'employé et le placement est garanti.
Placement garanti. — Si pour une raison ou pour une autre l'employé embauché par l'entremise de Drake quitte ou est remercié de ses services en dedans de 60 jours, Drake Personnel remplace l'employé sans frais additionnels.
Pour de plus amples informations, appelez Hélène Poliquin
529-5797
Drake Personnel
(AFFILIE A OFFICE OVERLOAD CO. LTD.)
229 EST, BOUL. CHAREST, QUEBEC 2.
N. B. Si vous êtes à la recherche d'un emploi, nous vous rappelons que l'applicant n'a aucun déboursé à faire.



"C'est hier, il me semble, que le représentant de l'Impériale nous assurait que nous pourrions nous procurer toutes les petites choses dont nous avions toujours rêvé, grâce au plan de retraite de l'Imperiale."
Assurance-vie, caisse de retraite, assurance-maladie et accident, assurance individuelle ou de groupe
L'IMPÉRIALE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
vous protège pour la vie
67267
Bureau à 350 est, boulevard Charest
C. S. Gourdeau, C.L.U., gérant de succursale
J. Breton • C. J. Côté • A. Gariépy • J. C. Guay • J. P. Samson

La route cause la moitié des morts violentes dans l'Est de la province

La fin de semaine a été marquée de six morts violentes dans l'Est de la Province. Il y a eu une noyade, un incendie tragique, une chute fatale et trois accidents de la route.

NOYADE A ST-LAURENT

Un adolescent qui pêchait au quai de St-Laurent, I.O., s'est noyé hier après-midi, vers 3 h. 45. Il s'agit du jeune André Lachance, 17 ans, fils de M. Noël Lachance, 73 avenue Royale, St-Laurent.

La victime était avec Michel Lemelin, 12 ans, aussi de St-Laurent. A la suite d'un faux mouvement, le jeune Lachance est tombé du quai. Au passage, il s'est assommé sur une chaloupe et il a disparu sous l'eau du fleuve.

L'alerte a aussitôt été lancée. L'adolescent a été repêché quelques minutes plus tard, mais il a été impossible de le ranimer. Le Dr Emile Morin, de Ville Montmorency, a constaté la mort.

Le corps du noyé reposait, hier soir, sur les dalles de la morgue provinciale où il a été transporté par le fourgon Antonio Guillemette, de St-Joachim. Le Dr P. Mayrand, de Ste-Anne-de-Beaupré, a ouvert son enquête du coroner et il a remis le corps à la famille éplorée.

INCENDIE TRAGIQUE

Un incendie a coûté la vie, hier à M. Paul-Emile Bernier, 56 ans, 34 rue St-Onésime, Lévis. Il a éclaté dans la chambre de M. Bernier et la police croit que la victime s'est endormie en fumant.

Les pompiers de Lévis ont été appelés à 4 h. 20 hier matin. Le feu sortait déjà par la porte et par une fenêtre du logis de M. Bernier situé à l'étage supérieur d'une maison de deux étages. Les flammes ont été rapidement maîtrisées avec quelques lances.

Le chef de police J.-A.-L. Arsenault dit que M. Bernier a été découvert écrasé dans un coin d'une autre pièce de son logement et qu'il était déjà sans vie. Eveillée par la fumée et le feu, la victime a tenté de s'échapper, mais elle n'a pu y parvenir.

Les dommages par le feu ont été limités au logis de M. Bernier qui vivait seul. Son fils, Jean-Marie, demeurait à l'étage inférieur. Les deux autres locataires de la maison sont M. Alphonse Renaud et Mme Vve Elzéar Montminy. Ces trois logements ont subi les méfaits de l'eau et de la fumée, mais ils sont habitables encore. La maison appartient à Mme Edouard Girard, 2515 rue Champfleury, Québec.

CHUTE FATALE

M. Charles-Auguste Chabot, 58 ans, 133, 18e rue, est mort à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, samedi matin. Il avait été trouvé évanoui au pied de l'escalier de son domicile, jeudi soir.

Il semble de toute évidence que M. Chabot a fait une chute dans cet escalier. Il a été recueilli par M. et Mme G. Thériault, ses propriétaires, qui avaient été avertis par des passants.

La mort de Chabot a été attribuée à une fracture de la colonne cervicale. Le Dr Paul Des-Ruisseaux a tenu un cas de recherches à la morgue provinciale et il a rendu un verdict de mort accidentelle.

AUTO VS ARBRE

Un jeune homme a perdu la vie et ses trois compagnons ont été blessés, vers 6 heures samedi matin. Leur auto a raté une courbe d la route 6 à Ste-Angèle de Rimouski et elle a percuté contre un arbre.

Jean-Louis Gallant, 20 ans, fils d'Octave Gallant, de Matapédia, est mort vers midi, samedi, à l'hôpital de Rimouski. Il conduisait l'auto de son père qui est considérée comme une perte totale. Le choc a été violent. L'arbre a été déraciné. Le moteur de l'auto s'est détaché. Le jeune Gallant est resté coincé sous le volant et la tâche pour le dégager a été pénible.

La PP ajoute que Viateur Gallant repose dans un état inquiétant à l'hôpital de Rimouski. Les blessures de MM. André Gray, 20 ans, et Normand Lagacé, 19 ans, aussi de Matapédia, sont moins graves. L'un d'eux a subi des fractures aux jambes.

EMBARDEE DANS LE FOSSE

M. J.-Armand Rioux, 39 ans, de Trois-Pistoles, est mort vers 5 heures du matin, samedi, à l'hôpital de Rimouski. Il avait été blessé quelques heures auparavant sur la route 10.

La PP précise que M. Rioux était seul dans la camionnette de Rioux et Rioux, de Trois-Pistoles. Le jeune homme se serait endormi au volant et son véhicule a pris le fossé.

La dépouille mortelle de la victime a été transportée à la morgue Rioux, de Trois-Pistoles. Le Dr Raoul Bélanger y tiendra son enquête du coroner.

PIETON TUE

Une autre tragédie routière a

(Suite à la page 2, 2e col.)



DELEGATION SOVIETIQUE DANS LE PORT DE QUEBEC : Un groupe de délégués commerciaux de l'Union soviétique a visité hier matin les installations du port de Québec. Nous les voyons ici près des silos à grain alors qu'on parle (probablement) d'exportation de blé. Notre représentant n'a pas eu plus de chance avec cette délégation qu'avec le capitaine du navire russe "Slavsk". "Pas d'entrevue à donner", a-t-il été répondu lorsque le journaliste a sorti son carnet de notes.

Incendie au centre commercial à Ste-Foy

Un incendie a éclaté dans les débris de démolition d'un magasin, samedi matin, près du nouveau Miracle Mart, au centre commercial Ste-Foy. Les pompiers de cette ville ont mis environ une heure pour éteindre les flammes.

Ces débris sont constitués de parties de toit couvert de papier goudronné auxquelles étaient encore attachées des pièces de métal. Le tout était empilé. On croit qu'un enfant a pu provoquer cet incendie qui n'a causé aucun dommage au magasin Miracle Mart.

Une chargeuse mécanique a dû être utilisée pour soulever ces parties de toit et permettre aux pompiers de les arroser de tous côtés. Ainsi ont-ils pu maîtriser tout foyer d'incendie. Appelés sur les lieux à 10 h. 40 de la matinée, les sapeurs de Ste-Foy sont retournés à leur quartier vers 11 h.-30. Ils étaient dirigés par le chef Fernand Lapointe et le capitaine Paul Garneau.

Vous faites une grave erreur si vous commandez vos matériaux de construction sans consulter MODERN PLYWOOD REG'D. TEL. : 842-1969

Marc Choquette
avocat et procureur
Téléphone 529-3747
nouvelle adresse:
édifice 56, St-Pierre
Banque Provinciale

Docteur
REMY BEAULIEU o.d
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL. : 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Le samedi de 9h. à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
● Examen de la vue
● Rééducation visuelle
● Choix de lunettes

Reconstruction d'une partie du quai de la Reine, au coût de $255,455

OTTAWA — M. Jean-Paul Deschatelets, ministre des Travaux publics, annonce aujourd'hui qu'on a adjugé à M. Auguste-A. Albert, de Québec, un contrat de $255,445 pour la reconstruction d'une partie du quai de la Reine à Québec.

Cet entrepreneur a présenté la plus basse des quatre soumissions reçues en réponse à la demande de soumissions publiques.

L'offre la plus élevée se chiffrait à $347,702.50.

Les travaux sont censés être terminés en six mois et sont exécutés pour le compte du ministère des Transports.

Les travaux de ce contrat consistent en la reconstruction d'une partie de 400 pieds de longueur de l'ouvrage existant, qui mesure 1,800 pieds. On démolira un lourd chaperon en béton et on reconstruira cette partie en tuyaux d'acier et en caissons, avec un mur-écran en planches d'acier. Le remplissage à l'arrière du mur-écran sera recouvert de béton.

Les plans et devis ont été préparés au bureau de l'ingénieur régional du ministère des Travaux publics à Québec. M. G. Lajoie, ingénieur régional du ministère à Québec, sera chargé de la surveillance des travaux.

Une fausse bombe cause tout un émoi

Une fausse bombe a créé tout un émoi, hier soir, à la Gare centrale d'autobus. Par mesure de prudence, la salle d'attente avait été évacuée. La circulation sur le boulevard Charest avait aussi été détournée.

Une boite suspecte a été trouvée dans une boite téléphonique à l'intérieur de la gare. Un bruit de tic-tac se faisait entendre dans la dite boite. Pendant que des dispositions d'urgence étaient prises, un expert en désamorçage de bombe accourait.

M. L. E. Larin n'a trouvé qu'une brique soigneusement enveloppée dans la boite et un réveille-matin. Le colis était parfaitement inoffensif et la vie a pu reprendre régulièrement à la gare et dans ses environs. Personne n'a eu connaissance quand la fausse bombe a été déposée dans la boite téléphonique.

Début de la production à la Malartic Hygrade

Selon un rapport de Malartic Hygrade Gold Mines Ltd., dont M. Gérard Paquette est le président, cette entreprise minière, dont les terrains sont situés dans le canton Malartic, près de Val d'Or, entrera en production en janvier prochain. La construction d'un moulin d'une capacité de 500 tonnes par jour avance rapidement et les travaux devraient être complétés d'ici la fin de l'année. De novembre 1959 à juin 1960, la compagnie a fait des travaux de sondage au diamant sur ces terrains. Le nouveau moulin emploiera entre 125 et 150 personnes et aura un équipement ultra-moderne, nous a déclaré un dirigeant de la compagnie.

Jeune Beauceron coincé sous un tracteur de ferme

Un jeune Beauceron repose dans un état grave à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où il a été transporté, hier après-midi. Irénée Jacques, 15 ans, fils de M. Alcide Jacques, de St-Joseph de Beauce, a été coincé sous un tracteur de ferme

L'accident s'est déroulé, samedi, sur la ferme de M. Jacques, située en bordure de la route 23. Les freins du véhicule auraient fait défaut dans une pente qui aboutit à la route.

Le tracteur a plongé dans le fossé qui borde la route et il s'est renversé sur l'adolescent. Le jeune Jacques aurait subi des fractures aux côtes et du bassin. Le Dr F. Bernard lui a prodigué des soins et il l'a fait transporter à l'hôpital de Beauceville par l'ambulance Létourneau. Hier, le blessé a été transporté à Québec.

De multiples vols à Québec

Plusieurs vols ont été rapportés à la police en fin de semaine. Comme d'habitude des autos et des bicyclettes sont les objets d'une certain nombre de ces plaintes.

Le vol le plus important a été commis dans l'entrepôt de la firme Terreau & Racine, rue St-Paul. Une camionnette estimée à $3,000 a été volée en même temps que de l'outillage de plomberie. Ces outils valent $3,000 également. Deux jeunes gens dont la police a l'identité seraient les auteurs de ce vol.

Deux vols d'argent ont été commis dans deux maisons. Dans la rue St-Patrice, les voleurs ont fait main basse sur $250 en argent et sur des objets valant autant. Dans la rue Christophe-Colomb, deux garçons se seraient emparés d'une boite métallique laissée sur la table de la cuisine et contenant $150.

Des automobiles ont également été cambriolées. De la marchandise pour $800 a été volée d'ans l'avenue Myrand et du linge pour $300 dans une autre, sur la rue des Remparts.

Une femme a été attaquée dans la rue De Lachevrotière, près de la rue St-Patrice, samedi soir. Un adolescent de 17 ans lui a arraché son sac à main contenant $10.

Un jeune homme s'est fait voler $25 par trois individus. Il venait de sortir d'un restaurant de la rue Lacroix. Le trio l'a suivi et l'a attaqué près du bureau de poste, rue Henderson. Une auto qui passait s'est arrêtée et ses trois occupants se sont portés au secours du plaignant. Ils ont pu mettre la main au collet de l'un des trois voleurs qui est écroué au 117.

A LA SURETE PROVINCIALE

La PP a été informée, samedi matin, que le garage Deblois, 1220 boulevard Ste-Anne, avait été cambriolée. Des outils et des pièces d'autos y ont été dérobés.

Un auto volée a été retrouvée au Lac-St-Charles, hier matin. Trois roues manquaient. Les voleurs semblent avoir été dérangés. Ils ont abandonné la quatrième roue sur les lieux.

Une auto venant de Montréal a été interceptée à Trois-Pistoles, samedi. Elle était aux mains de deux jeunes gens dont l'un a déjà vécu dans cette localité du Bas du fleuve. La PP étudie les allées et venues des deux suspects pour tenter d'éclaircir cette affaire. Le véhicule n'aurait pas été rapporté volé.

Découverte du cadavre d'un enfant né prématurément

Le corps d'un enfant né prématurément a été découvert, hier soir, dans une maison de rapport de la rue St-Olivier. Il avait été déposé dans une salle de toilette utilisée par plusieurs pensionnaires. Il s'agirait d'un avortement.

La macabre découverte a été faite par le concierge qui s'est empressé d'alerter la police. Le constable Tony Lépine est accouru, ainsi que le sergent Gaudreau, de la brigade des moeurs. Ce dernier a ouvert une enquête dès hier soir.

Avec l'autorisation du Dr Paul DesRuisseaux, coroner du district, le foetus d'environ trois mois a été transporté à la morgue provinciale par le fourgon Hubert Moisan. Le coroner laisse de plus entendre qu'une femme a été conduite à l'hôpital pour être soignée.

L'arrivée des voitures de police a attiré de nombreux curieux sur les lieux. La foule a pris du temps à s'écouler. Elle s'attendait à du développement sur place. Après le départ du fourgon et de la police, rien de plus ne s'est produit.

Menu de la fin de semaine aux cellules du 117

Une vingtaine de prisonniers sont passés par les cellules municipales, en fin de semaine. Un individu a été arrêté pour avoir mis le feu dans une poubelle. Trois jeunes gens sont soupçonnés d'avoir brisé une vitre à l'établissement Lachance, 240, 2e avenue.

Deux automobilistes sont au nombre de ces détenus. L'un a refusé d'obéir à un policier et il a bloqué la circulation, empêchant ce policier de répondre à une alarme de banque. L'autre a été arrêté pour facultés diminuées par l'alcool. Il est âgé de 23 ans.

Les derniers sont au nombre d'une dizaine. Sept ont été appréhendés pour ivresse simple et quatre, pour ivresse et désordre.

A peu près tous ont recouvré leur liberté provisoire sous cautionnement. Tous doivent se présenter devant la Cour, ce matin.

Plusieurs blessés dans un état grave

La circulation a encore eu, en fin de semaine, son quota de blessés. L'état de quelques-unes de ces personnes est considéré comme grave.

Un adolescent repose dans un état grave à l'hôpital de l'Enfant-Jésus à la suite d'un accident routier survenu sur le boulevard Pie XI, à St-Gérard-Majella. Gilles Hardy, 18 ans, 1835 rue Cadillac, aurait subi une fracture du crâne.

Claude Smith, 18 ans, de la rue Maufils, a aussi été transporté évanoui à l'hôpital St-François d'Assise. Martial Laramée, 16 ans, 2241 rue Cardinal Villeneuve, est dans un état moins grave à la même institution. Les ambulances J. Bouchard & Fils ont aussi effectué le transport de Lysette Pruneau et d'Henri Lapointe de la rue Leclerc.

Le jeune Michel Huard, 5 ans, 216 de la Couronne, a été conaprès-midi. Il venait d'être heurté par une auto sur la rue Smith et ses blassures sont superficielles.

Une auto a pris le fossé, hier après-midi, dans le rang des mines, sur la route conduisant au Lac St-Joseph. Ses quatre occupants ont été heureux de s'en tirer sans blessures graves. Le véhicule s'est immobilisé en position instable sur la tête de piquets de clôture. On rapporte que le conducteur est resté pris par les pieds à l'intérieur de la voiture et qu'il avait la partie supérieure du corps en dehors.

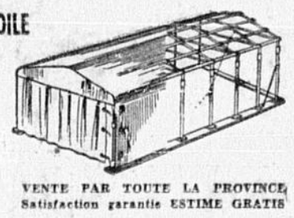
Deux ambulances de la maison Germain Lépine Ltée sont accourus sur les lieux. Elles ont transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus Carole Ouellet, 17 ans, et sa soeur Lise, 19 ans, 13 rue Boisclair, Robert Bouchard, 21 ans, 1275 rue Lavoie, Ste-Foy, et Paul Laroche, 19 ans, 375, 11e rue. L'état de Carole serait le plus inquiétant.

Une collision a fait quelques blessés, vers 5 h. hier matin, sur l'avenue Royale, au croisement de la rue St-Georges, à Giffard. Mme Rodolphe Hamel, et sa fille Nicole, 17 ans, 2386 rue St-Georges, ont été dirigées vers l'hôpital de l'Enfant-Jésus par l'ambulance Germain Lépine Ltée. Régent Hamel s'en serait tiré avec une coupure au bras.

La circulation a été paralysée pendant plusieurs heures, samedi soir, sur la route de Laval. A la suite d'une collision entre un camion et une auto, le lourd véhicule a pris le champ et a fauché un poteau supportant des fils à haute tension, provoquant du même coup une panne d'électricité. L'accident est survenu vers 10 h. 15. Trois remorqueuses de garage ont été utilisées pour dépanner le camion. Cette tâche n'a été complétée qu'à 4 h. du matin et, pour ce faire, la route a été bloquée. Personne n'a été blessé lors de la collision. Il y avait quatre jeunes gens dans l'auto et trois personnes dans le camion.

STE-MARIE — Un motocycliste de Sillery a pris une embardée, hier, sur la route à Scott, dans la Beauce. Yvon Godbout, 19 ans, a reçu les premiers soins du Dr E. Dubé et il a été transporté dans un hôpital de Québec par l'ambulance Mercier, de Ste-Marie.

Michel Grondin, de Sillery, était avec Yvon Godbout sur la moto qui aurait dérapé sur des cailloux trainant sur la chaussée. Le véhicule a dévalé le remblai de la route et s'est immobilisé dans le fossé.

GARAGE EN TOILE
ET ENTREES DE GARAGE
Installez notre garage en toile près de votre trottoir et soyez prêts à sortir en tout temps. Evitez le pelletage épuisant et les retards. Facile à démonter et entreposer.

VENTE PAR TOUTE LA PROVINCE
Satisfaction garantie ESTIME GRATIS
La Cie d'Auvents de Québec
275 rue du Pont — Québec — Tél.: 523-3988
Distributeur à Chicoutimi
H. NOEL, 935 Papineau — TEL.: 549-0219

faites fructifier vos dollars
OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
écrivez ou téléphonez à
DOMINION SECURITIES CORPORATION LIMITED
bureaux dans toutes les grandes villes du Canada
42 rue de la Fabrique, Québec, 522-8201


Permettez-nous de vous présenter en page 13 la famille de monsieur Richard Grenier.
Compagnie QUEBEC POWER



De jeunes Danois servent une leçon de volonté par la gymnastique rythmique

Une telle jeunesse, peut-elle avoir des complexes, être victime de la névrose? N'est-elle pas plutôt la formation présente d'une future population scandinave qui, depuis des siècles, d'ailleurs compte parmi les plus saines du monde!

Voilà les impressions premières que j'ai retirées d'un spectacle, un des plus étonnants qu'il m'ait été donné d'admirer depuis 10 ans de journalisme: celui des gymnastes danois, 12 jeunes filles et 12 garçons, qui, pendant deux heures, et seulement avec des mouvements de gymnastique rythmique, nous font vivre des minutes de détente et, j'irais jusqu'à dire, de bonheur.

Diable! Quel exemple pour nos jeunes Canadiens français que l'adresse, l'endurance, le contrôle de soi, la flexibilité et l'ensemble des gestes que ces Danoises et Danois ont élaborés samedi soir devant une salle comble et admirative. Car pour la circonstance, et ce n'était pas mauvaise chose, le nouveau gymnase de l'Académie de Québec était rempli d'environ 2,000 spectateurs et n'aurait pu, je pense bien, en accepter beaucoup plus.

Mais je reviens à ces jeunes beautés et quand je dis jeunes beautés, je ne parle pas de ces douze filles au corps sain et bien fait et de ces douze garçons qui pris séparément, sont autant d'athlète et de merveille de développement de chaque muscle du corps humain. Je m'arrête plutôt à leur victoire sur l'immobilisme et la petite vie sans couleur que trop d'entre nous mènent.

Qu'elles s'appellent Kirsten Dalgaard, Ingrid Jacobsen, Annie Adriansen, Vibeke Rysz ou Birgit Poulsen; qu'ils aient nom Morten Nilou, Jorgen Pedersen, Knud Bjorn, ou encore Jorgen Flensted-Jensen . . . peu importe. Vous ne les connaîtrez peut-être jamais. Mais tous ceux qui les ont vus, samedi soir concrétiser la détente, la volonté, le contrôle de soi, l'endurance, le courage, la flexibilité, la dextérité; et cela sur de la beauté (toujours cette qualité revient), car ils ont évolué sur des airs de Brahms ou Delibes ou Strauss ou que sais-je encore, tous ceux qui ont regardé ces jeunes Danoises se contorsionner en mouvements gracieux ou ces Danois sauter ou tourner dans les airs avec une agilité extraordinaire et un défi étonnant à ce bon vieux principe de la gravité n'ont-ils pas ensuite quitté la salle avec un regret? Que n'ai-je pu faire comme eux ou encore "que ne puis-je faire comme eux!" Et pourtant . . .

Ces Danoises et Danois nous donnent une leçon par leur gymnastique rythmique: celle de la persévérance, du courage, de la volonté d'être sains et de sortir de ces sentiers battus d'une vie monotone. Pourtant, comme nous, Canadiens, ils sont étudiants, ouvriers, manoeuvres, instituteurs, etc. Et cependant, leur profession ne les rive pas à un bureau de travail et ne les oblige pas à ne respirer que l'air vicié de l'intérieur d'une salle ou d'un atelier.

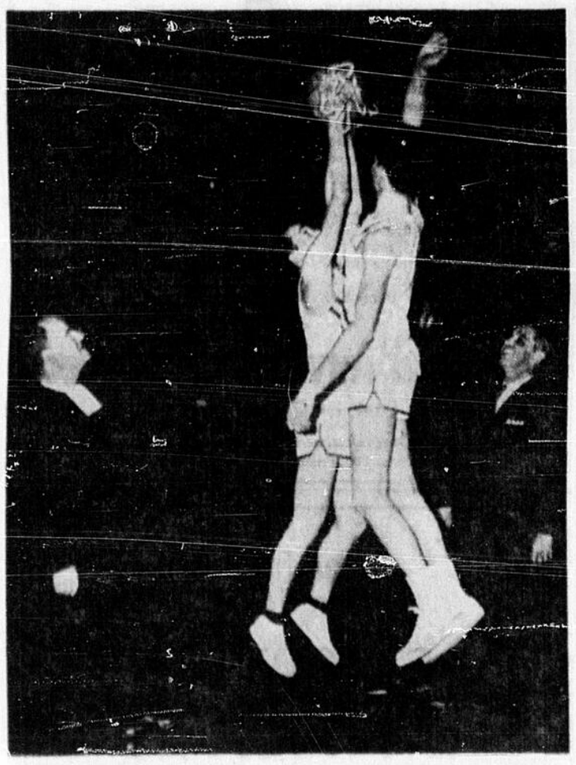
Lequel parmi les spectateurs de samedi soir, devant cette jeunesse agile; lequel, anxieux, vivant toujours dans la crainte de la dépression, de la commotion cérébrale, de la crise cardiaque, n'a-t-il pas désiré faire comme eux? Et pourtant combien cela est possible! Eux le font, pourquoi pas vous!

Ce sont des heures et des heures d'exercices répétés, de fatigue physique et de renoncement à soi-même qu'il leur a fallu donner pour en arriver à cette victoire sur la raideur des muscles créée par de l'immobilisme. Et ils l'ont obtenue cette victoire. Aucune de ces Danoises, pas un seul de ces douze garçons n'est né avec un corps plus avantagé que celui d'un Canadien ou d'un Américain; cette gymnastique rythmique qui consiste en des mouvements gracieux mais qui assouplissent le corps et lui donnent de la santé et de la beauté; ces sauts périlleux sur matelas athlétique ou sur cheval allemand, tout cela a été acquis par l'effort, la patience, le désir de vaincre.

Et toutes ces qualités ne sont-ce pas exactement les leçons que nous avons reçue des jeunes Gymnastes du Danemark!



UN GROUPE EPATANT — Les gymnastes danois ont fait l'admiration des milliers de personnes lors de deux représentations au nouveau gymnase de l'Académie de Québec. Les photos qu'on voit ici se passent aisément de commentaire.



L'ACADEMIE DE QUEBEC A MAINTENANT SON GYMNASE: C'est le député Jean-Jacques Bédard, qui représentait M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, qui a porté, samedi soir, le geste symbolique du lancement d'un ballon que deux jeunes gymnastes de l'Académie de Québec reçoivent dans leurs mains. Ce geste inaugurait officiellement le nouveau et très moderne gymnase de l'Académie de Québec. Nous voyons ici sur la photo le frère Laurent Lavertue secrétaire de l'institution; le religieux a déclaré entre autres que par la formation physique l'Académie de Québec peut enfin ajouter un complément à ce qu'on doit attendre de la véritable éducation collégiale.

COSETTE



La pensée canadienne



Causes du conflit algéro-marocain

La bataille qui a éclaté à la frontière algéro-marocaine est un exemple classique de l'explosivité de la coexistence entre les pays qui, nouvellement parvenus à l'indépendance, manquent de maturité politique et de maîtrise de soi, dit le "Montreal Star".

Parmi les causes du conflit, on peut mentionner l'imprécision de la frontière, les ambitions territoriales, le nationalisme exploité pour des fins politiques et l'opportunisme militaire.

Le Québec veut un statut particulier

Dans les déclarations les plus récentes des hommes d'Etat canadiens-français sur la Constitution, on décèle un dénominateur commun: la volonté de substituer au pacte de 1867 un accord entièrement nouveau, dit "Le Devoir".

Le Québec réclame un statut particulier au sein de la Confédération, statut qui lui permettra d'exprimer, sur un pied d'égalité avec l'élément anglophone, la personnalité de la nation canadienne-française. Plus on retardera la promulgation de ce statut, plus s'aggravera une crise issue d'un mouvement d'émancipation irréversible.

Chasse au gibier ou chasse à l'homme?

Plusieurs morts accidentelles ont eu lieu récemment dans les bois, où l'on tire sur des hommes en croyant avoir affaire à du gibier, de sorte qu'il est devenu dangereux de suivre un sentier dans la forêt en cette période de l'année, dit l'"Ottawa Citizen".

On donne des cours pour le maniement des armes; mais le grand public n'est guère instruit de ses devoirs en matière de chasse. De plus, parmi les nemrods inoffensifs, il peut se glisser des meurtriers qui profitent de la situation pour se donner un prétexte à l'exécution de leurs desseins. On devrait être plus sévère dans l'émission des permis de chasse.

L'embellissement de la capitale

Le premier ministre Pearson considère avec raison que l'une des tâches les plus importantes à accomplir en vue du centenaire de la Confédération est de faire d'Ottawa la ville la plus spectaculaire du pays, dit l'"Ottawa Journal".

M. Vincent Massey estimait que les autres villes jalousaient Ottawa. Cette attitude s'est grandement atténuée depuis: les Canadiens viennent de plus en plus nombreux faire une visite dans leur capitale, et ils sont plus disposés à dépenser les sommes nécessaires pour embellir ce centre politique du pays.

Avis aux dames dont les mains sont habiles au vol à l'étalage

Plusieurs vols à l'étalage ont été commis la semaine dernière, au nouveau magasin Miracle Mart, au centre commercial Ste-Foy. Une douzaine de femmes ou jeunes filles ont été prises, en flagrant délit et elles ont été traduites devant la Cour des sessions de la paix. La police de Ste-Foy tient à prévenir ces dames aux mains trop alertes que des sanctions sévères les attendent. Une surveillance plus étroite est exercée dans ce magasin et malheur à celles qui se feront prendre.

MAL DE GORGE
à saveur de fruit
Aspergum
SOULAGEMENT SOUS FORME DE GOMME À MÂCHER
PÉNÈTRE DANS LA GORGE ENDOLORIE

IMPORTANT
MATELAS
N'OUBLIEZ PAS DE REMPLACER VOTRE PRÉSENT MATELAS PAR UN...
Serta
BLUE RIBBON
Le meilleur au monde!

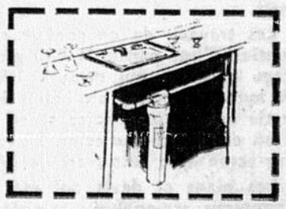

L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.
Les hôtesses sont :
Mme Noëlla Tremblay Tél.: 681-1503
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5953
Mme Denise Demers Lévis — 839-9578

TTT
LE MOBILIER INTERNATIONAL INC.
21 rue BUADE
Tél.: 523-0105
GRANDE VENTE
ESCOMPTE
20% à 50%
MEUBLES SCANDINAVES
CADEAUX
COUTELLERIE
VERRERIE
VAISSELLE
jusqu'au 25 octobre
décoration intérieure

HYPERACIDITÉ D'ESTOMAC vous souffrez
vous ne souffrez plus TUMS
hyperacidité d'estomac soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Fraîche saveur de menthe! Action encore plus rapide. Facile à prendre n'importe où. En rouleau de poche bien connu, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon familial de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC

ANNONCE
Vous sentez-vous plus vieille que vous ne l'êtes à cause de la ménopause?
Trop irritable pour jouir pleinement de la vie familiale?

Dans des épreuves cliniques, un médicament spécial a soulagé les bouffées de chaleur, la sensation de débilité, l'irritabilité chez de nombreuses femmes ... qui ont pu ainsi mener une existence plus heureuse!
L'âge critique vous rend-il si faible, si irritable que vous vous sentez plus vieille que vous ne l'êtes en réalité? Suffoquée par les bouffées de chaleur, les nerfs tendus, vous ne pouvez être la maman aimante et prévenante d'autrefois...
Des milliers de femmes ont constaté que le COMPOSÉ LYDIA PINKHAM peut soulager le malaise physique et l'irritabilité...en clinique, avec le COMPOSÉ PINKHAM, de nombreuses femmes ont éprouvé un soulagement bienfaisant! Bouffées de chaleur, nervosité insupportable se sont calmées rapidement, et la plupart de ces femmes ont pu "retrouver le sourire," vivre une vie heureuse! Pourquoi pas vous?
Si l'âge critique vous fait sentir plus vieille que vous ne l'êtes, demandez le COMPOSÉ VÉGÉTAL LYDIA E. PINKHAM à votre pharmacien. Vous retrouverez bientôt tout votre entrain grâce à ce médicament spécial.
SANG PAUVRE EN FER?
Dans les cas d'anémie causée par une simple déficience de fer, prenez les comprimés Pinkham. Contenant du fer, ils commencent à améliorer le sang en un jour!


"CRISTALLINE"
de l'eau à votre robinet!.
POUR SEULEMENT .75¢ PAR SEMAINE
Le PURIFICATEUR D'EAU CULLIGAN se pose sous l'évier. Il débarrasse l'eau que vous buvez de ses saletés, du chlore, de son odeur et de sa couleur jaunâtre. Vous n'achetez pas l'eau à la mesure, vous nettoyez celle de l'acqueduc. Grâce au PURIFICATEUR D'EAU CULLIGAN, il ne vous coûte que $18.00 pour l'installation d'un PURIFICATEUR au robinet de votre choix et vous en retirez une eau cristalline, plus pure, que de l'eau de source. De plus, CULLIGAN change, mensuellement la cartouche de votre PURIFICATEUR, à raison de $1.55 par semaine pendant les premiers 12 mois et seulement $0.75 par semaine après la première année.

DE L'EAU PROPRE POUR BOIRE ET CUISINER...
Culligan 529-0621
C.P. 201, ST-SAUVEUR, QUÉ.



CONSULTEZ
SOVEREIGN
L'assurance d'hier est souvent inadéquate pour les exigences d'aujourd'hui. La famille grandit et avec elle s'accroissent les obligations qui demandent une protection supplémentaire. Des obligations accrues exigent une revision périodique de votre système d'assurance et des objectifs qu'il doit accomplir.
Votre représentant connait et comprend la fonction et la portée de chaque police inclue dans le répertoire étendu et varié des plans d'assurance Sovereign. Il saura vous proposer un système global qui s'ajustera à vos exigences actuelles et futures selon les limites de votre budget et des objectifs que vous aurez établis.
Etes-vous au niveau de vos obligations? Il est aussi facile de vous maintenir au niveau de vos obligations que de demander conseil. Consultez votre représentant de Sovereign.
THE SOVEREIGN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
GUY COTE, Gérant de Succursale
265 rue de la Couronne, Chambre 372,
Québec P. Q. — Tél.: 524-5618

La vie universitaire

avec Monique Duval

Trois étudiants de Laval viennent de recevoir des bourses de "l'Union Carbide Canada Limited". Ce sont M. Daniel Deschênes, de Mont-Joli Sciences 1re année, M. Jocelyn Beaulieu-Lagacé, de Giffard, Commerce 1re année, M. Jacques Poirier, de Sayabec, Sciences 2e année et M. Maurice Boutet, de Sept-Iles, Commerce 3e année. Dans le cas de ces deux derniers, il s'agit de renouvellement.

—o—o—o—

Les membres du Service universitaire canadien outre-mer se réunissent aujourd'hui à Ottawa. M. Jean-Charles Bouffard, directeur des étudiants et M. Jean-Marc Métivier, étudiant en Sciences sociales sont les deux représentants de Laval.

—o—o—o—

La Fondation Chester S. Walters, décerne, pour la première fois cette année a Laval, une bourse destinée à un étudiant qui se spécialise en administration publique. M. Michel Bellavance, de Ste-Foy, 3e année de Sciences politiques de la faculté des Sciences sociales en est le bénéficiaire.

—o—o—o—

Nouveau professeur au département de biologie de la faculté des Sciences: Dr Ali Mehran, de nationalité persane.

—o—o—o—

Chaque jeudi soir à 7.30 hres à la faculté de Médecine, cours de préparation au mariage pour les étudiants.

—o—o—o—

Les membres du comité consultatif du service de l'Aide aux étudiants se réunissent, aujourd'hui, à l'université de Sherbrooke. M. Gérald Fortin, professeur au département de Sociologie et d'Anthropologie à la faculté des Sciences sociales et M. Marcien Roy, étudiant à la même faculté représentent Laval le premier comme membre conseiller de l'organisme et le second comme délégué de l'AGEL.

—o—o—o—

L'" Aluminum Company of Canada" vient de décerner trois bourses à des étudiants de Laval. Les bénéficiaires sont M. Réal Gélinas, de Shawinigan sud, mathématiques 2e année, M. Guy Beauchesne, de La Sarre, Abitibi, génie physique 2e année et M. Pierre-Yvés Boucher, Service social 2e année.

—o—o—o—

Le Dr Cornell Rodouco-Thomas vient d'être nommé professeur titulaire de pharmacologie à la faculté de Médecine.

Les cours de cinéma, destinés aux étudiants de l'Ecole de Pédagogie, aux étudiants des écoles normales, aux professeurs et aux instituteurs désireux de connaître le langage et l'esthétique cinématographique, commenceront aujourd'hui. Ils se donnent à la salle Marquette, de 2 hres à 5 hres. La série est de dix cours et se terminera le 7 mars. C'est le R. P. Léo Bonneville s.v. qui dispense cet enseignement.

—o—o—o—

M.Edouard Delebecque, vice-doyen de la Faculté des Lettres de l'Université d'Aix-en-Provence et professeur de langue et de littérature grecques à la même université, donnera un cours de stylistique grecque les 21, 22 et 23 octobre à 9 heures dans la salle 422 de la Faculté des Lettres, 6 rue de l'Université .

—o—o—o—

Le département de Génie civil compte deux nouveaux professeurs, MM. Alain Soucy et Luc Lachance. M. Soucy est bachelier ès Sciences appliquées de Laval et docteur ès Sciences de Grenoble. Il sera chargé de cours en Hydraulique. M. Lachance est diplômé de Laval et de l'Imperial College de Londres, et assistera le professeur aux cours de Béton.

—o—o—o—

A l'occasion de l'inauguration de la Faculté des Sciences, le Dr R.G.W. Norrish, professeur de Chimie physique à l'Université de Cambridge, Angleterre, a visité le département de Chimie.

Jeune automobiliste recherché pour assaut sur une infirmière

Un jeune automobiliste est recherché par la police municipale à la suite d'un assaut dont a été victime une jeune infirmière au cours de la nuit de vendredi à samedi. Son identité est connue.

Le jeune homme a fait connaissance de la jeune fille dans un restaurant du boulevard Charest et il s'est offert à la reconduire à son domicile. La police laisse entendre que l'infirmière n'a pas répondu aux avances de son ami de passage, c'est ce qui lui aurait valu des mauvais traitements.

La plaignante a encaissé de nombreux coups, mais elle est parvenue à s'échapper de la voiture. Son sac à main a été trouvé en mauvais état dans le véhicule du jeune homme. Il est tordu et il semble avoir passé sous les roues d'une auto.

Ce jeune homme serait originaire de Montréal, mais il vit à Québec. La police a son adresse. Son arrestation n'est qu'une question d'heures, de jours ou de patience.

Horoscope

par Francesco Waldner

LUNDI 21 OCTOBRE

BELIER (21 mars au 19 avril — Perspectives générales intéressantes. Un peu de confusion cependant. Satisfaction. Rencontres agréables et visiteurs étrangers. Certaine préoccupation sur une question d'argent.

TAUREAU (20 avril au 20 mai) — Vous aurez un peu trop d'initiative et vous vous attendrez à ce que tout le monde soit comme vous. Opposition en perspectives. Des mésententes en résulteront. Essayez de mieux vous adapter.

GEMEAUX (21 mai au 21 juin) — Gens intéressants dans votre entourage. De nouveaux plans et de nouvelles idées. Mais vous vous sentirez irrité et insatisfait, Concentrez votre attention sur quelque chose de concret et de précis.

Cancer (22 juin au 22 juillet) — Excellente journée pour les voyages, les affaires personnelles et les questions sentimentales. Très bonne condition physique et débordement d'énergie. Des questions de routine pourront vous causer de l'irritation.

LION (23 juillet au 22 août) — Dynamisme intempestif. Des idées en quantité. Vous vous attendrez à ce que tout soit parfait, aussi bien au travail que dans vos affaires personnelles. Satisfaction, au cours de l'après-midi.

VIERGE (23 août au 22 septembre) — Perspectives excellentes pour l'ensemble. Evitez de miner la situation en étant déprimé ou en nourrissant de la suspicion envers tout le monde. Les gens sont bien disposés envers vous.

BALANCE (23 septembre au 23 octobre) — Perspectives heureuses. Journée toute désignée pour les contacts sociaux. Grande satisfaction personnelle. Journée excellente à l'ouvrage.

SCORPION (24 octobre au 22 novembre) — Vous vous sentirez exubérant et débordant de vie. Tout marchera comme sur des roulettes.

SAGITTAIRE (23 novembre au 21 décembre) — Beaucoup de travail aujourd'hui. Un rien suffira pour vous faire monter la moutarde au nez. Voyez des gens calme et de commerce agréable. Journée toute désignée pour les marchés et pour la correspondance.

CAPRICORNE (22 décembre au 19 janvier) — De la chance dans vos affaires personnelles aujourd'hui, de même que dans vos voyages et dans vos rencontres. Un peu plus de soin à votre santé. Problèmes à votre travail: pliez un peu.

VERSEAU (20 janvier au 18 février) — Vous chercherez la "chicane" cet avant-midi et vous expérimenterez combien il est difficile de s'entendre. Distrayez-vous un peu.

POISSONS (19 février au 20 mars) — Tout ira bien au début, mais, par la suite quelque chose vous préoccupera. Ne vous laissez pas obséder par cette chose. Partez du bon pied et vous réussirez.



CAROL EVANS est bien la première femme à avoir été embauchée dans l'orchestre symphonique pour occuper la chaise de tuba. Née à Detroit, elle est lauréate de l'université de musique de Miami, de l'Ecole de Musique de Manhattan et de celle de New York. Mlle Evans qui compte deux saisons avec l'orchestre local, faisait partie auparavant de l'orchestre symphonique de la Caroline du Nord, du Chamber Brass Players de New York, de l'orchestre de Juilliard School et de l'orchestre du festival de Brevard, à New York.



GEORGES TURGEON — Natif de Lévis, il a fait ses études au Conservatoire de Québec. Il appartient depuis quatre saisons à l'Orchestre symphonique de Québec et, depuis plusieurs années, à l'orchestre du Conservatoire. Il a participé à plusieurs émissions radiophoniques.



EDWIN BELANGER n'est pas un inconnu des mélomanes québécois. En fait, il fait partie de l'Orchestre symphonique de Québec depuis 1928, année du 25e anniversaire de l'ensemble et, la nouvelle formation de l'orchestre, qui entame sa quatrièmes aison, l'a conservé dans ses rangs comme chef d'attaque des seconds violons. M. Bélanger, qui joue du violon depuis l'âge de 5 ans, est Prix d'Europe 1933, ce qui lui permit alors d'étudier pendant deux ans à Paris et à Londres, avec Carl Fleisch. La nouvelle formation de l'orchestre compte dans ses rangs, en Edwin Bélanger, le seul musicien qui demeure de l'ancienne formation dont les débuts se situent en 1902. Natif de Montmagny, Edwin Bélanger en est à sa douzième saison régulière avec l'orchestre.



EUGENE CHIEFFO, natif de Miles, dans l'Ohio est devenu maintenant le premier hautboïste de l'orchestre. Après des études à l'Institut Curtis, Chieffo s'est joint à l'orchestre symphonique de Baltimore, en qualité de deuxième hautboïste mais plus tard occupa lap remière chaise au festival de musique de Jackson Hole, au Wyoming.

Elaboration "douloureuse" d'une résolution

Le 9e congrès de la Fédération libérale du Québec a renvoyé à la commission politique de la Fédération une résolution, adoptée par le comité de langue anglaise, pour condamner énergiquement toute activité terroriste et pour réclamer une étude complète de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord afin de préciser les relations entre les deux races qui ont fondé le Canada.

L'évolution de cette résolution ne s'est pas faite sans douleur.

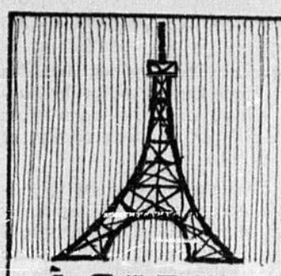
La discussion a commencé samedi soir au cours d'une séance de la commission politique, séance qui est devenue si orageuse que le président a demandé d'ajourner la discussion pour la continuer d'homme à homme.

OFFRE D'EMPLOI

Jeunes filles bilingues demandées comme sténo-dactylo. Expérience nécessaire. Rémunération intéressante et bénéfices sociaux usuels. *S.V.P. vous présenter à :*

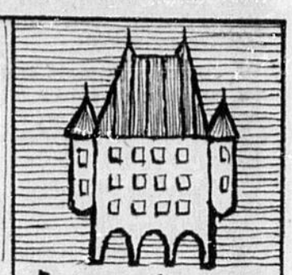
105, Côte de la Montagne, Québec
ou téléphoner à : 522-5671

PRATTE & COTE INC.



À PARIS

MOQUETTE: *le mot pour un tapis mur à mur.*



À QUÉBEC

ROCHETTE: *le nom pour un tapis bien posé et qui dure.*

tapis ER & FILS LIMITÉE Emilien Rochette et Fils Ltée

Restaurant l'Aristocrate

3235 Boul. Laurier
LICENCIE
• Banquets
• réceptions de noces
• clubs sociaux
• clubs sportifs
• réceptions en général
DEUX SALLES CLIMATISEES
Réservations :
M. Lévis Lachance 653-1980

OCCASION UNIQUE

pour

MOTELS - HOTELS - INSTITUTIONS - CHALETS - MAISONS PRIVEES, etc.

MEUBLES USAGES

véritable acajou ou noyer — Presque neufs
Provenant du plus grand hôtel de Québec

125 COMMODES, 7 tiroirs et dessus en verre poli. (Plate-Glass) $24.95

140 BUREAUX, 4 tiroirs. Miroir encadré. Dessus en verre poli. (Plate-Glass) $24.95

85 TABLES-PUPITRES (SECRETAIRES). Dessus en verre poli. (Plate-Glass) $16.95

165 FAUTEUILS, recouverts de matériel de première qualité et de différentes couleurs $14.95

200 PETITES TABLES. En bois acajou. POUR BAGAGES OU TELEVISEUR. $2.95

90 TABLES DE NUIT Dessus en verre poli. (Plate-Glass). SPECIAL $8.95

85 LITS DE METAL Fini, acajou ou noyer $4.95

195 LITS SIMPLES En bois, noyer ou acajou. Très solides $14.95

300 CHAISES EN BOIS noyer ou acajou $3.95

Une visite vous convaincra.
Vendredi ouvert jusqu'à 6 hres p.m. Samedi ouvert jusqu'à 6 hres p.m.
PAS DE C.O.D. NI DE COMMANDES POSTALES

Mutual Steel & Metals Corp.
4250, BOUL. HENRI-BOURASSA

Nord de la 18e Rue, passé l'hôpital de l'Enfant-Jésus
B.P. 56
LIMOILOU, QUE., TEL.: 523-9126

SPECIAUX D'OCTOBRE

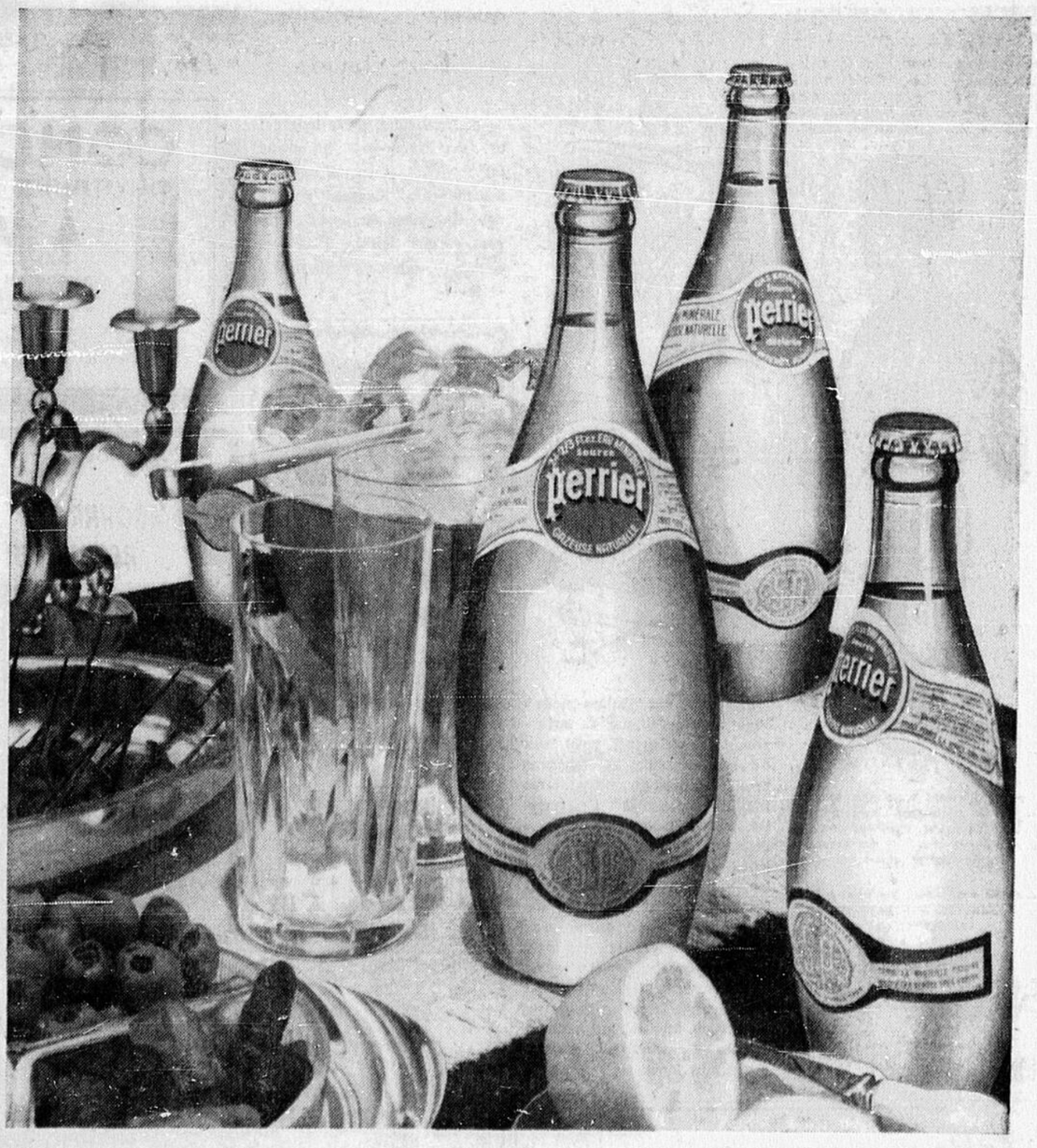
BOUDIN "LAFLEUR" 29c lb
Epargnez .10

TÊTE FROMAGÉE "LAFLEUR" 29c
Contenant plastique ¾ de lb
Epargnez .10

Alphonse Lafleur Ltée

En vente chez votre épicier-boucher





Ce qu'il y a de meilleur sur cette table, c'est Perrier, l'eau de table-miracle, le "mixer"-miracle, source phénomène qui jaillit joyeusement du Midi de la France. Célèbre dans le monde entier, claire comme le cristal, elle vient tout droit de la source, Perrier l'a simplement mise en bouteilles.

Nos compliments à l'hôtesse

qui servira Perrier nature ou avec une tranche de citron, qui l'utilisera comme "mixer" avec le Whisky, le vin, le Cognac et les Collins; qui offrira Perrier à table, avec un bon repas, délicate attention d'une hôtesse de classe.

perrier

EAU NATURELLE PÉTILLANTE

Importée de France

En vente à Québec : Bardou & Fils • Dionne • Magasins Dominion • A. Grenier • E. Lapointe • Magasins Steinberg,

Pharmacies : • Livernois • Jolicoeur • Brunet • Lachance • Boissinot et autres.

Le journal d'une célibataire



Avoir son chez-soi

Avoir un chez-soi bien à elle. C'est le rêve caressé par la majorité des célibataires qui ont toujours vécu soit chez leurs parents, soit en chambre ou en appartement meublé.

Après avoir passé tant d'années dans les meubles des autres, elles aimeraient bien, quand arrive la quarantaine, ou même avant, s'installer enfin dans leurs meubles, entourées d'objets qu'elles auraient choisis et qui leur seraient vraiment utiles.

Quand la personnalité s'affirme, que vient la maturité, il n'est pas toujours agréable de se retrouver sans cesse dans la trace des autres, dans un décor qui convient peut-être à ceux qui l'ont conçu selon leurs besoins, mais ne va pas nécessairement avec le genre de vie bien particulier que mène la célibataire.

Celle-ci aime se retrouver dans une pièce féminine, décorée selon ses goûts, où chaque chose a sa place, mais où tout est en fonction de son mode de vie.

Pour elle, s'il n'est plus guère question de repas de famille, elle voudrait quand même recevoir pour l'apéritif, à l'heure du thé, après un concert, à des dîners intimes où le menu, simplifié mais préparé avec art, s'adapterait à son installation plus ou moins rudimentaire. C'est ce qu'elle ne peut faire à son aise quand elle vit "chez les autres", fussent-ils ses propres parents.

Il y a aussi ses loisirs. Aime-t-elle lire en toute tranquillité, écouter la radio plutôt que la tv, remplir la pièce de la musique qu'elle aime? Si elle n'a pas son coin bien à elle, elle hésite à le faire, pour ne pas déranger ou indisposer ceux avec qui elle vit. L'isolement dont elle a besoin, en vieillissant, n'est pas toujours compris par ceux qui l'aiment.

Travaillant toute la semaine à l'extérieur, il arrive aussi qu'elle sente la nécessité d'un repos, d'une détente. Heureuse de revoir les siens, elle ne partage pas toujours entièrement la joie des grands-parents à recevoir tous les dimanches, enfants et petits-enfants. Souvent, depuis des temps immémoriaux, cela a été pour elle une obligation, plutôt qu'une joie de donner, car plusieurs familles sont encore imbues de l'idée qu'il est bien naturel pour la célibataire, la non mariée, d'être de corvée. On oublie qu'elle a déjà sa part de responsabilités familiales en veillant sur la santé et le bien-être des parents qui vieillissent.

Quelques célibataires ont la chance d'avoir leur chez-soi. Quand on entre chez elles, on est agréablement surpris de découvrir un décor bien particulier, une atmosphère chaleureuse qui révèle toute la féminité de celle qui l'habite.

La semaine prochaine, je vous proposerai quelques moyens de réaliser vos désirs, sans grever votre budget, et encore moins briser le coeur de ceux qui vous aiment et avec qui vous désirez continuer à vivre.

Catherine



UNE RICHE BRODERIE recouvre un fourreau satiné. Un corsage très sobre, recouvert d'organdi est relié à la jupe par une ceinture de velours noir, terminée par un noeud.

Le strontium 90 fait des ravages

Londres (Reuter) — Un rapport médical publié récemment à Londres fait savoir que les diverses opérations nucléaires effectuées à l'automne 1961 ont considérablement augmenté le taux de strontium 90, dans les os des enfants.

Le rapport déclare également que le pourcentage semble particulièrement élevé chez les enfants de moins de quatre ans.

Les os des enfants, décédés au cours des récentes années, ont montré un pourcentage de strontium de 2.5 chez les moins de quatre ans, alors que le pourcentage ne s'élevait qu'à 1.37 dans les années précédentes.

Tout chaud tout beau

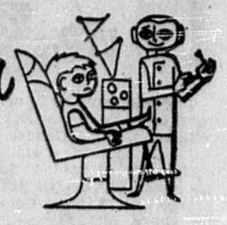
Le manteau idéal pour l'hiver : un tissu coupe-vent, un grand col montant jusqu'aux oreilles, des manches longues, entrant dans les poches par jour de tempête, et une ceinture, pour empêcher le vent de s'engouffrer à la taille.



Robe de bal de brocard de satin blanc avec un large volant à l'ourlet. Portée sous une veste à la chanel du même brocard, mais d'un jaune riche. Plus haut, une dramatique robe du soir noire, avec col et poignets blancs empesés.



Le courrier du dentiste



Le manque de vitamine D durant la saison froide

La Division de la nutrition du Ministère provincial de la santé fait la recommandation suivante :

"Etant donné que très peu d'aliments peuvent être considérés comme des sources valables de vitamine D, il faut appuyer sans doute sur l'importance d'une exposition directe de la peau aux rayons solaires (ce qui produit de la vitamine D), spécialement pour les bébés et les jeunes enfants, mais, pour ces derniers et même pour les adolescents, il vaut mieux leur conseiller de prendre, tous les jours de l'année, 400 U.I. de vitamine D sous forme d'huile de foie de poisson ou de certains produits pharmaceutiques dont le dosage est spécifié."

En effet très peu de mets fournissent de la vitamine D. Il y a bien certains poissons comme le flétan, la morue, le thon, le maquereau, les sardines et aussi comme source très minime les oeufs, le lait et le beurre. Or en général les poissons ne figurent au menu qu'une ou deux fois par semaine; quant au soleil, il ne paraît guère longtemps durant la saison froide et ses rayons sont d'ailleurs pâlots. L'apport de vitamine D est donc insuffisant. Etant donné le rôle primordial que joue la vitamine D dans la formation des os et des dents, il convient de combler cette lacune en administrant un supplément, et ce, au moins d'octobre à avril.

La vitamine D est amplement fournie par les capsules d'huile de flétan que l'enfant, l'adolescent et la femme enceinte prennent et digèrent avec facilité (plus que l'huile de foie de morue). Ces capsules d'huile de flétan contiennent aussi de la vitamine A, qualifiée d'anti-infectieuse. La résistance au rhume, la maladie la plus répandue avec la carie dentaire, est de ce fait augmentée.

Lorsque dans les cas d'anémie ou de déficience générale le médecin prescrit des formules qui renferment les principaux sels minéraux et vitamines (A et D incluse), il va de soi que les capsules d'huile de flétan sont alors superflues.

PAUL SIMARD, dentiste

Votre travail à l'aiguille

765

Tricotez vous-même, dans les teintes à la mode, cette jolie et pratique robe "shift" que vous porterez en toutes occasions. Vous l'obtiendrez dans les tailles 32, 34, 36, 38.



765

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

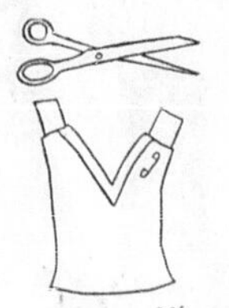
Adressez vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Les conseils de Gigi



Si vous aimez "l'allure mode", vous pourrez l'obtenir en superposant des vêtements. Voici deux corsages taillés spécialement pour le mannequin de Gigi. C'est l'"allure superposée". Découpez-les, tracez-en les contours une douzaine de fois et créez vous-même les détails. Ajoutez des boucles, des ruchers, des bordures de biais, des soutaches, etc. Choisissez comme tissus des rayés, des imprimés, des pois. Souvenez-vous qu'ils doivent s'harmoniser à la jupe de base à plis de Gigi. Si vous les désirez plus longs, ajoutez une bande à l'ourlet ou dessinez-les un demi-pouce plus longs.

Chemisier militaire

Nous ne pouvons plus nous passer de la robe chemisier, mais pour changer un peu, elle prendra l'allure militaire, par un boutonnage à patte, des poches à rabat, un col officier et des épaulettes bien marquées.

POILS SUPERFLUS
enlevés définitivement par électrolyse à ondes courtes.
CLINIQUE D'EPILATION
Pour rendez-vous:
MLLE L. NOEL
Electrologiste diplômée
597 rue Ste-Hélène, (coin la Chapelle)
appt 3
Autrefois 609 Boul. Charest Est.
Tél. : 523-2319

CONCESSION
EN VETEMENTS DE BASE ET LINGERIE
A VENDRE
Ce commerce est dans un grand magasin de Québec. Il comprend: La Corseterie, la lingerie fine, les bas, etc . . . L'inventaire et l'ameublement est à vendre à un prix fort avantageux. Pour informations, voir Mlle Rita Beaulieu et s'adresser le soir après 6h. à 2398 de la Canardière, tél.: 661-2880

Poils superflus

Elimines définitivement cette source de gêne et de complexe.
L'épilation par l'électrolyse est la seule solution permanente à vos problèmes . . . et c'est si facile.
Prenez rendez-vous dès aujourd'hui avec M. Claude, technicien diplômé de l'école d'Electrolyse Onyx de Québec.
ELECTROLYSE CLAUDE
au Salon Fantaisy
Haute Coiffure — Manucure
466 de la Couronne, ch. 215
Tél.: 529-1018 - 529-3645

Faites
REMBOURRER
RECOUVRIR ou
TRANSFORMER
VOTRE MOBILIER POUR LES FETES !
• Estimé gratuit à domicile
• Ouvrage garanti
• Facilités de paiement
St-Hilaire
REMBOURRAGE
TEL.: 683-8151
21 COURCELETTE
25 ANS AU SERVICE DES QUEBECOIS


Chez Morin
on nettoie bien
NETTOYAGE
garanti I-N-O-D-O-R-E
15 ans d'expérience.
H. Morin Inc.
Horace Morin propriétaire
195 Prince-Edouard Qué.
TÉL.: 522-4795

M. Paul St-Cyr
est heureux d'annoncer à la population Québécoise qu'il s'est acquis les services de
Mlle Fraser
décorateur-ensemblier.
Ses 12 années d'expérience à l'emploi du Syndicat de Québec Ltée, ses nombreuses réalisations, ainsi que les maisons modèles qu'elle a décorées sont un témoignage de sa compétence.
Pour rendez-vous
1120 ave Cartier - Tél.: 523-8111
A la Galerie Paul St-Cyr

MADELEINE FRASER, S. D. E.
décorateur-ensemblier

Une taille et des hanches qui esquissent une silhouette d'une grande féminité. Voilà ce que vous offrent, dans le cadre d'un confort absolu, les vêtements de base préférés des canadiennes. Et ils coûtent moins cher car ils sont façonnés au Canada par
DAISY Fresh

Un ravissant soutien-gorge de nylon et leno de LYCRA.
32-36 A, 32-38 B, 32-38 C. 5.00
Nouvelle gaine-culotte en power net LYCRA pour plus de contrôle.
P/M/G/XG 8.00
*Marque déposée
LA CIE LTÉE DOMINION CORSET: QUÉBEC • MONTRÉAL • TORONTO • VANCOUVER



Les Danoises ne savent pas que faire de la gymnastique, si l'on en juge par les très beaux chandails tricotés à la main des jeunes gymnastes que nous voyons ici. De gauche à droite, Vibeke Rysz, le type classique de la Scandinave, avec ses cheveux de lin, Anita Svinding a assorti son tricot à ses yeux bleu ciel, et la mère de Karen Skou a voulu mettre du gris des yeux de sa fille, dans le chandail qu'elle lui a tricotée avant son départ.

L'athlétisme est très pousse dans les écoles du Danemark

Les Danoises ont, comme leurs soeurs des pays scandinaves, la réputaion d'être des beautées athlétiques; cela s'expliquerait sans doute en partie par l'importance que donne l'école à l'éducation physique et ce, dès la première année.

Dans les écoles du Danemark, plusieurs heures par semaine sont consacrées à la gymnastique, nous disait en fin de semaine la jolie Ingrid Jacobsen, danois, venue donner à Québec des spectacles de gymnastique.

Au pays d'Ingrid, l'athlétisme est beaucuop plus poussé qu'ici, et tous les professeurs d'écoles ont dû suivre, durant leur cours d'école normale, un enseignement avancé de la gymnastique. Toutefois les écoles publiques n'ont pas, comme nous, l'avantage d'avoir des professeurs spécialisés d'enseignement physique.

ntrainés durant toutes leurs années d'école aux exercices physiques, les jeunes Danois ne veulent pas les abandonner une fois leurs études terminées. C'est ce qui explique la grande popularité des clubs sportifs dans leur pays. Habitués aux sports d'équipes, ils s'adonnent au ballon-panier, au ballon-volant, au soccer, etc.

La natation y est évidemment très en vogue puisque leur pays est entouré par la mer. Chacun sort ses patins, dès que les innombrables lacs et rivières gèlent, mais la température étant plus douce qu'ici, ils n'ont pas, comme nous, l'avantage de des patinoires naturelles partout, et les patinoires artificielles sont encore rares, mais très achalandées.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, le ski n'est pas à la portée de tous, puisqu'il faut aller chez le voisin, en Norvège pour skier. Ayant des collines plutôt que des montagnes, les Danois sont moins favorisés par la neige.

Le camping est en vogue auprès des familles danoises, et celles qui n'ont pas une maison d'été au bord de la mer, s'installent sous la tente. De là à être tentés de descendre en Allemagne et d'aller visiter l'Europe, peu y résistent.



Ingrid Jacobsen préparait dans un coin de sa roulotte, son costume pour les danses de folklore du spectacle des Gymnastes danois.

Grand mariage à Londres

Londres (PC) — Sir Michael Adeane, secrétaire de la reine d'Angleterre, figurait hier parmi les invités au mariage, à Londres, de M. James M. M. Humphrey, anciennement de Montréal, et de Mlle Sabrina Pooley, 19 ans, de West Meon, dans le Hampshire.

Parmi les pages se trouvait Ian Liddle-Grainger, arrière-petit-fils de la princesse Alice, veuve du comte d'Athlone, ancien gouverneur du Canada.

Le jeune marié a 25 ans. Il est le fils du lieutenant-gouverneur James McGivern Humphrey, originaire de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, qui s'est occupé d'assurances à Montréal.

Mlle Sabrina Pooley est la fille de M. James Pooley, de Vancouver, actuellement attaché au Foreign Office.

Parmi les invités, on remarquait sir Edward Leather, d'origine canadienne, actuellement député aux Communes, et lady Leather, ainsi que lady Adeane.

BEGUE?
CENTRE AUDIO VOCAL
bégaiement - hésitation
655 rue St-Jean — Québec 4.
Tél. : 522-2824
sur rendez-vous seulement.
MADAME LUCIE DE VIENNE
Fondatrice

RESTAURANT
BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Motel Motel des Laurentides
850 Boul. Ste-Anne — 663-7881

HOTEL-MOTEL
LE VOYAGEUR
2250 boul. Ste-Anne — Qué. 3
• Danse tous les soirs
• Cocktails • Thé • Réceptions
• Banquets de noces, etc.
SALLE A DINER
BAR SALON LICENCIE
• PISCINES
Pour réservations : 661-7701

DEVENEZ
"ELECTROLOGISTE"
dans un laps de temps relativement court.
Grâce à un personnel compétent et qualifié, Institut Onyx vous offre les meilleures garanties pour un apprentissage théorique et pratique parfait.
La destruction des poils superflus ouvre la voie à une nouvelle profession agréable et rémunératrice, appelée à une grande expansion. Cette profession vous assurera un avenir enviable dans la localité de votre choix.
EDUES JOUR ET SOIR
INSTITUT D'ELECTROLYSE ONYX ENR.
détient permis approuvé par la loi des écoles professionnelles privées.
530 ST-JEAN Québec — Tél.: 524-8220

Patron-mode

par Anne Adams

4620

Pour vos réceptions ou vos sorties, vous serez élégantes et bien mises dans cette jolie robe aux lignes très simples. La jupe est légèrement ample et les manches seront courtes ou trois-quarts.
Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48. La taille 36 requiert 2¾ verges d'un tissu de 45 pouces.



N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Sous l'escalier

Pour récupérer l'espace sous l'escalier, pourquoi ne pas installer une longue planche retenue par des équerres, qui deviendra un bureau double pour les devoirs ou les écritures familiales. Installée solidement, elle pourra aussi servir de table de coupe et de couture.

Les bonnes jeunes filles sont rares

MONTREAL (PC) — Une enquête faite chez des jeunes gens de religion catholique, âgés de 17 à 25 ans, a établi qu'il est difficile de trouver de bonnes jeunes filles comme amies.

Ces jeunes travailleurs, au nombre de 236, qui viennent d'Ottawa et de Québec, ont mentionné le fait que peu d'entre eux sont initiés par leurs parents aux mystères de la vie.

Plusieurs d'entre eux sont en faveur des expériences pré-maritales et ils avouent passer la majeure partie de la soirée dans leur automobile, quand ils sont en compagnie de jeunes filles.

—o—o—o—

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

RÉCEPTIONS DE MARIAGE
• Salles rénovées
• Site enchanteur
CHATEAU BEL-AIR
Ste-Pétronille, Ile d'Orléans
Tél. : 828-2221

FAITES
NETTOYER VOS TAPIS
procédé à la mousse
Satisfaction garantie, sèche en 2 heures, etc.
Nettoyeur de tapis Presto
TEL.: 529-3813

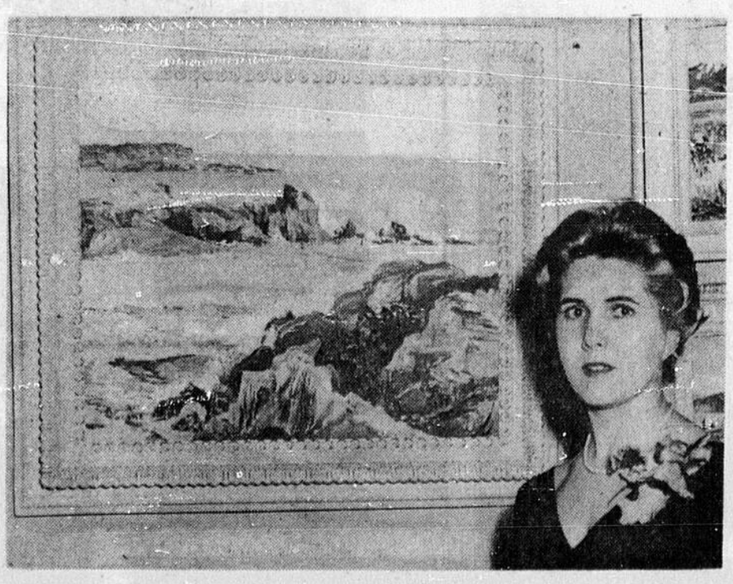
FOURRURES LAPOINTE Inc.



Mme D.-A. Brosseau experte dans le domaine de la fourrure depuis nombre d'années au service de P.-A. Alain Ltée, maintenant au SALON FOURRURES LAPOINTE INC., 385 Dorchester, Québec, invite ses clientes et amies à venir la consulter dans le choix de leurs fourrures.

POUR VOS YEUX
EXIGEZ LES VERRES ZEISS PUNKTAL
La garantie de qualité de ces lentilles peut être contrôlée par le symbole d'origine gravé sur chaque verre.
Evitez toute contrefaçon

BIRKS
BIRKS
a le très vif plaisir de vous présenter à son magasin de la Côte de la Fabrique une collection.



PEINTURES
du peintre canadien
Madame Paule Boisvert-Chalifour
fort connue des québécois et montréalais

BIRKS JOAILLIERS

Madame Boisvert-Chalifour se tiendra à la disposition des personnes intéressées aux arts de 1h. à 5h. p.m. du 21 au 26 oct. inclusivement.

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE, QUEBEC

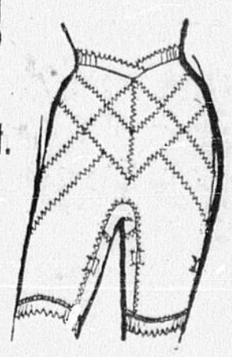
ANN MATERNITY
Centre d'Achats
LA CANARDIERE
ferme ses portes !
LIQUIDATION
de tous nos soldes de lignes, telles que : ROBES de 1 et 2 pièces, BLOUSES, JUPES et SLACKS
UN SEUL PRIX tant qu'il y en aura
$6.00
NOUS VOUS ATTENDONS A LA CANARDIERE

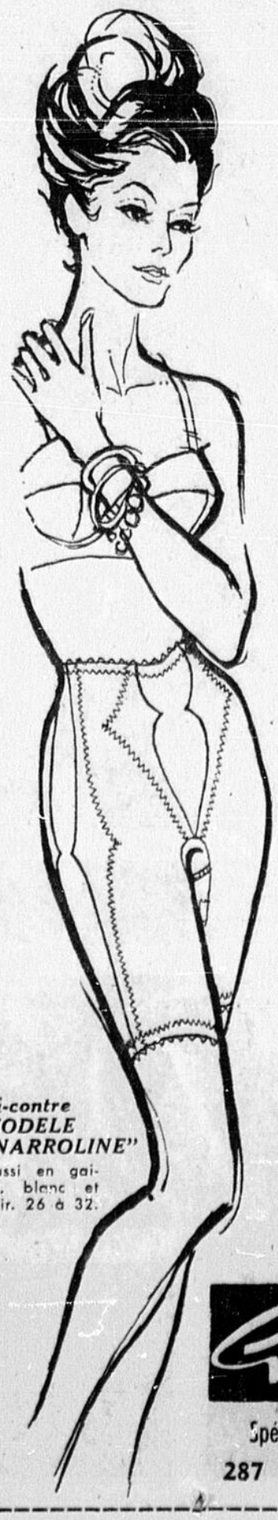
Geneviève Morel
Démonstration
Gossard
— de Mardi à Vendredi soir

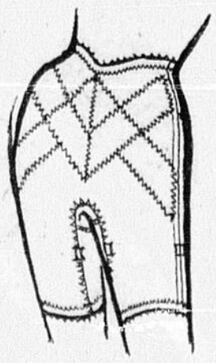


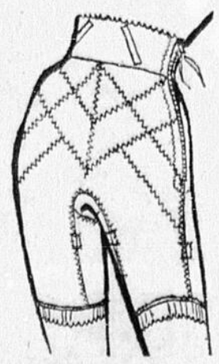
MLLE CHARLOTTE NOURY, technicienne de la maison Gossard, invite toutes les dames et demoiselles qui désirent se renseigner sur les caractéristiques exceptionnelles de la Gaine "Answer" de Gossard — à venir la rencontrer au Salon Geneviève Morel, les 22, 23, 24 et 25 du courant; c'est-à-dire de mardi à vendredi soir inclusivement.

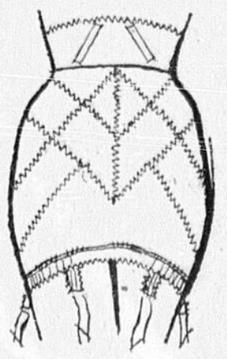
La merveilleuse gaine
answers
moule et affine votre taille,
vous Garantit Contrôle et Confort.











No 465 et 466 - Gaines à jambes longues, pour tailles moyenne ou forte. Lycra de Dupont. Blanc ou noir. P.M.G. TG.

No 464 - Gaine à jambes longues pour tailles moyenne ou forte. Lastex power-net. — Blanc ou noir. P. M. G. et TG.

Nos 425 et 426 - Gaines à taille haute, avec ou sans fermoir. Nylon Lycra de Dupont. — Blanc. P. M. G.

No 486 - Gaine-culotte à taille haute, et jambes longues. Avec ou sans fermoir. Lycra de Dupont. Blanc. — P. M. G. et TG.

Ci-contre MODELE "NARROLINE" Aussi en gaine, blanc et noir. 26 à 32.

GRATIS! N'OUBLIEZ PAS, MESDAMES, que chaque achat vous donne droit à un tirage pour un "Bon de Remboursement"

Geneviève Morel
Spécialiste en Corseterie Médicale et Esthétique
287 est, rue St-Joseph — 522-3590



M. Maurice Gaulin, président du Comité d'éducation du Conseil du Travail de Québec et du district, Son Honneur le maire



Wilfrid Hamel, M. Claude Jodoin, président du CTC et l'abbé Gérard Dion.

M. Claude Jodoin se refuse à commenter l'arrêt de travail sur les navires

A aucun moment de son discours, M. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada (CTC), n'a fait allusion à l'arrêt de travail sur les navires relevant de la juridiction du Syndicat international des gens de mer (SIU). Pressé de questions par les journalistes à sa sortie de l'Edifice des Travailleurs de la rue Bayard, le chef syndical a refusé poliment mais fermement de faire tout commentaire sur le sujet. Au représentant du "Soleil", qui lui demandait si, advenant une reprise du travail, son groupement entrevoyait la possibilité d'effectuer de nouveau le boycottage des navires de la SIU qui font usage de la Voie maritime du Saint-Laurent (un tel boycottage avait eu lieu pendant trente heures, les 5 et 6 juillet 1962), M. Jodoin a répondu en termes sybillins, sans, cependant, écarter une telle hypothèse. Pour le reste, il s'en est tenu strictement à la déclaration officielle qu'il avait remise à la presse quelques heures plus tôt. On sait qu'en 1960, le groupement de M. Jodoin avait expulsé de ses rangs la SIU dirigée par Hal Banks et que depuis 1961 il possède son propre syndicat de marins, soit l'Union maritime canadienne (CMU) qui compte quelques centaines de membres.

Travaux à Beaupré

A sa dernière réunion, le conseil de Beaupré a adopté un règlement prévoyant des travaux pour l'amélioration de son réseau d'aqueduc. Le conseil a également confié à un urbaniste conseil le soin de préparer un plan directeur du mont Ste-Anne, en vue d'en faire un centre de ski et un centre de campisme.

Un spécialiste a également été embauché afin de déterminer l'emplacement des pentes de ski.

Le maire de Beaupré, M. Antoine Bélanger, a déclaré qu'il n'avait pas encore décidé s'il devait oui ou non être candidat aux élections municipales de novembre. Il répondait à une requête de plusieurs citoyens, réclamant sa candidature à cette élection.

La Semaine d'Education Syndicale

Les travailleurs ne sont pas des égoïstes; leurs revendications ont aidé tout le pays

Parlant à l'ouverture de la Semaine d'édcation syndicale, M. Claude Jodoin, président du Congrès du Travail du Canada (CTC), a souligné, hier, l'importance pour la classe des travailleurs de faire entendre sa voix en cette période de bouleversements sociaux.

"Les travailleurs, quoiqu'on en dise, n'ont jamais été des égoïstes, a-t-il poursuivi. Leurs revendications n'ont pas toujours été faites en faveur des seuls syndicats, mais aussi dans l'intérêt de toute la population canadienne.

M. Jodoin a insisté sur la nécessité qu'ont les chefs syndicaux, à tous les niveaux, d'être bien renseignés sur les grands problèmes qui assaillent le monde d'aujourd'hui, ainsi que sur l'opinion de la masse ouvrière quant aux remèdes qu'il faudrait y apporter. Il a mis en évidence le fait qu'au sein du CTC, ce sont les organisations locales qui s'expriment démocratiquement par cet organisme.

"Il y en a qui croient encore que les mesures de sécurité sociales ont toujours existé. Qu'ils se rappellent plutôt les batailles qui ont été livrées pour les obtenir et les objections qu'elles ont rencontrées avant de devenir réalité. Il reste encore bien du chemin à parcourir: la santé, par exemple, est une chose d'importance primordiale. Nous voulons obtenir une garantie de protection contre la maladie pour tous les Canadiens sans exception aucune. Nous réclamons aussi un régime de caisse de retraite universel, même s'il doit être contributoire."

En terminant, le chef syndical a invité la classe ouvrière à profiter pleinement de la liberté que lui assure notre système démocratique et a fait une mise en garde contre la complaisance qui peut pousser jusqu'au désintéressement lorsqu'il s'agit d'exercer cette liberté. "Il y en a qui pensent que cette liberté est gratuite, a-t-il dit, mais moi je vous dis qu'elle comporte aussi des responsabilités. N'ayez donc pas peur de vous afficher comme syndiqués et de jouer le rôle qui vous devient, c'est-à-dire, travailler individuellement pour le bien commun d'une entité."

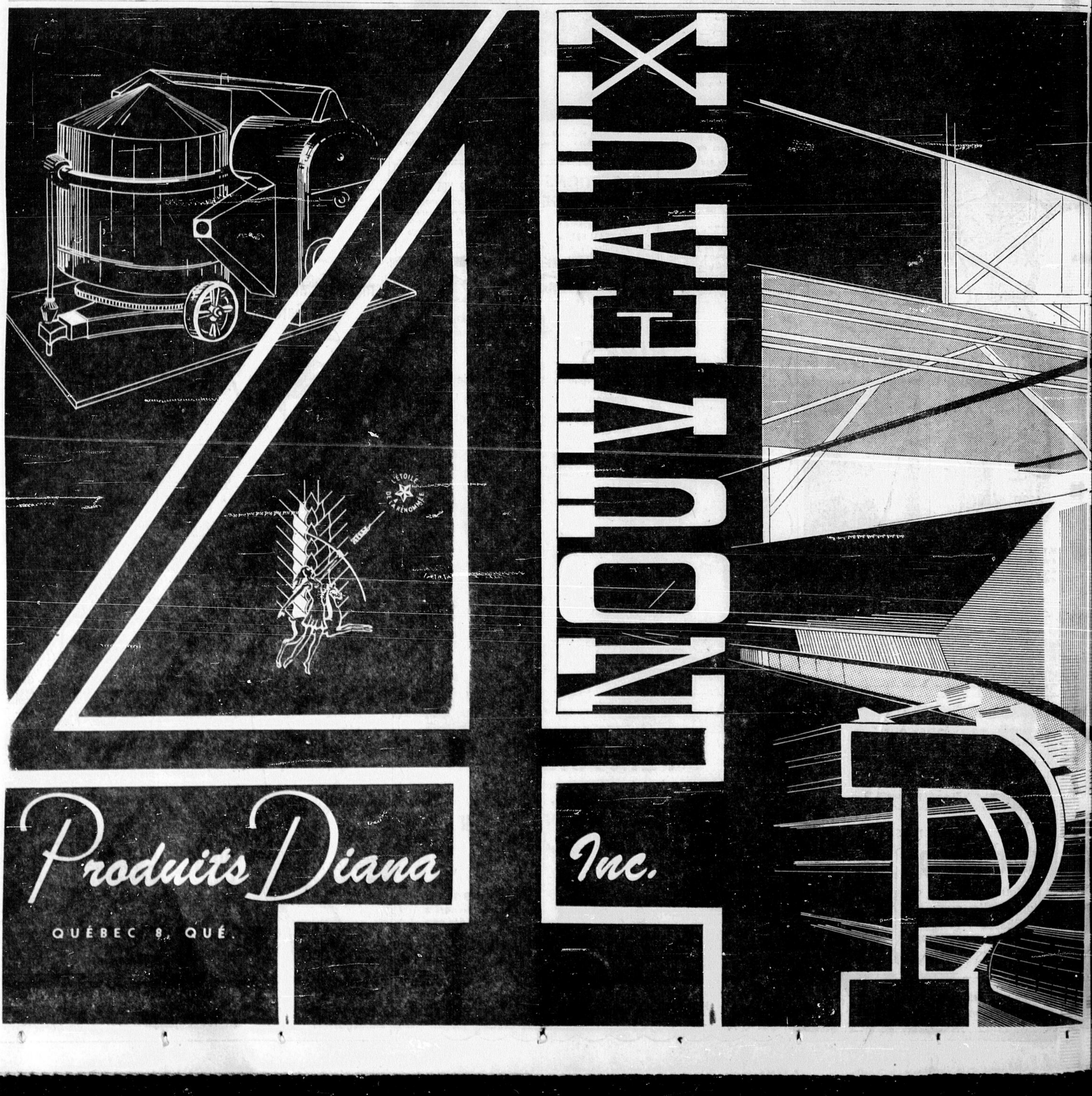
Prenant la parole tour à tour, M. Roger Provost, président de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) et l'abbé Gérard Dion, spécialiste en relations industrielles, ont rappelé l'importance que possèdent les corps intermédiaires dans le contexte social actuel.

L'abbé Dion a défini la socialisation comme étant la multiplication des interdépendances entre, d'une part, les individus, et, d'autre part, les organismes sociaux. "Ces resserrements des liens signifie un rôle plus important attribué à l'Etat, non pas opur diminuer le pouvoir des groupements inférieurs, non pas parce que les gens veulent abdiquer leurs responsabilités, mais parce que des difficultés qui surgissent dans un domaine donné peuvent affecter toute la population. Il se crée donc un mouvement irréversible qui nécessite une planification. C'est inévitable.

Cette planification peut se faire de différentes manières: ou l'Etat décide de tout, ou on procède de façon démocratique. Comme il y a peu de gens au Canada qui accepteraient une planification totalitaire, les corps intermédiaires doivent donc exercer le rôle qui leur revient dans toute démocratie. L'Etat a besoin de ces interlocuteurs valables et capables de remplir leur mission de façon efficace. Un de ces corps intermédiaires les plus importants et des mieux organisé est sûrement le syndicalisme ouvrier.



M. Claude Jodoin adressant la parole lors de l'ouverture de la Semaine d'éducation syndicale.



L'Amicale des Anciens, à St-Jean-Eudes, choisit M. R. Lacasse à la présidence

M. Richard Lacasse a été élu, hier, président des anciens de l'Amicale de l'externat St-Jean-Eudes lors de la réunion générale annuelle de cette association au collège St-Jean-Eudes.



INSTITUT DES AUDITEURS PUBLICS ACCREDITES — Ce groupement a procédé ces jours-ci à l'élection annuelle de son bureau de direction pour l'année 1963-64. Sur notre photo, de gauche à droite: MM. Paul Picard, Robert Marceau, secrétaire-trésorier; Lucien Boulet, président; J.-R.-Ulric Bédard, vice-président; Camille Carrier et Noël Giroux.

Cette amicale groupe plus de 900 anciens. Lors de la rencontre d'hier, les membres présents ont assisté à la messe célébrée par le R. P. Marcel Tremblay, supérieur de l'institution. Immédiatement après la messe, il y eut réunion générale au cours de laquelle les amicalistes ont discuté des moyens d'attirer un plus grand nombre d'anciens aux réunions annuelles et cela en diminuant les frais d'inscription, pendant qu'un comité d'élections choisi par l'assemblée choisissait des candidats susceptibles de faire partie de l'exécutif.

Le nouveau conseil d'administration se compose de la façon suivante: M. Richard Lacasse, président en remplacement de M. André-L. Blouin, sortant de charge après un terme de deux ans, M. Lawrence Baker, 1er vice-président, M. Jean-Paul Pépin, 2e vice-président, M. Laurent Marcoux, secrétaire, M. Gabriel Paradis, secrétaire-archiviste, M. Jean-Guy St-Hilaire, trésorier, MM. Armand Gaudreault, Jean-Claude Picard, Dr Raymondien Ouellet, Gilbert Guay, Robert Tremblay, Robert Noël, Gilles Cantin, Viateur Alain et Claude Bédard, l'aumônier demeure le R. P. Charles-Eugène Langevin.

Après l'élection du nouvel exécutif pour 1963-64, il y a eu un dîner présidé par le R. P. Marcel Tremblay qui a rappelé les activités des étudiants du collège et des anciens au cours de l'année terminée. Le président sortant de charge, M. André-L. Blouin, agissait comme maître de cérémonie.

Le feu endommage deux automobiles

Deux automobiles ont été endommagées par le feu, hier, et les pompiers de Loretteville ont combattu l'incendie dans chaque cas. L'auto du Dr G. Vigneault, 335, 17e rue, a été incendiée sur le boulevard Pierre Bertrand, à Charlesbourg-Ouest. Elle a subi des dommages importants et un court-circuit en serait la cause.

L'autre voiture a pris feu dans la rue St-Barthélemy, à Neufchatel (St-Ambroise de Loretteville), et elle appartient à M. Yvan Houde, 325 rue St-Ambroise, Loretteville. Le véhicule s'est enlisé sur le bord de la route. C'est la friction des pneus qui aurait mis le feu aux feuilles mortes. Les flammes se sont propagées au véhicule par la suite. A la même occasion, les pompiers de Loretteville ont dû combattre un feu de broussailles.

La sécheresse qui sévit depuis quelque temps a également entraîné un début d'incendie de broussailles à Ste-Thérèse-de-Lisieux, hier après-midi. Des chalets du lac John étaient menacés, mais aucun n'a été endommagé.

Réunion de Mundo

Chaque mardi, à 7.30 hres au pavillon Lemieux, il y a réunion des membres de MUNDO. Cet organisme, dont le président est M. eJan Bernier, étudiant en Sciences sociales, a pour but d'intéresser les étudiants à la mission laïque à l'étranger.

Septuagénaire trouvé mort dans sa chambre

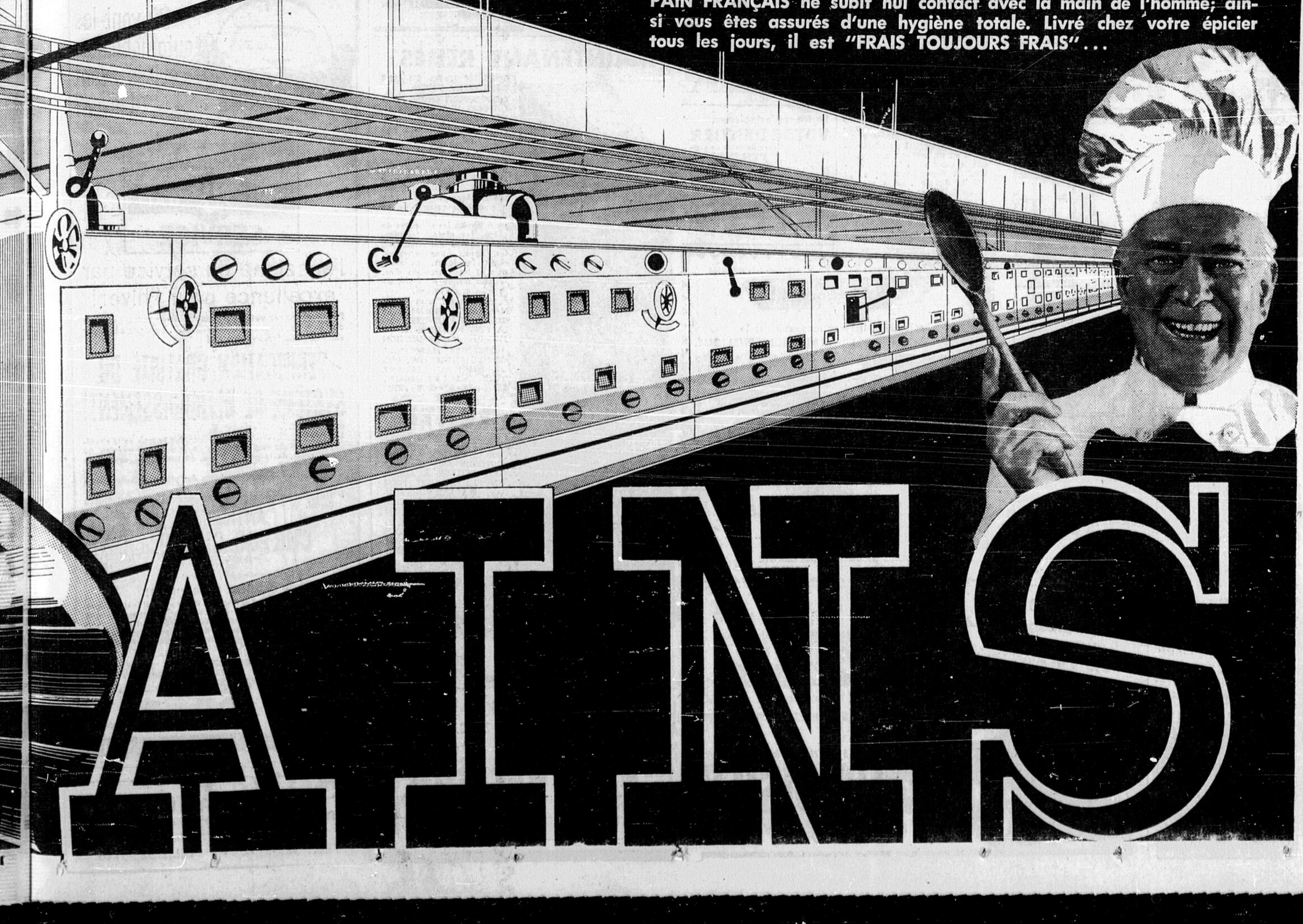
Un septuagénaire a été trouvé sans vie, hier, dans sa chambre de l'hôtel Vaudreuil, sur la rue du Pont. La mort de M. Joseph St-Hilaire, 70 ans, remontait à au moins 24 heures et elle est attribuable à des causes naturelles. Le corps repose sur les dalles de la morgue provinciale. Le fourgon de la maison Hubert Moisan a effectué son transport. Le sergent A. Robert, de la brigade judiciaire municipale, a ouvert une enquête pour le Dr Paul DesRuisseaux, coroner de Québec.

COGNAC
Prince de
POLIGNAC
LE PLUS GRAND NOM DU COGNAC
À TOUS LES MAGASINS DE LA RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC sous les numéros de codes suivants:
VSOP — 130 G • Trois étoiles "★★★" — 130 E

A VENDRE
2 propriétés de 6 logements rue Mgr Gosselin, St-Pie X.
Tél.: 683-3703

Avocat
MARCEL TURGEON
QUEBEC :
230 Marie-de-L'Incarnation
Tél.: 681-6017
LORETTEVILLE :
87 St-Jean Baptiste-Nord
Tél.: 842-1384

DESSINATEURS
ETES-VOUS PRETS A PRENDRE PLUS DE RESPONSABILITES?
L'INDUSTRIE a des ouvertures pour ceux qui se préparent pour des positions supérieures
Conscient de cette situation, AVIRON ajoute à ses programmes déjà existants les cours suivants:
a) Résistance des Matériaux b) Géométrie descriptive c) Mathématiques
Retenez votre place dès maintenant.
INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
210 rue Lee — Québec — 529-9566
Les cours débuteront le 5 nov. 1963.
NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... TEL.: .....
NOM DU PERE .....
Cours No ..... JOUR ..... SOIR ..... CORR. .....

Unique à Québec et au Canada!
VOUS POUVEZ MAINTENANT, TOUS LES JOURS, GOUTER AU VRAI PAIN FRANÇAIS . . . si croustillant!
Les Produits Diana Inc. sont heureux de vous offrir le VRAI PAIN FRANÇAIS que l'on trouvait tous les jours sur les bonnes tables canadiennes d'autrefois. Aujourd'hui, toutes les ménagères serviront à leur famille quotidiennement le vrai PAIN FRANÇAIS à la croûte si savoureuse . . . à la mie si digestible.
De plus, de par sa fabrication totalement révolutionnaire ce nouveau PAIN FRANÇAIS ne subit nul contact avec la main de l'homme; ainsi vous êtes assurés d'une hygiène totale. Livré chez votre épicier tous les jours, il est "FRAIS TOUJOURS FRAIS" . . .

PAINS

Randonnée record de 15,500 milles du "N.B. McLean" revenu de l'Arctique

Les brise-glace "N.B. McLean" et "C. D. Howe" sont revenus de leur tournée dans l'Arctique à une journée d'intervalle, le premier après avoir établi une randonnée record de 15,500 milles. Le "C. D. Howe" de son côté, ramenait 26 Esquimaux, hommes, femmes et enfants, prédisposés soit à la tuberculose ou à d'autres maladies. Ils seront probablement tous hospitalisés à Québec.

Le "N.B. McLean", commandé par le capitaine Marius Gagné, après être parti de Montréal le 12 juillet dernier, a effectué la tournée d'une dizaine de postes isolés et atteint ce que les marins appellent "la barrière du diable"; cet endroit est situé à l'est de Eureka Sound et loin d'environ 2,660 milles de Québec. Il s'agit là d'un des voyages les plus mémorables du "N.B. McLean", puisqu'il a navigué pendant 1,799 heures.

Quant au "C.D. Howe" il a effectué la tournée de 42 postes, dont le plus éloigné Grise-Fjord. Le navire a accompli un périple de quelque 12,000 milles et ramené, en plus des Esquimaux dont nous parlions plus haut, de jeunes étudiants de l'université de Montréal qui se spécialisent dans l'étude des glaces lors de leur déplacement. Apparemment ces jeunes, qui se trouvaient au sud de l'île Devon, toujours à quelques mille milles de la Vieille Capitale, s'étaient rendus en avion au mois de mai dernier. Ils ont été recueillis au mois d'août.

Le "C.D. Howe" apportait aux 42 postes de différents ministères fédéraux 800 tonnes de ravitaillement consistant surtout en huile et carburant, mais aussi en approvisionnement de toutes sortes.

DE LA GLACE ET DE LA NEIGE

Les commandants des deux navires de ravitaillement du ministère des Transports sont unanimes à déclarer qu'ils ont passé "un hiver dans l'Arctique plutôt qu'un été". Le capitaine Alfred Ouellet, qui commande le "C.D. Howe" a précisé que, 10 jours avant d'atteindre Québec, il neigeait abondamment aux frontières de l'Arctique.

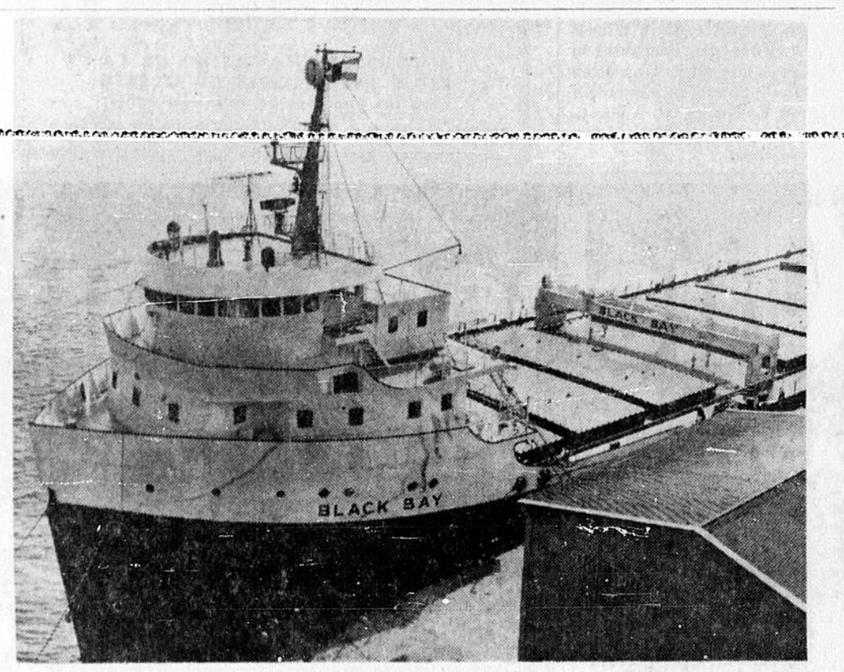




Le capitaine Alfred Ouellet "Dans l'Arctique ce fut l'hiver pour nous".



DES SOINS POUR EUX — Beau type d'Esquimaude, membre d'un groupe de 26 personnes que le "C.D. Howe" a ramenées de différents postes dans les régions de l'Arctique. Chaque année, des Esquimaux, hommes, femmes et enfants sont ainsi soignés dans notre région, pendant quelques mois.



UN COMMODORE FIER DE SON RECORD — Le capitaine Eric George, de la "Black Bay", commodore de la flotte de Canada Steamship est fier du voyage que son navire vient de terminer à Québec avec une cargaison record de 1,302,515 boisseaux d'avoine destinés au commerce intérieur. Incidemment, le commodore George a fait remarquer que jusqu'à date, tous les transports-records ont été pour le port de Québec. Qu'on se rappelle seulement les barges "Murray Bay" et "Baie St-Paul" avec des cargaisons de près de 1,000,000 deb oisseaux de blé. Le commodore George s'enorgueillit de plus d'avoir déjà eu dans les cales de son navire, fort modeste d'ailleurs, 24,451 tonnes de minerai de fer, soit le plus gras chargement à quitter le port de Duluth pour Sept-Iles. Faute d'équipage, la "Black Bay" est immobilisée aux tours marines.

COURS par CORRESPONDANCE

POUR 8e, 9e, 10e, 11e ET 12e ANNEE
DIPLOMES OFFICIELS DU DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit S-19-O
Nom .....
Adresse .....
Cité .....



Je suis très satisfaite des cours par correspondance de l'Institut RAYMOND et les innombrables services qu'ils m'ont rendus m'ont permis d'obtenir le diplôme officiel du Département de l'Instruction Publique.

Signé :
Gemma Robitaille,
Brigham.

Comme des milliers d'autres, SOYEZ SATISFAIT VOUS AUSSI...
Il est encore temps de profiter de nos 24 ans d'expérience.
COURS SCIENTIFIQUE ET GENERAL REGULIER, ACCELERE et ADULTES ORIENTATION, BIBLIOTHEQUE, etc.

Institut Raymond
1475 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC 6

JOS. LAHOUD AUTO
54 rue Dorchester



M. ROBERT COTE
Premier vendeur pour le mois de septembre

Jos. Lahoud Auto est heureux d'annoncer que M. Robert Côté a été le premier vendeur pour le mois de septembre. Vous êtes tous cordialement invités à venir le consulter pour l'achat d'une VOLSWAGEN 1964 ou d'une auto usagée. De plus si vous êtes ETUDIANTS une ATTENTION TOUTE SPECIALE vous est accordée.

Le MEILLEUR endroit où aller pour obtenir

de l'argent

au moment même où vous le désirez

Appelez "Beneficial" pour obtenir de l'argent deux fois plus rapidement. Liquidez les factures impayées, réglez toutes vos dépenses, etc. etc. Chez "Beneficial" nous aimons dire "Oui!" Appelez ... dès maintenant!

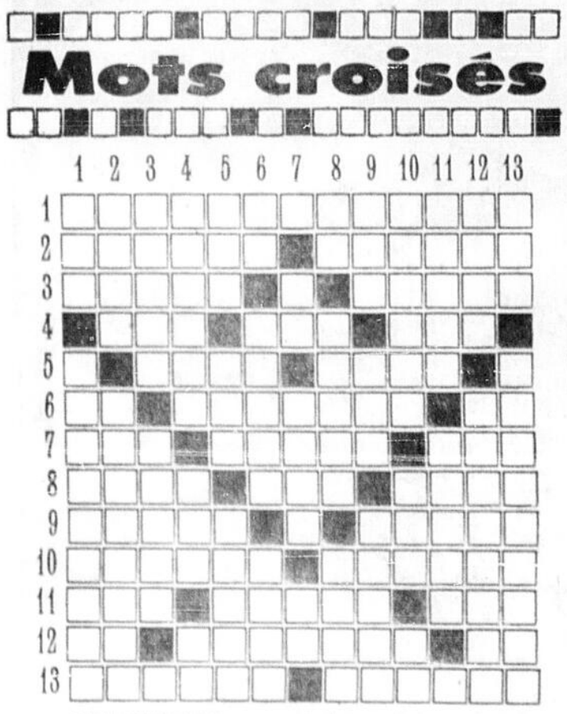
BENEFICIAL
FINANCE CO. of CANADA

Prêts Jusqu'à $1000—Votre prêt peut être garanti par une assurance-vie 30 mois pour rembourser des prêts de plus de $500.

8 bureaux bien situés — adressez-vous au plus proche?

QUEBEC — 2 Bureaux
• Deuxième étage, 764 rue Saint-Joseph Est.....525-6151
• Deuxième étage, 883 rue St-Jean.....525-4581
CHICOUTIMI — 2ième étage, 130 rue Racine Est.....543-4421
EDMUNSTON — 69 Rue St. Francois.....REpublic 5-5531
JONQUIERE — Deuxième étage, 102 St. Aime.....542-4571
LEVIS — 73 Cote Du Passage.....TErminus 7-4752
THETFORD MINES — 264 Rue Notre Dame, Nord...FEderal 5-9129
VICTORIAVILLE — 43 Rue Notre Dame Est.....752-4558
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

Mots croisés



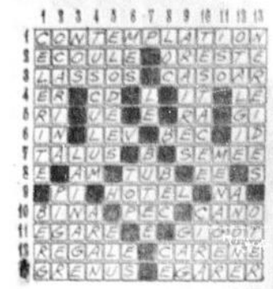
HORIZONTALEMENT

1—Application sur un vaisseau, lésé ou non, d'une pince pour arrêter la circulation.
2—Prêta l'oreille — Devenir moisi.
3—Secrétée par les reins et la vessie — Ch. l. de c. — Bouche-du-Rhone).
4—Ville de Hollande — Possession portugaise aux Indes — Dans la rose des vents.
5—Dép. de la France — Montagne.
6—Anc. langue — Sale, dégoûtant — Prép.
7—Roue à gorge — Ville de Suisse — Condiment.
8—Comm. de l'Aude — Plante officinale — Cadet.
9—Regarder à travers — Nom générique de tous les cordages employés à bord. (mar.)
10—Etablissement charitable. ture — L'ache améliorée.
11—Venus au monde — Tablette sur laquelle on trie des choses menues. Avare.
12—Pron. pers. — Débrouillez—Prép.
13—Rigoureux — Espaces sablés.

VERTICALEMENT

1—Ordre de tirer — Percés de petits trous.
2—Brun plus ou moins foncé — Personnage du Misanthrope de Molière.
3—Raide — Du verbe aérer.

(Solution du dernier problème)



4—Coin (en latin) — Trois fois — Prép.
5—Allez (latin) — Terme au jeu de bridge — Songe.
6—Pennsylvanie (abr.) — Administrer — Partie d'un livre.
7—Note musicale — Epaisse, serrée — Art. simple.
8—Eminence — Composé chimique — Démonstratif.
9—Imbécile — Petit poème — Célébrer.
10—Femme qui séduit par ses attraits — Poil des paupières — Dans la gamme.
11—Se servent de — Saupoudrer de sel.
12—Cérémonial quelconque — Une des Antilles françaises.
13—Légumineuses — Sels de l'acide sélénieux.

Un motocycliste meurt subitement

Un Québécois de 60 ans est tombé malade alors qu'il conduisait une motocyclette. M. Henri Guay, 226 rue Kirouac, a immobilisé son véhicule au croisement de la rue Marie-Louise et du boulevard Charest et il est décédé à cet endroit, samedi matin. L'ambulance Marceau l'a conduit à l'hôpital du St-Sacrement où un médecin a constaté que la mort avait fait son oeuvre. La dépouille mortelle fut ensuite dirigée vers la morgue provinciale par le fourgon H. Moisan. Le Dr Paul DesRuisseaux a tenu un cas de recherches, samedi après-midi, et il a rendu un verdict de mort naturelle. Les sergents V. Ouellet et L. Doyon, de la brigade judiciaire municipale, ont effectué les recherches nécessaires.

ANNONCE

Portez confortablement
VOTRE DENTIER

Voici un moyen agréable de supprimer la gêne causée par un dentier trop grand. FASTEETH, une poudre améliorée dont vous saupoudrez légèrement vos dentiers, en rendra le port plus confortable. Ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Formule alkaline (non acide) qui ne sûrit pas, assainit l'haleine. Demandez FASTEETH dès aujourd'hui, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Québec: tél.: 529-3751 *Montréal: 729-3558*

INSTITUT DENYS INC
122 CÔTE STE GENEVIEVE
QUÉBEC 4
Ecole officiellement reconnue par le
DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

● COURS REGULIERS ☐ JOUR ☐ SOIR
● COURS POUR ADULTES ☐ PAR CORRESPONDANCE

SECTION COMMERCIALE
☐ 12e Commerciale spéciale
☐ Commercial complet
☐ Comptabilité supérieure
☐ Sténo-dactylo
☐ 8e et 9e commerciale
☐ 8e et 7e pratique
☐ VENTE
☐ GERANCE DE BUREAU
☐ NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)

SECTION SCIENTIFIQUE ET GENERALE
avec examens officiels du département de l'Instruction publique
☐ 12e (garçons et filles) A-B
☐ 10e et 11e (garçons et filles) A-B
☐ 10e et 11e générale, option mathématique
☐ 8e et 9e pré-scientifique et générale
☐ Préparatoire à l'école technique
☐ CHIMIE théorique et PRATIQUE avec équipement de LABORATOIRE
☐ Cours de langues étrangères (espagnol, Italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut

NOM ..... AGE .....
Adresse .....
a/s de..... Comté.....
(8-19-10-63)

MAINTENANT RELIES



TOUS LES LIVRES DU CLUB DES LIVRES A SUCCES.

NOUS AVONS CHOISI POUR OCTOBRE LE TRES BEAU LIVRE DE J.M. BAUER:

AUSSI LOIN QUE MES PAS ME PORTENT

C'est le récit d'une incroyable aventure: l'évasion d'un prisonnier de Sibérie; la seule évasion jamais réussie en Sibérie. Aussi faut-il suivre le héros pour se rendre à peu près compte de ce que représente un tel voyage à travers les tempêtes de neige, les plaines glacées, les toundras marécageuses, les forêts impénétrables, parmi les loups, les criminels et les chercheurs d'or, sous la torture du froid, de la faim et de la soif.

LIVRE A LA FOIS FASCINANT ET POIGNANT ET QU'ON NE PEUT LIRE SANS LA PLUS PROFONDE ET LA PLUS DECHIRANTE EMOTION

C'EST UN MAGNIFIQUE VOLUME RELIE, OLIVE, DOS OR, SIMILI CUIR LAVABLE D'UNE VALEUR EN LIBRAIRIE DE $4.75 ET QUE NOUS VOUS OFFRONS

GRATIS

A L'OCCASION DE VOTRE ADHESION A NOTRE CLUB DE LECTURE. A NOTER TOUTEFOIS QUE CECI NE VOUS ENGAGE A AUCUN MINIMUM D'ACHAT POUR L'AVENIR ET QUE VOUS POUVEZ VOUS RETIRER DU CLUB EN TOUT TEMPS SUR SIMPLE AVIS.

A NOTER AUSSI QUE TOUS NOS LIVRES SONT VENDUS AU PRIX RIDICULEMENT BAS DE

1.39

PLUS $0.11 POUR FRAIS DE PORT ET D'EMBALLAGE.

BON DE COMMANDE LS

LE CLUB DES LIVRES A SUCCES
470, RUE DE LA COURONNE, QUEBEC 2, P.Q.

Veuillez m'expédier gratuitement, aux conditions plus haut mentionnées, le très beau livre de J. M. Bauer : AUSSI LOIN QUE MES PAS ME PORTENT.

NOM .....
ADRESSE .....
..... AGE SI EN BAS DE 21 ☐



Où vont les automobilistes avisés avant l'hiver?

TOUTE-MARQUE
WHILE -U- WAIT
SERVICE

l'enseigne du service par excellence pour l'hiver!

Faites préparer votre auto pour l'hiver par un service de toute confiance, "sur-le-champ". Voyagez cet hiver sans la moindre inquiétude!

VÉRIFICATION GRATUITE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT!

comprenant...

- Vérification gratuite du radiateur, des boyaux de la chaufferette et du radiateur, des capuchons de pression du radiateur, de la pompe à eau, du thermostat, et de tous les joints.
- Réparations et remplacements des pièces défectueuses à coût modique.
- Vidage et remplissage du radiateur avec l'antigel Chryco Glycol.

ANTIGEL CHRYCO GLYCOL
$3.75 seulement installé!



PROTECTION GARANTIE POUR L'HIVER!

Avec cette vérification et l'antigel Chryco Glycol installé dans votre auto, vous recevez un certificat de remplacement garanti, de tout antigel Chryco Glycol perdu pour une raison ou l'autre, et sans aucuns frais de votre part. Cette garantie est honorée pendant tout l'hiver par chaque vendeur de Chrysler Canada Limited.

ANTIGEL POUR LAVE-PARE-BRISE seulement .95 installé!

LAMES D'ESSUIE-GLACE "ARCTIC" faites-en installer une paire, seulement $3.25

ANTIGEL POUR CONDUIT D'ESSENCE seulement .25 installé!

CHEZ CE VENDEUR CHRYSLER MAINTENANT!

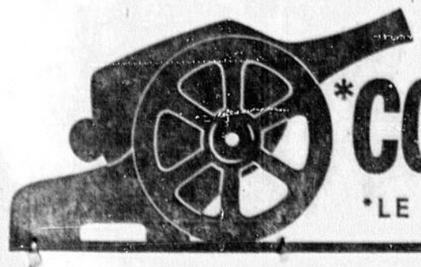
Dépositaires

UNIVERSAL AUTO LTD
777, 1ère AVENUE — QUEBEC
TEL.: 525-5112 — TEL.: 525-5116

COURVOISIER
vous présente
avec fierté
SON COGNAC
V.S.



V. S. "Very Special"
Un COGNAC de grande classe
présenté dans la
gracieuse bouteille Joséphine



Fait honneur à qui l'offre et plaisir à qui le boit

***COURVOISIER**
*LE COGNAC DE NAPOLÉON

Le parti communiste italien profite de la situation "raboteuse" dans laquelle roule l'Italie; mais il garde en réserve pour l'avenir son "artillerie lourde, les grèves et les émeutes"

ROME (PA) — L'Italie est sur une voie raboteuse, tant sur le plan politique qu'au point de vue économique.

Le parti communiste italien attend patiemment dans l'ombre l'occasion de profiter de la situation.

Actuellement, ce parti et ses chefs expérimentés semblent se contenter de suivre la situation qui se détériore, et de garder en réserve pour l'avenir leur artillerie lourde, les grèves et les émeutes.

Les vacances étant terminées, le gouvernement de transition de M. Giuseppe Léone a annoncé la mise en application d'un programme de demi-austérité prévoyant une réduction des dépenses de l'Etat, une réduction des importations, une augmentation des impôts sur les achats de produits de luxe, et d'autres mesures du même genre.

En faisant part de cette décision, l'administration italienne a expliqué que l'économie montrait "des symptômes de déséquilibre qui, s'ils ne sont pas contrebalancés, pourraient compromettre le maintien du développement du pays."

L'administration Fanfani, qui a duré 14 mois, a laissé dans la tourmente la politique italienne. Ce gouvernement a été battu en avril dernier à la suite d'élections où les communistes ont obtenu des résultats étonnants.

Ils ont en effet acquis 25 pour cent des voix. Les chrétiens démocrates, dirigés par M. Fanfani et qui dirigeaient l'Italie depuis la fin de la guerre, n'y ont obtenu que 38 pour cent des voix.

Au cours de ces mêmes 14 mois, l'économie italienne a commencé à subir des revers.

Les prix montent en flèche depuis des mois. Certains Italiens, tout comme des observateurs étrangers, estiment que les circonstances sont aussi responsables que l'administration Fanfani dans cette affaire.

Le plein emploi, réalisé pour la première fois dans l'histoire de l'Italie, et la prospérité générale ont provoqué l'inflation.

Cependant, les politiciens ont discuté les mérites et les défauts de l'ouverture à gauche pratiquée par M. Fanfani. On pense que l'application de cette idée, tout comme la nationalisation de l'électricité réalisée par M. Fanfani, sont responsables de l'inflation et de la chute des valeurs boursières qui a réduit de 37 pour cent les prix des actions depuis l'arrivée au pouvoir de M. Fanfani.

Le gouvernement de M. Léone a été formé comme administration de transition, après les élections, pour expédier les affaires courantes jusqu'à ce que les divers partis, particulièrement les démocrates chrétiens et les socialistes, puissent régler leurs différends et former une espèce de coalition.

Cinq mois après les élections, les différends n'ont pas trouvé de solution et les efforts faits pour les résoudre épuisent les politiciens qui devraient s'occuper de problèmes nationaux plutôt que de questions de parti.



YEUX IRRITÉS

OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc.

Aussi COMPRESSES OPTREX POUR LES YEUX

Chez votre pharmacien

OPTREX

"le bien-être des yeux"

OP-18

"Il faut créer un conseil d'évêques qui gouvernerait l'Eglise avec le pape et sous l'autorité de celui-ci"

Ecrit pour
La PRESSE Canadienne
par Réjean PLAMONDON

Rome — "Il ne suffit pas d'affirmer la doctrine de la collégialité selon laquelle les évêques forment un collège avec le pape et ont, avec le souverain pontife, pleine autorité sur toute l'Eglise, mais il faut créer un conseil d'évêques qui gouvernerait l'Eglise avec le pape et sous l'autorité de celui-ci, de telle façon que cette collégialité soit manifestée clairement au monde".

Voilà ce que m'a déclaré Mgr Pocock, archevêque-coadjuteur de Toronto, au cours d'une interview qu'il m'a donnée après que l'assemblée conciliaire eût entendu de très nombreuses interventions sur cette question de la collégialité.

"Jusqu'ici, d'ajouter le prélat, l'impression a toujours prévalu que les évêques gouvernaient leurs diocèses plus ou moins comme des délégués du pape. Or, si on affirme nettement la collégialité, il apparaîtra clairement que les évêques gouvernent leurs diocèses en vertu des pouvoirs reçus du Christ et possèdent tous les pouvoirs, sauf ceux que le pape restreint pour assurer une certaine unité dans la vie de l'Eglise".

"Pour prendre un exemple très simple, poursuit Mgr Pocock, un évêque a-t-il le pouvoir d'accorder deux cents jours d'indulgence parce que le pape lui délègue ce pouvoir, ou bien parce que le pape restreint son pouvoir à deux cents jours?

"Dans le premier cas, il n'a pas ce pouvoir, dans le deuxième, il l'a, mais le pape le restreint".

L'archevêque-coadjuteur de Toronto insiste ensuite sur la nécessité de restaurer les pouvoirs dont les évêques ont besoin pour gouverner efficacement leurs diocèses. "Et quand je parle (S. Exc. Mgr Pocock) de l'efficacité, précise-t-il, je veux dire une efficacité pastorale en vue du salut des âmes. Les évêques ne devraient plus avoir à recourir à Rome pour des petites choses que nous pourrions régler plus efficacement. Il appartiendrait alors aux conférences épiscopales régionales d'assurer une certaine unité dans chaque pays.

"Le grand mérite de la première session du concile a été de nous faire comprendre que l'universalité et la diversité dans l'Eglise sont compatables. L'unité de l'Eglise ne dépend pas de pratiques uniformes.

"Les messes auxquelles nous assistons avant chaque congrégation générale et qui sont célébrées en différents rites, nous ont prouvé à l'envi que l'unité dans la diversité est possible".

Mgr Pocock préfère que les conférences épiscopales régionales n'aient pas le pouvoir de "faire des lois". "Il y aurait un danger qu'un groupe majoritaire impose sa volonté à un groupe minoritaire. Ce pourrait être le cas du Canada. De plus, si le pouvoir de "faire des lois" était accordé aux conférences épiscopales, il nous faudrait un office national ou, si l'on veut, une curie nationale. Or, je crois que nous avons déjà assez de difficultés avec une curie pour qu'il ne soit pas nécessaire d'en ajouter une autre".

"En somme, poursuit Mgr Pocock, les conférences épiscopales garderaient le statut qu'elles ont actuellement, sauf qu'elles prendraient des décisions au lieu d'représenter des requêtes à Rome. Il faudrait chaque fois l'approbation de Rome et, en cas de conflit, Rome interviendrait comme arbitre".

Mgr Pocock souhaite aussi que le concile établisse clairement que l'épiscopat est un sacrement. On pourra ainsi mieux voir, estime-t-il, les très beaux liens qui unissent les prêtres à leur évêque.

La 3e session du Concile convoquée dès janvier '64

CITE DU VATICAN (PA) — Tout semble indiquer que la troisième session du concile oecuménique sera convoquée dès janvier 1964, plutôt qu'au printemps ou à l'automne prochains.

La session actuelle, qui a débuté le 29 septembre dernier après un ajournement de neuf mois à la suite du décès du pape Jean XXIII, doit prendre fin le 4 décembre. Lorsqu'elle a débuté il était question que la troisième session soit convoquée au printemps ou à l'automne, selon les progrès réalisés à la deuxième session.

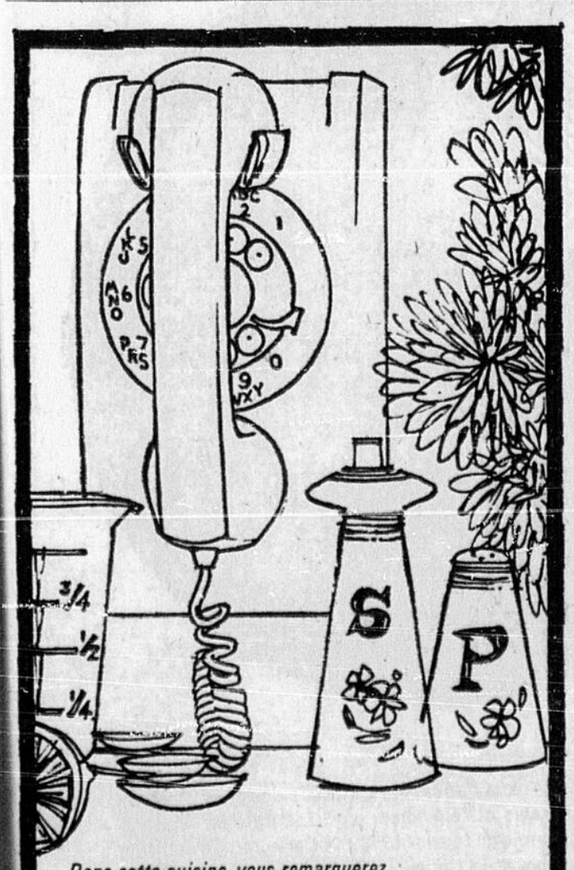
Des milieux du Vatican ont déclaré que certains prélats de l'Asie et de l'Amérique du Sud préféreraient que la troisième session débute au commencement de l'année prochaine.

GENIEVRE GIN



VEUVE SEVERY

Distillé au Canada suivant la vieille formule de Madame Veuve H. Severy
HERDT & CHARTON INC.
MONTRÉAL



Dans cette cuisine, vous remarquerez une invention vraiment pratique, qui épargne des pas et des tracas. C'est le commode TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre cuisine, il vous suffit de nous appeler.

BELL



Une fois que vous l'aurez vue et essayée...

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

aucune autre ne vous conviendra

C'est une PONTIAC 64... c'est tout dire!



La Pontiac 64 présente encore plus de qualités propres à en faire la voiture la plus recherchée au Canada. La grille typique, de forme nouvelle, met en valeur la disposition des phares superposés. Allez voir bientôt, chez votre concessionnaire, les 11 séries et 37 remarquables modèles. Vous saurez alors qu'aucune autre voiture ne vous conviendra.

LA PONTIAC... UNE RÉUSSITE... ÉDITION 64!

Voyez votre concessionnaire Pontiac dès aujourd'hui!

P-2648F

Concessionnaires "PONTIAC" à Québec

AUTOMOBILES INC.
555, rue de la Couronne Téléphone: 529-3371

GIGUÈRE AUTOMOBILE Ltée
1700, Dorchester Nord (coin Boul. Hamel) Tél.: 529-1351

Voyez l'émission "Rue de l'Anse" au réseau français de Radio-Canada. Consultez votre journal local concernant l'heure et le poste.

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

Dans "la maison de la semaine": une cuisine de forme circulaire

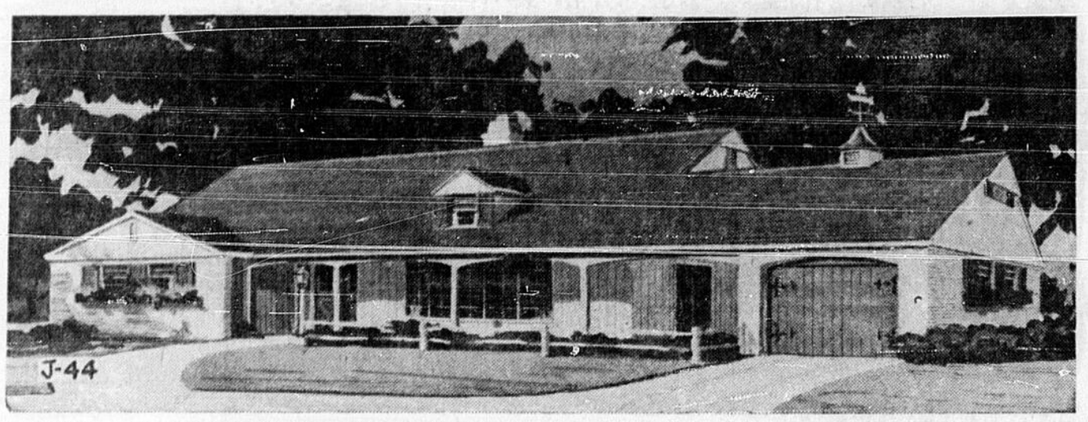
Généralement, lorsqu'une maîtresse de maison est à la recherche d'une maison neuve, elle inspecte d'abord la cuisine et décide ensuite si elle peut visiter les autres pièces.

La cuisine doit non seulement constituer un endroit agréable et fonctionnel où vaquer aux travaux ménagers, elle doit aussi fournir de l'espace supplémentaire aux membres de la famille qui veulent s'y réunir (n'est-ce pas ce qui se produit constamment ?) sans nuire à la maman.

Rarement une cuisine réunit-elle ces avantages de façon aussi merveilleuse que celle de la maison de cette semaine. De plus les autres pièces de la maison sont tout aussi attrayantes, fonctionnelles et accommodantes.

Cette maison, portant le numéro J-44 de la série "La maison de la semaine", comporte un étage et demi; elle a été dessinée par l'architecte Rudolph A. Matern.

Elle renferme deux chambres à coucher et deux salles de bains à l'étage principal, en plus du vivoir, de la salle à manger et de la salle familiale. L'étage supérieur, dont on peut retarder l'aménagement jusqu'à ce que le nombre des membres de la famille augmente, offre suffisamment d'espace pour y installer deux grandes chambres à coucher et une troisième salle de bains.



MAGNIFIQUE MAIS SANS PRETENTION — L'aire de séjour dans cette maison se répartit sur seulement 47' de longueur, mais le toit rectiligne englobe également le passage couvert long de 11' et le garage, ce qui contribue à prolonger la longueur à peu de frais. La maison comporte deux chambres à coucher et deux salles de bains au niveau principal; l'étage supérieur fournit amplement d'espace pour y aménager deux autres chambres à coucher et une troisième salle de bains.

Une cuisine de forme circulaire

de la série "La maison de la semaine" publiée le lundi dans les pages de Construction-Embellissement de votre journal L'Evénement, possède plusieurs particularités intéressantes; cependant, une retiendra davantage l'attention : la cuisine de forme circulaire.

L'habitation en est une d'un étage et demi, comprenant deux chambres à coucher et deux salles de bains à l'étage principal en plus du vivoir, de la salle à manger, de la salle familiale et de la cuisine. Un passage couvert relie le garage à la maison. L'étage supérieur, qui peut être aménagé ultérieurement, renferme deux chambres à coucher et une troisième salle de bains.

Les dimensions, ainsi qu'une gravure de l'extérieur et un schéma de l'intérieur, accompagnés d'une description plus détaillée, seront publiés dans les pages de Construction - Embellissement, lundi, dans l'Evénement.

Le garage est relié à la maison par un passage couvert — effectivement un vivoir extérieur — prolongé sur la façade pour former un porche. L'agencement de l'avant, des colonnes, des arcs et de l'avant-toit rectiligne donne une impression de longueur.

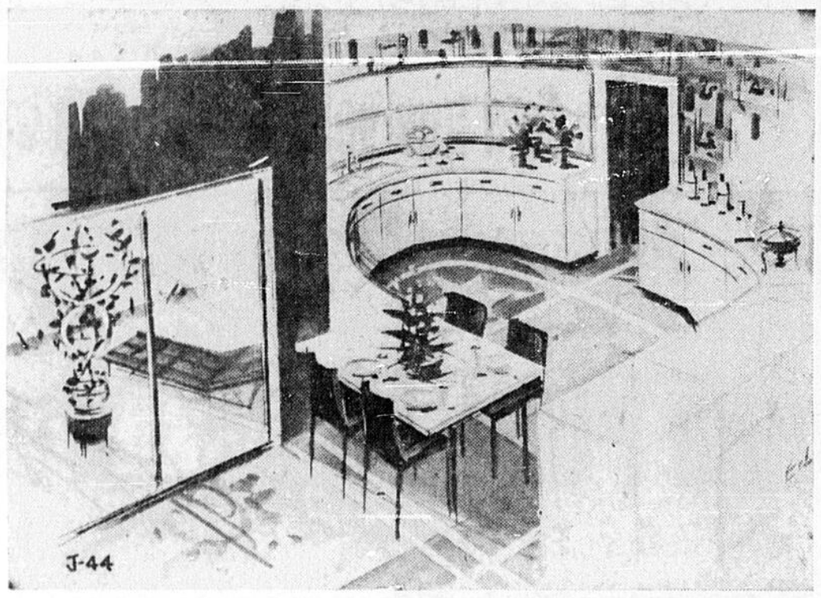
La longueur de la maison elle-même est de 46' 8", dimension à laquelle il faut ajouter les 11' du passage couvert et les 12' du garage; sa largeur est de 35'7". Elle renferme 1,413 pieds carrés à l'étage principal, à l'exclusion du garage, des porches et de la véranda; on peut ajouter 833 pieds carrés au deuxième étage.

Le dallage du passage couvert et du porche se prolonge dans le grand vestibule et favorise l'agencement harmonieux de l'intérieur et de l'extérieur. Au-delà du passage couvert et à l'arrière du garage se trouve une terrasse arrière qui ajoute elle aussi au charme des caractéristiques extérieures de cette maison.

La cuisine circulaire présente non seulement une apparence exceptionnelle, elle est également très fonctionelle. Elle permet d'éliminer complètement l'espace perdu dans les coins, favorise la disposition des appareils et des armoires à des endroits très faciles d'accès et épargne des pas à la ménagère.

La table à déjeuner est le prolongement du comptoir; elle facilite le service et le nettoyage et elle sert en même temps de division entre la cuisine et la salle familiale. Les visiteurs inopportuns sont ainsi isolés, (bien qu'à proximité) et aucun va-et-vient n'emprunte l'aire de la cuisine réservée aux travaux de la ménagère.

Tout le mur du demi-cercle est vitré, permettant une vue complète de la cour arrière et à la clarté du jour d'inonder la pièce.



EXCEPTIONNELLE ET FONCTIONNELLE — La forme circulaire de la cuisine permet de disposer tous les appareils et armoires à portée de la main et évite la perte d'espace des coins. Remarquez que la table à déjeuner est le ptolongement du comptoir. Le demi-cercle donne sur la cour arrière et permet une vue complète sur ce secteur.

La saillie, en forme de vaste fenêtre arquée, agrémente l'aspect arrière de la maison.

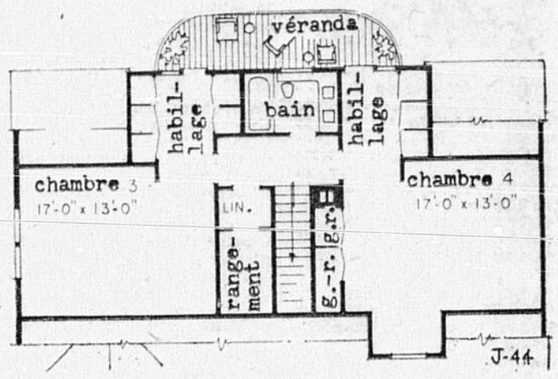
Un autre avantage, même s'il est indirect, de l'aménagement de la cuisine est la véranda au deuxième étage. Cette dernière forme le toit de la saillie de la cuisine et du porche attenant à la salle familiale. Les deux chambres de l'étage supérieur donnent accès à la véranda qui constitue un endroit magnifique et intime favorisant la détente durant les chaudes soirées de la belle saison.

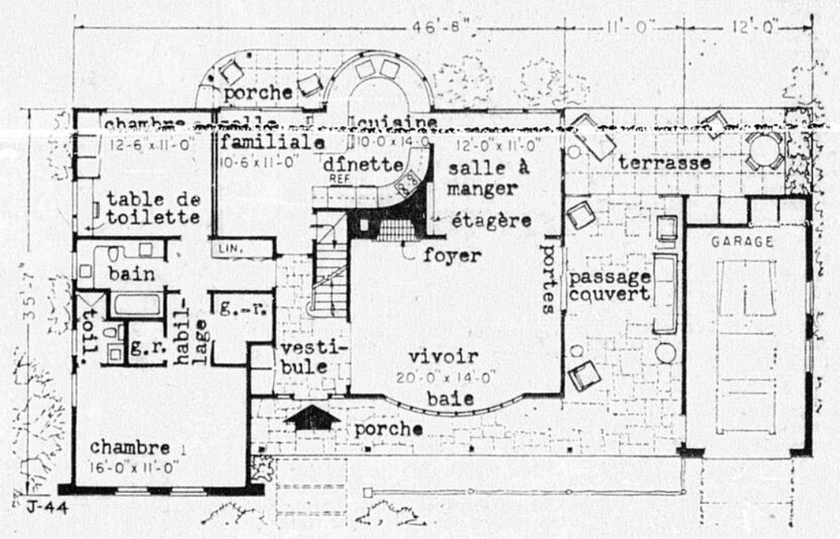
Toutes les chambres à coucher de la maison sont vastes et dotées de nombreuses commodités. La chambre à coucher principale comporte une spacieuse garde-robe de 32 pieds carrés et une salle d'habillage; la deuxième chambre à coucher est munie d'une table de toilette incorporée. Les deux chambres de l'étage supérieur ont également des salles d'habillage et de grandes garde-robes.

Les placards sont aussi assez vastes pour les besoins auxquels ils sont destinés. Le vestibule compte une double garde-robe; la lingerie du rez-de-chaussée se compose de quarante-cinq pieds carrés de tablettes de rangement, alors que celle de l'étage supérieur est encore plus grande.

Incidemment, le dessin original de cette maison par l'artiste a été réalisé en couleurs et vous pouvez vous procurer une diapositive 35 mm gratis en écrivant à l'architecte Matern; son adresse figure sur le plan que vous pouvez obtenir en remplissant le coupon publié dans cette page.

Schéma de la maison J-44





Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL

Case postale 1547, Québec 2.

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquise du plan de la maison de la semaine, modèle J-44
Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50c.

Nom .....
(lettres moulées)

Adresse .....

Localité .....

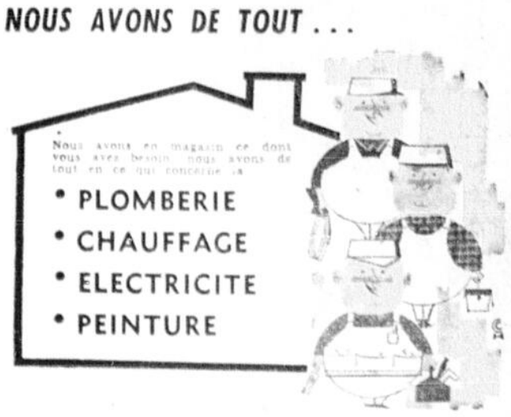
CLAPBOARD ALUMINIUM

Aucun vendeur à commission pour vous solliciter. Achetez directement du représentant le clapboard d'aluminium "Reynolds"; garantie écrite de cette compagnie réputée. Vous ne payez que 0.25 le pied carré entièrement installé. Voyez aussi notre fameuse pierre "Colonial" 1 pouce d'épaisseur. Aucune fondation nécessaire. Pour estimé gratuit demandez M. Paquet.

HER-WIN ALUMINIUM PRODUCT

3461/2, 17ième Rue, Québec, Tél.: 523-9837

NOUS AVONS DE TOUT . . .



Nous avons en magasin ce dont vous avez besoin, nous avons de tout en ce qui concerne :a

- PLOMBERIE
- CHAUFFAGE
- ELECTRICITE
- PEINTURE

Distributeur

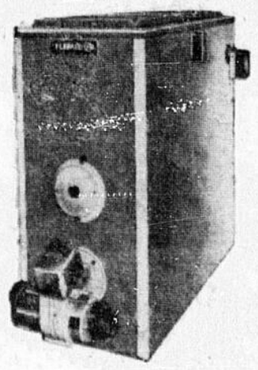
—OUTILS ELECTRIQUES "STANLEY"
—OUTILS ELECTRIQUES et A MAIN "RIDGID"
—BROCHEUSES "ARROW"
—OUTILS A MAIN "DISSTON"
—OUTILS A MAIN "TRUE TEMPER".

CANTIN & FILS LTÉE

175 rue St-Vallier est
Tél. : 525-7123

TERRAIN DE STATIONNEMENT
à l'usage de tous nos clients — à proximité du magasin

10 CONSTRUCTEURS DE MAISONS à la Parade d'Habitations sur 19 ont choisi "Flamidor"



Que dire de plus devant une preuve aussi évidente, si non que la popularité de cette FOURNAISE A AIR CONDITIONNE, confirme sa supériorité.

- GARANTIE DE 10 ANS
- 1 AN DE SERVICE GRATUIT

FLAMIDOR CORPORATION

2040, Mc Inenly – Sillery – Tél.: 681-6156

Voici les noms de ces **10 CONSTRUCTEURS** renommés pour leur construction de haute qualité.

Jean-Claude Grenier
Grondines & Frère Inc.
Roland Rodrigue
La Coopérative d'Habitation du Québec Métropolitain.
J.-Adrien Boivin Ltée.
R. M. Construction Ltée
Yves Germain Inc.
Raymond Verret Inc.,
Gérard Plante.
Roch Doré Construction.

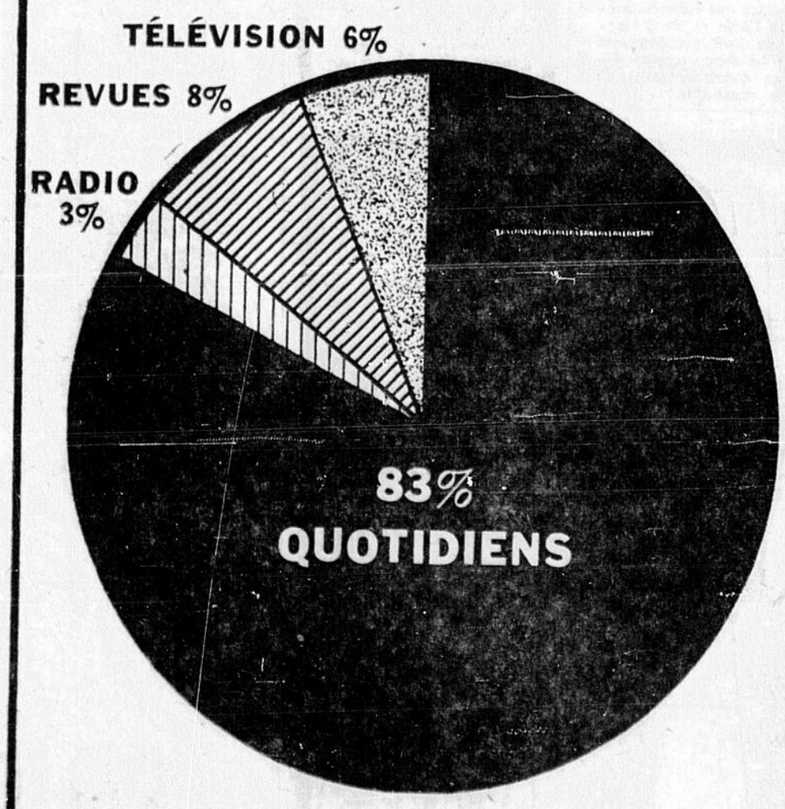
DECOUPEZ ET REMPLISSEZ CE COUPON

SANS AUCUNE OBLIGATION DE MA PART veuillez me faire parvenir de plus amples renseignements sur les différents modèles de FOURNAISES FLAMIDOR.

NOM ..... *ADRESSE* .....
VILLE ..... *COMTE* ..... *Tél.:* .....

83% des Canadiens déclarent:

"Les annonces du quotidien me servent vraiment de GUIDE D'ACHATS*".

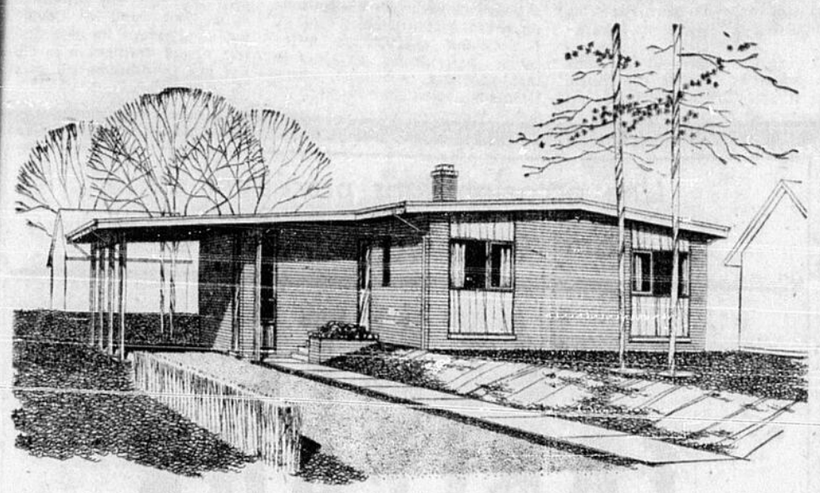


* Résultats d'une enquête canadienne, sur l'attitude des gens vis-à-vis des journaux, revues, radio et télévision, par l'Institute for Motivational Research Inc., soumis en février 1963 à la Canadian Advertising Research Foundation Inc. et la Canadian Daily Newspaper Association Inc.

LE SOLEIL

Construction-Embellissement-Jardinage

Une variété de caractéristiques assurent un maximum de confort

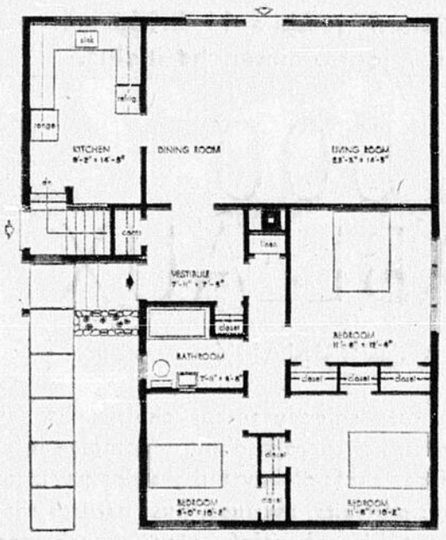


NOUVEAU MODELE DE MAISON — L'extérieur modeste de cette maison à un étage conçue par monsieur E.-R. Dunlop, architecte de Toronto, renferme suffisamment d'espace pour y prévoir trois chambres bien aménagées, qui peuvent permettre à une famille de vivre confortablement.

L'abri d'auto sert à protéger à la fois l'entrée principale et l'entrée pratique qui donne accès en même temps à la cuisine et au sous-sol. L'entrée principale s'ouvre sur un vestibule ou hall d'entrée d'une grandeur que l'on trouve rarement dans nos maisons d'aujourd'hui à plan compact.

L'aire réservée à la cuisine, à la salle à manger et au vivoir, occupe toute la partie arrière de la maison: la salle à manger et le vivoir donnent sur le jardin et comprennent une porte qui y donne accès. L'aménagement du vestibule assure l'intimité complète de l'aire des chambres. Dans l'ensemble, ce plan de maison renferme une variété de caractéristiques qui assurent le maximum de satisfaction et de confort.

Schéma du modèle 299



3 MAISONS MODELES A VISITER
RUE DES MELEZES-STE-FOY (voisin boul. Duplessis)
Près école, église, autobus, centre d'achats.
CENTRE DE LA COLLINE
CHEMIN STE-FOY
DES MELEZES
BOUL. DUPLESSIS
Visibles tous les jours.
Visite 2h. p.m. à 5h. p.m.-7h. p.m. à 10 h. p.m.
TOUS LES JOURS
O. JOLICOEUR 683-0195 653-4693

J.-L. LESSARD Inc.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Spécialité : BOIS DE PIN — Gros et détail
EPINETTE - CEDRE - REDWOOD - CONTRE-PLAQUE
1575, Du Parc, Pont de Québec
Tél.: 653-4142
PORTES DE FAÇADE - FENETRES-PANORAMIQUES
MOULURES - CLOUS - ACOUSTIQUE - ISOLATION
CLAPBOARD - DECLIN - BRIQUES - CIMENT, etc.
"SERVICE D. SELECT & MEILLEURS"

ÉCONOMISEZ
Procurez-vous votre bois et autres matériaux de construction de qualité... aux meilleurs prix. Adressez-vous à
MATERIO INC.
355 rue Dupuy
623-9871
COIN DU NOUVEAU BOULEVARD LAURENTIEN

La salle de bains trahit souvent l'âge d'une maison

Aimez-vous les devinettes ? En voici une intéressante qui porte sur une pièce de la maison : "Utilisée par tout le monde, elle passe inaperçue — De quelle pièce s'agit-il ?"

La réponse : c'est la salle de bains. Il est bien vrai, en effet, que personne n'y fait jamais attention; tous les membres de la famille la connaissent tellement bien qu'ils ne la remarquent plus. Ils la voient sans l'examiner réellement, avec des yeux moins sévères que les amis qui viennent leur rendre visite.

Il est étrange de constater qu'un grand nombre de propriétaires qui ont depuis belle lurette remplacé leurs vieux meubles témoins d'une époque révolue, continuent de s'accommoder d'une salle de bains sombre, terne et même délabrée. Une telle salle de bains trahit l'âge d'une maison quand, en réalité, elle pourrait et devrait être aménagée dans le style le plus moderne qui soit.

Selon l'Institut canadien de Plomberie et de Chauffage, la salle de bains est la pièce qui se prête le mieux à être décorée et modernisée, à peu de frais.

La modernisation de la salle de bains consiste à remplacer les vieux accessoires de plomberie. C'est en remplaçant les vieux accessoires démodés par des articles neufs d'apparence gaie et attrayante qu'on peut arriver à rajeunir de la façon la plus frappante les maisons qui datent de trente ou de quarante ans.

Les accessoires de plomberie offrent aujourd'hui un choix très varié, des lignes modernes et des couleurs assorties qui font la joie des décorateurs. On trouve sur le marché un robinet de conception absolument nouvelle : une commande unique permet, avec une simple pression du bout des doigts, de régler le débit et la température de l'eau.

La salle de bains moderne comporte également des lavabos jumelés, pour Monsieur et Madame, munis d'un rebord spacieux et d'un dessus servant de table de toilette, sur laquelle on peut ranger le nécessaires à barbe et les produits de beauté. On trouve également une nouvelle toilette qui se fixe au mur sans toucher au plancher, ce qui facilite grandement le nettoyage.

Parce que ces nouveaux accessoires de plomberie constituent le point principal de tout programme de rénovation de la salle de bains, on a toujours avantage à demander conseil à un entrepreneur en plomberie et chauffage. Tout entrepreneur sérieux se fera un plaisir de vous aider à choisir articles et matériaux de plomberie. Il sera également en mesure de vous offrir des suggestions quant à la disposition des lavabos, robinets, etc., de façon à vous assurer le maximum de commodité.

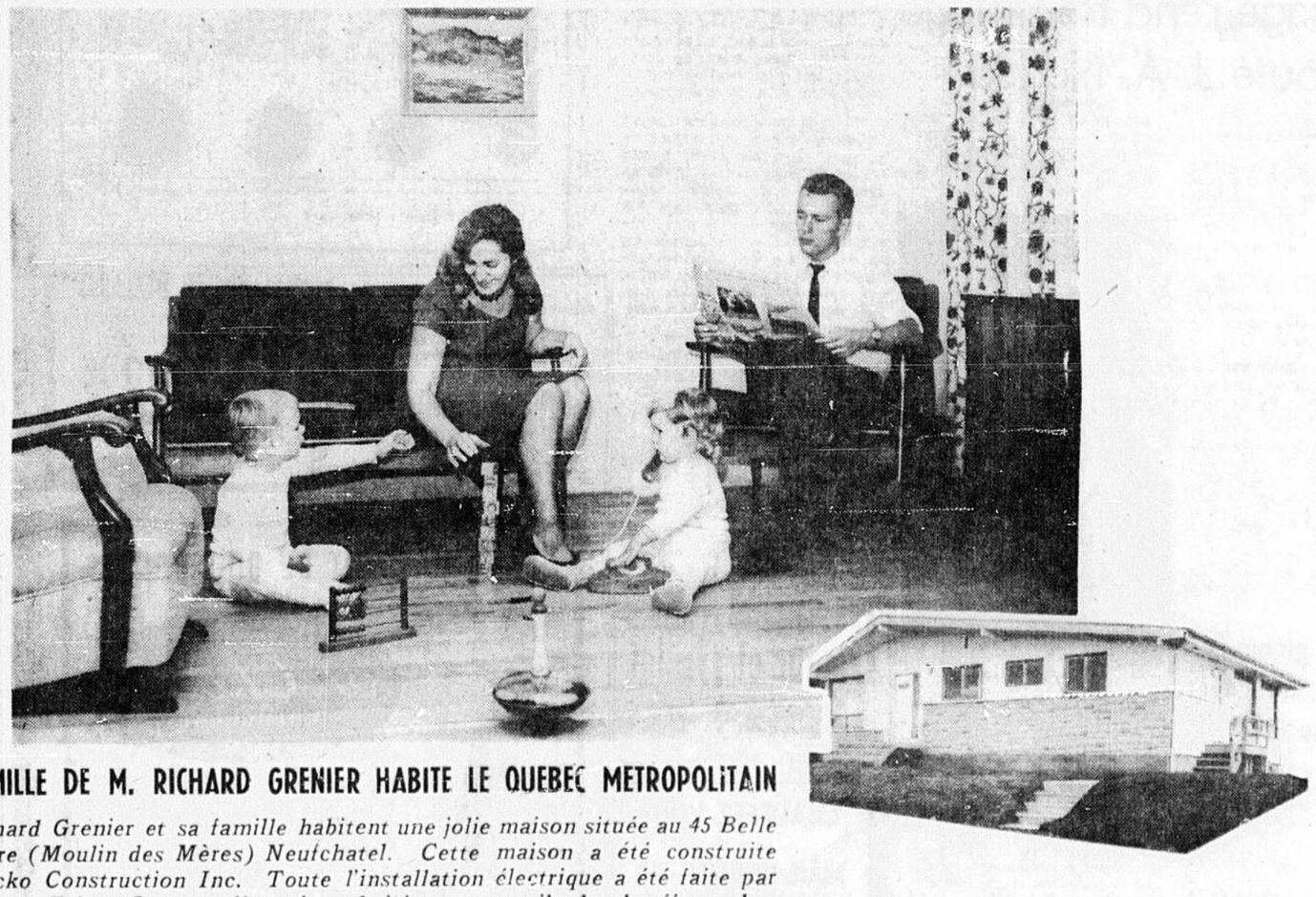
Examinez bien votre salle de bains. Est-elle aussi moderne et attrayante que les autres pièces de la maison ? Si elle ne l'est pas, il vous sera facile de la rafraîchir et de la moderniser, fort probablement à beaucoup moins de frais que vous ne le pensez.

SPECIAL ! ! !
PANNEAU d'ACAJOU $4.35 le panneau
Pin 1¼" - 2" et 3" sec.
DROUIN & DROUIN LTÉE
Bois - Matériaux de construction - Peinture - etc.
2490, 1ère AVENUE — (près du viaduc) — Tél. : 525-4969

BOIS MATERIAUX QUINCAILLERIE J.P. Martineau ENR.
4460 Bd Henri Bourassa 623-1531

La pierre qui défie l'usure des années:
la PIERRE Pagé
COIN COTES STE-CLAIRE ET DES ERABLES
CHARLESBOURG-OUEST TEL. : 623-9829

IL M'EN COUTE MAINTENANT MOINS CHER DE CHAUFFER MA MAISON A L'ELECTRICITE
(M. Richard Grenier)



LA FAMILLE DE M. RICHARD GRENIER HABITE LE QUEBEC METROPOLITAIN

M. Richard Grenier et sa famille habitent une jolie maison située au 45 Belle Meunière (Moulin des Mères) Neufchatel. Cette maison a été construite par Rocko Construction Inc. Toute l'installation électrique a été faite par Mercier et Frères Inc., m.-él., qui a choisi ses appareils de chauffage chez Gréco Ltée.

M. RICHARD GRENIER DESIRAIT UNE TEMPERATURE APPROPRIEE AU BESOIN DE CHAQUE PIECE

Au moment de la construction, M. Grenier avait le choix entre les différents modes de chauffage conventionnel. Il a opté pour le chauffage électrique parce qu'il voulait voir sa famille vivre dans une ambiance de parfait confort et d'entière sécurité.

Il est aujourd'hui content de pouvoir contrôler la chaleur par un thermostat dans chaque pièce. Ainsi lorsqu'il reçoit des invités il choisit la température désirée au salon pendant que ses enfants peuvent dormir à 75°F. En particulier il voulait un sous-sol pleine grandeur sans fournaise encombrante, ni réservoir d'huile. Ceci lui donne aujourd'hui une pièce de plus au sous-sol. Lors de la mise en chantier il n'a pas eu à débourser pour la construction d'une cheminée.

MME GRENIER A ETE LA PREMIERE A SECONDER SON MARI DANS LE CHOIX D'UN SYSTEME DE CHAUFFAGE ELECTRIQUE

Mme Grenier avait déjà entendu parler des avantages d'un système de chauffage électrique. Elle est maintenant fière d'habiter une telle maison depuis qu'elle constate, en comparaison avec ses amies, qu'elle n'a pas dans son foyer de bouches d'air qui soulèvent la poussière et que ses draperies restent propres plus longtemps. De plus, quelle tranquillité de n'avoir pas de fournaise qui démarre en pleine nuit.

LA FAMILLE GRENIER BENEFICIE D'UN TARIF REDUIT DU CHAUFFAGE ELECTRIQUE

Il y a quelques semaines, l'Hydro-Québec annonçait des changements dans sa tarification. C'est pourquoi, depuis le 15 septembre, M. Grenier, comme 1,300 abonnés de la région de Québec, bénéficie d'une réduction de prix pour son chauffage à l'électricité.

L'an dernier il a payé comme facture totale d'électricité, chauffage compris, $462.70. Cette année, à la suite de la récente réduction son coût total d'électricité, chauffage compris, est estimé à $342.27, soit un peu moins de $30 par mois tout inclus. Le coût de l'électricité dans chaque maison devant être calculé individuellement, ceci représente dans le cas de M. Grenier une réduction de $120.43 par année, soit 26 pour cent. M. Grenier, parce qu'il se chauffe à l'électricité, a aussi l'opportunité de répartir sa facture d'électricité annuelle en paiements égaux sur une période de 12 mois.

Compagnie QUÉBEC POWER
Division de la Mise en marché,
Section de la Construction — Tél.: 525-5141 poste 251
L'industrie électrique attire votre attention sur quatre symboles qui sont synonymes de confort et de sécurité.
Cascade 40 — HOUSEPOWER — maison tout électrique

Le Canada, seul pays du Commonwealth à ne pouvoir amender sa Constitution!



Me René Hamel, procureur général, M. Lucien Cliche, ministre des Terres et Forêts, M. Gérard Cournoyer, ministre des Transports et Communications, M. Eric Kierans, ministre du Revenu et M. René St-Pierre, ministre des Travaux publics.

"Nous devons trouver le moyen, et le plus tôt possible, de donner au Canada le pouvoir légal d'amender sa Constitution. C'est un anachronisme inacceptable que le Canada, le plus ancien pays autonome du Commonwealth, à part l'Angleterre, soit le seul à ne pas disposer du droit d'amender sa propre constitution", a dit samedi le ministre de la Justice du Canada.

Parlant devant les libéraux québécois reunis en congrès annuel à Québec, M. Lionel Chevrier a ajouté :

"Nous allons rapatrier notre Constitution et nous la façonnerons selon nos mesures et nos besoins actuels. Ce n'est pas le bien commun de la population qui doit s'adapter à une constitution mais bien celle-ci qui doit s'ajuster afin de permettre les évolutions qui s'avèrent désirables".

Le ministre fédéral a lancé un appel en faveur de l'unité des forces libérales, "unité qui est une garantie politique, sociale et économique, non seulement dans cette province mais dans tout le pays. Heureusement d'ajouter M. Chevrier la grande et vraie force politique au Québec, c'est dans le parti libéral que nous la trouvons. M. Chevrier est président du comité d'organisation du parti libéral du Canada pour la province de Québec. Le président de la Fédération libérale du Québec, M. François Aquin, l'a présenté comme "la voix la plus autorisée du Québec à Ottawa".

Le député fédéral de Laurier a passé en revue les réalisations du gouvernement libéral fédéral. Il a dit que la prochaine conférence fédérale-provinciale, le mois prochain, se déroulera dans la même atmosphère et pour les mêmes raisons que la dernière jugée fort différente des conférences antérieures.

Au sujet des autres partis politiques, M. Chevrier a déclaré :

"Certains Canadiens s'inquiètent de la multiplication des mouvements politiques, de cette espèce de génération spontanée des partis politiques au Québec. On semble s'amuser à se diviser, à se subdiviser. Hier, le Parti Républicain, aujourd'hui c'est la Phalange, et pendant ce temps, c'est le Nouveau Parti qui veut paraitre plus nouveau encore dans une aile provincialiste et ce sont aussi les Créditistes qui se séparent les uns des autres et qui donnent à la Chambre des Communes un exemple de division".

La FLQ se doit d'être la cathédrale des hommes qui veulent construire dans du neuf (M. Aquin)

Le président de la Fédération libérale du Québec, M. François Aquin, a fait hier, appel à l'esprit nouveau, à l'esprit progressif qui doit animer de plus en plus intensément les libéraux du Québec. "La Fédération, c'est le parti libéral", a-t-il proclamé.

M. Aquin parlait au banquet de clôture du 9e congrès de la Fédération libérale du Québec.

Nous avons réalisé la démocratisation du parti sur le plan du programme, sur le plan de l'organisation. Reste à la réaliser sur le plan de la finance.

"La perception et la dépense des fonds nécessaires à la permanence du parti et aux activités électorales" devraient être assumées par la commission de finance, a dit M. Aquin.

Il a déclaré que la Fédération doit prendre charge du journal libéral "La Réforme" et que la commission politique définisse les principes premiers sur lesquels se boussole notre vie politique.

"Il faut se définir, il faut se recruter, creuser les idées, attirer les membres. . . . A côté des traditionnels qui se chantent encore des histoires, forgent des mythes et défendent les privilèges et les chasses-gardées, il y a ceux, au Québec, qui font confiance à la maison et croient à l'égalité de tous.

"A côté des traditionnels qui ne chantent jamais aussi bien l'entreprise privée que lorsqu'ils commandent les subventions de l'Etat, il y a ceux qui croient à une planification démocratique accomplie par l'Etat, le capital et le travail.

Continuant son opposition des traditionnels, Me Aquin enchaine qu'à côté d'eux il y a ceux qui, "sans être des héros, par instinct ou peut-être même par orgueuil, ont le désir de bâtir quelque chose de neuf et quelque chose de grand. . . ceux qui ont pris l'engagement de devenir. . . qui font confiance à la population et à la démocratie."

"Ceux-là qui croient à l'esprit nouveau, ceux-là qui croient au progrès, nous en avons besoin à côté de nous dans la Fédération libérale du Québec," conclut M. Aquin, pour que "la Fédération devienne la place publique de toutes les tendances, la cathédrale de tous les citoyens qui, oublieux des intérêts individuels et des rancunes mesquines, veulent construire dans du neuf."

M. Aquin ambitionne d'une Fédération libérale qui compterait jusqu'à 300,000 membres dans la province.

—o—o—o—

Hawaii est souvent appelée "le carrefour du Pacifique".

—o—o—o—

Environ six millions et demi d'Américains possèdent des actions communes.

—o—o—o—

Les délégués choisissent leur exécutif

MM. Ghislain Gravel, de Chicoutimi, et André Dubé, de New Carlisle, ont été choisis à la vice-présidence de la Fédération libérale du Québec, au cours du congrès du mouvement qui a eu lieu à Québec, en fin de semaine.

M. Gravel a été président régional de la Fédération pour le Saguenay et le Lac St-Jean, et M. Dubé, président de l'Association libérale régionale de la Gaspésie. M. Dubé a été élu par acclamation. M. Jérôme Choquette a été élu à la vice-présidence pour la région de Montréal.

Le président de la Fédération M. François Aquin, en est à son deuxième et dernier terme. Le secrétaire général est M. Henri-A. Dutil.

M. Lesage rend hommage au député J.-A. Nadeau

STE-ROSE-DE-WATFORD — (PC) — Le premier ministre Jean Lesage a rendu hommage au député J.-A. Nadeau, décédé subitement en fin de semaine, en déclarant que "d'un commerce fort agréable, M. Nadeau n'avait que des amis au Parlement".

"Ses interventions bien pensées, bien préparées, ont démontré le sérieux de cet homme jeune qui s'est dévoué constamment pour les siens".

Il a offert à madame Nadeau et aux membres de sa famille, sa sympathie et celle de ses collègues.

M. Joseph-Armand Nadeau, député de l'Union Nationale du comté de Dorchester, est mort samedi soir à l'âge de 35 ans à Ste-Rose-de-Watford, situé à une cinquantaine de milles au sud-est de Québec.

Il représentait le comté de Dorchester depuis les élections générales du 14 novembre. Cette circonscription était auparavant représentée par M. Joseph-Damase Bégin, ancien ministre de la Colonisation. Ce dernier ne



M. J.-A. Nadeau.

s'était pas porté de nouveau candidat.

Le 14 novembre dernier, M. Nadeau avait obtenu 7,818 voix et son adversaire libéral, M. Serge-Paul Morin, avait recueilli 6,758 voix.

Après son décès, la répartition des sièges à l'Assemblée législative est la suivante: 62 libéraux, 30 de l'Union Nationale, un indépendant et deux sièges vacants.

L'autre vacance est survenue à la suite du décès en août dernier de Joseph-Philippe Castonguay, député libéral de Matane. La date des élections partielles dans ces comtés n'a pas été fixée.

—o—o—o—

Lisez votre journal quotidien, le meilleur médium de publicité et la meilleure source d'information.

Quelques glanures ramassées au cours des assises FLQ

Le congrès libéral de fin de semaine a adopté sans discussion une demande de révision de la carte électorale. Le voeux a été unanime.

—o—o—o—

Les discours du congrès de la Fédération libérale '63 ont été televisés en circuit fermés.

—o—o—o—

Le congrès a reconnu unanimement la fonction de député comme trait d'union entre ses concitoyens et l'Etat.

—o—o—o—

Les élections au poste du conseil exécutif se sont faites sur des machines à voter électriques.

—o—o—o—

Un membre de la Fédération libérale du Québec a dit qu'il y a eu des caucus sur un programme politique à trouver pour les jeunes de 15, 16 et 17 ans qui auront droit de vote aux prochaines élections.

—o—o—o—

Les observateurs des congrès politiques notent d'une année à l'autre que la maturité politique fait rapidement des gains au Québec.

—o—o—o—

Entendu de la bouche d'un délégué libéral: "M. René Levesque sera le chef du NPD provincial aux prochaines élections".

—o—o—o—

Un délégué de Charlevoix a demandé que la commission politique du parti libéral siège plus souvent à Québec au cours de l'année.

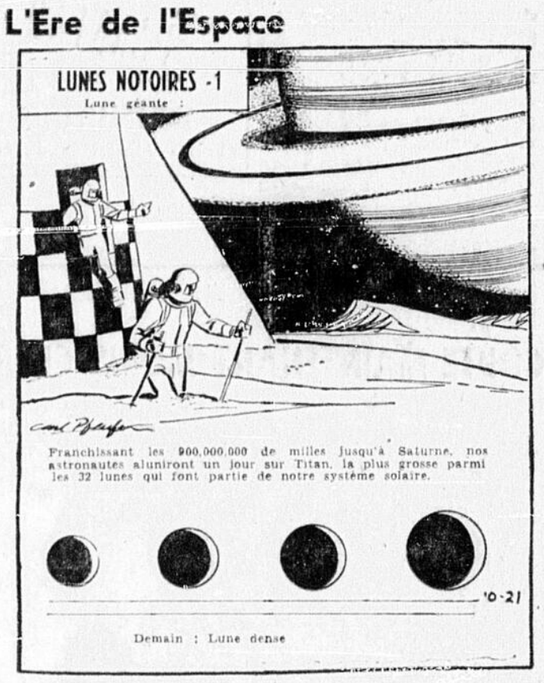
—o—o—o—

Le congrès a demandé que la Régie des Transports ait le contrôle de l'industrie du taxi. Elle est sous contrôle municipal présentement.

—o—o—o—

Un tableau du peintre Demers de l'Ile d'Orléans, a été remis à M. et Mme Lesage à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage. C'est un don de la Fédération libérale.

L'Ere de l'Espace



Sur un simple appel téléphonique nous inspecterons GRATUITEMENT votre filerie
Maurice Binet Enr.
Electricien HousePower
Maître-plombier
Tél. : 623-9157

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., L.Ll.
Jean-Paul Drolet, B.A., L.Ll.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 525-7195

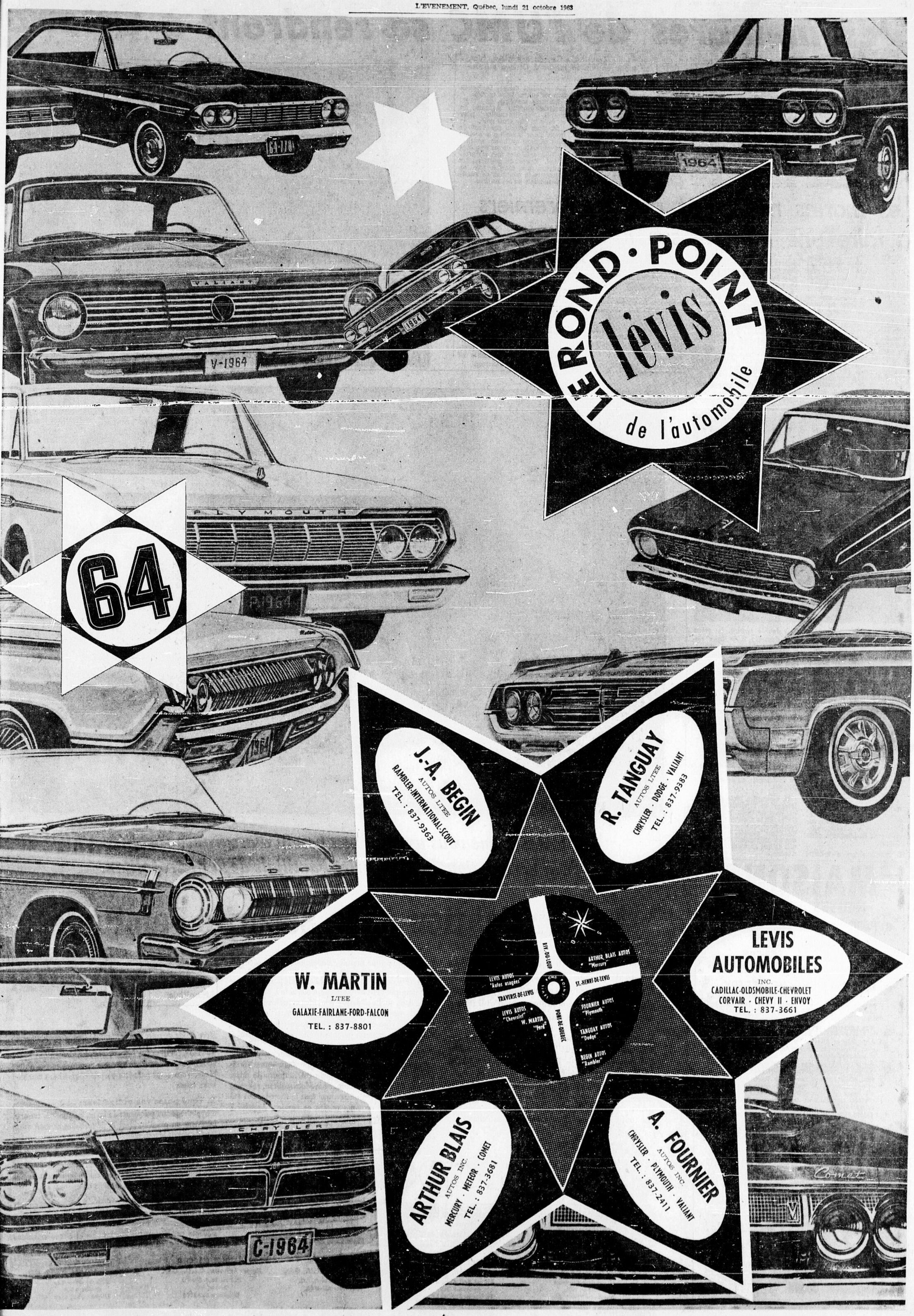
CHAUFFEZ-VOUS
avec les
HUILES MONTCALM ENR.
1120, 2e Avenue - Limoilou
TEL.: 523-9522

HEMORROIDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
1028 DES ERABLES
Téléphones :
Bur. 681-6424 — Rés. 527-2815

QUAND IL S'AGIT DE BOURGOGNES, choisissez
J. Thorin
BOURGOGNES
Demandez le Chambertin—c'est le plus noble bourgogne rouge . . . ou encore le Montrachet — un bourgogne blanc sans égal.
Vous pouvez aussi choisir sans hésiter, ces autres bourgognes Thorin réputés:
ROUGE — Clos de Vougeot, Pommard, Moulin-à-vent, Corton, Mâcon Supérieur, Chambolle-Musigny
BLANC — Pouilly-Fuissé, Chablis, Corton Charlemagne, Meursault
OFFICE GÉNÉRAL DES GRANDES MARQUES LTÉE, MONTRÉAL

Une occasion sans précédent de s'enrichir d'un tableau authentique !
VENTE TABLEAUX
60% à 80% DE RABAIS SUR LE PRIX RÉGULIER
Organisée par LES GALERIES EL GRECO de Montréal
au FOYER du PALAIS MONTCALM
Du 24 au 30 octobre
Cette exposition restera ouverte de 10 h. du matin jusqu'à 11 h. du soir durant ces 7 jours, dimanche inclus.
500 TABLEAUX ORIGINAUX
Ces tableaux ont été soigneusement choisis, ils sont signés par des artistes européens d'une renommée internationale. Parmi ces chefs-d'oeuvre il y a des paysages, des scènes de rue, portraits, marines, nus, natures mortes et abstractions. Chaque peinture est superbement encadrée.
Tout le monde est bienvenu pour se procurer un tableau pendant cette vente exceptionnelle.
N'OUBLIEZ PAS QU'UNE PEINTURE EST TOUJOURS LE MEILLEUR CADEAU DE NOEL
Rendez-vous
au FOYER du PALAIS MONTCALM

ACHETONS EN 63
VRAIMENT À LA PORTÉE DE TOUS!
LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA


LE ROND · POINT
de l'automobile
Lévis
64
J.-A. BEGIN
AUTOS LTEE
RAMBLER-INTERNATIONAL-SCOUT
TEL. : 837-9363
R. TANGUAY
AUTOS LTEE
CHRYSLER · DODGE · VALIANT
TEL. : 837-9383
W. MARTIN
LTEE
GALAXIE-FAIRLANE-FORD-FALCON
TEL. : 837-8801
LEVIS
AUTOMOBILES
INC.
CADILLAC-OLDSMOBILE-CHEVROLET
CORVAIR · CHEVY II · ENVOY
TEL. : 837-3661
ARTHUR BLAIS
AUTOS INC.
MERCURY · METEOR · COMET
TEL. : 837-3681
A. FOURNIER
AUTOS INC.
CHRYSLER · PLYMOUTH · VALIANT
TEL. : 837-2411
RTE. DU LOUP
ST.-HENRI-DE-LEVIS
TRAVERSE-DE-LEVIS
PONT-DE-QUEBEC
LEVIS AUTOS "Autos usagées"
LEVIS AUTOS "Chevrolet"
ARTHUR BLAIS AUTOS "Mercury"
FOURNIER AUTOS "Plymouth"
TANGUAY AUTOS "Dodge"
BEGIN AUTOS "Rambler"
W. MARTIN "Ford"

Des membres de l'UMC se rendront à Ottawa

TORONTO (PC) — M. William Dodge, vice-président du Congrès du Travail du Canada a déclaré, hier, que plusieurs cotisants de l'Union Maritime canadienne (CTC) se proposent de se rendre à Ottawa aujourd'hui.

Cependant, il a écarté toute idée d'une contre-manifestation face à la marche du Syndicat international des marins organisme indépendant.

M. Dodge a fait ces commentaires dans une conversation téléphonique depuis Beauport, dans le Québec avec le représentant du Globe and Mail.

"Nous aurions préféré éviter toute publicité à cet égard, a-t-il déclaré. Nous ne permettrons certes pas qu'une échauffourée éclate avec les membres du SIM. Nous ne savons pas ce que les membres de l'UMC comptent faire à Ottawa. Peut-être se contenteront-ils de causer avec nous et de prendre le chemin du retour".

L'Union Maritime Canadienne et le Syndicat International des Marins, deux factions rivales seront touchés par l'application de la mise en tutelle gouvernementale

M. Dodge a précisé que les membres de l'UMC, M. Jack Staples, de Port Colborne, Ontario, a refusé de formuler le moindre commentaire, se contentant de renvoyer ses interlocuteurs à M. Dodge.

Le Globe and Mail précise que le projet des membres de l'UMC a été mis à jour samedi alors que des cotisants de ce syndicat ont commencé à quitter leurs navires en même temps que les adhérants du SIM.

Les hommes, au dire du Globe and Mail ont conféré avec leurs commandants et les représentants de leurs employeurs qui leur auraient donné l'autorisation de quitter leurs navires.

D'autres membres de l'UMC auraient consenti à faire du travail supplémentaire pour combler le vide ainsi créé.

M. Jack Leitch, président de Upper Lake Shipping a déclaré pour sa parti qu'il ne souciait pas que certains de ses employés veulent organiser une manifestation. Il s'est dit satisfaits des arrangements conclus afin de permettre le maintien de l'activité normale de ses navires.

Les marins ne seront pas les premiers à faire une marche sur la capitale

OTTAWA (PC) — La marche sur Ottawa prévue aujourd'hui par le Syndicat International des Marins possède de nombreux précédents en tant que moyen politique de pression.

En 1959, 1,100 producteurs de céréales des Prairies se sont rendus dans la capitale afin de rechercher une aide qui impliquait une somme de $100,000,000 par an. C'est la plus grosse manifestation ayant jamais eu lieu à Ottawa.

En 1962, plusieurs milliers de personnes se rassemblèrent autour de l'immeuble de la législature de Regina afin de protester contre le programme du gouvernement de la Saskatchewan concernant les soins médicaux versés d'avance.

En 1935, quelque 2,000 chômeurs partirent de Vancouver pour Ottawa. Ils n'arrivèrent jamais dans cette dernière ville car ils furent dispersés à Regina par la police après une bagarre au cours de laquelle un officier de police fut tué et plusieurs manifestants furent blessés.

Les marins qui doivent arriver aujourd'hui ont l'intention de protester contre la législation fédérale de tutelle des marins, législation qui a pour origine l'enquête fédérale qui a rendu l'UIM responsable des désordres et des scènes de violence de la région des Grands Lacs.

MANIFESTATION POSSIBLE

On s'attend que les marcheurs interpellent leurs députés respectifs et qu'ils arborent des pancartes exprimant leur mécontentement. Ils ont reçu l'ordre de procéder à une manifestation paisible.

Leur objectif est le renoncement à la législation que le gouvernement doit imposer sous peu si les arrangements en vue d'une tutelle privée des syndicats maritimes viennent à échouer. Les quatre autres syndicats intéressés ont accepté la tutelle fédérale si elle s'avère nécessaire.

Si l'on en juge par les précédents, l'UIM n'a que peu de chances de changer le cours des choses par sa manifestation. Le premier ministre a déclaré que le gouvernement ne se laissera pas intimider et qu'il ira de l'avant avec le projet fédéral à moins que des arrangements privés impliquant les syndicats américains ne réussissent.

Les marches sur les capitales fédérale et provinciales, d'une manière ou d'une autre, relèvent de la technique des pressions de couloirs, lesquelles ne cessent jamais de s'exercer.

AVIS IMPORTANT

Nous sommes heureux d'annoncer à la population de Québec notre aménagement dans des locaux ultra-modernes, situés à 2, avenue Chauveau, Place de l'Hôtel de Ville. Tous sont invités à venir se familiariser avec ce décor exclusif et à profiter entre autres des avantages de notre nouveau service d'épargne. En plus d'un taux d'intérêt supérieur, nos épargnants reçoivent une encyclopédie reliée de 500 pages et sont éligibles au tirage mensuel d'une collection reliée en dix volumes portant sur les découvertes passionnantes de notre époque. De plus, le 23 décembre, nous doublerons le compte de l'un de nos déposants qui pourra être crédité d'une somme maximum de $1,000.

TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

Louis-Philippe Bouchard
Directeur-Gérant



INSPECTION OFFICIELLE : Ci-dessus, l'hon. Lucien Cardin, député de Richelieu-Verchères aux Communes et ministre associé de la Défense nationale, à son départ pour une randonnée d'essai à bord d'un nouvel hélicoptère de la Marine canadienne, un Sikorsky ASW CHSS-2 à double turbine. La scène s'est déroulée à la base navale HMCS Shearwater, à Dartmouth (N.-E.). M. Cardin, durant ce vol d'essai, était accompagné par le commodore R. L. Hennessy, de la Marine canadienne, que l'on voit à droite.

Les mémoires sur le biculturalisme rédigés en anglais ou en français

OTTAWA, (PC) — Alan Macnaughton, président de la Chambre des communes, a rejeté une proposition de Frank Howard, député du Nouveau parti démocratique pour la circonscription de Skeena, voulant que tout mémoire soumis à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme soit écrit en n'importe quelle langue.

M. Macnaughton a spécifié que les mémoires sont acceptés par la Commission en anglais ou en français, ou dans les deux langues.

M. Howard a tenté d'invoquer le droit de privilège pour obtenir gain de cause, mais le président de la Chambre lui a fait remarquer qu'il s'agissait plutôt d'une plainte, de la façon que sa proposition était présentée, et que sa motion était hors d'ordre.



MAISONS
NEUVES A VENDRE

- PARC des GOUVERNEURS, SILLERY
  9 pièces — 2 salles de bains — garage — salle familiale — maison de haute qualité.
- PARC HORIZON, STE-FOY
  6 et 7 pièces — 4 chambres à coucher — brique américaine — site magnifique.
- BOIS DE BOULOGNE, STE-FOY
  3074 Ave de la Promenade — 6 pièces — salon salle à dîner — brique américaine — fenêtres "Sull Sash" — Terrain boisé — 80' x 100'. Style canadien.
- CHARLESBOURG
  entre 79e et 80e rue à l'est de la 5e Avenue — plan d'ensemble de 100 maisons — 5-6-7 pièces près école, église.
- RUE WINDSOR, STE-FOY
  Près école Filteau, terrain de jeux, église — développement de 30 maisons suivant plan d'ensemble conçu par urbaniste. 5-6-7 pièces — différents modèles incluant style canadien — comptant à partir de 900.00.

CONDITIONS D'ACHAT FACILES* LIVRAISON IMMEDIATE OU SUR DEMANDE

- TERRAINS A VENDRE
  - Bois de Boulogne — boisés — grandeur au choix
  - Sillery — Parc des Gouverneurs — site exclusif
- MAISON MODELE — BUREAU
  3414, rue Windsor — Ste-Foy
  Entrée par rue de la Louisiane, coin Ch. Ste-Foy, face Chateau Bonne Entente
  Ouvert tous les jours et le soir
  Pour informations, demandez
  M. Roger Lacroix, gérant des ventes
  653-3138 - 653-4945 - Rés.: 681-1237

W. LÉGARÉ INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
2835 CHEMIN GOMIN "Au service du public depuis 33 années"

PÈRES: *que vous ayez ou non besoin d'assurance—profitez de la Vérification de la Sécurité Familiale de la Metropolitan.*

La Vérification de la Sécurité Familiale

✓ **Peut vous être utile, que vous ayez ou non besoin d'assurance.** ✓ **Vous fait voir la réelle "valeur" de votre vie, et son importance pour votre famille.** ✓ **Ne comporte pas d'obligation, sauf envers les êtres qui vous sont chers.**

Il existe plusieurs raisons qui pourraient motiver une vérification de la "santé" financière de votre famille: vos revenus changent, l'âge des enfants change, les besoins de la famille changent.

Il pourrait s'être glissé des erreurs dans les plans de sécurité financière que vous avez élaborés. Vos plans peuvent bien être démodés. Vous ne recevez peut-être pas tout ce que vous devriez recevoir, en échange de l'argent que vous mettez de côté pour fins de sécurité.

La Vérification de la Sécurité Familiale passe en revue les plans que vous avez dressés, vous aide à voir exactement dans quelle situation vous êtes actuellement, vous met en mesure de juger intelligemment si les dispositions que vous avez prises pour votre famille sauront vraiment lui procurer la sécurité que vous lui souhaitez.

Que vous ayez ou non besoin d'assurance—que vous soyez ou non assuré par la Metropolitan—une Vérification de la Sécurité Familiale est toujours de mise. Plus de 2100 représentants de la Metropolitan, relevant de 102 bureaux régionaux, par tout le Canada, ont été formés en vue de vous rendre ce service. Appelez à votre bureau régional dès aujourd'hui.

Vérification de Sécurité Familiale — SA NATURE ET SES EFFETS

Avec l'aide de votre représentant de la Metropolitan—

1. Vous vérifiez les faits: votre plan de pension, votre maison, votre assurance vie, vos épargnes et vos autres biens. Vous serez peut-être surpris d'apprendre combien vous valez.

2. Vous pesez vos obligations: remboursements d'hypothèque ou paiements du loyer, instruction, retraite, imprévus en cas d'accident et de maladie; ce dont votre famille aurait besoin pour vivre sans vous.

3. Vous découvrez votre situation. Vous déterminez vos points forts et vos points faibles . . . si les dispositions que vous avez prises pour votre famille satisferont les fins que vous visez. Vous avez les faits en mains.

4. Vous prévoyez pour l'avenir. Vous fondant sur ces faits, vous décidez quelles mesures il y a lieu de prendre afin d'apporter à votre famille un *plan de sécurité* qui s'adapte parfaitement à vos besoins et à vos ambitions —c'est-à-dire, un plan qui *vous* convienne.

Metropolitan Life

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY
(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)
Direction Générale au Canada, Ottawa 4, Ontario

DISTRICT FRONTENAC — *Léopold Desy, C.L.U., Gér.* — 265, rue de la Couronne, Quebec, P.Q. — Téléphone: 529-0127

DISTRICT LAURIER — *Paul Simard, Gér.* — 350 est, boul. Charest, Quebec, P.Q. — Téléphone: 529-0361

DISTRICT LÉVIS — *Fernand Gingras, C.L.U., Gér.* — 13, rue St-Louis, Lévis, P.Q. — Téléphone: 837-4766

DISTRICT MERCIER — *Roger Lehoux, C.L.U., Gér.* — 229 est, boul. Charest, Quebec, P.Q. — Téléphone: 522-2094

DISTRICT QUÉBEC — *P.-Laurent Aumais, C.L.U., Gér.* — 860, rue d'Youville, Quebec 4, P.Q. — Téléphone: 525-6149

Victoire des As à Buffalo, 5-2

L'ÉVÉNEMENT
Québec, lundi 21 octobre 1963

Les Sabourinades sportives



avec Roland Sabourin

UNE VICTOIRE TRES ENCOURAGEANTE

Quand un club s'en tire avec une moyenne de .500 pour un voyage à l'étranger, il faut admettre que c'est très satisfaisant.

Les As ont réussi à diviser dans leurs deux joutes de fin de semaine, et nous considérons ce résultat encore plus que satisfaisant. En toute sincérité, à la suite des absences dans le département de la défense, nous ne nous attendions pas à des miracles de la part de nos représentants dans la Ligue Américaine de hockey.

En dépit de leur défaite à Pittsburgh, les hommes de Floyd Curry se sont très bien défendus, nous a-t-on rapporté. Ils n'eurent pas le meilleur dans le pointage, mais ne se laissèrent pas manger la laine sur le dos par les Hornets qui ont tenté de remettre aux As l'accueil dont eux, les Hornets, avaient été l'objet à Québec le dimanche précédent.

Cette victoire à Buffalo devrait être un stimulant pour nos porte-couleurs, car rappelons que les Bisons firent très mal aux As la saison dernière. Les robustes joueurs de défense des Bisons, avec le pilote Jack Evans en tête, ont tenté de faire la vie dure aux joueurs d'avant de Québec mais leur tactique n'a pas eu les résultats attendus.

Nous répétons que le résultat de fin de semaine est très encourageant. Les As s'amènent maintenant au Colisée pour six joutes consécutives, et il est à souhaiter qu'ils seront assez chanceux pour prendre une bonne avance dans la lutte pour le championnat de la Section Est.

CHALKY DARES MONTRE DE LA CLASSE

Jusqu'où s'étendra la série victorieuse du jeune ambleur Chalky Dares, qui appartient à Robert Turcotte de Charlesbourg?

Avant le programme de courses d'hier après-midi, les experts étaient d'accord qu'il l'emporterait probablement mais semblaient d'avis que sa série s'arrêtera quand il passera dans la véritable section de l'Invitation-Amble à la piste locale.

Cependant, plusieurs étaient prêts à reviser leurs pronostics après avoir été témoins de la facilité avec laquelle il a distancé son opposition, hier après-midi. Il faudra un bon cheval pour l'empêcher d'enregistrer une onzième victoire consécutive, semble-t-il.

Avant la course d'hier, Gilles Fillion, conducteur de Bolo Hal, avait déclaré à des amis que Chalky Dares aurait à courir un mille de 2:05 pour le battre. L'ambleur conduit par Gamache n'eut besoin que d'une performance de 2:06 2/5 pour gagner facilement, et il n'y a aucun doute qu'il aurait pu être plus rapide avec une opposition plus forte.

En tout, les beaux résultats de Chalky Dares sont une certaine consolation pour les sportifs Turcotte qui n'ont pas été trop chanceux, cette année, avec les autres chevaux de leur écurie. Et si Chalky Dares peut remporter une victoire dans l'Amble-Invitation, ils seront prêts à oublier tous les désappointements de 1963.

AVEC LE DEBUT D'UNE AUTRE SEMAINE . . .

Entre nous, John Hanna aurait été plus utile pour les As à Pittsburgh qu'à réchauffer le banc avec les Canadiens comme ce fut le cas samedi soir... Si Toe Blake entend ne pas faire meilleur usage du combatif joueur de défense, il fait tout aussi bien de nous le retourner... Connaissant bien Hanna, nous avons la conviction qu'il sera plus heureux à bousculer les adversaires de la Ligue Américaine qu'à user son fond de culotte sur le banc du Tricolore...

Il est tout probable que Jimmy Morrison pourra patiner aujourd'hui, mais il est fort douteux qu'il soit utilisé dès demain soir... Le capitaine des As ne retournera pas au jeu aussi longtemps qu'il ne sera pas complètement guéri, se promet l'instructeur Floyd Curry... Jean Gauthier prend du mieux également, mais ses débuts avec le club local seront retardés quelques jours encore...

Jacques "P'tit Baquet" Bruyère en était à sa première victoire dans une course avec pari-mutuel quand il gagna avec Miss Flood, samedi soir... Et les spectateurs ont aimé la manière avec laquelle il "sortit" son cheval du peloton dans l'avant-dernier tournant... Jacques a fait le tout avec une "touche du Grand Circuit" et promet pour l'avenir comme conducteur...

Les amateurs de hockey, en nombre surprenant, qui ont assisté au programme double junior hier après-midi, ont pu constater que l'action ne manquait pas... Et les deux résultats nuls confirment qu'un bon équilibre existe dans le circuit... Que ces jeunes continuent de jouer avec autant d'ardeur, et ils auront des sportifs pour aller les encourager... En tout cas, jusqu'ici le circuit s'annonce plus intéressant qu'il l'a été au cours des dernières saison...



BILL SUTHERLAND



WAYNE HICKS



TERRY GRAY



DON BLACKBURN

Les Hornets de Pittsburgh ont eu raison des As, 5-2

PITTSBURGH (Spécial) — Avec seulement trois joueurs réguliers à la défense, les As de Québec n'ont pu résister qu'une période devant les Hornets de Pittsburgh et ces derniers ont réussi une poussée de quatre buts à la deuxième période pour finalement l'emporter par 5-2 aux dépens des Québécois ici samedi soir.

Vic Stasiuk, avec deux buts, Ed Joyal, Lowell Macdonald et Yves Locas furent les compteurs des vainqueurs tandis que Wayne Hicks et Wayne Freitag marquaient les deux buts des As.

Il faisait une véritable température estivale et la rencontre fut disputée devant une assistance de 6,217 spectateurs en manches de chemises.

Les As prirent l'avance à deux reprises, la première fois grâce au but de Hicks à la première période, résultat d'une belle pièce de jeu de la part de Skippy Burchell qui sortait du banc des punitions, et la deuxième fois par l'entremise de Freitag, au début de la deuxième session, sur le retour d'un lancer de Billy Carter. Mais les Hornets égalisèrent les chances chaque fois et ce furent ensuite les deux buts de Stasiuk donnant une avance de 4-2 aux Hornets.

Locas mit fin au pointage environ quatre minutes avant la fin de la rencontre.

En tout et partout, l'arbitre Bruce Hood, un nouveau-venu dans le circuit, distribua 21 punitions mineures dont treize contre les As et seul le deuxième but de Stasiuk fut réussi alors que les As jouaient en désavantage numérique. Le travail de Hood n'impressionna personne, punissant trop souvent pour des peccadilles et laissant passer trop de coups illégaux.

Pour sa part, Cleland Mortson écopa de quatre punitions dont trois du même coup à la suite d'une courte bataille avec Joyal au milieu de la troisième période, une pour s'être battu, une pour rudesse et une autre pour avoir levé le poing le premier.

Roger Crozier fut plus occupé que Charlie Hodge dans les filets des Hornets mais ce sont les Hornets qui dominèrent complètement le jeu durant les quarante dernières minutes de jeu.

QUEBEC 2, PITTSBURGH 5

Première période
1—Québec : Hicks, (Byrchell) 8:06
Puns : Burchell 6:01, Godfrey 10:30, Sutherland 14:58, Wall 18:16.
Deuxième période
2—Pittsburgh : Joyal, (Godfrey, Laforge) 0:53
3—Québec : Freitag, (Carter) 4:04
4—Pittsburgh : MacDonald, (P. Martin, Marcon) 8:41
5—Pittsburgh : Stasiuk, (MacDonald, P. Martin) 13:39
6—Pittsburgh : Stasiuk, (P. Martin, Keller) 17:04
Puns : Robazza 2:45, Locas 2:58, P. Martin 7:35, Godfrey 10:12, Mortson 10:21, Freitag 16:49.
Troisième période
7—Pittsburgh : Locas, (Holmes, Miszuk) 16:23
Puns : Joyal, min. et Mortson, maj. et min., 11:13, Marcon 16:37, Blackburn 18:17, Holmes 19:22, Robazza 19:22.

ARRETS :

Hodge	14	7	4—25
Crozier	7	13	6—26

Sutherland brille avec deux des buts

BUFFALO (Spéciale) — Les As de Québec ont profité hier soir, de leur première visite de la saison à Buffalo, demeure des champions de la Ligue Américaine de hockey, pour remporter leur premier gain de la saison sur la route, une brillante victoire de 5-2 aux dépens des Bisons.

C'est la pemière victoire des As contre les Bisons en deux saisons, et elle leur a permis de grimper seuls en deuxième position de la Section Est du circuit.

Bill Sutherland, avec deux buts, Terry Gray, Wayne Hicks et Don Blackburn ont réussi les buts des visiteurs tandis que Barry Cullen et Larry Wilson marquaient les deux buts des Bisons à cinquante secondes d'intervalle au milieu de la troisième période alors que les As avaient déjà une avance de 4-0 dans la partie.

Les As et les Bisons en viendront de nouveau aux prises demain soir à Québec, dans la première d'une série de deux rencontres à l'affiche du Colisée.

AS EN AVANT 1-0

La rencontre n'était vieille que de deux minutes quand Bob Wilson fut envoyé au pénitencier pour avoir donné un coup de coude à Wayne Freitag et les As en profitèrent pour ouvrir le pointage.

Au cours du jeu de puissance, Hoekstra donna la rondelle à Dineen et ce dernier, du coin de la patinoire, lança en face des filets de Maniago et Sutherland alluma la lumière rouge avec un lancer de près.

Hoekstra fut puni au milieu de la période mais les Bisons ne réussirent pas un seul lancer en direction de Hodge durant leur avantage numérique.

Moins de deux minutes avant la fin, Erickson fut puni pour avoir donné un coup de bâton à Gray et les As réussirent alors une couple de bons lancers que Maniago bloqua.

De façon générale, les As eurent un léger avantage du jeu au cours des vingt premières minutes.

PERIODE MOUVEMENTEE

Au début de la deuxième période, après que Hodge eut sauvé contre Lunde, les Bisons manquèrent une belle occasion devant un filet désert.

A 3:46 minutes, Hicks transporta la rondelle dans la zone des Bisons et Hoekstra s'empara du retour de son lancer pour contourner les filets de Maniago et passer à Sutherland en avant des filets.

Maniago n'eut aucune chance contre le lancer de près de Sutherland qui donnait une avance de 2-0 aux As.

Quand Schmautz fut puni à 6.23, les Bisons se défendirent bien. On vit ensuite Blackburn trouver le fond des filets avec un lancer de loin mais l'arbitre Dave Smith refusa le but parce que Gray se trouvait dans la zone de Maniago, même si c'est un joueur des Bisons qui l'avait poussé. Les As protestèrent en vain.

Maniago sauva ensuite avec brio contre Hoekstra et Hicks, tandis que Hodge bloqua de façon sensationnelle contre Schmautz.

A 13.54 minutes, Bob Wilson

(Suite à la page 23, 3e col.)

Première victoire pour les Clippers de Baltimore, 5-3

PROVIDENCE (PA) — Les Clippers de Baltimore, qui avaient seulement une joute nulle à leur fiche dans leurs cinq premières joutes, ont donné une solide performance en disposant des Reds de Providence, 5-3, hier soir, pour leur première victoire de la saison dans la Ligue Américaine de hockey.

Ken Schinkel, compta le premier but pour les Clippers après seulement 22 secondes de jeu dans la période initiale. Danny Belisle porta le pointage à 2-0 dans la deuxième période et Ed Ehrenverth augmenta la marge à 3-0 tôt dans la troisième période.

Herry Ottenbriet et Jim Bartlett ont ensuite compté pour les Reds, mais Dave Richardson en ajouta un autre pour les Clippers avant un autre but du Providence par Bob Beckett.

DEBUT DE CORBETT

ROCHESTER, N. Y. (PA) — Le jeune Mike Corbett, participant à sa première joute dans le hockey professionnel, a compté des buts avec ses deux premiers lancers et par après a préparé le but victorieux quand les Americans de Rochester ont eu raison des Barons de Cleveland par 5-3, dans une joute régulière de la Ligue Américaine de hockey.

Corbett, qui a joué junior à Toronto la saison dernière, permit aux Americans d'effacer un déficit de 1-0 avec des buts à 13:39 de la première période et 3:29 de la deuxième.

Bob Ellett avait donné l'avance à Cleveland après 12:08 dans la première période. Après le deuxième but de Corbett, Wayne Larkin compta pour les Barons à 3:51 et Gerry Ehman pour Rochester à 13:46, tous deux dans la deuxième session.

Ted Harris égala le pointage pour les Barons à 12:56 de la troisième, mais la magnifique passe de Corbett à Eddie Lawson produisit le but victorieux à 15:42. Lou Angottit traversa toute la longueur de la glace pour donner le coup de grâce à 17:06.

DEUX CHAPEAUX

SPRINGFIELD, Mass. (PA) — Les ailiers Pete Conacher et Wayne Rivers ont compté chacun trois buts quand les Bears de Hershey ont fait subir une défaite de 7-3 aux Indiens de Springfield, ici hier soir, dans la Ligue Américaine de hockey.

Myron Stankiewicz fut l'autre compteur du Hershey, alors que les buts du Springfield furent réussis par Dennis Olson, Roger Côté et Dave Amadio.

BALTIMORE 5, PROVIDENCE 3

Première période
1—Baltimore: Schinkel, (Belisle, Creighton) 0:22
Pun: Price 12:42.
Deuxième période
2—Baltimore: Belisle, (Schinkel, Creighton) 9:51
Puns: Schinkel 5:47, Taylor 15:31.
Troisième période
3—Baltimore: Ehrenverth, (Taylor, Ratelle) 2:23
4—Providence: Ottenbriet, (MacQueen, Ravlich) 3:32
5—Providence: Bartlett, (Boudreault, MacQueen) 5:10
6—Baltimore: McMahon, (Ratelle) 8:44
7—Baltimore: Richardson, 19:37
8—Providence: Beckett, (Kraftcheck) 19:59
Puns: Ottenbriet 13:00, Bartlett 14:51.

ARRETS —

Villemure,	7	8	11—26
Giacomin,	8	7	11—26

Nicklaus se surpasse en gagnant le tournoi Sahara

LAS VEGAS, Nevada, (UPI) — Le puissant frappeur qu'est Jack Nicklaus est venu brillamment de l'arrière pour rattraper le meneur Al Geiberger et gagner ensuite le tournoi de golf Invitation Sahara pour des bourses de $70,000 hier en obtenant un total de 276 pour 72 trous.

Tirant de l'arrière par deux coups avec neuf trous encore à jouer, Nicklaus a joué une ronde finale de 69 avec un 34 sur le dernier neuf tandis que Geiberger a faibli sensiblement.

La victoire a rapporté $13,000 à l'ancien athlète et a porté le total de ses gains pour l'année à $98,990. Ce fut également la cinquième victoire de tournoi cette année pour Nicklaus et sa huitième en moins de deux ans comme professionnel.

Geiberger a fini à égalité en deuxième place avec Gay Brewer, chacun avec des 277. Ils ont recueilli chacun $5,250.

Geiberger a réussi des "birdies" de 35, 5 et 6 pieds, mais sur le deuxième neuf il a enregistré deux bogeys pour anéantir ses chances.

Brewer n'a réussi qu'un long coup roulé de toute la journée, un de 20 pieds sur le 16ème.

Don Whitt, Tommy Aaron, et Bobby Nichols ont joué chacun 278 tandis que Rex Baxter et Don January ont réussi des 280.

Sommaires de samedi dans l'Américaine

PROVIDENCE 5, CLEVELAND 3

Première période
1—Providence : Brillant, (Boudreault, Barthett) 2:16
2—Providence : Marshall, (Kazowski, Kraftcheck) 6:38
3—Providence : Brillant, (Bartlett, Boudreault) 14:45
4—Cleveland : Mikol, (Rousseau) 17:36
Puns : Bartlett et Larkin 5:38, Ottenbriet 16:12, Giacomin 19:01.
Deuxième période
5—Providence : Brillant, (Bartlett, Ravlich) 6:56
6—Cleveland : Mattiussi, (Rousseau, Hoekstra) 17:17
Puns : Needham 4:47, Blackburn 8:21, Ravlich 11:57, Giacomin 19:31.
Troisième période
7—Cleveland : Glover, (Mikol, Attwell) 9:09
8—Providence : Leach, (MacQueen, Ranieri) 10:55
Puns : Ottenbriet 6:54, Blackburn 15:26.

ARRETS :

Giacomin	10	9	7—26
Binkley	8	4	5—17

BALTIMORE 2, SPRINGFIELD 4

Première période
1—Springfield : Wilcox, (Sweeney, Bergman) 1:48
2—Springfield : Côté, (Olson, Anderson) 8:02
Puns : Rolfe 3:47, Richardson 9:20, Ehrenverth 11:54, Richardson 17:50.
Deuxième période
Aucun but.
Puns : Guidolin 9:24, Rolfe 18:36.
Troisième période
3—Baltimore : McMahon, 1:43
4—Springfield : Olson, (Côté) 4:26
5—Springfield : Anderson, (Olson) 11:30
6—Baltimore : Ratelle, (Rupp) 12:54
Puns : Bergman 7:44, Côté 9:48, Kiltea 17:14.

ARRETS :

Caron	6	13	18—37
Villemure	7	9	4—20

BUFFALO 1, HERSHEY 4

Première période
1—Hershey : Cline, (Harvey, Hamilton) 14:36
Puns : Poliziani 3:15, Van Impe 10:08, B. Turner 13:20, Van Impe 16:11, 18:35.
Deuxième période
2—Hershey : Rivers, (Yanosik, Nykoluk) 1:09
3—Hershey : Rivers, (Nykoluk, Stankiewicz) 5:42
Pun. : Aucune.
Troisième période
4—Buffalo : Kuryluk, (L. Wilson, B. Wilson) 5:22
5—Hershey : Ubriaco, (Poliziani, Yanosik) 18:41
Puns : Erickson 0:31, Ashbee 6:18, Mahoney 12:10, Erickson 15:59, Evans 18:06.

ARRETS :

Maniago	10	14	15—39
Chadwick	4	10	10—24

Imlach n'est pas inquiet de l'attitude de Brewer

TORONTO (PC) — Le gérant-pilote des Maple Leafs de Toronto, Punch Imlach, a déclaré vendredi soir que son joueur de défense-étoile, Carl Brewer, tentait "de lui passer un sapin".

Brewer, encore handicapé par une blessure au bras subie lors de la dernière joute de la coupe Stanley le printemps dernier, n'a pas encore signé un contrat cette saison et a demandé son inscription comme élève régulier à l'université.

La fuite du renseignement voulant qu'il ait fait une demande comme élève régulier à l'Université de Toronto a pris Brewer par surprise.

"C'est là une vraiaole surprise pour moi", a-t-il déclaré. "Je ne sais que dire. J'ai fait ma demande dans le but de me protéger moi-même.

"J'ignore quelle est réellement ma situation qui ne sera déterminée jusqu'à ce que je m'entretienne avec la direction du Gardens. J'aime autant ne pas parler davantage jusqu'à cette entrevue".

Le jeune vétéran de cinq saisons dans la LNH a insisté sur le point qu'il était prêt à sacrifier son avenir dans le hockey si cela était nécessaire afin de s'instruire.

IMLACH

"Le fait ne me préoccupe pas", a dit Imlach de son côté.

"Brewer ne me gagnera ni me perdra une partie de hockey d'ici Noël. S'il veut aller à l'école, c'est son affaire. Je n'en perdrai pas le sommeil.

"Il m'a joué le même jeu il y a deux ans lorsqu'il s'est inscrit à l'Université McMaster de Hamilton. Il me donne l'impression de vouloir employer "le traitement à pression". De toute façon, nous allons tenter de gagner avec ou sans lui. J'ai pris ma décision jeudi et il peut s'en rapporter au président Clarence Campbell pour arbitrage".

Selon des rapports émanant du Maple Leaf Gardens, le bras fracturé de Brewer a bien guéri. Toutefois, des tendons tordus au coude n'ont pas bien réagi aux traitements et ce manque de flexibilité retarde son retour au jeu.

Brewer, qui aura 25 ans lundi, ne peut assister aux cours réguliers de l'université et s'en tenir au calendrier des Leafs en même temps.

FOOTBALL

SAMEDI

Ligue Canadienne
Montréal 21, Ottawa 27

HIER

Ligue Canadienne
Hamilton 11, Toronto 10

Ligue Américaine
San Diego 38, Kansas City 17
Houston 28, Buffalo 14
Oakland 49, New York 26

Ligue Nationale
Cleveland 37, Philadelphie 7
New York 37, Dallas 21
Pittsburgh 38, Washington 27
Baltimore 25, Detroit 21
Green Bay 30, St-Louis 7
Los Angeles 27, Minnesota 24
San Francisco 20, Chicago 14

LIGUE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Ottawa	8	4	0	286	252	16
Hamilton	8	4	0	252	183	16
Montréal	6	6	0	236	216	12
Toronto	2	10	0	137	252	4

LIGUE DE L'OUEST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Colombie-Br.	11	3	0	330	188	22
Calgary	8	4	2	344	271	18
Saskatchewan	6	6	2	163	202	14
Winnipeg	6	8	0	258	277	12
Edmonton	2	12	0	168	342	4

LIGUE AMERICAINE
Section EST

	G	P	N	PP	PC	Moy
Boston	4	3	0	165	125	.571
Houston	4	3	0	149	148	.571
New York	3	3	0	125	159	.500
Buffalo	2	4	1	135	161	.333

Section OUEST

	G	P	N	PP	PC	Moy
San Diego	5	1	0	151	120	.833
Oakland	3	4	0	143	118	.429
Kansas City	2	3	1	167	138	.400
Denver	2	4	0	130	196	.333

LIGUE NATIONALE
Division EST

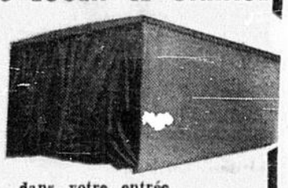
	G	P	N	PP	PC	Moy
Cleveland	6	0	0	205	98	1.000
St. Louis	4	2	0	159	121	.667
New York	4	2	0	159	143	.667
Pittsburgh	3	2	1	159	117	.600
Philadelphie	2	3	1	127	166	.400
Washington	2	4	0	137	169	.333
Dallas	1	6	0	107	171	.167

Division OUEST

	G	P	N	PP	PC	Moy
Chicago	5	1	0	151	68	.833
Green Bay	5	1	0	174	85	.833
Baltimore	3	3	0	116	116	.500
Minnesota	2	4	0	142	182	.333
Detroit	2	4	0	115	116	.333
San Francisco	1	5	0	74	149	.167
Los Angeles	1	5	0	73	198	.167

AVIS
ALLSTATE
ASSURANCE COMPLETE
annonce sa nouvelle succursale
2132 CHEMIN STE-FOY
(COIN MYRAND)
Nouveau tél. : 683-3697

NETTOYAGE ET INSTALLATION DE BRULEURS A L'HUILE ET DE FOURNAISES
ainsi que carburateurs et pots
Service de 24 heures
AIME BOUCHER
TEL.: 522-7401

DE NOVEMBRE A AVRIL
NOUS POUVONS VOUS LOUER CE GARAGE
EN CONTRE-PLAQUE AVEC PORTE DE TOILE

• Dimensions : 10' x 20' pouvant garer n'importe quelle voiture.
• Installation et démontage sans frais supplementaires.
• Une voiture libre de verglas et de neige.
• Un accès facile à la voie publique, quelle que soit la tempête.
• Un hiver sans pelletage éreintant, ni déneigement.
dans votre entrée près de la rue.
Pour aussi peu que $70 pour la saison (taxe incluse)
Adressez-vous à :
J. H. FUGERE INC.
211, 1ère AVENUE, QUEBEC — TEL. : 523-2174

SPECIAUX DE NOTRE VENDEUR
"Raymond Matte"
chez : AUTORAMA INC.
745 Boul. Hamel — Tél.: 681-6024
THUNDERBIRD Landau 1963, neuf . . $5900.
PONTIAC 1963 . . 2700.
CHEVROLET 1958 950.
CHRYSLER Crown Impérial 1958 1650.
PONTIAC 1957 . . . 850.
MERCURY hard-top 1957 . . . . . 900.
CHEVROLET 1954 à voir . . . . . 300.
LEGER COMPTANT
CONDITIONS FACILES
OU SEULEMENT
VOTRE ECHANGE




"J'aime que tu fumes la pipe et j'aime l'arôme unique du Clan"
Dix-huit tabacs différents, mélangés selon une recette hollandaise séculaire, font de CLAN une préparation à arôme unique. Sa saveur est fraiche et délicate; le CLAN est doux et brûle régulièrement. Goûtez ce nouveau plaisir que vous trouverez dans la blague à motif tartan écossais . . . vous serez satisfait!
qualité garantie par N Niemeyer Theodorus Niemeyer.
Conseils pratiques pour fumer la pipe—
ÉCRIVEZ POUR RECEVOIR UNE BROCHURE GRATUITE
Theodorus Niemeyer Canada Ltd.
C.P. 33, Montréal 3, Québec
Veuillez m'envoyer un exemplaire de votre brochure intitulée : "Fumer la pipe : un art bien masculin".
LS-6310 B
NOM.....
ADRESSE.....

Canadiens battus à Chicago, 5-3



BEAUCOUP DE MONDE : Un jeu de puissance des Red Wings de Detroit a la première période de jeu contre les Maple Leafs de Toronto hier soir, a presque vu Gordie Howe (9) enfoncer dans le sens propre du mot, la cage des Leafs sous la garde de Johnny Bower. Howe a été jeté sur la glace dans la bousculade. Les joueurs torontois de chaque côté des filets sont Tim Horton (7) et Kent Douglas (19). (Téléphoto PA)

Cinq compteurs différents ont eu les buts des Black Hawks

CHICAGO (PC) — Les Black Hawks de Chicago sont montés seuls en première place de la ligue Nationale de hockey en triomphant des Canadiens de Montréal par 5-3 hier soir.

Ils devancent Toronto et Detroit par deux points grâce à ce quatrième gain en quatre parties locales.

Après que Gilles Tremblay eut profité d'une punition à Johnny McKenzie pour donner une avance de 1-0 aux visiteurs au début du match, Al MacNeil a déjoué Lorne Worsley, qui avait la vue obstruée, sur un long lancer.

Puis Bobby Hull a permis à Bill Hay de donner l'avance aux locaux avant la fin de la première période.

Stan Mikita augmenta la marge avec son sixième but de la saison au début du second engagement, mais Claude Provost réduisit la marge à 3-2 à 15:24. Toutefois, Pierre Pilote reporta la marge à deux points en prenant Worsley en défaut dans cette même reprise.

Ron Murphy a complété le total des vainqueurs tandis que Bernard Geoffrion réussissait le dernier but des Canadiens vers la fin de la joute.

MONTREAL — Buts : Worsley. Défenses : Laperrière, J.-C. Tremblay, Talbot, Harper, Hanna. Avants : Ferguson, Béliveau, Geoffrion, Backstrom, Hicke, Provost, Rousseau, Richard, Balon, G. Tremblay, Berenson.

CHICAGO — Buts : G. Hall. Défenses : Pilote, Vasko, Young, MacNeil, Hillman. Avants : Hull, Hay, M. Hall, McKenzie, Balfour, Murphy, McDonald, Nesterenko, Maki, Wharram, Mikita.

Arbitre : Buffey. Lignes : Pavelich, Clements.

Première période

1—Montréal : G. Tremblay (2e), (Béliveau, Rousseau) 2:30
2—Chicago : MacNeil (1er), 12:19
3—Chicago : Hay (3e) (Hull, Vasko) 15:23
Punis : McKenzie 0:36, Hillman 3:47, Vasko 8:56, Geoffrion 18:47.

Deuxième période

4—Chicago : Mikita (6e), (Wharram, McDonald) 2:08
5—Montréal : Provost (1er), (Backstrom, Harper) 15:24
6—Chicago : Pilote (2e), (Wharram, Vasko) 17:15
Punis : Murphy 3:33, Provost 7:51, MacNeil 11:34.

Troisième période

7—Chicago : Murphy (3e), (Maki, Vasko) 4:44
8—Montréal : Geoffrion (5e), (J.-C. Tremblay, Béliveau) 16:39
Punis : Young (min., mauv. cond. et pun. de match) 8:08, Hillman (min. et maj.), Balon (min. et maj.), 11:24.

ARRETS :

Worsley	9	6	13—28
Hall	12	10	14—36

A LOUER
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis
desservant 150,000 de population
LOCAL POUR PHARMACIE
Excellente opportunité pour pharmacien, d'ouvrir un commerce exclusif dans le centre. Pour plus de renseignements :
Tél. : 529-9077 - 527-9387

But refusé à Howe, mais Detroit gagne

DETROIT. (PC) — Gordie Howe s'est vu refuser son but-égalisateur de record dans la dernière minute de jeu, hier soir, mais les Red Wings de Detroit l'ont toutefois emporté 3-2 sur les Maple Leafs de Toronto.

Howe, qui n'a plus besoin que d'un but pour égaler le record de 544 de Maurice Richard, a effectué un lancer de 70 pieds dans un filet désert à 19:36 mais l'arbitre Frank Udvari lui a refusé le point sous prétexte qu'il avait accepté une passe avec la main d'Alex Delvecchio.

Les Wings, qui étaient privés des services de Parker MacDonald et Bruce MacGregor, se sont assurés une avance de 3-0 dès la première période par l'entremise de Ron Ingram, Delvecchio et Doug Barkley.

Les Torontois contre-attaquèrent dans les deux derniers engagements en forçant Terry Sawchuck à effectuer 22 arrêts.

Dave Keon a compté au profit des Leafs dans la deuxième reprise et Bill Harris a réussi son 100e but dans la LNH à 7:07 de la période finale.

"C'était le retour des choses" a commenté le pilote Sid Abel. "Nous avons joué comme eux samedi soir et nous avons perdu 2-1".

En plus des absences de McGregor et MacDonald, Howe se ressentait toujours de sa blessure à la cheville, tandis que Larry Jeffrey et Terry Sawchuck souffraient d'autres malaises.

COLISEE
TEL. : 525-9979 — 525-5129
LIGUE AMERICAINE
(3e Joute de la cédule)
MARDI - 8.15 P.M.
★ BUFFALO ★
— vs —
★ AS de QUEBEC ★
• RES. : Loges $3.00
Mezz. (4 Prem. R.) $2.50
(4 Dern. R.) $2.00
Balcon $1.60
• ADM. GEN. : "Millionnaires Adul. $1.00 — Enf. 60¢
Billets de SAISON et billets LIBRES dans Dépôts jusqu'à 1 h. mardi. Au COLISEE jusqu'à 5h., aujourd'hui et demain. Contrôle ouvert à 7h. mardi.
(No 3-L)—X

LE NOUVEAU NORTH-RITE '195' DÉFIE LE TEMPS:
IL EST GARANTI À VIE!
NORTH-RITE '195' — Le seul stylo à bille garanti à vie par écrit.
NORTH-RITE '195' — Est à l'avant-garde grâce à la beauté immuable du style classique.
NORTH-RITE '195' — Avec le nouveau rechange "Super-Réservoir" qui écrit une année entière ou vous en obtenez un autre GRATUITEMENT!
$1.95

Gain des Rangers 5-1; 200e but pour Henry

Goyette participe à 4 buts à la 1ère période

NEW YORK (PC) — Andy Bathgate a réussi ses deux premiers buts de la saison en conduisant les Rangers de New York à un gain de 5-1 sur les Bruins de Boston dans la ligue Nationale de hockey hier soir.

Pour sa part, Phil Goyette semble avoir établi un record avec quatre aides dans la seule première période.

Le livre des records du circuit ne mentionne pas "le plus grand nombre d'aides dans une période", quoique le plus grand nombre de points en une période ait été réussi par Les Cunningham, du Chicago, en janvier 1940, avec cinq sur deux buts et trois aides. Max Bentley, du Chicago a égalé ce record avec quatre buts et une aide en janvier 1946.

Enfin, Bill Taylor, du Detroit, a déjà amassé sept aides au cours d'une partie contre Chicago en mars 1947.

Première période

1—New York : Hadfield (1er), (Goyette, Neilson) 1:26
2—New York : Bathgate (1er), (Goyette) 8:49
3—New York : McKenney (1er), (Goyette, Neilson) 9:51
4—New York : Bathgate (2e), (Goyette) 19:08
Punis : Cahan 2:57, 11:46, McCord 5:52, Williams 12:42, Gilbert 17:17, Green (2 mineures) 17:17.

Deuxième période

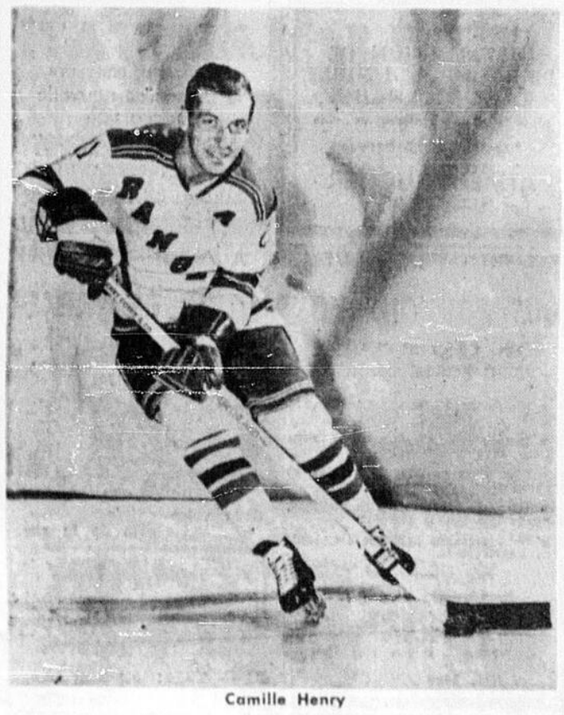
5—Boston : Bucyk (2e), (Oliver, Williams) 10:30
Punis : Howell 4:33, Gilbert 14:08.

Troisième période

6—New York : Henry (2e), (Gilbert, Marshall) 13:11
Pun. : Aucune.

ARRETS :

Johnson	12	7	10—29
Plante	7	6	8—23



Camille Henry

Le SPORTIF recherche . . . .
entière satisfaction dans les articles qu'il achète
LE PALAIS DES SPORTS INC.
815 CÔTE D'ABRAHAM — Tél.: 529-9658

HOCKEY

SAMEDI

Ligue Américaine
Québec 2, Pittsburgh 5
Providence 3, Cleveland 3
Buffalo 1, Hershey 4
Baltimore 2, Springfield 4

Ligue Nationale
Boston 0, Montréal 2
Detroit 1, Toronto 2

HIER

Ligue Américaine
Québec 5, Buffalo 2
Baltimore 5, Providence 3
Cleveland 3, Rochester 5
Hershey 7, Springfield 3

Ligue Nationale
Montréal 3, Chicago 5
Toronto 2, Detroit 3
Boston 1, New York

Ligue Junior "A"
Trois-Rivières 4, Citadelles 4
Victoriaville 3, As Juniors 3

Ligue Pee-Wee Griffin
Dynamic 2, Beaudoin 0
St-Ambroise 2, Chouinard 3
Bernard 1, Marceau 6

Ligue Junior d'Ontario
Oshawa 11, St. Catharines 3
Peterborough 6, Kitchener 0
Hamilton 0, Montréal 5
Niagara Falls 3, Toronto 4

Ligue de l'Est des E.-U.
New Haven 8, Clinton 2
Long Island 2, Nashville 1
Knoxville 4, Greensboro 1

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Aucune joute.

Ligue Nationale
Aucune joute.

Ligue Pee-Wee Griffin
Marceau vs St-Ambroise

LIGUE AMERICAINE

Section EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Providence	7	3	2	2	26	26	8
Québec	6	3	3	0	26	19	6
Hershey	6	2	3	1	23	23	5
Springfield	5	2	2	0	12	15	5
Baltimore	6	1	4	1	13	20	3

Section OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Pittsburgh	5	4	1	0	22	11	8
Rochester	3	2	1	0	18	11	4
Cleveland	4	2	2	0	13	12	4
Buffalo	5	2	3	0	13	20	4

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Chicago	5	4	1	0	20	13	8
Toronto	5	3	2	0	18	11	6
Detroit	5	3	2	0	12	10	6
Montréal	5	2	2	1	17	15	5
New York	4	2	2	0	11	10	4
Boston	6	0	5	1	8	24	1

LIGUE JUNIOR "A"

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Victoriaville	3	2	0	1	14	10	5
T.-Rivières	3	1	1	1	13	15	3
As Juniors	3	1	1	1	11	10	3
Citadelles	3	0	2	1	11	14	1

LIGUE PEE-WEE GRIFFIN

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Marceau	1	1	0	0	6	1	2
Chouinard	1	1	0	0	3	2	2
Dynamic	1	1	0	0	2	0	2
Beaudoin	1	0	1	0	0	2	0
St-Ambroise	1	0	1	0	2	3	0
Bernard	1	0	1	0	1	6	0



Oui!
LE TABAC À CIGARETTES
Matinée a la coupe extra-fine pour les machines à rouler les cigarettes
A la main ou à la machine, les tabacs Virginie sélectionnés, coupés extra-fin, qui composent le mélange Matinée donnent des cigarettes bien remplies, faciles à fumer, roulées exactement à votre goût.
TABAC À CIGARETTES Matinée
UN PRODUIT DE QUALITÉ DE LA COMPAGNIE IMPERIAL TOBACCO

AUTOPSYCHOLOGIE

ROSE DÉLIMA: "Je suis bien découragée . . . J'aime un beau taxi bleu à flancs blancs. Il a une belle position mais il tousse, c'est effrayant! Je crois qu'il souffre de moteurculose et j'ai peur pour l'avenir."
SPÉCIALISTE BP: "Votre ami n'a peut-être rien de grave, mon enfant! Avant de vous alarmer ainsi, envoyez-le donc chez un détaillant BP . . . car il manque sans doute tout simplement de tonifiante essence BP à énergie maximum."
BP essences à énergie maximum

Match nul Bruins-As jrs

Les Citadelles font aussi joute nulle avec les Reds



DEUX JOUTES NULLES : As et Citadelles ont été obligés de revenir de l'arrière à la troisième période pour obtenir des parties nulles. Les Citadelles ont annulé 4-4 avec Trois-Rivières, pendant que les As juniors faisaient match nul 3-3 avec Victoriaville. Dans la photo du haut, le gardien de buts Réal Joyal des Reds regarde la rondelle filer derrière lui pour le but portant le pointage 4-4 à la troisième période. Ferdinand Laroche des Citadelles qui a marqué le but n'apparait pas sur la photo. Dans le cliché du bas, Clément Labrecque des As juniors prend une passe d'André Boisvert pour échouer devant André Grenier du Victoriaville.

Dans deux joutes rapides et enlevantes de la ligue Junior "A" Provinciale présentées devant 1,800 personnes, hier après-midi, au Colisée, les deux clubs de Québec, les Citadelles et les As juniors ont été obligés de revenir de l'arrière en fin de rencontre, pour se mériter des parties nulles.

Dans la première rencontre du programme double, un but de Ferdinand Laroche, à 14.03 de la troisième période, a permis aux Citadelles d'obtenir un verdict nul de 4-4.

Dans le deuxième match, il a fallu deux buts aux As juniors pour surmonter un déficit de 3-1. Des buts de André Boisvert et de Rêné Drolet ont permis aux As juniors d'obtenir une joute nulle de 3-3 contre les Bruins de Victoriaville.

A la suite de ces rencontres, le Victoriaville conserve toujours la première position du circuit junior "A" avec cinq points, les As juniors et le Trois-Rivières se partagent la seconde place avec 3 points chacun, et les Citadelles de Len Corriveau toujours à la recherche de leur premier gain, sont dans la cave avec un seul point.

JOYAL BRILLE

Les Citadelles auraient mérité de remporter leur première victoire de la saison, hier après-midi, mais ils se sont heurtés à l'impeccable tenue de Réal Joyal entre les poteaux des Reds. Avant la rencontre, l'instructeur Joe Ferron du Trois-Rivières avait parlé d'une faiblesse dans les buts, de son équipe, mais Joyal lui a prouvé, hier après-midi, qu'il était capable d'accomplir la besogne en mettant frein aux assauts continuels des hommes de Len Corriveau avec un total de 34 arrêts dont plusieurs brillants.

Après une première période sans point marquée de quatre solides arrêts consécutifs de Joyal sur un jeu de puissance des Citadelles, les Reds prirent les devants 2-0 au début du deuxième engagement par l'entremise de Gilles Lafrance et de Jacques Chiasson.

Mais les Citadelles répliquèrent immédiatement avec trois buts consécutifs dans ce deuxième vingt pour prendre une avance de 3-2 dans la joute.

André Lacroix y alla d'abord d'un magnifique but, prenant une rondelle libre au centre pour éclipser la défense, avant de tromper Joyal, avant que Guy Dufour n'imite son exemple avec un filet semblable, résultat d'une montée du centre de la glace.

Gilles Carignan envoya ensuite les Citadelles en avant 3-2, à 12.50, en logeant le retour du lancer de Bruno Gagnon au fond du filet.

DEUX BUTS RAPIDES

Mais les Reds reprenant l'initiative, se mirent à la besogne au début de la troisième période, et comptèrent deux buts rapides pour porter le pointage 4-3 en leur faveur. André Hinse secoua d'abord les cordes du filet en prenant un retour de lancer à 2.12, et Michel Thibault recueillit une passe parfaite de Jacques Chiasson pour déjouer Rivard à l'aide d'un lancer frappé.

En arrière dans la rencontre, les hommes de Corriveau dirigèrent de continuelles vagues d'assaut en direction de la cage des Reds. Finalement à la faveur d'une punition à Durocher des Reds, Lacroix posta Laroche seul avec Joyal avec une passe précise, et ce dernier ne fit pas d'erreur, pour égaler le pointage.

Les Citadelles se ruèrent sur Joyal en fin de partie dans le but de briser l'égalité; ils enlevèrent même leur gardien de buts, dix secondes avant la fin des hostilités, mais leurs efforts furent vains.

Dans une rencontre marquée

(Suite à la page 23, 1ère col.)

Un blanchissage pour Worsley au Forum, 2-0

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal ont procuré points par Bernard Geoffrion et Henri Richard à la dernière période pour l'emporter devant 13,200 spectateurs au Forum samedi soir. Les locaux ont devancé leurs rivaux par une marge énorme de 43-18 dans les lancers, mais n'ont pu déjouer Eddie Johnston avant les dix dernières minutes de jeu.

Les Canadiens n'ont pu profiter de nombreux avantages numériques en raison de la superbe tenue de Johnston dans les filets des visiteurs.

Entre-temps, les Bruins affichaient une piètre performance à l'offensive et Lorne Worsley n'a eu qu'à effectuer 18 arrêts en enregistrant son premier blanchissage sous les couleurs du Tricolore.

Geoffrion a réussi son quatrième but de la saison à 10:08 de la période finale avec l'aide de Jean Béliveau et John Ferguson, tandis que Richard comptait son premier de l'année à 16:49 grâce à une habile manoeuvre de Jean-Guy Talbot qui a bloqué la vue à Johnston, qui ne fut responsable en rien dans ces deux seuls buts réussis contre lui.

L'arbitre Frank Udvari a imposé 16 punitions, dont neuf aux Bruins et deux majeures à Terry Harper et Orland Kurtenbach pour bataille au premier engagement mais on enregistra aucun but avec l'avantage numérique.

BOSTON 0, MONTREAL 2

Première période

Aucun but.
Puns : Mohns, Geoffrion 1:05, Connelly 2:31, Talbot 5:00, Kurtenbach, Harper (majeures), 6:27, Awrey 8:08, Green et Richard 15:19, Berenson 17:52.

Deuxième période

Aucun but.
Puns : McCord 13:10 et 16:20, Mohns 14:52, Béliveau 16:20.

Troisième période

1—Montréal : Geoffrion, (4e), (Béliveau, Ferguson) 10:08
2—Montréal : Richard (1er), (Talbot) 16:49
Puns: Kurtenbach, Laperrière 10:34.

ARRETS :

Johnston	10	17	14—41
Worsley	7	6	5—18

Incendie d'une grange à Laval

La grange de M. Joseph Dubé a été incendiée hier après-midi. Elle s'élevait dans la route Auclair, au nord du village de Laval. Toute la récolte et des instruments aratoires ont été consumés. Les pompiers de cette localité, dirigés par le chef G. Simoneau, ont combattu le brasier jusqu'à 9 h. hier soir. Ils avaient été alertés à 1 h. 30 de l'après-midi. La maison de M. Dubé n'a subi aucun dommage et personne n'a été blessé.

Neale Fraser joue avec brio

MELBOURNE, Australie. — (UPI) — Neale Fraser a retrouvé sa grande forme des beaux jours tout en augmentant ses chances d'être choisi sur l'équipe australienne de la coupe Davis, en battant samedi son compatriote Owen Davidson 6-2, 6-2, 6-4 pour gagner le championnat de tennis d'Australie sur courts de terre battue.

Fraser, âgé de 30 ans, a joué avec une grande détermination, frappant la balle avec puissance et précision pour gagner le match en 67 minutes.

POUR HOMME D'AFFAIRES SERIEUX

Station de service combinée avec garage, à louer dans le centre de Québec. Stationnement pour 25 automobiles. Haut galonnage de gazoline et revenus très intéressants. Capital minimum requis. Pour informations, téléphonez à :
683-4451 ou 683-9173 ou écrire à C.P. 100, Sillery.

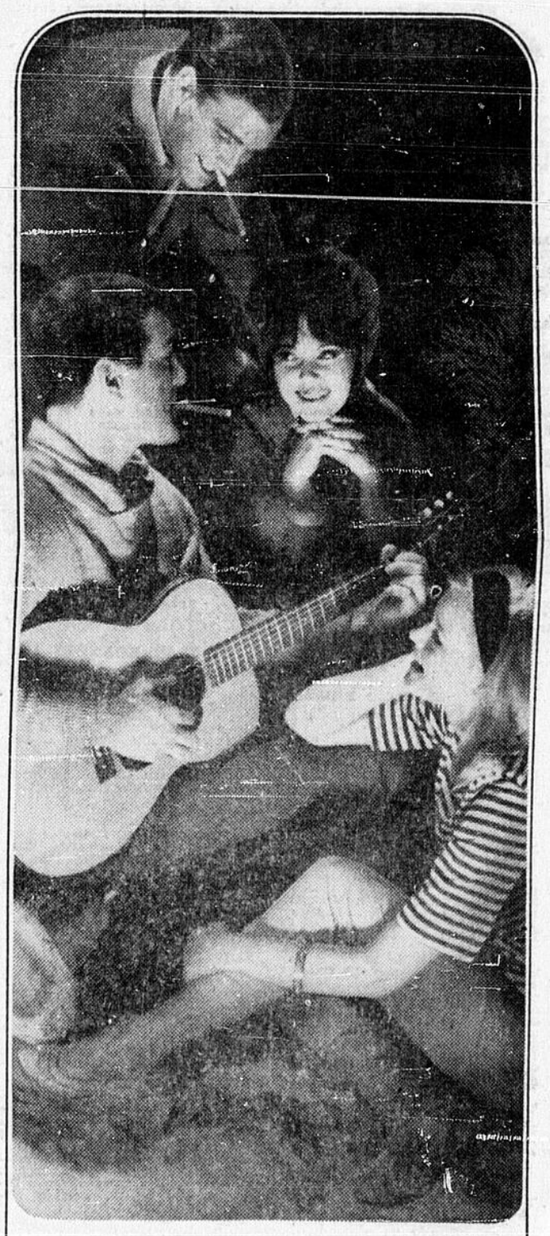
M. Roger Tremblay
chez
LIONEL PORTIGAL



P. Pierre Tardif, gérant du fameux et chic magasin pour hommes Lionel Portigal annonce qu'il s'est acquis les services de Monsieur Roger Tremblay, avantageusement connu dans la confection pour hommes, ayant à son crédit 10 années d'expérience.

M. Tremblay invite cordialement ses clients et amis à venir le rencontrer à 645 rue St-Joseph est, 'La porte d'accès du Nouveau Monde de la Mode Masculine".





Un cigare doux... de la joie partout

Avez-vous remarqué combien plus d'hommes fument maintenant les cigarillos de Simon? Ce cigare mince, bien tourné, élégant, est devenu leur favori.
Tout comme eux... choisissez un cigare doux...

CIGARILLOS de SIMON
À BOUT UNI OU PLASTIQUE



en commode paquet de 5 pour le gousset... 25¢ seulement

VENTE ET ENTRETIEN
DE TOUT
POUR VOTRE AUTO!



MISE AU POINT
ELECTRONIQUE
VERIFICATION ELECTRONIQUE DE 93 ORGANES VITAUX DU MOTEUR

5.88 4 ET 6 CYLINDRES ORD. 7.77
7.88 8 CYL ORD.



M. ODINA COTE
24 ans d'expérience dans l'alignement de roues et suspension, est à votre disposition à notre dépt de service.

VOICI UNE LISTE PARTIELLE :
- BOUGIES D'ALLUMAGE
- DISTRIBUTEUR
- POINTES
- CONDENSATEUR
- BOBINES D'ALLUMAGE
- GENERATRICE
- CARBURATEUR

AVIS: LES PRIX SPECIAUX NE S'APPLIQUENT QUE SUR LES RENDEZ-VOUS MENAGES DURANT CETTE VENTE

SATISFACTION GARANTIE

TERMES FACILES — ACHETEZ MAINTENANT — ACQUITTEZ PLUS TARD OU VOTRE ARGENT PROMPTEMENT REMIS

CHANGEMENT D'HUILE 4 PINTES D'HUILE EN VRAC STANDARD SAE — SEULEMENT **77c** VAUT 1.80



WESTERN TIRE & AUTO SUPPLY
VENTE ET ENTRETIEN DE TOUT POUR VOTRE AUTO!
825 DES CAPUCINS
Au coin du Chemin de la Canardière (Voisin de "Dominion")
GARAGE OUVERT 8h. a.m. Tél.: 529-1203
Magasin ouvert à 8h.30 a.m. du lundi au jeudi et samedi jusqu'à 6h.00 p.m. Vendredi 9h.30 p.m.
TEL.: 529-0528
Ces prix spéciaux pour les marchandises et l'entretien ci-dessus s'appliquent à la ville de Québec et les environs seulement.

LE BON GAGNE-PAIN Cas No 8756



MUTUAL OF OMAHA INSURANCE COMPANY
SIÈGE SOCIAL POUR LE CANADA: TORONTO, ONTARIO

Un plan de protection des chèques de paie peut s'avérer très profitable pour vous aussi... vous resterez un bon gagne-pain même si vous ne touchez plus votre salaire par suite de maladie ou d'accident. Ce plan peu coûteux, offert par Mutual of Omaha, vous fournira de l'argent pour vous aider à pourvoir aux besoins quotidiens de votre famille... nourriture, logement, vêtement ... pendant toute votre vie s'il le faut.

Succursale de Québec : — 265 de la Couronne — Tél. : 529-4931

DES BÉNÉFICES MAXIMUMS À UN COÛT MINIMUM



OUVERTURE PEE-WEE : L'échevin Paul Mecteau, représentant des autorités municipales, met la rondelle au jeu à l'occasion de l'ouverture de la ligue de hockey pee-wee "Griffin" pour la saison 1963-64 à l'Aréna de l'O.T.J., hier après-midi. Il est entouré d'invités et officiers de la ligue.

Brillante tenue du leveur québécois Marcel Bédard

Un leveur québécois, Marcel Bédard, un employé du gouvernement provincial âgé de 25 ans, s'est brillamment signalé en fin de semaine lors des championnats de levers de poids de l'Amérique du Nord, qui se sont déroulés à la base de l'aviation canadienne à Trenton, Ontario.

En plus de gagner le championnat de la catégorie 148 livres, Bédard a couronné sa brillante performance en abaissant son propre record canadien à l'arraché. Il a soulevé un total de 745 livres, le meilleur de sa carrière à venir jusqu'ici, dont 228 livres à l'arraché, surpassant par trois livres et demie son ancien record canadien, pour nettement supplanter les sept autres compétiteurs dans cette classe.

Deux autres membres de l'équipe québécoise formée de six concurrents dont deux culturistes, ont également fait belle figure. Paul-Henri Cazeault s'est classé deuxième dans la catégorie 123 livres avec un total de 625 livres, tandis que Maurice D'Aigle a également fini troisième dans la catégorie 132 livres, avec un total de 655 livres. André Roach s'est bien signalé chez les haltérophiles québécois, se classant cinquième parmi les huit compétiteurs de la catégorie 165 livres, avec un total de 770 livres.

Chez les culturistes, pour le titre de M. Amérique du Nord, le Québécois Rodrigue Picard, détenteur du titre M. Dix Provinces, a fini quatrième parmi les douze concurrents en lice. Un culturiste de Buffalo, Jo Lazzaro a décroché le titre tant convoité. Un avocat de Toronto, John Hazle a pris la deuxième place dans le concours tandis que Jim Dorn, de York, Pennsylvanie, a supplanté Picard par un demi-point au troisième rang.

L'équipe québécoise était dirigée par Jean-Yves Dionne, et Maurice Allan, conseiller technique, qui agissait également comme président de l'Association canadienne des leveurs de poids.

Robinson opposé à Fabio Bettini

LYON, France (UPI) — Sugar Ray Robinson affrontera Fabio Bettini d'Italie ici le 9 novembre, a annoncé hier le promoteur Pierre Lavegie. Robinson a remporté son dernier match par décision contre Armanrd Vanucci à Paris, lundi soir dernier.

Victoire de 2-1 pour Toronto

TORONTO (PC) — Le joueur de défense Tim Horton a compté les deux buts des Maple Leafs de Toronto, samedi soir, lors d'un gain de 2-1 sur les Red Wings de Detroit dans la ligue Nationale de hockey.

D'autre part, ce fut également un joueur de défense, Marcel Pronovost, qui évita le blanchissage aux visiteurs.

Pour sa part, Johnny Bower a connu une victoire personnelle en empêchant son ami Gordie Howe de compter.

Howe, qui n'est plus qu'à un but du record de 544 buts de Maurice Richard, n'a pu déjouer le cerbère local en sept chances.

DETROIT 1, TORONTO 2

Première période

Aucun but.

Puns : Ingram 1:32, Horton 6:42.

Deuxième période

1—Toronto : Horton (2e), (Nevin, Pulford) 14:34

Puns : Howe et Shack 1:02, Shack 11:05, Baun 11:34 Jeffrey 19:12.

Troisième période

2—Detroit : M. Pronovost (1er), (A. Pronovost) 11:59

3—Toronto : Horton (3e), (Duff) 16:47

Puns : Jeffrey (min. et maj.) 7:09, MacGregor (maj.) 7:09, Baun (maj.) 7:09, Stewart (maj.) 7:09, Douglas 7:48, Gadsby 14:43.

ARRETS :

Bower	12	8	9—29
Sawchuk	4	10	12—26

N'ENDUREZ PAS DES RESSORTS TROP FAIBLES



pour un maximum de confort

RENDEZ-VOUS CHEZ

LEON DROLET & FILS INC.

SPÉCIALISTES DEPUIS 1928

483 RUE CARON

Près de la Gare centrale d'autobus

TEL.: 523-0979

Résultats des courses

A QUEBEC

SAMEDI SOIR

COURSE No 1

Bold Counsel, Joseph Guenette, 19.30, 5.20, [illegible], Phil Butler, Bernard Gervais, 2.90.

Ont aussi couru : Sadie Forbes, Clayhaven Charmer, Pinnacle Chuck, Scott Plaid, Sweeet Job.

Temps : 2.09.4

COURSE No 2

Mighty Rodney, Roland Bruyère, 6.90, 4.90, 4.20; New Idea, André Guenette, 11.50, 5.70; Bulldog's Son, Yvon Pelchat, 8.80.

Ont aussi couru : Senator Gray, Queen Ibaf, Doug Hanover, Happy Han, Lynntown.

Temps : 2.14.4

PARI-DOUBLE : 2-4, Bold Counsel, Mighty Rodney, $92.10

COURSE No 3

Miss Flood, Jacques Bruyère, 18.50, 9.00, 4.50; Addie Majesty, Marcel Cournoyer, 5.90, 3.30; Braden, Phil Laframboise, 3.30.

Ont aussi couru : Miss Casanova, Satan, Judo, Broderview Rose, Sep June.

Temps : 2.12.1

COURSE No 4

Meadow Frisco, Yvon Catellier, 8.40, 3.70, 2.90; Dick Nelson, Marcel Cournoyer, 5.00, 3.20; Nifty Chief, Bernard Gervais, 2.80.

Ont aussi couru : Fanny Jolie Betty, Karen Dee, Foorward Look, Mighty Pal.

Temps : 2.09.3

QUINELLA : 4-6, Meadow Frisco, Dick Nelson, $18.10

COURSE No 5

Uncle William, J.-J. Martineau, 12.20, 4.80, 3.70; Gay Baron, Paul Grenier, 3.50, 2.50; Scotch Bomb, Alexandre Page, 2.50.

Ont aussi couru : Taylor's Song, Shadydale Song.

Temps : 2.08.4

COURSE No 6

Great Adios, Jules Giguère, 7.20, 4.30, 3.40; Thunder Hanover, Jean-Louis Demers, 4.00, 4.10; Sugar Prince, Hermas Brousseau, 5.10.

Ont aussi couru : Dom Hu, Chris Eden, Jet Byrd, Elsie Fay.

Temps : 2.07.1

COURSE No 7

Smitty Rainbow, Jean Cyrenne, 14.00, 6.20, 3.80; True Breeze, Yvon Catellier, 7.10, 5.50; Tarabbe, Roland Bruyère, 12.50.

Ont aussi couru : Countess Clay, Emil Jay, Green Dale, The Mighty Count, Henlen Purdue.

Temps : 2.08.4

QUINELLA : 3-5, Smitty Rainbow, True Breeze, $27.60

COURSE No 8

Legal Direct, Léon St-Jacques, 8.70, 4.50, 3.60; Arthur Express, Pierre Fillion, 6.80, 4.80; El Toro, Hermas Brousseau, 3.40.

Ont aussi couru : Park Review, Jeff Protector, Doctor Royal, Peter Long.

Temps : 2.14

COURSE No 9

Atwell Hanover, Raymond Moreau, 42.70, 9.60, 4.70; Polco, Guy Beauchemin, 9.00, 5.00; Dick Hither, Claude Denault, 4.80.

Ont aussi couru : Valera, Missouri Hanover, Dolph Hanover, Worthy Colby, Marmion Hanover.

Temps : 2.10.2

COURSE No 10

Mister Hughes, Jean-J. Martineau, 8.10, 4.20, 3.90; J J Wann, Rejean Boily, 2.90, 2.70; Panic, Roland Bruyère, 10.40.

Ont aussi couru : Jimmy Count, Mr Hughby, Allen Creed, Meadow Lynch, Widower Patch.

Temps : 2.05.1

QUINELLA : 1-2, Mister Hughes, J J Wann, $10.40

HIER APRES-MIDI

COURSE No 1

Linda Ann Hal, Gilles Fillion, 7.90, 4.10, 3.60; Billy Springwood, Josaphat Lefebvre, 3.50, 2.80; Miss Royal Widow, Adrien Blouin, 3.30.

Ont aussi couru : Grand Kahla Dale, Thunder Ray, Worthy Tyson, Mr Gibb, My Son's Abbie.

Temps : 2.10.2

COURSE No 2

Chuckmor, Michael C Collion, 11.80, 6.10, 4.30; My Son Don, Paul Hébert, 3.70, 2.60; General Glets, Yvon Catellier, 2.90.

Ont aussi couru : Ennis Hanover, Prince Lullwater, Indian Feather, Laurier Hamelin, Cleary Hanover.

Temps : 2.13.4

PARI-DOUBLE : 4-6, Linda Ann Hal, Chuckmor, $98.40

COURSE No 3

Diane's Lady, Léonard Duquette, 42.80, 13.90, 6.10; Bettsie Ross Maxie, Lucien Guérard, 17.70, 8.00; Sonny's Pointer G, André Varin, 4.10.

Ont aussi couru : Rene Adios Riggs, Miss Royal Abbey P., Ruth C Cadet, Maplecroft Queen.

Temps : 2.11.2

COURSE No 4

Highland Direct, Yvon Pelchat, 10.40, 5.10, 3.30; Champion Pick, Yvan Gamache, 2.80, 2.50; Sir Royal Best, Jean-Louis Demers, 4.40.

Ont aussi couru : McAbbereeze, Melba Baker, Repao, Blue Boots, Diplomat Rolan.

Temps : 2.09.4

QUINELLA : 1-4, Highland Direct, Champion Pick, $15.60

COURSE No 5

Janet's Son, Yvan Gamache, 6.70, 4.20, 3.10; The Web, Jean Cyrenne, 5.00, 3.20; Peggy Key, Paul Grenier, 4.50.

Ont aussi couru : Newport Key, Amigo, Darkey Riddell, Scot's Janet.

Temps : 2.09.1

COURSE No 6

Wedding Chief, Jean-Louis Demers, 11.40, 6.50, 5.30; Eros, Yvon Pelchat, 16.10, 8.50; Miller Brook Dean, Marcel Cournoyer, 3.50.

Ont aussi couru : Mighty Abbe, Sleepy Hollow Girl, Express Belle, Poplar Widow, High Thunder.

Temps : 2.09.4

COURSE No 7

Greatmor, Yvon Catellier, 8.80, 5.20, 3.80; Parker Hawk, Phil. Laframboise, 5.10, 3.70; Perry Herbert, Desmond McKinney, 6.50.

Ont aussi couru : Sargas Pick, Max Grattan, Willow Brook Dee, Freddie Volo, Major's Kittty.

Temps : 2.09.1

QUINELLA : 7-1, Greatmor, Parker Hawk, $29.90

COURSE No 8

Chalky Dares, Yvan Gamache, 2.90, 2.70, 2.20; Mighty Torrid, Jean Cyrenne, 4.30, 2.60; Bolo Hal, Gilles Fillion, 2.40.

Ont aussi couru : Minnie's Gene, Egyptian Bird.

Temps : 2.06.2

COURSE No 9

JNU, Laurier Hamelin, 11.50, 6.70, 4.90; Foundation, Jules Giguère, 2.90, 2.70; Scotch Bomb, Jean-Guy Breton, 3.70.

Ont aussi couru : Julian Nathan, Our Ko Si, Gloria Elkington.

Temps : 2.08

COURSE No 10

Vernon's Stars, Jules Giguère, 4.60; Success Mc, Yvan Gamache, 7.20, 7.20; Victor Pick, Jean Lemieux, 9.60.

Ont aussi couru : George L Grattan, Raffles, Eve'n Jets, Crusader Pick, PT— Bobby Up.

Temps : 2.07.4

QUINELLA : 2-7, Vernon's Star, Success Mc, $49.60

A BLUE BONNETS

SAMEDI

Amble 3 ans et plus. — Bourse $800

Dream Haven, Markdale, Ont., Pete Thibaudeau, 16.00, 6.10, 4.00; Red Flare, Montréal, Philippe Dussault, 4.80, 3.30; Willine Way, Montréal, Hervé Fillon, 3.70.

Ont aussi couru : Josennie, Brick, Gosse All, Pershing's First, Coaticook Directly.

Temps : 2.08

Amble 3 ans et plus. — Bourse $800

Gus the Great, St-Augustin, Qué., Gilles Lachance, 10.00, 5.70, 3.30; Lemac, Goderich, Ont., Ron Feagan, 4.00, 2.90; Slicker, Montréal, Marc Gingras, 3.10.

Ont aussi couru : Buckaroo, Lady S.D., Peggy P. Prolongue, Yonder, Capital R.

Temps : 2.09 3-5

PARI-DOUBLE : $166.30

Amble deux ans et plus — Bourse $800

Germika, Summerside, P.-E., Duncan MacTavish, 5.40, 3.50, 2.90; Single Goose, Renfrew, Ont., Alland Waddell, 9.10, 5.20; Sir Prince, Pointe aux Trembles, Qué., Hervé Filion, 4.60.

Ont aussi couru : Sunny Croft Spencer, Miss Barbara Pokabout, Success Alma, Hector, Eliminator.

Temps : 2.09 2-5

Amble deux ans et plus. — Bourse $800

The McNab, Maple, Ont., Archie Llewellyn, 5.80, 3.70, 2.60; Northwood Baldy, Pembroke, Ont., Harvey Gallagher, 14.40, 7.30; Sharp Gain, Peterborough, Ont., Hugh Stewart Jr., 3.10.

Ont aussi couru : Priam, Count Direct, Bernice Emmaru, Captain McGregor, Rover Boy.

Temps : 2.05 1-5

QUINELLA : $36.80

Trot trois ans et plus. — Bourse $800

Countess Jamie, Montréal, Albert Hanna, 5.20, 4.10, 3.30; Cherry Freeze, Brantford, Ont., Larry Eaid, 11.00, 5.60; Shoe Clerk, St-Paul l'Ermite, Qué., Lesly Turcotte, 5.20.

Ont aussi couru : Titan Song C., Jewzell Worthy Carol, Jean S. Bigen, Chargallon.

Amble deux ans et plus. Bourse $1,000

Helen Jo Adios, St-Andrews East, Qué., Gilles Lachance, 22.50, 7.70, 5.40; Sir Hal, East Florenceville, N.B., Clayton Killam, 12.80, 7.20; J. M., Chestertown, MD., Marc Gingras, 6.70.

Ont aussi couru : Dale Herbert, Jamie Herbert, Canister, Armbro Champ, Dale Freehall.

Temps : 2.07 2-5

Trot deux ans et plus. Bourse $1,400

Silky, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie, 8.70, 4.30, 3.10; Marv Louise, Peterborough, Ont., Murray Waples, 6.00, 4.10; Texas Star, St-Hyacinthe, Qué., Claude Pelletier, 4.10.

Ont aussi couru : King C., Les, Danny Song A., Mr Sampson, Great Duke, Leland Hanover.

Temps : 2.05 1-5

QUINELLA : $22.30

Amble deux ans et plus. Bourse $1,300

Lint, Orono, Ont., Jack Gordon, 4.20, 3.30, 2.90; Shooting Par, Ottawa, Russell Caldwell, 5.70, 4.10; Key Guard, Québec, Roger White, 3.60.

Ont aussi couru : Speedy Sam, Ronny C. Grattan, Roy McGregor, Jonairo, Perter W.

Temps : 2.07 3-5

Amble trois ans et plus. Bourse $5,000

Starbound, St-Mathias, Qué., Hervé Fillon, 11.80, 5.80, 3.20; High Test, Québec, Claude St-Jacques, 10.40, 4.60; Ted Hanover, Malone, N.Y., Pem Caldwell, 3.80.

Ort aussi couru : Muddy Hanover, Sir Winston Pick, Jeremiah Hanover.

Temps : 2.04 2-5

Amble trois ans et plus : Bourse $800

Governor Baldwin, Goderich, Ont., Ron Feagan, 6.30, 3.90, 3.10; Adios Jay, Montréal, Marc Gingras, 7.40, 4.50; Princesse Stars, Sorel, Qué., Hervé Fillon, 3.80.

Ont aussi couru : Carroll Express, Johnny Grattan H., Tom Elkington, Marry Pence, Major Prim.

Temps : 2.09 4-5

HIER

Amble 3 ans et plus Bourse $800

Bold Boy, St-Paul l'Ermite, Qué., Lesly Turcotte, 5.80, 4.40, 4.30; Hal Volo, Montréal, Marc Gingras, 7.30, 5.50; Lynden Anne, Brantford, Ont., Larry Eaid, 10.30.

Ont aussi couru : Gypsy Rose Chief, Napoleon Hanover, The Little Brown Derby, Innocent Bob, Sky Goose.

Temps : 2.07

Trot deux ans et plus. Bourse $800

Batterkill Dodney, Montréal, Jack Gram, 6.20, 5.20, 3.90; Frysie Rosecroft, Donnacona, Qué., Laurier Bourgon, 5.50, 3.90; Spilled Milk, Barré, Vt., Ralph Babbin, 3.10.

Ont aussi couru : Galaproxy, Jamie's Rose, Armbro Dorie, Miss Baron Key, Intrigant.

Temps : 2.06

PARI-DOUBLE : $24.40

Amble deux ans et plus. Bourse $800

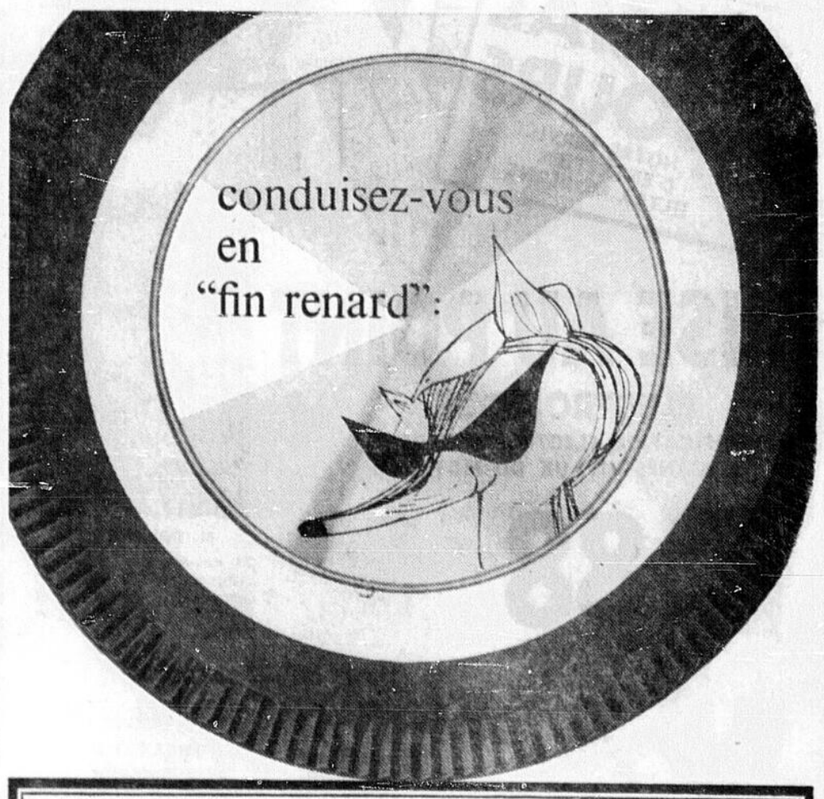
Thunder Bars, Clinton, Ont., Kenneth Galbraith, 12.00, 4.20, 3.20; Mea-

(Suite à la page 23, 5e col.)



Pour l'homme bien rasé

Des ingrédients de choix qui rafraîchissent l'épiderme asséché et suppriment le feu du rasoir. Cette lotion se complète bien par la crème à raser et le talc invisible Yardley.



Monsieur le gourmet...



VOUS REVEZ D'UNE PARTIE DE CHASSE?

en l'attendant, venez déguster le

PETIT FILET MIGNON en CHEVREUIL

du Chef Français

Le Restaurant La Fayette

565 Est, boul. Charest — Tél.: 522-2053

financez l'achat de votre auto d'avance, avec un prêt plan-à-Terme

Avant d'entamer des négociations avec un vendeur, passez à la Banque Royale pour obtenir la somme dont vous avez besoin. Avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale, vous bénéficiez d'un intérêt raisonnable, d'un service rapide (souvent moins de 24 heures) et d'un délai de 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Le prêt comporte une assurance-vie. Renseignez-vous donc à la Banque Royale sur les prêts plan-à-Terme —*avant même de voir les commerçants* en voitures, appareils ménagers ou autres articles dont vous avez besoin.

BANQUE ROYALE

8 succursales à Québec, autres succursales à Alma, Arvida, Chicoutimi, Chibougamau, Dolbeau, Kénogami et Roberval.

Etablie au Québec depuis plus de 120 ans
la maison des bons tabacs

B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

vous offre

les tabacs les meilleurs pour tous les vrais fumeurs

ALOUETTE

un tabac à pipe renommé, fait d'un mélange soigné des meilleurs tabacs naturels

COMFORT

un tabac à pipe de choix, réputé partout pour son arôme et sa saveur incomparables



PEG TOP

un cigare préféré des connaisseurs parce qu'il est doux et savoureux, percé et prêt à fumer

La Salle

un tabac à cigarettes sans égal, pour les fumeurs qui aiment bien rouler eux-mêmes leurs cigarettes

PRODUITS DE

B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE



Robert Turcotte et son rapide poulain

Une autre victoire pour Chalky Dares

Par Roland SABOURIN

Même s'il faisait face à la meilleure opposition de sa carrière, le jeune ambleur Chalky Dares n'a eu aucune difficulté à enregistrer sa dixième victoire consécutive à la piste du Parc de l'Exposition, hier après-midi.

Le conducteur Yvan Gamache poussa alors l'ambleur de Robert Turcotte, de Charlesbourg à une victoire en 2:06 2/5 soit une n ouvelle marque personnelle, mais il aurait pu l'emporter à moins, ont pu constater les nombreux amateurs entasés dans l'estrade du Palais Central.

Gamache poussa son ambleur en avant dès le premier quart de mille, enregistré en 32 secondes, et ne quitta jamais cette position. Le demi-mille fut parcouru en 1.04 2-5, puis quand Gamache décida d'exiger le meilleur de Chalky Dares, ce cheval ne cessa d'augmenter son avance sur les quatre autres concurrents de l'épreuve, parcourant même le dernier quart de mille en 31 secondes.

C'était une o nzième victoire en 14 départs pour ce descendant de Meadow Gene et Aster Hanover. La bourse de $42 qu'il a recueillie hier après-midi porte ses gains de la saison à $2,851.

Le bon vieux Mighty Torrid, âgé de 14 ans et conduit par Jean Cyrenne, a réussi à terminer deuxième dans cette épreuve, devanant Bolo Hal, qui était considéré comme le plus dangereux rival de Chalky Dares.

AUTRE BON 3 ANS

Si l'attention des amateurs était concentrée sur la victoire posible de Chalky Dares, la vedette de la fin de semaine n'en alla pas moins à un autre ambleur de 3 ans Mister Hughes, qui courut le mille en 2:05 1/5 samedi soir, dans un duel de toute beauté avec J.J. Wann, également un poulain de 3 ans qui appartient à Réjean Boily et qui est conduit par son propriétaire.

Mister Hughes, propriété de Roger Pellerin de Grand'Mère, P.Q., et conduit par Jean-Jacques Martineau, fit une formidable poussée dans le dernier droit pour venir devancer de justesse le cheval de Boily.

Le premier quart de mille fut parcouru en 30 1/5 secondes, puis le demi-mille fut enregis-

(Suite à la page 23, 1ère col.)

Autres nouvelles sportives en page 23



De vieux amis et de nouvelles cartes Texan — c'est le début d'un jeu réussi.

Jackson conduit Ottawa à un gain sur les Alouettes, 27-21

OTTAWA (PC) — Le quart-arrière Russ Jackson a lancé quatre passes de touché, dont l'une avec moins de deux minutes à jouer, en conduisant les Rough Riders à un gain de 27-21 sur les Alouettes de Montréal samedi.

La performance de Jackson, observée par une foule record de 22,763 spectateurs au parc Lansdowne, a permis aux Riders de demeurer sur un pied d'égalité avec Hamilton en tête de la Conférence de l'Est. Les meneurs ont tous deux 16 points soit quatre de plus que les Als.

Les compteurs

La foule record marqua son enthousiasme lorsque Jackson a atteint Whit Tucker dans la zone rivale avec une passe de 24 verges bonne pour les points victorieux.

Tucker en était d'ailleurs à son deuxième majeur de la joute, son premier étant survenu dans le troisième quart sur une passe de 13 verges de Jackson à la suite d'un fameux "sleeper play" qui leur avait permis de gagner 54 verges.

Les autres passes de touchés de Jackson furent complétées par Dave Thelen et Gene Gaines. George Belu, qui remplaçait le blessé Maurice Racine a reussi trois convertis au profit des vainqueurs.

Le demi George Dixon a compté les deux majeurs des visiteurs sur des courses de six et une verge, tandis que Gino Beretta complétait leur total avec deux placements, un simple et un converti.

C'est Belu qui a complété le "sleeper play" des Riders en demeurant sur la ligne extérieure du jeu, puis en acceptant une passe de Jackson avant de courir sur une distance de 54 verges au 15 des Als. Ces derniers en tentèrent un également mais le banc des locaux attira l'attention des Riders avant qu'il ne soit consommé.

Sommaires de la LCF

HAMILTON 11, TORONTO 10

Premier Quart
1—Hamilton: Placement, (Sutherin) 13:16
Deuxième Quart
2—Hamilton: Simple, (Sutherin) 7:44
3—Toronto: Touché, (Shatto) 7:44
4—Toronto: Converti (Stephens).
Troisième Quart
5—Toronto: Placement, (Stephens) 1:30
Quatrième Quart
6—Hamilton: Touché, (Faloney) 10:50
7—Hamilton: Converti (Sutherin).

EDMONTON 6, COLOMBIE-BR. 24

Premier Quart
1—Colombie-Br.: Placement, (Kempf) 6:37
2—Colombie-Br.: Touché, (Beamer) 8:29
3—Colombie-Br.: Converti (Kempf).
Deuxième Quart
4—Colombie-Br.: Placement, (Kempf) 8:23
5—Colombie-Br.: Touché, (Fleming) 13:24
Troisième Quart
6—Edmonton: Touché, (Coffey) 6:33
7—Colombie-Br.: Touché, (Morris) 9:12
8—Colombie-Br.: Converti (Kempf).
Quatrième Quart
9—Colombie-Br.: Placement, (Kempf) 6:18
10—Colombie-Br.: Placement, (Kempf) 11:24

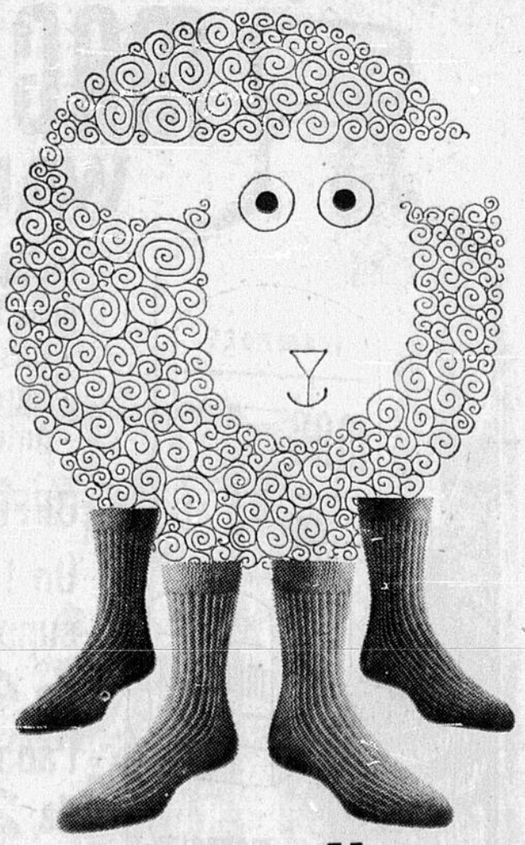
CALGARY 33, SASKATSHEWAN 33

Premier Quart
1—Calgary: Touché, (Lunsford) 3:43
2—Saskatchewan: Touché, (West) 4:17
3—Saskatchewan: Conv., (Whitehouse).
4—Calgary: Placement, (Robinson) 10:27
5—Calgary: Touché, (Day) 13:08
6—Calgary: Converti (Robinson).
Deuxième Quart
7—Calgary: Placement, (Robinson) 1:01
8—Saskatchewan: Touché, (Gotta) 3:07
9—Saskatchewan: Conv. (Whitehouse).
10—Saskatchewan: Simple, 5:58
11—Calgary: Touché, (Claridge) 10:13
12—Calgary: Converti (Robinson).
13—Saskatchewan: Placement, (Whitehouse) 13:54
Troisième Quart
14—Saskatchewan: Touché, (Campbell) 6:18
Quatrième Quart
15—Saskatchewan: Touché, (Buchanan) 8:12
16—Calgary: Touché, (Dillard) 13:14
17—Calgary: Converti (Robinson).
18—Saskatchewan: Placement, (Whitehouse) 14:43

MONTREAL 21, OTTAWA 27

Premier Quart
1—Montréal: Placement, (Berretta) 10:50
Deuxième Quart
2—Montréal: Simple, (Berretta) 8:43
3—Ottawa: Touché, (Thelen) 10:10
4—Ottawa: Converti (Belu).
5—Ottawa: Touché, (Gaines) 13:36
6—Montréal: Placement, (Berretta) 14:59
Troisième Quart
7—Ottawa: Touché, (Tucker) 2:10
8—Ottawa: Converti (Belu).
9—Montréal: Touché, (Dixon) 7:50
10—Montréal: Converti (Berretta).
Quatrième Quart
11—Montréal: Touché, (Dixon) 8:26
12—Montréal: Converti (Berretta).
13—Ottawa: Touché, (Tucker) 13:18
14—Ottawa: Converti (Belu).



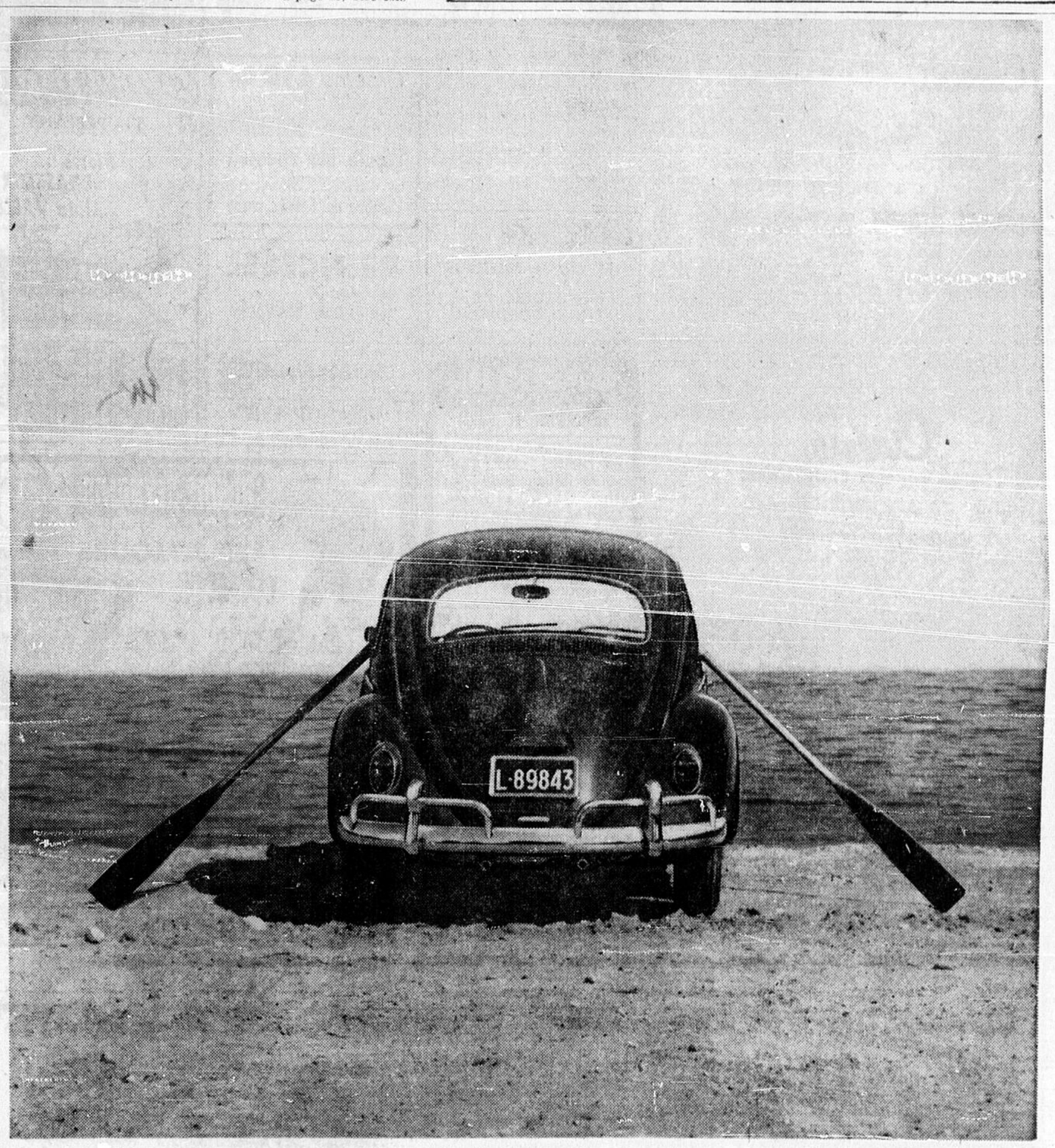


b-e-e-e-lles et douces — les PENMANS PENELLA®

Tous ceux qui les ont essayées sont d'accord sur un point—les Chaussettes Penmans PENELLA sont les plus douces qui soient. Adoptez pour vos pieds le luxe douillet de la laine, rendue encore plus confortable par l'addition de coton. Tricotées avec soin pour un ajustement parfait et une longue durée, les Penmans PENELLA sont disponibles en 10 coloris conçus de façon à être à l'avant-garde de la mode. Naturellement, les PENELLA sont lavables à la machine—On n'a jamais vu un mouton rétrécir, n'est-ce pas?

Penmans

SI NOS CHAUSSETTES RÉTRÉCISSENT HORS D'USAGE, NOUS VOUS LES REMPLACERONS 53-21F



Inutile de mettre une VW à l'eau pour prouver qu'elle est étanche

Il y a un moyen plus facile de le faire.

Montez dans une Volkswagen (même une vieille) et essayez de fermer les portières si toutes les glaces sont fermées.

Ce n'est pas facile, car la VW est presque entièrement étanche à l'air.

Baissez un peu une glace, et essayez à nouveau. Vous entendrez alors le bruit net d'une porte qui ferme bien.

Qu'est-ce qui rend la Volkswagen si étanche?

La construction elle-même de la voiture.

En effet, tout le dessous de la voiture est recouvert par une plaque d'acier. Ainsi, le tringlage et les fils qu'on s'attend généralement à trouver sous la voiture sont bien à l'abri; ni l'eau ni les cailloux de la route ne peuvent les atteindre. Les portes sont faites pour s'ajuster parfaitement à leur cadre. (Nous disons bien, *parfaitement*). Chaque soudure, chaque boulon est contrôlé et recontrôlé, afin que rien ne prenne du jeu . . . jamais.

Mais vous n'êtes pas obligé de nous croire sur parole. Rendez-vous plutôt chez un dépositaire Volkswagen et faites vous-même votre "essai des portières".

F.O.B. S. Québec $1755.
Incluant chaufferette à essence 13,000 B.T.U.

Lahoud Automobiles Inc. et **Jos. Lahoud Autos Ltée**

2145, Boulevard Charest-Ouest ; Ste-Foy, Qué. 10 — **34, rue Dorchester-Sud ; Québec 3, Qué.**

LEVIS (ROND-POINT)
LAHOUD AUTOMOBILES INC.
CHICOUTIMI
LAHOUD AUTOMOBILES INC. St-Jean-Eudes
ALMA
J. MARTEL AUTOS LTEE. Route St-Bruno
ROBERVAL
BERTRAND GARNEAU INC. Boulevard Marcotte
CHIBOUGAMAU
LECLERC AUTOS ENR.
DOLBEAU
EQUIPEMENT DOLBEAU LTEE. 197, rue des Cèdres
CAP-DE-LA-MADELEINE
VAUGEOIS & FILS AUTOS LTEE 189, rue Fusey
BAIE ST-PAUL
ST-CASSIEN DES CAPS G. BOUCHARD AUTOMOBILES Enr.
SHAWINIGAN
GARAGE ALPHONSE FORTIN INC. 1186, avenue de la Station
LA TUQUE
LAVOIE AUTOMOBILE ENR. 50, rue Bostonnais
BAIE ST-PAUL
GERARD BOUCHARD St-Cassien
LA MALBAIE
GARAGE BEL-AIR ENR. rue Fraser
BAIE-COMEAU
GARAGE BELANGER & FILS Enrg. 162, rue La Salle
SEPT-ILES
BOUCHARD AUTOS LTEE 372, rue Evangéline
SCHEFFERVILLE
GARAGE CARLO FACCHIN
MONTMAGNY
LAURENDEAU AUTOS ENR. Cap St-Ignace
STE-PERPETUE
THERIAULT AUTOS ENR.
LA POCATIERE
SID LEVEILLE AUTOS ENR.
RIVIERE-DU-LOUP
RIV.-DU-LOUP AUTOMOBILES ENR. 75, Boulevard Cartier
RIMOUSKI
LAMONTAGNE & FILS AUTOS Enr. 101, Boul. Sacré-Coeur
STE-ANNE-DES-MONTS
EDMOND LECLERC & FILS LTEE
MONT-LOUIS
CHABOT AUTOS ENRG.
GASPE
SIMPSON & WILLIAMS AUTOS LTD.
NEW-CARLISLE
LEGRESLEY AUTOMOBILES ENR.
AMQUI
A. ST-PIERRE LTEE
VICTORIAVILLE
A. PEPIN AUTOMOBILES ENR. R. R. No 2
NICOLET
RAJOTTE & PELLERIN AUTOS Enrg. rue Brassard
DRUMMONDVILLE
TREMBLAY AUTOMOBILES ENR. 631, rue Lindsay
ASBESTOS, QUE.
CLOUTIER AUTOS LTEE R. R. No 1
SHERBROOKE
ROGER BEAUDOIN AUTOS INC. 2835, rue King-Ouest
MAGOG
MONT-ORFORD AUTOS ENR. 1695, rue Sherbrooke
ST-GEORGES-DE-BEAUCE
VALLEE AUTOS ENR. 99, 36e rue
THETFORD-MINES
GOBEIL AUTOS ENRG. Chemin Robertson
LAC-MEGANTIC
ARMAND ROY AUTOS ENR. 119 rue Agnès

A Québec aujourd'hui

Convocations

Motel des Laurentides — Conférence de presse de l'Union catholique des Cultivateurs, à 4h. p.m.

Château Frontenac — Dîner-causerie de l'Association des Manufacturiers canadiens. Conférencier invité, M. Alex Angers. — Sujet : "L'organisation pour la protection et la continuité de l'industrie", à 6h. p.m.

Grand Boulevard — Dîner au club Optimiste Ste-Foy. Conférencier invité, M. A.-F. Mercier, vice-président et gérant général du "Soleil", à 6 h. p.m.

Baril d'Huitres — Dîner-causerie du club Lions. Conférencier invité, M. Maurice Mercier, directeur de la Commission scolaire de Ste-Foy, à 7 h. p.m.

Voûtes Talon — Conférence de presse de la Fédération des Chorales de Québec. Sujet : Saison chorale, à 8 h. p.m.

Club Renaissance — Cercle culturel et artistique. Conférencier invité, M. J.-Claude Rivard. Sujet : "L'oecuménisme à Québec", à 8 h. p.m.

Concerts

Palais Montcalm — Concert Orchestre Symphonique de Québec. Chef d'orchestre, Wilfrid Pelletier. Soliste, Lorin Hollander, pianiste, à 8.30 h. p.m.

Chez les dames

Comité artistique de la Coiffure — Soirée annuelle au restaurant Marino. Election des duchesses et de la reine de la Coiffure.

Club Cambral Enrg. (section féminine) — Début des activités de la saison, à 2 h. p.m., au local 845 Avenue Joffre.

Catholic Women's League (Conseil St-Patrick) — Assemblée mensuelle au local de la Ligue, Grande-Allée. Le thé sera servi, à 2.15 h. p.m.

Club de curling Jacques-Cartier (section féminine) — Thé, à 4 h. p.m., au 1015 St-Cyrille-Ouest.

Sports

Ligue Griffin — A 5 h. p.m., Sylvio Marceau St-Ambroise, à l'Aréna du parc Victoria.

Ligue Progression — A 8 h. p.m., assemblée aux salles de la Laiterie Laval.

Cabarets

A La Porte St-Jean : — Fernande Giroux — Mariuz — Piet Coomans. Ce soir : 9h.30, 12h.

Au Bal Tabarin : — Sally the Shape — Tina Louise — Archie Ray. Ce soir : 10h., 12h.30.

Au Baril d'Huitres : — Phil Humphrey & The Fendermen — Claude Girard — Denis Walsh — André DeChavigny.

Au Coronet : — Yasmina Yamal — Gloria — Antonio — Marcel Tardif. Ce soir : 10h., 12h.

Au Louis XIV : — Horace Payne — Mitsy Lane — Mickie Nantel. Ce soir : 10h.30., 12h.30.

Chez Emile : — Les Corvairs — Janet Curtis — Endré Clément. Ce soir : 10h.15, 12h.30.

Chez Gérard : — Les "Joual Vert" — Michèle Sandry — Marc Gélinas — Gérard Nolot — Ann Caroll. Ce soir : 10h., 12h.

Lafayette : — Serge et Sacha — Heddy Russell — Yves Clément. Ce soir : 10h.15., 12h.30.

Colette Renard joue une patronne de café

La chanteuse Colette Renard, créatrice d'Irma la Douce à Paris, jouera dans le film de François Leterrier "Un roi sans divertissement", tiré du roman de Jean Giono et que produit Andrée Debar. Colette Renard jouera le rôle d'une patronne de café venue se retirer dans le monde simple et tranquille d'un petit village après avoir mené la vie agitée d'une courtisane à la ville.

Les extérieurs du film ont été tournés l'hiver dernier, sur les hauts plateaux de Lozère. L'action se situe en 1840 dans un village des Monts d'Aubrac, perdu au bout du monde. Il s'agit d'un "drame judiciaire et paysan". On recherche un assassin. Le personnage principal, cependant, n'est pas le meurtrier, mais le jeune lieutenant de gendarmerie qui le poursuit. Jean Giono n'a pas écrit un film policier ; il a voulu intéresser le spectateur au comportement des personnages, plus particulièrement celui de ce gendarme qui va se mettre dans la peau de l'assassin pour le démasquer plus sûrement.

Ce gendarme psychologue, rajeuni par rapport au personnage du roman, est joué par Claude Giraud, ex-pensionnaire de la Comédie Française. Charles Vanel, juge d'instruction, contemplera d'un oeil blasé ses originales méthodes d'enquête.

Si Jean Giono a tenu à François Leterrier pour l'adaptation filmée de son roman, c'est parce qu'il apprécia plus particulièrement, dans "Les mauvais coups", l'aspect panthéiste de son style, son art de donner une âme à la nature. Or, le décor extérieur participe étroitement à l'intrigue. Le chef-opérateur Jean Badal a été chargé de la traduire en couleurs ternes et désolées.

Malgré son caractère psychologique, le film recèle quelques scènes spectaculaires, notamment une chasse aux loups...

Subventions à l'art amateur, en Hollande

En Hollande, on accordera à l'avenir une subvention de cinquante pour cent à toute manifestation organisée de l'art amateur. Ces nouveaux règlements entreront en vigueur à compter du 1er janvier 1964.

Toute organisation dont le but est d'encourager la vie artistique a droit à ces subventions. Pourront se prévaloir de ce droit les cours sur l'art pour amateurs, les expositions, concours, publications sur les arts ainsi que la documentation touchant le domaine artistique.

L'adoption de cette mesure a pour but de favoriser les manifestations créatrices chez les artistes amateurs.

Spectacle coloré avec Igandeak et Le Berry

par Paule Turgeon

Les troupes folkloriques françaises "Igandeak" et "Le Berry" ont présenté hier soir un spectacle coloré et pittoresque au centre culturel St-Jean-Eudes.

Ils sont en tout, une soixantaine d'interprètes, tous amateurs, qui se font tour à tour chanteurs, danseurs, instrumentistes, et tout cela avec la même facilité.

Les danseurs d'Igandeak vivent presque tous à Paris, mais consacrent leurs loisirs à apprendre le folklore de leur coin natal. "Igandeak" signifie "les dimanches".

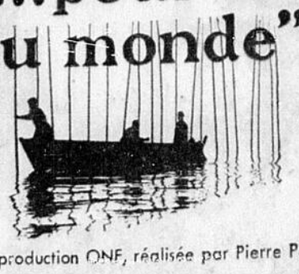
La troupe fait très jeune. Les danseurs sont souples, les danseuses gracieuses, la voix de solistes jolies et fraîches. Les costumes sont joyeux, rouges et blancs, et les numéros présentés par les Igandeak sont spectaculaires. La danse des pommes, des bûcherons, une suite de danses guerrières, une berceuse basque sont rendues avec beaucoup d'homogénéité et d'enthousiasme sur la musique du pays, toujours jeune, souvent sautillante.

Avec la troupe "Le Berry", la fantaisie fait place à la danse paysanne, plus lourde, mais tout aussi pittoresque. Vêtements sombres, chapeaux plats, fichus de dentelles, évoquent de sympathiques attroupements de villages.

La plupart des danses exécutées par "Le Berry" mettent en vedette de nombreux participants aux costumes variés. La aussi, beaucoup d'ensemble et de gaieté.

Quelques duos de vielle et des chansons interprétées par M. Pierre Panis, directeur de la troupe, complètent le programme. "Ah oui j'ai le coeur à mon aise", "La Macintagouine" nous rappellent des mélodies connues, à quelques variations près, comme le font aussi certains accents et plusieurs des expressions employées par les danseurs de la troupe.

"...pour la suite du monde"



Grand prix du festival D'Evreux "le Drakkar d'Or"

une production ONF, réalisée par Pierre Perrault et Michel Brault

A L'AFFICHE EMPIRE MATINEE à 2 h. SOIREE à 8h.30

IMPERIAL

EN COULEURS : Film d'aventures d'un grand intérêt ! Combats dans les arènes... révolte contre les tyrans...

"LA FUREUR D'HERCULE"

ED. FURY & MARY MARLON

Puissant drame policier :

"LE PORT DES ILLUSIONS"

BELINDA LEE & YVAN DESNY

EN COULEUR SPENCER TRACY FRANK SINATRA DANS DIABLE À 4 HEURES 2ème FILM

Les rois du crime qui terrorisèrent une nation

"LES BAS-FONDS NEW-YORKAIS"

A L'AFFICHE VICTORIA

PALLE CLIMATISÉE PIGALLE A L'AFFICHE

Via Mala

D'après le célèbre roman de JOHN KNITTEL

2 GRANDS FILMS EN COULEURS

Dany Robin LE PÉCHÉ ET LA HONTE

Cinéma LIDO

Centre d'Achats Rond-Point, Lévis - Air climatisé - 837-2272

L'enfant prodige de la chanson JOSELITO

*Ecoute ma chanson

(en couleurs)

Au même programme

*L'ombre de l'étoile rouge

CINEMA PARIS A L'AFFICHE

STUPEFIANT

Pierre BRASSEUR Alida VALLI EDITH SCOB JULIETTE MAYNIEL

LES YEUX SANS VISAGE

Jean RICHARD Louis de FUNES Brigitte AUBER

MON POTE LE GITAN

CINEAC PLACE LAURIER 653-2112

"LES COMMANCHEROS"

John Wayne — Ina Balin

L'HISTOIRE DE BENNY GOODMAN

Steve Alans — Leonce Reed

PRINCESSE

EN COULEURS :

"LES AMOURS SAUVAGES"

ELVIS PRESLEY & HOPE LANGE

EN COULEURS :

"CARGAISON DANGEREUSE"

Charlton HESTON & Gary COOPER

"MITRAILLETTE KELLY"

Charles BRONSON & Susan CABOT

CAPITOL UN THÉÂTRE FAMOUS PLAYERS

AUJOURD'HUI ET MARDI

Représentation continue de 1h. à 11h.05 ; "Divorce Italian Style" à : 1h.25 ; 5h.20 et 9h.20. Dernier spectacle complet : 7h.05.

Jugée la meilleure comédie au festival de Cannes. Interdite aux moins de 18 ans.



Aussi à 3h.10 et 7h.10

Ils mettent la prison à feu et à sang.

BEN STUART ROD SAMMY GAZZARA WHITMAN STEIGER DAVIS, JR.

CONVICTS 4

Matinées 65c; Soirs 99c

COMMENÇANT JEUDI : LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE "LAWRENCE OF ARABIA"

"INTERPOLE RECHERCHE"

avec Howard Vernon et Colette Ripert

"CARTOUCHE"

Cinémascope - Couleurs avec Jean-Paul Belmondo et Claudia Cardinale

CINEMA SILLERY

DEBBIE REYNOLDS

CinemaScope - Couleurs

LES AMOURS D'UNE VEUVE

"LE GRAND RISQUE" AUSSI CinemaScope

STEPHEN BOYD JULIETTE GRECO DAVID WAYNE Couleurs

CLASSIC RIALTO

ENFIN... UN FILM DEFIANT TOUS LES TABOUS !!!

J'IRAI CRACHER SUR VOS TOMBES

CHRISTIAN MARQUAND ANTONELLA LUALDI

AUSSI :

"LA CARAVANE DES ESCLAVES"

LARTIER & LAIRET

JUSQU'A JEUDI SOIR

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

La classification morale des films que nos lecteurs liront ci-dessous nous est fournie par l'Office catholique national des techniques de diffusion, à Montréal.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne contiennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RÉSERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DÉCONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Capitol : — Représentation continue de 1h. à 11h.05 ; "Divorce Italian Style" (104 min.) ; (AR) ; à 1h.25 ; 5h.20 ; 9h.20 ; "Convicts 4" (104 min.) ; (AR) à 3h.10 et 7h.10. Dernier spectacle complet à 7h.05.

Cartier : — J'irai cracher sur vos Tombes (P) ; 1.00, 3.55, 6.40, 9.40 hrs. Nouvelles : 2.25, 8.05 hrs. Caravane des Esclaves (AA) ; 2.30, 5.20, 8.15 hrs. Fin : 11.05 hrs.

Cinéa : — L'Histoire de Benny Goodman (AA) ; 1.30, 5.25, 9.35 hrs. Nouvelles : 3.20, 9.26 hrs. Les Comanches (AA) ; 3.29, 9.26 hrs.

Cinéma de Paris : — Actualités : 12.30, 7.40, 8.20 hrs. Les Yeux sans Visage (AR) ; 2.40, 3.50, 6.40, 9.55 hrs. Mon Pote le Gitan (AR) ; 2.00, 5.10, 8.30 hrs.

Classic : — Le Grand Risque (A) ; 1.00, 4.25, 7.55 hrs. Les Amours d'une Veuve (AA) ; 2.30, 6.00, 9.25 hrs. Continuel de 1.00 à 11.15 hrs.

Empire : — Courts métrage à 2.00 et 8.30 hrs. Pour la Suite du Monde (AA) ; 2.40 et 9.10 hrs. Sortie à 4.25 et 10.55 hrs.

Impérial : — Sujet : 1.00, 4.20, 7.45 hrs. Le Port des Illusions (AR) ; 1.20, 4.44, 8.08 hrs. La Fureur d'Hercule (A) ; 2.53, 6.14, 9.38 hrs.

Lairet : — J'irai cracher sur vos Tombes (P) ; 1.00, 3.55, 6.40, 9.40 hrs. Nouvelles : 2.25, 8.04 hrs. Caravane des Esclaves (AA) ; 2.30, 5.20, 8.15 hrs. Fin : 11.05 hrs.

Laurier : — Un verre de whisky (AR) ; 1.00, 4.20, 7.45 hrs. Nouvelles : 2.30, 9.15 hrs. Plein Soleil (AR) ; couleurs ; 7.45, 9.00, 9.30 hrs. Fin : 11.15 hrs.

Pigalle : — Via Mala (AR) ; 12.25, 3.50, 6.47, 10.12 hrs. Le Péché et la Honte (AP) ; 2.02, 5.22, 8.42 hrs. Actualités : 3.40, 8.32 hrs.

Princesse : — Soleil ; 1.00, 7.10 hrs. Mitraillette Kelly (A) ; 1.10, 8.10 hrs. Cargaison dangereuse (AA) ; cinémascope ; 2.30, 7.16 hrs. Les Amours Sauvages (AR) ; cinémascope ; 4.18, 9.18 hrs.

Rialto : — Le Grand Risque (A) ; 1.00, 4.25, 7.50 hrs. Annonces ; 2.40, 9.30 hrs. Les Amours d'une Veuve (AA) ; 2.45, 6.00, 9.25 hrs. Nouvelles : 3.40 hrs. Fin : 11.15 hrs.

Sillery : — Interpol recherche (AA) ; 7.30 hrs. Cartouche (AR) ; cinémascope, couleurs ; 9.20 hrs. Fin : 11.15 hrs.

Victoria : — Les Bas-Fonds New-Yorkais (AA) ; 12.30, 4.10, 7.40 hrs. Le Diable à Quatre Heures ; couleurs ; 2.13, 5.30, 9.40 hrs. Continuel de 12.30 à 11.30 hrs.

Bienville : — La Fureur des Hommes, (AA) ; cinémascope ; couleurs ; 6.30, 10.00 hrs. Nouvelles : 8.00 hrs. Diamants sur Canapés (AA) ; technicolor ; 8.15 hrs. Fin : 11.30 hrs.

Cinéma de Lévis : — Mon Père est Etranger (A) ; 6.15, 9.36 hrs. Nouvelles : 7.40 hrs. Les Robinsons des Mers du Sud" ; couleur, cinémascope ; 7.50 hrs.

Cinéma Lido : — "Ecoute ma chanson" (AA) ; couleur ; 6.00, 8.43 hrs. Nouvelles : 8.33 hrs. "L'ombre de l'étoile Rouge (AA) ; 7.13, 10.03 hrs.

ÊTES-VOUS MALHEUREUX ?

Il y a différentes façons d'être malheureux.

Madame Castonguay écrit: "Depuis que j'ai suivi les précieux conseils contenus dans le livre que vous m'avez envoyé j'ai enfin une vie heureuse. Je ne suis plus sourde.

Avant cela, ma vie était misérable. J'étais toute seule dans mon coin. Je fuyais ma parenté, j'évitais de sortir. J'étais excessivement nerveuse. La solution à mon problème de surdité vous l'avez trouvée: La renaissance à la vie d'une femme qui entend de nouveau et qui n'est plus infirme.

Je ne puis que conseiller aux personnes ayant de la difficulté à entendre d'écrire aux Laboratoires Beltone, Dépt 50 487 Boul. Charest-Est, à Québec, pour recevoir ce livre précieux, gratuitement, dans un emballage ordinaire.

L'Orchestre Symphonique de Québec

Premier Concert Saison 1963-1964

Palais Montcalm – ce soir

Chef d'orchestre :

Wilfrid PELLETIER

Soliste :

Lorin HOLLANDER

pianiste

TSCHAIKOWSKY Concerto No. 1, en si bémol mineur, op. 23

SIBELIUS Symphonie No. 2, en ré majeur, op. 43

BILLETS : 953 rue St-Jean, suite 101, Québec 4 — Tél. : 525-8408 ou 525-6044

Prix spécial pour les étudiants.

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec
CHLT-TV, canal 7 - Sherbrooke

CFCM-TV Canal 4 — LUNDI

10.00 Mire
10.30 Emission scolaire : "L'univers des figures"
11.00 Palmarès et hit parade
12.00 Horaire commenté
12.10 Nouvelles
12.30 Nouvelles sportives
12.30 De tout, de tous
1.00 Siège réservé "Romance à Rio"
2.30 Prénatal-thé
3.00 Votre cuisine, madame
3.15 Miroir d'Eve
3.30 La femme et le monde
4.00 Le capitaine Tombale
4.30 La boîte à surprises
5.00 Monsieur Pipo
5.30 Tambour battant
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Détente
6.45 Votre foyer
6.55 Panorama
7.15 Boîte aux chansons
7.30 Dans notre famille
8.00 Les belles histoires
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Bras dessus, bras dessous
9.30 De 9 à 5
10.00 Théâtre O'Henry
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles sportives
10.55 Météo
11.00 Québec en marche
11.15 Aventures dans les îles
12.15 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV Canal 4 — MARDI

10.30 Mire
10.30 Emission scolaire : "Les forces de la nature"
11.00 Palmarès et hit parade
12.00 Horaire commenté
12.12 Nouvelles
12.20 Nouvelles sportives
12.30 De tout, de tous
1.00 Siège réservé "Romance à Rio"
2.30 Femini-thé
3.00 Votre cuisine, madame
3.15 Revue de la maison
3.30 Votre enfant, madame
4.00 Capitaine Tombale
4.30 La boîte à surprises
5.00 La vie qui bat
5.30 Toto le clown
6.00 Horaire commenté
6.05 Nouvelles
6.20 Nouvelles sportives
6.30 Comment ? Pourquoi ?
7.00 La scène et la vie
7.15 Panorama
7.45 Télé-charade
8.00 Rue de l'Anse
8.30 Têtes d'affiches
9.30 Tir à l'arc
10.00 Réalités économiques
10.30 Téléjournal
10.45 Nouvelles sportives
10.55 Météo
11.00 Cinéma "L'étrangère" avec Betty Davis et Charles Boyer
12.30 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 — LUNDI

9.30 Mire et musique
10.00 National schools
10.30 Chez Hélène
10.45 Nursery school
1.30 Mire et musique
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.31 Friendly giant
3.45 Misterogers
4.00 This living world
4.30 Cartoons
5.01 Razzle dazzle
5.30 Time out for music
6.00 Rustlers of Red Dog
6.30 News and sports
6.45 Sports clinic
7.01 Lawman
7.30 Don Messer
8.00 Wayne & Shuster
9.00 Playdate
10.01 Inquiry
10.30 Explorations
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 Penthouse 5 : "Abductors"
12.40 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV Canal 5 — MARDI

9.30 Mire et musique
10.00 National school broadcast
10.30 Chez Hélène
10.45 Nursery school
1.30 Mire et musique
2.00 Password
2.30 Scarlett Hill
3.00 Take Thirty
3.31 Friendly giant
3.45 Misterogers
4.00 Fireball XL-5
4.30 Royal Mounted Rides Again
5.01 Razzle Dazzle
5.30 Western theatre
6.30 News and sports
6.45 Dateline Quebec
7.00 Billy Graham
8.00 Patty Duke
8.30 Ben Casey
9.30 Front page Challenge
10.01 News magazine
10.30 Quest
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 FIN DES EMISSIONS

CHLT-TV Canal 7 — LUNDI

9.00 Départ express
10.00 Le coq au 7
11.00 Emission scolaire : "L'univers des figures"
11.30 L'heure de Pierrot
12.00 12 O'clock Jubilee
12.30 Première édition
12.40 La météo
12.45 Midi sport
1.00 Pot-pourri féminin
2.00 Kermesse
3.00 Votre cuisine, madame
3.15 La revue de la maison
3.30 Miroir d'Eve
4.00 Robino
4.30 La boîte à surprises
5.00 M. Pipo
5.30 Kit Carson
6.00 Melody Ranch
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Ville vedette
7.30 Comment ? Pourquoi ?
8.00 Les belles histoires
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Bras dessus, bras dessous
9.30 De 9 à 5
10.00 Votre courrier
10.30 Téléjournal
10.45 Emission politique
11.00 Dernière édition
11.15 77 Sunset Strip
12.15 FIN DES EMISSIONS

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

OFFRE SPÉCIALE! WAMPOLE

MAGNOLAX* WAMPOLE



Un laxatif pour toute la famille
- Doux - Efficace
- Agréable au goût
- Anti-acide

OFFRE SPÉCIALE!

Un flacon supplémentaire de **4 oz.** avec l'achat du format de **20 oz.**

Le Magnolax* Wampole est un régulateur doux et efficace — économique et à saveur agréable. C'est un produit idéal pour tous les membres de la famille — pour les nourrissons, les enfants et les adultes. Pour les bébés, ajouter simplement à la formule. Magnolax* soulage aussi les maux d'estomac et les malaises secondaires de l'irrégularité parce qu'il contient du lait de magnésie.

L'OFFRE SPÉCIALE MAGNOLAX* peut être obtenue dès maintenant chez votre pharmacien

AUTRES PRODUITS DE QUALITÉ WAMPOLE

PHOSPHO-LECITHIN* : un reconstituant et un tonique nervin qui vous aidera à vous remettre et à vous sentir en bonne santé.

FORMALID THROAT-EASE* : diminue les irritations de la gorge, soulage la toux, adoucit l'haleine et rafraîchit la bouche.

*Marque déposée

Match nul Bruins-As . . .

(Suite de la page 19)

de deux escarmouches, les As juniors qui trainaient de l'arriere 3-1 à la troisième période, ont effectué un ralliement qui semble devenu une habitude chez cette équipe, et ont reussi à obtenir une joute nulle de 3-3, mais ont manqué de temps pour remporter une victoire.

Il y eut quelques moments excitants pour les amateurs de pugilat dans cette rencontre, quand Cushen et Labrecque échangèrent quelques coups de poings à la deuxième période, et que Hamel et Delaney se chamaillèrent au troisième vingt, mais le moment palpitant de la rencontre survint à 10.36 du troisième engagement, quand René Drolet perça Grenier avec un lancer-écran pour permettre aux siens d'annuler 3-3.

Il n'y avait que 34 secondes d'écoulées dans la joute, quand le Victoriaville marqua son premier but par l'entremise de Pierre Piché qui compta alors que Marcel Robinson purgeait une punition.

Les protégés d'Adjutor Côté répliquaient cependant une minute plus tard alors que Clément Labrecque poussait le disque derrière Grenier à la faveur d'une mêlée.

Les As furent ensuite victimes d'une échappé. Au moment où les As attaquaient en masse, Normand Pépin bloqua un lancer de Lapointe avec ses jambières et se sauva seul en direction de Beaulieu qui réussit à faire l'arrêt. Jouant de malchance Michel Chouinard logea la rondelle dans son propre filet en tentant de déblayer. Le but fut accordé à Pépin.

Les Bruins conservèrent cette avance de 2-1 pendant le second vingt, et la portèrent à 3-1 au début de la troisième période alors que Pépin, profitant d'un relâchement des As en zone défensive, s'empara d'une rondelle libre pour percer Beaulieu avec un lancer voilé.

VICTORIAVILLE 3, AS JRS 3

Première période

1—Victoriaville: Piché, (Hurtubise) 0:34
2—As Jrs: Labrecque, (Lapointe, Chouinard) 1:43
3—Victoriaville: Pépin, 7:01
Pun: Robinson 0:17.

Deuxième période

Aucun but.
Puns: Delaney 0:29, Dubuc et Robinson 6:02, Chouinard 7:23, Delaney et Gagnon 14:28.

Troisième période

4—Victoriaville: Pépin, 1:48
5—As Jrs: Boisvert, (Robinson) 9:24
6—As Jrs: Drolet, (Chouinard) 10:36
Puns: Delaney (2 majeures) Hamel (majeure) 4:34.

ARRETS —

Grenier,	9	6	12—27
Beaulieu,	5	8	7—20

T.-RIVIERES 4, CITADELLES 4

Première période

Aucun but.
Puns: Cantin 8:43, Gauthier 17:30, Chiasson 17:56.

Deuxième Période

1—T.-Rivières: Lafrance, (Hinse, Durocher) 1:04
2—T.-Rivières: Chiasson, (Gagnon, Thibault) 2:23
3—Citadelles: Lacroix, 4:26
4—Citadelles: Dufour, 10:27
5—Citadelles: Carignan, (Dufour, Gagnon) 12:50
Puns: Abran et Labonté 3:27, Pelletier 9:35, Chiasson 13:19, Carignan 14:42

Troisième période

6—T.-Rivières: Hinse, (Durocher, Lafrance) 4:12
7—T.-Rivières: Thibault, (Chiasson) 4:18
8—Citadelles: Laroche, (Lavoie, Lacroix) 14:03
Puns: Durocher 8:16, Durocher 12:08, Sauvageau 14:08, Dufour 14:50.

ARRETS —

Joyal,	12	14	8—34
Rivard,	6	8	6—20

Victoire des As à Buffalo . . .

(Suite de la page 17)

écopa d'une mineure pour avoir accroché Hicks mais quand il tenta de blesser Brisson avant l'arrêt du jeu, l'arbitre lui colla une mineure et une majeure.

A 16.42 minutes, Ed Van Impe suivit Wilson au pénitencier avec deux mineures pour avoir accroché Hoekstra et frappé Dineen, et tous deux furent rejoints ensuite par Jack Evans, puni pour bâton haut.

Avec l'avantage numérique de deux hommes, les As prirent une avance de 3-0 quand Burchell donna la rondelle à Gray près des filets de Maniago et ce dernier fut surpris par un court lancer de revers, à 18.00 minutes. Trente-neuf secondes plus tard, Burchell écopa d'une mineure pour avoir retenu et la pression sur les Bisons diminua quelque peu.

Inutile de dire que l'arbitre Smith fut continuellement hué durant les sept dernières minutes de la période.

TROISIEME PERIODE

Au début de la troisième période, les Bisons travaillèrent d'arrache-pied et seule la brillante tenue de Hodge les empêcha de compter.

A 9.51 minutes, Sutherland s'échappa en compagnie de Hicks, avec Bob Wilson seul à la défense, et Hicks déjoua habilement Maniago pour porter l'avance des As à 4-0.

QUEBEC 5, BUFFALO 2

QUEBEC — Buts: Hodge; Défenses: Martin, Wall, Robazza, Walsh; Avants: Gray, Dineen, Carter, Hoekstra, Mortson, Sutherland, Burchell, Blackburn, Brisson, Hicks, Freitag.

BUFFALO — Buts: Maniago; Défenses: Erickson, Van Impe, Evans, B. Wilson, J. Turner; Avants: Lunde, Kachur, L. Wilson, Melnyk, Cullen, Dea, MacDonald, Kuryluk, B. Turner, Schmautz.

Première période

1—Québec: Sutherland, (Dineen, Hoekstra) 3:50
Puns: B. Wilson 2:33, Hoekstra 8:44, Erickson 17:08.

Deuxième période

2—Québec: Sutherland, (Hoekstra, Hicks) 3:46
3—Québec: Gray, (Burchell) 18:00
Puns: Schmautz 6:23, B. Wilson (min. et maj.) 13:54, Van Impe (deux mineures) 16:41, Evans 17:52, Burchell 18:32.

Troisième période

4—Québec: Hicks, (Sutherland) 9:51
5—Buffalo: Cullen, (Lunde, MacDonald) 11:00
6—Buffalo: L. Wilson, (Kuryluk, Kachur) 11:50
7—Québec: Blackburn, (Gray) 14:15
Pun: Aucune.

ARRETS —

Hodge,	7	10	17—34
Maniago,	8	7	7—22

Résultats des courses . . .

(Suite de la page 20)

dow Dale, Montréal, Jean Jodoin, 3.00, 2.60; Gold Rambler, Chateauguay, Que., Ross Curran, 3.20.

Ont aussi couru : Bobby La Rue, Irish Jubilee, Darn You, Walter Scott, Gene Ike.
Temps : 2.06 2-5

Trot trois ans et plus. Bourse $800

Armbro Nibble, Ville de Brossard, Qué., Real Bardier, 7.00, 3.20, 2.80; Lord Dean, Burlington, Ont., Max Featherstone, 3.20, 2.90; Edrey, Ottawa, Allan Waddell, 3.90.

Ont aussi couru : Jimmy Lee Guy, Flash Winray, Maidover, Schiller, Miss Pepsi.

Temps : 2.10
QUINELLA : $9.50

Amble deux ans et plus. Bourse $1,000

J. Scotch Hal, East Florenceville, N.B., Clayton Killam, 6.50, 3.10, 2.60; Market Royal, St-Hyacinthe, Que., Marcel Dostie, 3.00, 2.50; Gino Herbert, London, Ont., Jack Herbert, 3.20.
Ont aussi couru : Pineclap, Pat Forbes, Homestretch Tres, Negley Hal, Blue Angel.
Temps : 2.05 2-5

Amble deux ans et plus. Bourse $1,500

Direct Noble, Victoria Harbour, Ont., Murray Waples, 5.00, 3.20, 2.80; Admiral Herbert, Montréal, Gilles Lacanche, 5.50, 3.70; Collector, St-Laurent, Qué., Roger Bérard, 4.10.

Ont aussi couru : Ducky's Breeze, Peter Gunn, Silver Laird, Rome Hanover, Rendez Vous Boy.
Temps : 2.03 1-5

Trot deux ans et plus. Bourse $900

Edson, Ottawa, Allan Waddell, 36.10, 11.20, 6.20; Isosla Hanover, Montréal, Frank Batse, 9.9, 5.20; Titan Galop [illegible]

Ont aussi couru : Twinkle Comet, Mr. Joe, Flemington's First, Zorro Hanover, Retiré Duke Demon.
Temps : 2.08 3-5
QUINELLA : $148.10

Amble trois ans et plus. Bourse $2,500

Irish Blackstone, Court House, Ohio, Percy Robillard, 19.90, 6.70, 4.00; Dares Direct, Brownsburg, Qué., Duncan MacTavish, 3.40, 2.50; Delaway, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie, 3.00.
Ont aussi couru : Bucky North, F. W. Adios, Gagney Hanover, Uncle Duck, Sonny Creed.
Temps : 2.03

Amble Trans-Canada pour trois ans. Bourse $14,600

X-Country Don, St-Hyacinthe, Qué., Marcel Dostie, Tternal Pick, Kemptville, Ont., Russell Caldwell, 16.70, 7.00, 4.50; Vogel Hanover, Lockport, N. Y., William Gilmour, 6.20, 4.10; Dean Herbert, London, Ont., Jack Herbert, 3.60.

Ont aussi couru : Max Hanover, Dapper Grattan S., Flying Raid, Garry Herbert, Handy Joe.
Temps : 2.00 3-5
X— N'était pas parié.

Amble deux ans et plus. Bourse $800

Mighty Rich., Orangeville, Ont., Ross Curran, 57.10, 22.30, 12.30; Gene D. Mascouche, Qué., Laurier Bourgon, 13.10, 7.30; Jonover, Montréal, Albert Rogers, 3.70.

Ont aussi couru : Miss Heather Haj, Remus Abe, Just For Fun, Senator Eric, Barney Diplomat. Retiré Traffic Brook.
Temps : 2.08 2-5.
EXACTA : $744.80

L'ÉLYSÉE
925, Ave Myrand sud



Une des plus luxueuses maisons d'appartements à Québec. Logements ultra-modernes de 3½ et 5½ pièces et appartement sur le toit.

Vaste vestibule luxueux, garage chauffé, abri contre la radio-activité, ascenseur, tapis dans les passages, chauffage contrôlé individuellement, planchers en chêne, insonorisé, armoires en arborite, laveuse de vaisselle, buanderie, système de ventilation et alarme, télé-cable, balcon, terrasse sur le toit, incinérateurs, remises, piscine, poêle et réfrigérateur si désirés.

Service de concierge. Prêts à être occupés. Prix de location 3½ pièces: $100 et plus, 5½ pièces, au rez-de-chaussée: $145. et plus.

Tél.: 525-5427 — 683-7474

Une autre brillante . . .

(Suite de la page 21)

tré en 1:02 3/5 avec J. J. Wann comme meneur.

Panic fut troisième dans cette excellente épreuve de samedi soir.

AUTRES PERFORMANCES

Le temps excellent de la fin de semaine a fourni l'occasion aux coursiers d'enregistrer d'excellentes performances. C'est ainsi que pas moins de 13 des 20 courses furent courues en moins de 2:10.

Samedi soir, en plus de Mister Hughes signalons Bod Counsel, cousre No 1, 2:09 4/5; Meadow Frisco course No 4, 2:09 3/5 le trotteur Uncle William, course No 5 2:08 4/5; Great Adios, course No 6, 2.07 1/5; et Smitty Rainbow, course No 8, 2:08 4/5.

Hier après-midi, les sept dernières courses courues furent en moins de 2:10. Relevons dans l'ordre à partir de la quatrième course: Highland Direct, 2:09 4/5; Janet's Son, 2:09 1/5; Wedding Chief, 2:09 4/5; Greatmor, 2:09 1/5; Chalky Dares, 2:06 2/5; J. N. U., dans le Trot-Invitation de $1,200.00 temps de 2:08; et ernVon's Star, 2:07 4/5.

TROT et AMBLE : J. J. Martineau fut le seul conducteur à visiter le "cercle des vainqueurs" deux fois samedi soir, se faisant photographié avec Uncle William et Mister Hughes . . . Hier après-midi Gamache l'imita avec Janet's Son et Chalky Dares . . . Après que Bernard Gervais juste réinstallé, eut commis une interférence contre Ennis Hanover dans la course No 2, les juges décidèrent de contremander toutes ses autres montures de l'après-midi . . . Plusieurs coursiers ont profité du beau temps de la fin de semain epour des nouvelles "marques à vie", et relevons Miss Flood et Mister Hughes, samedi soir, ainsi que Diane's Lady, Highland Direct, Wedding Chief, Chalky Dares et J.N.U., hier après-midi . . . Il y aura un seul programme de courses cette semaine soit celui de mercredi soir.



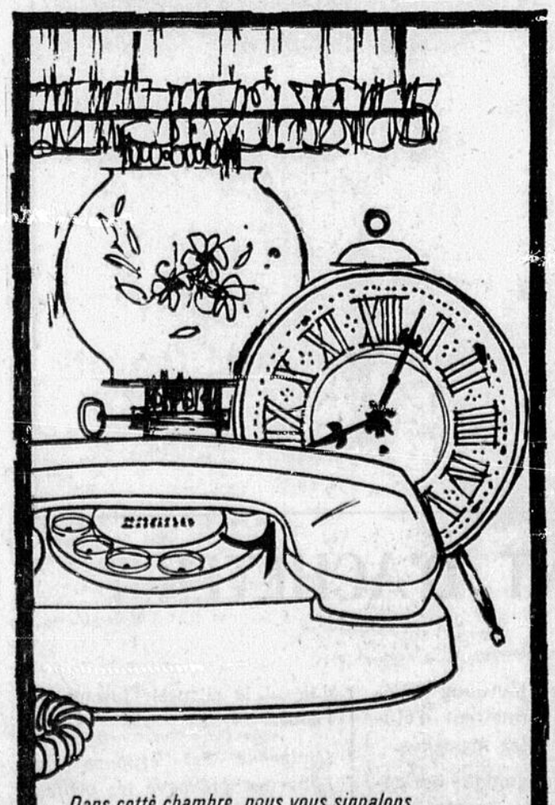
Achetez vos Obligations d'Épargne du Canada

(rendement moyen jusqu'à échéance: 5.03% par an)

à la Banque Royale

Demandez le bulletin de souscription à la plus proche succursale. Paiement comptant ou par mensualités. Les Obligations d'Épargne du Canada ont toujours la même valeur et sont encaissables n'importe quand, à leur valeur nominale accrue de l'intérêt.

BANQUE ROYALE



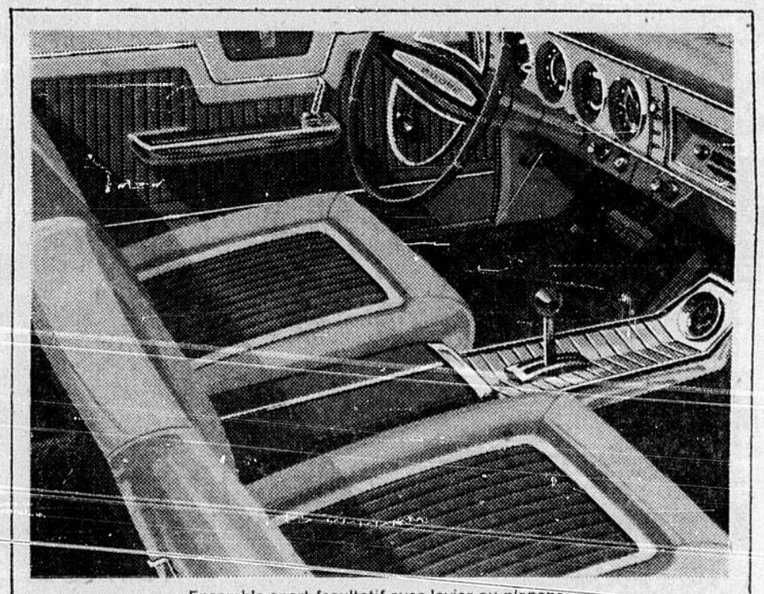
Dans cette chambre, nous vous signalons un objet bien digne de votre attention. Il vous épargnera des pas et des tracas. C'est le commode TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre chambre, il vous suffit de nous appeler.

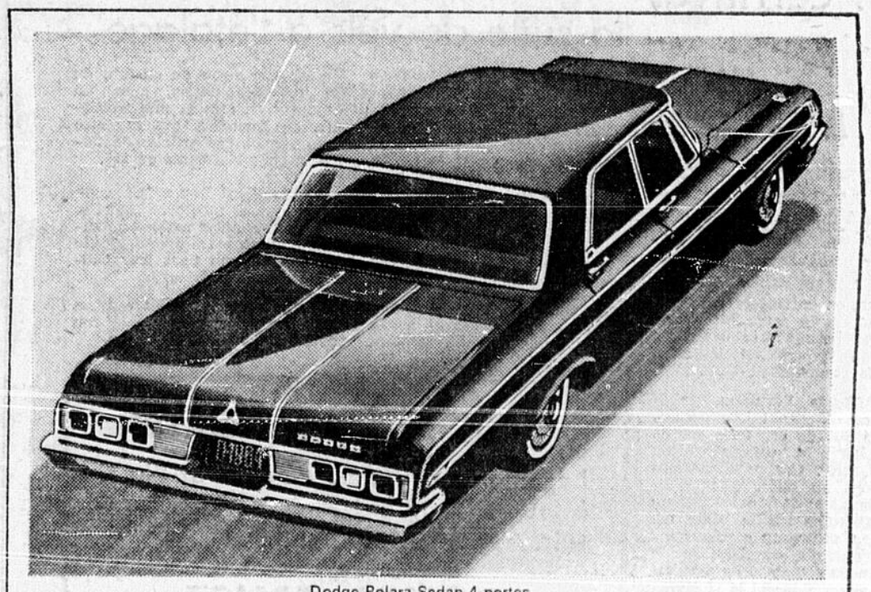
BELL



Dodge Polara Hardtop 2 portes



Ensemble sport facultatif avec levier au plancher de transmission automatique ou de boite manuelle à 4 vitesses



Dodge Polara Sedan 4 portes

Emmenez-la faire un p'tit tour...

Dodge... *prix d'élégance!*



Dodge Polara Hardtop 4 portes

LA GARANTIE
DE 5 ANS OU DE 50,000 MILLES
DU ROUAGE D'ENTRAÎNEMENT
S'APPLIQUE AUX PIÈCES ET À LA MAIN-D'OEUVRE
DEMANDEZ TOUS DÉTAILS À VOTRE VENDEUR

CHRYSLER CANADA LTD.

CHOUINARD - LETARTE AUTOMOBILES INC. 150, Boul. St-Sacrement - Québec 8, P.Q. - Tél.: 681-4687
R. TANGUAY AUTOMOBILES LTÉE Rond-Point, Lévis — P. Q. — Tél.: 837-9383
GARAGE COUTURIER INC. 374, St-Etienne, La Malbaie, P. Q. — Tél.: 665-3741

"DEPENDABLE"

Cours de 4 semaines sur les cellules nerveuses donné à un groupe choisi de savants

COURS DE 4 — (P. 24) —fib0 — SASKATOON (PC) — Les dernières techniques de culture de cellules vivantes sont enseignées à un groupe choisi de savants, dans un cours de quatre semaines, à l'université de Saskatchewan.

Ils apprennent à retirer du tissu des organismes vivants, à le faire croitre dans des éprouvettes, et à l'utiliser pour des recherches, par exemple celles concernant le cancer. Ces tissus se développent indéfiniment en milieu de culture approprié.

Les départements d'anatomie, de recherches sur le cancer, de bactériologie et de biologie de cette université collaborent à ce cours donné à 10 savants. Ceux-ci appliqueront les techniques qu'on leur enseigne dans leurs laboratoires.

Le professeur S. Fedoroff, qui dirige ces cours, a souligné l'intérêt de la culture des tissus pour les recherches. Il a déclaré : "Les savants s'éloignent de l'étude des tissus morts. En utilisant les tissus vivants pour leurs recherches, ils peuvent observer les cellules en pleine évolution. Des expériences contrôlées sont possibles parce que les tissus sont alors isolés des influences de l'organisme".

On a appliqué récemment ces techniques pour rechercher les causes des anomalies congénitales chez l'être humain. Par exemple, de trop, ce qui peut être découvert grâce aux échantillons de cellules qui se sont multipliés en milieu de culture.

Le professeur J.F. Morgan, qui dirige le département des recherches sur le cancer de l'université de la Saskatchewan, a déclaré, au sujet des recherches sur le cancer : "Le cancer étant une maladie consistant en une croissance anormale des cellules, il est essentiel de pouvoir étudier la chimie des tissus cancéreux vivants. Il s'agit de trouver les différences entre cellules cancéreuses et cellules normales".



EXPLOSION A MONTREAL : TROIS MORTS — Voici l'un des nombreux chiens bergers allemands utilisés par les sauveteurs pour la recherche des victimes d'une formidable explosion, survenue tôt hier matin, dans le district de Norte-Dame-de-Grâce, dans la Métropole. Trois personnes sont mortes et deux autres ont été gravement blessées, toutes de la même famille. (Téléphoto PA)

La Métropole du Canada

La pire carence de prêtres de toute l'Amérique du Nord

MONTREAL (PC) - L'archidiocèse de Montréal manque de prêtres. Bien que ce phénomène constitue un problème universel, la métropole du Canada subit sur ce plan la pire carence de toute l'Amérique du Nord.

Le T. R. Roger Marien, directeur de l'Oeuvre des Vocations, a déclaré à ce sujet : "C'est notre problème le plus important. Nous avons 860 prêtres pour les 204 paroisses de langue française du diocèse. Si nous avions deux fois plus de prêtres, ce serait tout juste suffisant."

La proportion idéale de prêtres est d'un pour 800 fidèles. A Montréal, le rapport est d'un prêtre pour 2,051 catholiques de langue française et d'un pour 1,500 catholiques anglophones. Dans les séminaires, la situation est encore plus grave, puisqu'il y a un étudiant en théologie pour 11,416 catholiques. Boston, qui a, en gros, la même population catholique que Montréal, ordonne environ 60 prêtres par année. A Montréal, la moyenne francophone et anglophone se chiffre à un peu plus de 20 par an.

PRETRES TROP OCCUPES

La conséquence de tout cela est que les paroisses de Montréal manquent de personnel et que les prêtres sont débordés de travail. Un bon nombre d'entre eux prêchent et enseignent en même temps.

La situation n'est pas bien meilleure pour les 120,000 catholiques de langue anglaise du diocèse que pour le 1,156,641 de catholiques francophones. Il y a 80 prêtres diocésains pour les 32 paroisses de langue anglaise et les quatre missions qui y sont attachées. Le R. P. Dominic McCormack, directeur des Guildes diocésaines de prêtrise de Montréal, a déclaré à ce sujet : "Il nous faudrait au moins deux fois plus de prêtres."

Dans l'ensemble du pays, il y a un prêtre pour 516 catholiques. Le R. P. McCormack a ajouté : "C'est une des meilleures proportions du monde, bien qu'il soit difficile de dépasser l'Irlande."

Mgr Marien estime pour sa part que la situation empire : "Chaque année, le nombre des ordinations est inférieur au nombre des décès et des mises à la retraite. En même temps, la population de Montréal continue de croitre et la proportion prêtres-fidèles se détériore continuellement."

PEU DE SEMINARISTES

Le noeud du problème est qu'on manque de candidats à la prêtrise. Ces deux prêtres déclarent que ce phénomène s'explique par plusieurs raisons. Mgr Marien a dit : "La recherche du plaisir, l'amour de la vie facile, les nombreuses tentations proposées dans une société qui se développe rapidement et qui est de plus en plus matérialiste, l'habitude qu'ont les jeunes gens et les jeunes filles de se fréquenter jeunes, l'appât du gain, sont tous des facteurs qui contribuent" à cette crise.

Pour obtenir les meilleurs services professionnels en courtage immobilier

Consultez un membre de notre chambre qui a adhéré volontairement au Code d'Ethique de la

Chambre d'immeuble de Québec

1260 Ouest, Boul. St-Cyrille, Québec 6 - Tél.: 527-2296

Couturières et Apprenties

DEMANDEES

Plusieurs positions sont offertes à des jeunes filles comme couturière ou apprentie couturière dans nos différents départements pour la confection de vêtements de base. Semaine de 5 jours, assurance maladie, etc. Pour demande d'emploi, s'adresser au Gérant du Personnel, La Cie Ltée Dominion Corset, 295 Boul. Charest Est, Québec, P.Q.

AGENTS POUR COMPAGNIE DE LIQUEURS DOUCES

Grosse compagnie de liqueurs douces recherche agents pour comtés : Montmagny, Bellechasse, Dorchester, Beauce et Lotbinière. Les candidats devront avoir expérience de la vente et être capables de se procurer un camion peinturé aux couleurs de la compagnie. Excellente commission et bons revenus pour hommes capables de faire de la promotion et de suivre les directives.

Ecrire à dépt 4307, Le Soleil

ÉQUIPEMENT DE NEIGE

30 ANS D'EXPERIENCE

- Manufacturier & Réparations
- *Charrue Modèle V*
- *Gratte One-Way*
- *Gratte réversible*

Pour Jeep & Camion ½ tonne à 10 tonnes pour Grader & Loader



J.-E. AUDET SOUDURES INC.

455, 1ère AVENUE — QUEBEC — TEL.: 529-9541

Un carnaval d'hiver près de Montréal

MONTREAL (PC) — Ville d'Anjou, agglomération située dans la banlieue de Montréal, sera le lieu, l'an prochain, du premier carnaval d'hiver de la région métropolitaine. A cette occasion, on organisera des manifestations de caractère international pour attirer des gens de tous les groupes ethniques du Canada et des Etats-Unis.

M. Claude Farnham, président de ce carnaval, a déclaré que le but de ces fêtes est de "favoriser la compréhension par la joie". Ces manifestations dureront un mois. Elles commenceront le 11 janvier par un feu d'artifice sur la Place des Nations, centre du carnaval qui sera construit, en glace, sur le terrain de golf de Ville d'Anjou. Elles se termineront le 11 février par un bal masqué.

Le palais de glace couvrira une superficie de 100,000 pieds carrés et il aura un poids total de 300 tonnes. La voûte de l'entrée pèsera elle-même presque 100 tonnes; elle aura une hauteur de 28 pieds. Cette construction comprendra trois énormes tours qui changeront continuellement de couleurs grâce à un dispositif comprenant 1,000 lampes et 394 projecteurs. De hauts sapins décoreront l'intérieur du palais. Autour de cette construction se trouvera le Parc international d'hiver 1964. Il comprendra 10 grandes pentes de neige et de glace et une patinoire.

Dans ce parc, on aménagera également un restaurant et une cabane de rondins, où les visiteurs pourront déguster du sirop d'érable et regarder faire le pain au sirop d'érable. On installera également une salle de danse et des monte-pente. Les visiteurs pourront se promener en traîneau ou sur des poneys et un train miniature sera à leur disposition.

On a l'intention d'organiser chaque année un carnaval, son lieu changeant chaque fois mais se trouvant toujours dans la région de Montréal.

Trois autres condamnations à la suite de vols à l'étalage

Trois autres vols à l'étalage ont eu lieu, au magasin Miracle Mart, à Ste-Foy, vendredi dernier. Samedi matin, les trois inculpées, deux ménagères, et une jeune fille de 18 ans, ont comparu devant le juge Paul Roy de la Cour des sessions de la paix.

Elles ont avoué leur culpabilité et la Cour leur a imposé des sentences suspendues.

Une prévenue, âgé de 39 ans, originaire de Port Daniel, a volé de la lingerie pour un montant de $6, une autre du chemin du Poulon, des objets, pour un montant de $18; et une troisième, de Limoilou, qui dit être sans emploi, des articles de toilettes, pour la somme de $26.

Le juge Paul Roy a fait comprendre aux inculpées qu'elles ont maintenant un dossier judiciaire qu'elles traîneront toute leur vie, et qui peut leur causer des ennuis sérieux.

Si ces personnes sont reprises à voler, elles iront en prison pour un bon bout de temps.

Dura lex, sed lex !

OTTAWA, (PC) — Deux propriétaire d'une salle de quilles de Hamilton, Ont., ont échoué dans une tentative pour amener la Cour suprême du Canada à rendre un jugement qui déclarerait que la loi du jour du Seigneur viole une partie du bill des droits de l'homme assurant aux Canadiens la liberté de culte.

Walter Robertson, 34 ans, et Fred Rosetanni, 27 ans, ont recouru à cette argumentation en février dernier pour loger un appel devant la Cour suprême. Ils avaient été condamnés pour avoir tenu leur salle de quilles ouverte un dimanche, contrairement à la loi du Jour du Seigneur.

La Cour suprême du Canada a rejeté l'appel par un verdict de 4 voix contre 1, maintenant la décision rendue par la Cour d'appel d'Ontario.

3 MOIS DE LOYER GRATUIT

Logements neufs à Ste-Foy et St-Pie X à louer. Jusqu'à 3 mois de loyer gratuit. Appeler M. Ferland.

ROYAL TRUST

Jour 529-0171 — Soir 626-0790

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)

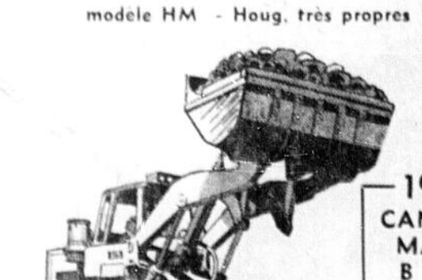
BOLS

LUCAS BOLS AV. 1575

2 PAYLOADER

1954 - 1956

modèle HM - Houg, très propres



1961 CAMION MACK B - 81 Tandem, 20 vitesses d'avant

LEVIS AUTO INC.

ROND-POINT LEVIS — TEL. : 837-3661



John Wisner

NE LISEZ-VOUS PAS AVANT D'ACHETER ?

Vous arrive-t-il quelquefois de relire certaines annonces, de les étudier, de les comparer, de les découper et de les conserver pour les montrer à vos amis ?

Si vous projetez un achat immédiat, n'éprouvez-vous pas le besoin de connaître les particularités, dimensions, modèles, couleurs et prix de l'objet de vos convoitises ?

La publicité imprimée met à la portée des clients éventuels les renseignements qu'ils exigent.

Les magazines, journaux et dépliants leur permettent d'étudier à loisir votre message.

L'imprimé communique des détails importants, permet une présentation alléchante et laisse une impression durable conduisant la clientèle jusqu'à — l'achat.

L'imprimé est efficace car l'imprimé provoque les ventes.

Cette annonce fait partie d'une série publiée par la Print Advertising Association et

LE SOLEIL L'ÉVÉNEMENT

Adoption d'une résolution sur la décentralisation administrative par la FLQ

—o—o—o—o—

La résolution demandant la séparation de l'Ass. libérale nationale est battue à deux contre un

"Des purs de purs. Des libéraux entiers. Rien que des libéraux..."

C'est ce que la Fédération libérale du Québec veut, c'est ce qu'elle a affirmé à deux contre un, d'abord à la commission de la constitution et ensuite à son assemblée générale, en battant une résolution qui aurait amendé la constitution en permettant aux associations de comté d'admettre dans leur rang des gens qui, au fédéral, seraient créditistes, conservateurs ou du Nouveau Parti.

C'est la conscience déchirée que des partisans de Jean Lesage, à Québec, et des supporteurs du Nouveau Parti à Ottawa, ont crié: "Nous autres on veut Jean Lesage, mais on n'aime pas Pearson".

Et en dépit de l'intervention de René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, en faveur de la résolution, et de Gérard (pas le ministre) Lévesque contre la résolution (dont certaines paroles malheureuses ont plus nui à sa cause) le député de Bourget, M. Jean Meunier, sera obligé de faire abandonner son organisation par des admirateurs de Jean Lesage à Québec.

C'est en somme la résolution séparatiste dont il fut question, il y a quinze jours.

La constitution de la Fédération libérale du Québec dit qu'un membre de la Fédération dans Québec est aussi membre de l'Association nationale. Ce ne sont pas les termes de la constitution, c'est ce qu'elle veut dire en définitive.

Or, la résolution voulait supprimer les mots "fédéral ou" dans le texte. Ce qui aurait permis à une association de comté d'avoir dans ses rangs, des "caouettistes, des conservateurs" pourvu qu'ils soient libéraux à Québec. On parlait peu des gars du Nouveau Parti, mais l'idée était là quand même, et on l'a vu lorsque l'un d'eux, Pierre Léger, a dit: "On veut pas de Pearson et qu'un autre tenant de cette résolution a répondu: Jean Lesage c'est notre chef à nous autres aussi."

Le député Meunier a expliqué qu'il s'agissait uniquement pour les libéraux du Québec de ne pas perdre de très bons hommes. Pour lui en tout cas, il y en a une vingtaine qui ne sont pas libéraux à Ottawa, mais qu'il ne veut pas perdre au provincial.

Pour lui, la résolution ne va pas plus loin. Il refuse d'y voir les conséquences que les autres y ont vu: la scission à plus ou moins longue échéance, en tout cas, l'obligation de former une autre association libérale provinciale pour le parti libéral fédéral.

Samedi, au comité de la constitution, on a invoqué ces arguments. A l'encontre, c'est Gérard Lévesque (pas le ministre, toujours) qui dit: "On est rouge ou on l'est pas." Cette résolution est la base du séparatisme au sein du parti libéral. "La Fédération a été fondée en '55 pour se débarrasser des putains qui la trahissaient". C'est une motion de lâcheté, on a pas le droit de revenir à Duplessis.

Rien qu'un seul rouge, en dépit de la tristesse de quelques-uns de voir des organisateurs libéraux à Québec, travailler créditiste à Ottawa.

Un autre invoque le vote des jeunes à 18 ans. Ils vont se ranger avec le NPD. On semble certain de cela. On affirme aussi que politique provinciale et politique fédérale sont deux choses différentes.

Mais l'argument massue: on veut des libéraux, pas des demi-libéraux dans nos rangs l'emporte et au comité, la résolution est battue 4 contre 1.

RENE LEVESQUE

Mais ce n'était que la première manche. Dimanche matin, se jouait la seconde en assemblée générale. Les partisans de la motion étaient tous là. Les autres: pas tous.

En tout cas, on a repris sensiblement les mêmes arguments, clamant la liberté d'adhésion à un parti.

René Lévesque s'est levé. Surpris d'abord, l'instant d'une seconde, l'assistance a vu qu'il allait prendre rang (le 4e) derrière le micro. On l'a applaudi. Qu'allait-il dire?

"Je fais partie du parti libéral parce que c'est un parti démocratique. C'est pour ça que je suis pour la résolution."

"Il faut penser à demain pour le parti libéral du Québec, pas seulement à aujourd'hui; penser avec calme aux intérêts prioritaires du Québec; parce qu'un parti doit être un instrument lucide et libre, je préconise l'appartenance libre, tandis que l'adhésion obligatoire est malsaine.

"Il y a des situations contradictoires qui risquent d'aliéner des éléments vigoureux. On craint le danger de scission? Il l'est bien plus en refusant l'amendement. Il faut admettre la liberté d'adhésion.

"Je respecte le sentiment de la majorité. Ceux qui veulent rouge partout, c'est leur affaire, mais je voudrais qu'ils respectent aussi bien l'autre opinion. C'est une résolution réaliste et démocratique qui s'applique aux niveau des comtés, Chacun étant libre d'adhérer ou non.

Un autre devait ajouter plus tard, que l'exécutif du comté est toujours libre de refuser un nouveau membre.

Ces paroles du ministre ont été saluées par une ovation de la part des 155 partisans de la motion. Les 340 autres qui ont voté contre, plus tard, sont restés stupéfaits.

Plus tard, on a entendu René Lévesque dire sa déception d'avoir été battu à l'assemblée générale. "C'est une glorieuse défaite, mais je vais continuer dans mon comté. Je sais que cela va être illégal, mais enfin!"

Maurice Lamontagne de son côté a fait la remarque suivante: "Après ce qui vient de se passer, je me demande si j'ai encore ma place à la table d'honneur."

Mais le sentiment de solidarité, de pureté du rouge libéral l'a emporté. Les arguments sont venus de tous les côtés, durant une heure et quart de temps.

Chacun est libre d'adhérer au parti; on veut pas de demi-libéraux qui vont nous lâcher aux élections fédérales. "Je ne sais pas si j'accepterais de m'asseoir à côté des organisateurs créditistes".

Le député J.-B. Crépeault tente de faire prendre la voie d'évitement à la résolution en proposant la référence à la commission politique.

L'Assemblée refuse. Se pose ensuite le problème du vote. On fait sortir tous ceux qui ne sont pas délégués électeurs et après quelques essais, on fait sortir les "pour" par une porte et les "contre" par l'autre.

Le calcul a donné 332 contre et 155 pour.

L'intégrité du parti était sauvée.

Mais la reprise de la séance de l'après-midi, sur une question de privilège, a entendu dire: "C'est pas fini" à la manière de René Lévesque. Elle a vu Pierre Léger et son épouse présenter leur démission de leur association du comté de Vaudreuil-Soulanges, parce que leur adhésion à la Fédération devient incompatible avec leurs convictions au Fédéral.

Les craintes exprimées par quelques députés libéraux concernant le rôle des directeurs régionaux dans la coordination et la surveillance des services publics n'ont pas été suffisantes pour empêcher l'adoption d'une résolution sur la décentralisation administrative.

Les délégués au congrès de la Fédération libérale du Québec ont inscrit au programme du parti libéral la division de la province en grandes unités administratives correspondant à chacune des régions économiques sous la direction de directeurs régionaux. On grouperait tous les services administratifs de l'Etat, pour chaque région, dans un même édifice public. Les directeurs seraient soumis à l'autorité d'un ministre.

L'adoption de la résolution ne s'est pas faite en bloc mais sur une étude, article par article. La commission politique a fait rayer le nom de ministre de l'Intérieur car le nom pourrait évoquer, comme en France, le régime des préfectures, et l'on s'opose à cela. Le nom du portefeuille régissant les directeurs régionaux est laissé au choix du cabinet.

Le député J.-P. Crépeau, de Maisonneuve, a demandé que la résolution soit référée au comité pour reconsidération. Il craint que les directeurs régionaux soient incompétents. Le directeur régional pourrait devenir un petit dictateur régional. Un délégué a dit qu'il sera le "grand manitou" du comté qui deviendra l'adversaire politique du député aux élections suivantes.

Le député Gérard Cadieux, de Beauharnois, a déclaré pour sa part qu'il ne se sent pas lésé dans ses droits de députés malgré la création des postes de directeurs régionaux. Les délégués à l'appui de la résolution ont fait valoir que cela va soulager le député de "tâches de routine et de cuisine" qu'il est obligé de faire présentement. Le public n'aura pas à passer par son député ou à écrire à Québec pour obtenir des formules ou des renseignements. Le directeur de comté les fournira.

Le parrain de la résolution, M. Marc Brière, a insisté sur le fait que la décentralisation administrative dans le domaine de l'éducation, la voirie, les affaires municipales, est à se structurer sur une base régionale. Les députés auront la tâche de surveiller le travail des fonctionnaires et de faire le trait d'union entre le peuple, l'administration et le gouvernement.

Le congrès a adopté une résolution qui demande au gouvernement la création d'un tribunal d'appel où les citoyens lésés par une décision administrative pourront avoir recours. Il a aussi demandé une modification de la Commission du service civil pour assurer son impartialité. Elle deviendrait la Commission de la fonction publique.



M. Lionel Chevrier, ministre de la Justice à Ottawa et M. René Tremblay, ministre associé de l'Agriculture, à Ottawa.

Quelque chose éclata, mais ce n'était pas la bombe annoncée

A la place d'une bombe, ce fut un verre qui éclata!

Le congrès de la Fédération libérale du Québec se déroula sans que quelqu'un sache ce qui se passait, samedi après-midi, dans la salle de bal du Château Frontenac.

Le président François Aquin vit arriver des policiers municipaux. "Nous avons reçu un appel disant qu'une bombe doit éclater à 3h.15", apprit-il. C'était au cours du discours du ministre de la Justice du Canada, M. Lionel Chevrier.

Sur l'estrade, certaines personnes pâlirent, si on en croit les témoignages.

La police passa les environs au peigne fin. "Et cette boîte blanche... Et les rideaux... etc" Toujours rien! Puis finalement, quelque chose éclata. Un verre renversé au cours des fouilles.

Finalement, 3h.15 passa... 3h. 30... aussi. Le président Aquin repassait dans sa tête les endroits fouillés.

"Et le piano?" Les policiers avaient oublié le piano. Ils n'y ont pas trouvé de bombe.

Une brève mais intense "engueulade nationaliste"

Canadien français et Canadien anglais ont croisé le fer, samedi après-midi, au congrès libéral, dans une "engueulade nationaliste" brève mais intense. L'incident s'est déroulé au cours de la discussion sur le droit de grève chez les fonctionnaires provinciaux.

M. Anthony Malcon, de Jacques-Cartier, prit la parole en anglais pour s'opposer au droit de grève. Il fut particulièrement dur pour les chefs ouvriers après avoir dit que le Québec était un pays bilingue et qu'il voulait s'adresser en anglais.

M. Gérard Lachance, de Jeanne-Mance, n'a pas prisé les remarques passées contre les chefs ouvriers et il a demandé que l'orateur anglais retire l'expression "maudits chefs ouvriers", ce que fit M. Malcon.

Des participants qui ne comprenaient pas l'anglais ont réclamé du français. L'assemblée fit manifestement voir que M. Malcon avait le droit de s'adresser en anglais.

MM. Lachance et Malcon, chacun à leur micro, échangèrent une série de propos tandis que le président de l'assemblée, M. François Aquin, à son micro lui aussi, réclamait un peu plus de pondération.

Les esprits échauffés se calmèrent finalement. Ce fut un incident entre deux hommes mais qui laisse voir comment la corde peut se briser entre les représentants de deux nations du pays.

ANNONCE

DEMANGEAISON ARRÊTÉE EN UN CLIN D'OEIL OU ARGENT REMIS

Dès la première application, la **Prescription D.D.D.**—liquide adoucissant et rafraîchissant—soulage les démangeaisons aigues causées par l'eczéma, l'irritation du cuir chevelu, les éruptions et autres genres de démangeaison. Non graisseuse et ne tache pas. Flacon d'essai, 39¢, doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Demandez la **Prescription D.D.D.** à votre pharmacien.

Le maire Hamel préside l'ouverture...

La Semaine d'éducation syndicale s'est ouverte, hier, sous les auspices du Congrès du Travail du Canada et du Conseil du Travail de Québec et du district.

Son Honneur, le maire Wilfrid Hamel, a fait, pour l'occasion, une proclamation civique lors de l'ouverture officielle qui a eu lieu à l'Edifice des Travailleurs de la rue Bayard en présence de nombreuses personnalités du monde ouvrier, dont M. Claude Jodoin, président du CTC.

Cette Semaine d'éducation, qui durera jusqu'au 26 octobre, comprend, entre autres, des séances d'étude, des conférences aux étudiants ainsi que des visites industrielles.

Programme des visites industrielles:

Mardi, le 22 octobre: B. Houde et Grothé, 4 groupes de 20 personnes (9.30 a.m., 10.30 a.m., 1.15 p.m. et 3 h. p.m.);

Mercredi, le 23 octobre: Anglo Canadian Pulp, 2 groupes de 100 personnes (9 h. a.m. et 1.30 p.m.);

Jeudi, le 24 octobre: General Electric, 4 groupes de 15 personnes (9 h. a.m., 10.30 a.m., 2 h. p.m. et 3.30 p.m.); Cire Succès Limitée, 2 groupes dé 20 personnes (9.30 h. a.m. et 2 h. p.m.);

Vendredi, le 25 octobre: Le Soleil Limitée, 1 groupe de 60 personnes (1.30 h. p.m.); Nouveau Bureau de poste, un groupe de 50 personnes (7.30 h. p.m.).

Chaque groupe devra se rendre à 495, rue Bayard, 15 minutes précédant le départ.

Hauts les cols

Les cols monteront cet hiver, pour enserrer les jolis cous en mal de fourrure d'air. Chandails, robes de tricots et même les costumes se parent d'un col cheminée ou rabattu, pour la prochaine saison.

Nouvelles Résidences

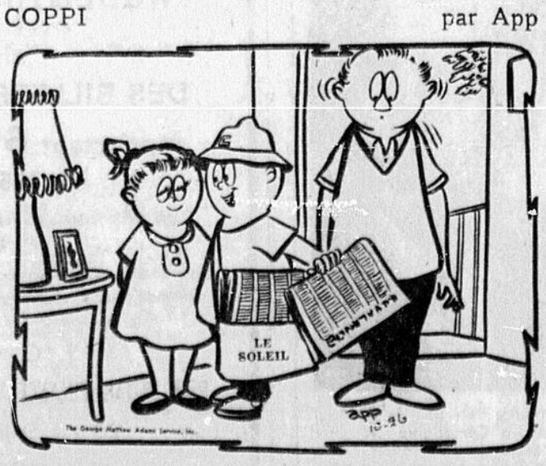
—*Seigneurie BoisJolis*
—*Bois Vincennes*
—*Champs Laval*
—*Jardin Ste-Foy*

Bureau vente: rue des Galais, Ste-Foy.

Consultez M. Bouchard 653-4654 — 653-2272

LÉGARE *Construction inc*

COPPI par App



De plus, monsieur, avec notre abonnement d'essai... nous devenons tous amis.

Du nouveau

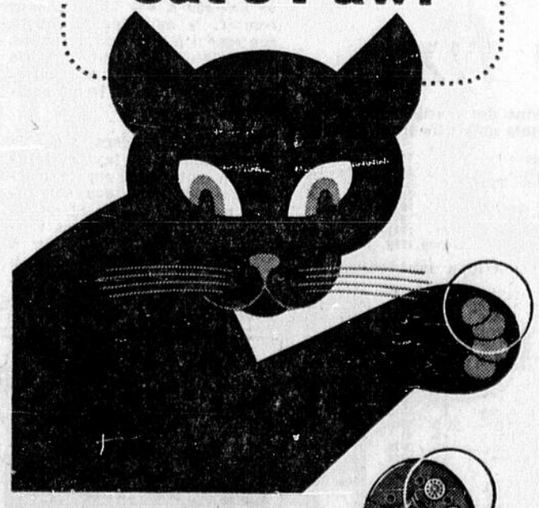


CLOTURE A NEIGE *peinturée au Latex vert*

Outre la clôture à neige régulière teintée rouge, nous l'avons **peinte au Latex vert herbe** qui ne tache pas et offre une protection permanente.
4 pds de haut, en rouleaux de 50 pds. De belle apparence et idéale pour protéger vos haies ou arbustes. Prix sur demande.

Baribeau & Fils Inc.
LEVIS — 839-9411

La sécurité sous pied commence à l'enseigne **Cat's Paw!**



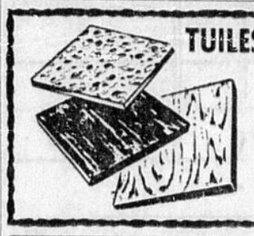
Protection non-glissante positive ...tout comme dans la nature!

Demandez à votre cordonnier, à l'enseigne Cat's Paw, les talons exclusifs de Cat's Paw en caoutchouc non-glissant à double prise... le seul talon qui imite le propre dessin de la nature pour durée supérieure, confort coussiné, un pas ferme et sûr. Pour les souliers de toute la famille, insistez sur Cat's Paw... le symbole d'une cordonnerie experte.

Par les fabricants des Semelles Cat's Paw, Semelles Cat-Tex et "Tipps" Cat's Paw en Adiprène pour talons hauts.

CAT'S PAW
TALONS DE CAOUTCHOUC mous, souples

RECHERCHEZ-LES AUSSI SUR VOS SOULIERS NEUFS!



TUILES - PRELARTS ET TAPIS
Tuile Vinyle pure et caoutchouc épaisseur 1/8", prix en bas du prix du gros. Choix de très belles couleurs. Prise des mesures et estimé gratuits. En vente à l'entrepôt à:
614 Christophe-Colomb O.
Robert Simard
COUVRE-PLANCHER
Tél.: 683-0462

à la Régence
2470 Chemin Des Quatre-Bourgeois
VOUS PAYEZ AUSSI PEU QUE
$75.00 PAR MOIS meublés ou non
Informations appt 32 — 527-9032

PRENEZ VOS AISES PRENEZ L'AUTOBUS



EXPRESS QUÉBEC-MONTRÉAL

$5.15 ALLER | $9.30 ALLER-RETOUR

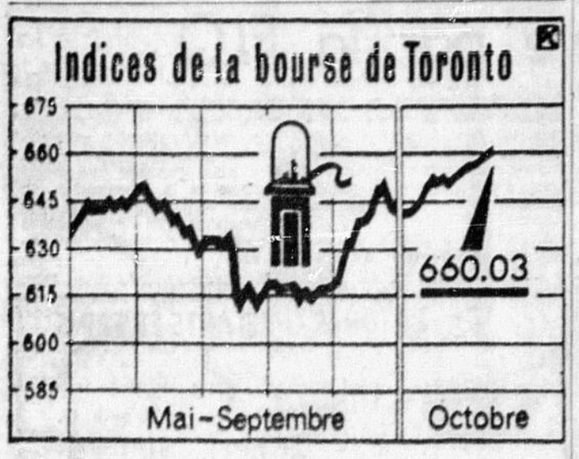
- 5 voyages par jour (à départs locaux en plus)
- Toilettes
- Trajet sans arrêt—durée 3 h. 45 min.
- Autobus climatisé



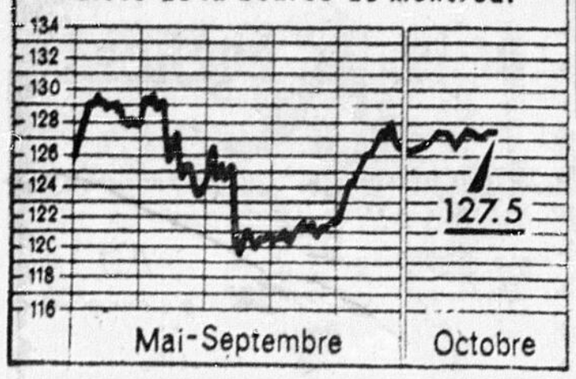
Appelez PROVINCIAL pour renseignements... 524-4692

PROVINCIAL
LE MOYEN MODERNE, PRATIQUE DE S'Y RENDRE

Indices de la bourse de Toronto



Indices de la bourse de Montréal



LA BOURSE DE TORONTO ATTEINT UN SOMMET SANS PRECEDENT — Pour la troisième semaine consécutive, la Bourse de Toronto a atteint un nouveau sommet vendredi dernier, elle a monté de 6.19 points à 660.03. L'indice de 20 titres de la Bourse de Toronto avait terminé la semaine précédente à 653.84. La moyenne de 60 titres de la Bourse de Montréal a monté de 0.1 point à 127.5 la semaine dernière.

NOMINATIONS À LA MAISON SEAGRAM



M. PAUL A. CHAPUT — M. GUY ROBITAILLE

M. Edgar T. Ruel, Directeur des Ventes pour Joseph E. Seagram & Fils, Ltée pour l'est du Canada, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Paul A. Chaput au poste de Gérant des Ventes pour l'est du Québec avec lieu de résidence à Québec. Cette nomination coïncide avec les nouveaux projets de La Distillerie Beaupré Ltée, où sera produit le gin Geneva Van Kamp.

M. Guy Robitaille est promu au poste de Gérant des Ventes du district de Montréal.

Les compagnies d'assurance canadiennes ont versé en 8 mois $449,500,000

Les indemnités d'assurance-vie et les rentes versées aux familles canadiennes par les compagnies exerçant leurs activités dans notre pays se sont chiffrées par $449,500,000 au cours des huit premiers mois de 1963. Le nombre de ces compagnies dépasse 70.

La Canadian Life Insurance Officers Association annonce que ces versements sont de plus de $26,800,000 plus élevés que ceux effectués au cours de la période correspondante de 1962.

Les indemnités après décès, qui avaient été de $154,600,000 au cours des huit premiers mois de 1962, se sont chiffrées par $163,900,000 au cours de la période correspondante de cette année.

Les paiements de dotations, rachats, indemnités d'invalidité et rentes se sont élevés à $196,500,000 au cours des huit premiers mois de 1963 tandis que les détenteurs de polices ont touché $89,100,000 en dividendes durant la même période.

Nouveau rapport géologique pour Rouyn-Noranda

M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, autorise la distribution d'un nouveau rapport géologique intitulé: "Rapport Préliminaire sur le quart sud-ouest du canton de Clericy, comté de Rouyn-Noranda". Ce rapport fait suite à l'étude géologique faite par W.-A. Hogg pour le service des Gîtes minéraux de ce ministère.

La région étudiée a une superficie de 25 milles carrés et est située à 8 milles au nord-est des villes de Rouyn et de Noranda. Le fond rocheux, d'âge précambrien, est constitué de roches volcaniques allant d'acides à basiques, et de quelques tufs et schistes ardoisiers, le tout envahi par des filons-couches, des dykes et des amas irréguliers de roches dont la composition va du gabbro et de la pyroxénite au granite.

Plusieurs sociétés minières ont effectué des travaux de recherche sur différentes parties de la région et on y a découvert des minéralisations de cuivre, de zinc, d'or et d'argent.

On peut obtenir des copies de ce rapport (R.P. No 490) et de la carte, à l'échelle de 1,000 pieds au pouce, qui l'accompagne, en s'adressant au ministère des Richesses naturelles, Hôtel du Gouvernement, Québec, ou aux bureaux de ce ministère, situés ailleurs dans la province.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal.

Betteraves: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; $1.00 à $1.25 les 50 livres.

Brocoli: $2.00 la douzaine.

Carottes: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; $1.00 les 50 livres.

Céleri: $0.50 la douzaine; $1.75 à $2.00 le cageot.

Courges: marrow, $1.00; pepper, $1.50 le minot; hubbard, $2.50 la douzaine.

Choux: $0.90 à $1.00 les 50 livres.

Choux rouges: $1.50 le cageot.

Choux de Savoie: $1.50 le cageot.

Choux de Bruxelles: $3.00 les 16 pintes.

Choux chinois: $1.00 à $1.25 le minot.

Choux-fleurs: $1.25 la douzaine.

Citrouilles: $2.00 à $2.50 la douzaine.

Epinards: $0.90 à $1.00 le minot; $1.50 les 12 cellos de 10 onces.

Laitue: Iceberg, $1.00 à $1.25; chicorée, escarole, $1.00 le cageot.

Maïs $0.20 à $0.25 la douzaine d'épis.

Navets: No 1, $1.25 à $1.50; No 2 $1.00 les 50 livres.

Oignons: $0.50 la douzaine de paquets; jaunes, No 1, $1.40 à $1.75 les 50 livres; No 2, $1.25 les 50 livres; rouges $1.75 à $2.00 les 50 livres.

Panais: $2.50 à $3.50 le minot; $2.50 à $3.00 les 12 cellos de 24 onces.

Persil: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets.

Poireaux: $0.40 à $0.75 la douzaine.

Pommes: pommettes, $2.50 à $2.75 le minot; Wolfe River, $1.50; McIntosh, $1.50 à $2.00; McIntosh tombée, $1.00 à $1.25; Wealthy, $1.25, fameuses, $1.50 le minot.

Pommes de terre: $1.10 à $1.15 les 75 livres; $0.75 à $0.85 les 50 livres.

Radis: $0.50 la douzaine de paquets.

Tomates: rouges, $1.00 à $1.50 la boîte.

Emission adjugée par Deux-Montagnes

La cité des Deux-Montagnes, comté de Deux-Montagnes, a adjugé au prix de 98.534, une émission de $398,000, d'obligations remboursables en séries en quinze ans, à un syndicat composé de Dominion Securities Corp. Ltd., W. C. Pitfield & Co. Inc., Nesbitt, Thomson & Co. Ltd., et Durocher, Rodrigue & Cie Ltée. L'émission comprend $29,500 de titres à 5½% 1964-68 et $368,500 à 6% 1969-78. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.1378%. L'emprunt comporte un solde de $247,500, à renouveler en 1978 pour un terme additionnel de 25 ans.

C'est en avril dernier que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations, sous son ancien nom de "Ville de St-Eustache-sur-le-Lac". Elle avait vendu alors $700,000, de titres à 5½-6% séries quinze ans, au prix de 98.50. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.1222%.

Hausse des ventes de Johns-Manville Corp.

Les ventes de Johns-Manville Corporation pour le troisième trimestre et les premiers neuf mois de l'année 1963 ont brisé tous les records pour cette période, a déclaré récemment M. C. B. Burnett, président de cette compagnie.

Les bénéfices ont aussi démontré une amélioration en comparaison de 1962.

Les ventes pour les neuf premiers mois de 1963 furent de $307,607,000, une augmentation de $13,312,000 ou 5% pour la même période en 1962. Jusqu'à maintenant cette année, les bénéfices furent de $19,805,000, ce qui représente des bénéfices accrus de $1,306,000 ou 7% des premiers neuf mois de 1962. Les bénéfices par action au cours de la période furent de $2.32 en comparaison de $2.17 en 1962.

Les ventes pour le troisième trimestre de 1963 furent de $118,508,000, une augmentation de $8,173,000 ou 7% pour la même période en 1962. Les bénéfices pour le troisième trimestre s'élèvent à $8,603,000, ce qui représente des bénéfices de $985,000 ou 13% plus élevés que le troisième trimestre en 1962. Les bénéfices par action au cours de la période furent de $1.00 en comparaison de 89 cents en 1962.

"Le haut niveau des affaires en général et tout particulièrement la construction ont influencé sur le record des ventes", a déclaré M. Burnett, ajoutant "que les efforts pour diminuer le coût des opérations, combinés avec des ventes plus élevées, ont contribué à faire augmenter les profits. Les perspectives pour le reste de l'année sont favorables".

Plus d'exportations de balais, de brosses et de vadrouilles en 1961

La valeur des expéditions d'origine de balais, brosses et vadrouilles au Canada a été estimée à $22,576,000 en 1961, augmentation de 8 p. 100 sur les $20,992,000 d'un an plus tôt, selon le rapport annuel du B. F. S. sur cette industrie. Les établissements ont diminué de 99 à 96 et les employés de 2,123 à 2,118, mais la rémunération a augmenté de $6,534,000 à $6,591,000 et le coût des matières et fournitures, de $8,790,000 à $10,200,000. En 1961, les expéditions de l'ensemble des industries comprenaient: brosses à dents, $1,014,000 ($1,076,000 en 1960); pinceaux, $4,456,000 ($4,336,000); brosses pour autres usages ménagers, $1,133,000 ($1,394,000); vadrouilles sèches, $1,205,000 ($1,305,000); et autres vadrouilles et accessoires, $290,000 ($146,000).

Augmentation du commerce au détail

Les ventes des détaillants ont atteint environ $1,581,798,000 en août, hausse de 8.2 p. 100 sur un an plus tôt ($1,461,644,000). Il y a eu gains de 3.9 p. 100 au premier semestre et de 5.8 p. 100 en juillet, de sorte que la valeur des ventes de janvier-août a augmenté de 4.7 p. 100 sur un an auparavant, soit $11,832,298,000 contre $11,298,468,000.

Les ventes ont augmenté en août et durant janvier-août dans toutes les provinces. Voici les avances procentuelles du mois (des huit mois entre parenthèses): provinces Atlantiques, 6.6 (2.9); Québec, 6.8 (3.9); Ontario, 9.1 (5.6); Manitoba, 6.5 (3.7); Saskatchewan, 13.9 (7.4); Alberta, 7.6 (3); et Colombie-Britannique, 8.1 (5.5).

Tous les 18 genres de commerce ont accusé des ventes plus considérables durant les deux périodes. Les gains d'août ont varié de 2.1 p. 100 (bois d'oeuvre et matériaux de construction) à 12.1 p. 100 (bazars), tandis que ceux de janvier-août se sont échelonnés de 0.4 p. 100 (garages et postes d'essence) à 6.8 p. 100 (concessionnaires d'automobiles.)

Voici d'autres gains importants du mois d'août: confection féminine et masculine, 10.9 chacune; épiceries et épiceries-boucheries, 10.2; chaussures, 10.1; confection pour la famille, 9.9. Les principales avances de janvier-août ont été les suivantes: épiceries et épiceries-boucheries, 5.7; quincailleries, 5.3; magasins à rayons, 5.2; confection masculine, 5.1; et magasins généraux, 5.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	2.00¾
Blé Northern No 2	1.97¾
Blé Northern No 3	1.94¾
Blé Northern No 4	1.87¾
Blé Northern No 5	1.81¾
Blé Northern No 6	1.76¾

Prix aux commerçants pour de grandes quantités.

Farine de blé du printemps

Première patente Enrichie le sac -00 lbs.	7.25
Seconde patente (farine à boulanger)	5.70

Grains moulus à engrais

Son, sac de 100 lbs	2.6250
Gru blanc, extra	3.1750
Gru rouge	2.6750
Foin en lot d'une tonne	35.00
Paille	25.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.25

Volailles (éviscérées)

Dindes, catégories "A" (légère)	0.43
(lourde)	0.39
Dindes, catégories "B" (légère)	0.40
(lourde)	0.37
Poulets	
Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.41
Catégorie "A" 3 à 4 lbs	0.41
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.43
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.45
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.39
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.43

OEUFS (EN CARTONS)

Catégorie A extra-gros	0.59
Catégorie A-gros	0.58
Catégorie A-moyens	0.48
Catégorie A-petits	0.43
Catégorie B :	0.45
Catégorie C :	0.38

Plus d'exportations de céréales en 1962-63

Les exportations d'avoine en 1962-1963 ont atteint 20,600,000 boisseaux, soit beaucoup plus que l'an dernier (2,700,000). Un sommet de 26,200,000 avait été atteint en 1957-1958. Les expéditions aux Pays-Bas, à la Belgique-Luxembourg, à la République fédérale allemande et aux Etats-Unis ont augmenté sur l'an dernier. De plus, les exportations de farine d'avoine roulée ont été de 625,000 boisseaux (équivalent), contre 455,000 l'an dernier.

Les exportations d'orge ont diminué à 10,500,000 boisseaux, les envois à la Chine communiste tombant à 1,100,000 et ceux aux Etats-Unis, à 2,200,000 boisseaux (19,300,000 et 9,700,000 respectivement l'an dernier).

Les expéditions de seigle ont grimpé à 7,300,000 (4,400,000) boisseaux, la République fédérale allemande et les Pays-Bas répondant pour 3,100,000 et 2,100,000 boisseaux respectivement. Les envois de graine de lin ont atteint 12,600,000 boisseaux. Les principaux marchés ont été la Grande-Bretagne (5,100,000) et le Japon (3,800,000). Les exportations de graine de colza ont été de 5,700,000 boisseaux, le Japon et l'Italie en recevant 3,100,000 et 1,400,000 boisseaux respectivement.

ARGENT
A PRETER
Commercial et résidentiel
1ère et 2e hypothèques
ville, banlieue et extérieur.
DUVAL & VILLENEUVE
Notaires
TEL. : 653-2896

Possibilité d'une hausse du cuivre

NEW YORK (PA) — Un porte-parole de l'industrie métallurgique a déclaré la semaine dernière que le prix du cuivre, qui est à 31 cents depuis plus de 2 ans, pourrait monter bientôt.

D'autres métaux — le zinc, le plomb et l'aluminium — ont augmenté récemment, mais le cuivre n'a pas encore bougé.

D'autres experts de l'industrie métallurgique s'attendent plutôt à une baisse des prix du cuivre. Mais, M. Jean Vuillequez, vice-président de American Metal Climax Inc. croit le contraire: "Il suffit d'un long arrêt de production ou d'une hausse imprévue de commandes et le prix du cuivre va monter", a-t-il déclaré à une réunion de directeurs de mines et d'industries métallurgiques.

Il a souligné que les ententes syndicales et les taxes n'ont pas varié au cours des années dernières dans les pays où l'industrie américaine du cuivre a des usines et que plusieurs de ces accords expirent en février, pour ce qui est du Chili, et en juin, pour ce qui est des Etats-Unis.

Quant à la demande, M. Vuillequez prévoit une augmentation de un pour cent l'an prochain et une hausse d'environ six pour cent en dehors des Etats-Unis.

Il estime qu'en 1964 la consommation de métal raffiné sera de 1,754,000 tonnes aux Etats-Unis et qu'elle montera de près de 3,500,000 tonnes à l'extérieur des Etats-Unis.

Pendant ce temps, on rapporte que la demande du cuivre a été très satisfaisante au cours de la semaine dernière. Les producteurs prévoient que les livraisons d'octobre vont dépasser celles de septembre d'environ 117,029 tonnes. De plus, on croit que les livraisons de novembre seront facilement égales à celles d'octobre.

Dans l'industrie des métaux, on continue aussi de parler d'une hausse possible des prix du plomb, qui a déjà monté sept fois cette année, et du zinc, qui a monté deux fois depuis le début de 1963.

Depuis que le plomb a atteint 12 cents la livre, à New York, le huit octobre dernier, la demande a légèrement ralenti. Les prix ont monté par à-coups de ¼ de cent depuis un niveau de 9½ cents, le plus bas en 15 ans.

Cependant, les producteurs considèrent encore que la demande du plomb est "très bonne".

Les réserves américaines de mineral, de lingots et de métal raffiné ont baissé de 11,000 tonnes à 183,427 tonnes en août dernier, a fait savoir le bureau américain des statistiques des métaux. Ces réserves se trouvent donc inférieures au niveau le plus bas atteint en mai de cette année.

La demande de zinc se maintient bonne. Comme pour le plomb, les consommateurs de zinc tentent d'acheter au prix actuel pour des livraisons futures; le prix actuel est de 12½ cents la livre, à l'est de Saint-Louis.

CUIVRE : — 31 cents la livre, livré, métal étranger, 29¼ cents la livre, prix nominal, à New York

PLOMB : — 12 cents, la livre, à New York; 11.80 cents à Saint-Louis.

ZINC : — 12½ cents la livre à l'est de St-Louis ;13 cents à New York.

ALUMINIUM : — 23 cents la livre, en lingots livrés excluant les alliages.

ANTIMOINE : — 36¼ cents la livre, en caisses à New York (pour un tonnage inférieur à des lots de wagons). Pour de grandes quantités : 32½ cents, en lots de wagons, à l'usine du producteur.

MAGNESIUM : — 35.25 à 36.65 cents la livre, en gueuse F. A. B. Velasco, au Texas.

FERROMANGANESE : — 8½ cents la livre, standard, en lots de wagons, F.A.B., au point d'expédition.

NICKEL : — 79 cents, la livre, cathodes électrolytiques, à Port Colborne Ont., droits payés pour les Etats-Unis.

PLATINE : — $79.00 à $82.00 l'once.

ARGENT : — $1.293 l'once à New York; 111½ pence à Londres.

ETAIN : — $1.18¾ la livre, à New York.

MERCURE: — $192. à $195. le contenant de 76 livres à New York.

MINERAI DE TUNGSTENE : $9.00 à $9.50 l'unité de tonne (20 livres), droits non compris.

Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.	Titres	Off.	Dem.
Bald Mtn	3	5	Okland	1	3
Indep'l	3	5	Que Jo	3	5
Kenmac	1	3	Rand Mal	6	8
Lun Rcho	44	47	Scott Ch	1	3
M Oka	10	20	W Leyx	3	7
Nat. Mal	12	15	Yo. Dave	15	18

Légère baisse du marché canadien des obligations

MONTREAL (PC) — Les prix ont baissé légèrement et les transactions ont été lentes sur le marché canadien des obligations la semaine dernière.

L'argent au jour le jour a continué de descendre; il était à 2⅝ pour cent et 2¾ pour cent au cours de la semaine dernière.

Les émissions du trésor à échéance de 91 jours ont continué de baisser pour atteindre un nouveau niveau de 3.54 pour cent comparativement à 3.56 pour cent le semaine précédente.

Sur le marché des obligations municipales, la ville de Montréal a mis sur le marché une émission de $35,000,000. D'après les premières réactions, on croit que cette émission va se vendre très rapidement.

Le marché des obligations des corporations a baissé comme le marché des émissions provinciales. L'Ile du Prince-Edouard a mis sur le marché une émission de $20,000,000 échéant dans 20 ans et rapportant 5¼ pour cent cette émission était offerte à $97 pour atteindre 5.50 pour cent.

A New York, les émissions des corporations inscrites à la Bourse de New York ont peu varié comme la semaine précédente.

Les chemins de fer et les services publics n'ont pas changé du tout. Les industries ont baissé très légèrement et les émissions à bas rendement ont monté un tout petit peu.

Le volume des transactions se montait à $24,631,500 comparativement à $22,038,000 en valeur au pair la semaine précédente.

Greater St-Martin vend une émission

Les commissaires d'écoles protestantes pour la municipalité de Greater St-Martin, comté de Laval, ont vendu, à Cliche & Associés Ltée, au prix de 97.98, une émission de $750,000, d'obligations remboursables en séries en vingt ans. L'émission comprend $446,000, de titres à 5½% 1964-73 et $304,000, à 6% 1974-83. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 6.087%. Le gouvernement provincial a accordé pour cette émission, un octroi de $375,000.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en novembre 1962, lors de la vente de $748,000, de titres à 5½-6% séries vingt ans, au prix de 98.21, soit un coût moyen net de 6.1690%.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Offre	Dem.
Anglo-Can. Tel. "A"	55	——
British Nfld. Corp.	5.95	6.05
Consolidated Theatres "A"	6	——
Corp. d'Expansion Fin.	——	17
Crown Life	240	260
Eastern Trust	57½	58½
Great West Life	745	765
London Life	330	345
Maritime Telephone	13½	——
Montreal C. & D. Bank	122	127
N. B. Telephone	13½	14

Cours des titres à revenu fixe

Cours fournis par l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières (IDAC) ; ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

FONDS D'ETAT CANADIENS

			Off.	Dem.
Canada 15 déc.	4	1963	99¾	100¼
Canada 1er sept.	3¾	1965	99¼	99¾
Canada 15 déc.	4½	1966	99½	100½
Canada 15 juin	2¾	1968	93	94
Canada 1er avril	5½	1969	103	104
Canada 1 sept.	4¼	1972	95	96
Canada 1 octobre	5½	1975	103	104
Canada 1 juin	3¼	1976	83½	84½
Canada 1 sept.	4½	1983	93	94
Canada 3% perp.			66	68
C.N.R. 15 déc.	5½	1964	102	103
C.N.R. 1 avril	4½	1967	99	100
C.N.R. 1 fév.	4	1981	86½	87½
C.N.R. 1 janv.	5¾	1983	106	107
C.N.R. 1 oct.	5	1987	97½	98½

EMPRUNTS PROVINCIAUX

Alta Mun. Fin.	5½	1983	99	101
B.C. Electric	5¼	1968	94	95
B.C. Electric	5¼	1967	93	95
B.C. Electric	5¾	1969	92½	93½
B.C. Electric	5¾	1977	100	102
B.C. Pow 15 sept.	5	1982	92½	93½
Manitoba 15 janv	5¾	1981	100¾	101¾
N.B. 15 sept.	3½	1965	97	98
N.B. 15 déc.	5¼	1986	95	96
N.-Ecosse 15 juin	5¼	1985	97	98
N.-Ecosse 1 sept.	5¼	1982	96½	97½
Terre-N. 1 fév.	6	1981	99	101
Ontario 15 avril	3	1965	97	98
Ont. Hyd. 15 nov.	5½	1983	98½	99½
Ont. Hyd. 1 mars	4	1968	98	98
Ont. 1 oct.	5¼	1983	98½	99½
Québec 15 janv.	4½	1977	92¾	93¾
Québec 1 août	5¼	1985	93	94
Québec 1 juin	5½	1980	98½	99½
Québec 1 août	6	1972	102	103
Québec 1er fév.	5¾	1988	100½	101½
Québec 1août	6	1982	102½	103½
Qué.-Hyd. 1 mars	3½	1973	84	86
Qué.-Hyd. 1 nov.	5¼	1975	98	99
Sask. 10 mars	5½	1983	98½	99½
Shaw. W. & P.	5½	1970	89	90½
Shaw. W. & P.	4¾	1976	90	93
Shaw. W. & P.	5½	1972	99¼	100½

EMPRUNTS MUNICIPAUX

Cité de Mtl 1 nov	3	1974	77½	79½
Cité de Mtl 1 déc.	3½	1981	93	97
Cité d'Otl. 2 juil.	5½	1980	98	210
C. de V. 15 juin	6	1980	100	102
Tor. Met 15 fév.	5½	1982	98	100

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P. & P.	4½	1966	103½	107½
Bras. Trac	4½	1971	70	74
Can. Delhi	5½	1973	96	98
Can. Petrofina	4	1972	86	88
Can. Utilities	5¾	1977	132	——
Greyhound Lines	5½	1978	185	——
Home Oil	5¾	1971	100	——
Home Oil	6	1973	123	127
Inland Cement	4½	1978	91	——
Inland Nat. Gas	5½	1977	97	99
Loblaw	4¾	1976	119	——
Pac. W. & P.	5½	1972	108	111
Simpson's	5	1976	148	——
Simpson's	5½	1979	106½	108½
Steinberg Prop.	6	1972	107	109
T.C.P.	5	1988	136	139
T.C.P. Inc. Notes	5½	1987	220	——
Triad Oil	4¾	1971	91	93
Uld Towns El	6¼	1981	117	——
West Coast 5½ x-coup		1988	103	104

OBLIGATIONS INDUSTRIELLES

Alb Gas Trunk	5¼	1981	95½	97½
Abitibi P. & P.	6¼	1977	103	105
Algoma Steel	5½	1978	95½	97½
Alum of Can.	4½	1973	93	94
B. A. Oil	5¼	1977	96½	98
Can. Cement	5¾	1976	97	98
C.B. Alum.	5¾	1980	99½	100½
C-I-L	5¾	1977	100½	101½
C P R	3¾	1972	88	89
C. P. R.	5	1982	92½	94½
Can. Breweries	5	1983	93½	94½
Can. Breweries	5½	1986	98	100
Can. Chemical	5½	1971	99	100
Dom. Stores	5½	1976	98	99
Dom. Tar	5¼	1978	96	98
Dom. Textile	4	1966	98½	97½
G. M. Accept.	4¾	1960	96	97
Imperial Oil	5	1969	90	92
Indus. Accept.	5¾	1982	99	100½
Loblaw Groc.	6¾	1977	101	103
Massey Perg	4½	1976	93	95
Reynold Alum.	6¾	1976	95½	100½
Shell Oil	4¼	1976	90½	92
Shell Oil	5¾	1978	100	102
St. Law. Corp.	5	1978	94	95
Simpson's	4¾	1973	96	98
Steinberg's	5¼	1972	98	99
Trad. Fin.	5¾	1974	99½	100½
T C P	5.85	1987	100	101
Weston Geo.	4¾	1971	93	96
Ang. Telephone	5	1983	101	——
Avalon Tel.	3½	1966	93½	——
Bell Telephone	3¾	1979	84	85
Bell Telephone	5½	1984	100	101
Bell Telephone	6¼	1978	105	106½
Bowater Power	3¾	1980	83	——
Brazilian Trac	4¾	1970	70	75
B. C. Telephone	5½	1983	95	97
Calgary Power	3¾	1972	83½	——
Canadian Elect.	4	1968	91¾	——
Cda W. Nat.	5¾	1981	100	——
Consumer's Gas	5¾	1977	99½	——
East L. & Pwr	4	1980	90	——
Gat. L. Pw W.	5¾	1977	100	102
Maritime El.	4	1973	84	——
Nfld. L. & P.	4½	1979	96½	——
Nfld. L. P.	4½	1974	89½	——
N. Ont. N. Gas	5¾	1982	99½	——
N. Telephone	6	1981	101	——
Power Corp.	5½	1977	98½	99½
Que. Nat. Gas	5¾	1985	93	95
Quebec Tele.	6	1977	101½	——
Steinberg's	6	1982	100	102
Union Gas	5	1977	93	97
Union Gas	5¾	1981	100	102

IMMEUBLES

Brant Cr Realty	5	1978	96	——
Eaton's Realty	3½	1968	93	94
Eaton's Realty	5	1978	94	95
Lob Leased Pro	5¼	1988	98½	100

Indice hebdomadaire des valeurs mobilières

(1956 = 100)

	Nombre de valeurs comprises	1963		
		10 oct.	3 oct.	12 sept.
Valeurs de portefeuille				
Indice général	108	139.1	139.3	138.1
Industrielles	75	137.3	137.4	135.9
Services d'utilité publique	18	139.7	140.3	138.7
Financières (1)	14	146.7	146.6	147.4
Bancaires	6	140.8	140.1	140.9
Titres miniers				
Indice général	24	91.0	91.2	91.0
Or	16	108.1	108.2	111.4
Métaux communs	8	81.7	81.9	79.8
Autres indices				
Uranium	8	94.5	95.9	92.3
Pétrole et gaz primaires	7	67.2	68.7	64.9

(1) — Comprend les valeurs des sociétés de banque, d'investissement et de prêts.

SODÉ-AIRE 3, INC.
SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DE L'AIRE No 3



La direction de SODE-AIRE 3, INC. annonce l'élection de M. Paul RACINE comme 1er Vice-Président de la Compagnie. M. Guy DION, Ing. P. accède au poste de Directeur-Administrateur. Cette société groupe un nombre imposant de Québécois, professionnels, hommes d'affaires et industriels qui entendent collaborer avec les autorités municipales pour la réalisation immédiate du réaménagement de l'Aire No 3.

Oscar Dubé & Cie Inc.
925, CHEMIN SAINT-LOUIS
Québec 6
TELEPHONE : 527-2518
VALEURS DE PLACEMENT

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
Propriétés résidentielles, commerciales et industrielles
Taux d'intérêt courants
ROYAL TRUST
65, Rue Ste-Anne, Québec 529-0171

TEL.: 522-1264 CASIER POSTAL 67
J. E. Laflamme Limitée
COURTIERS EN OBLIGATIONS
"A votre service depuis plus de 35 ans"
116, Côte de la Montagne
QUEBEC
MEMBRE DE : L'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières.

Garneau, Boulanger
Limitée
VALEURS DE PLACEMENT
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
105, Côte de la Montagne,
QUEBEC 2 Tél.: 522-1511


PRUDENTIAL FINANCE
Corporation Limited
offre
DES BILLETS GARANTIS
rapportant 6¼% d'intérêt
en 365 jours
125% en collatérale en vertu d'un contrat de fiducie
Pour obtenir d'autres renseignements et des formules de demande d'achat, veuillez vous mettre en relation avec
J. C. Carter
PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED
20 rue St-Jean, Québec
Téléphone : 529-0085
S-65FQN

Fluctuations de la semaine sur les marchés de Montréal

Bourse Canadienne

1963 Haut	Bas	Taux du div.	Titres	Semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
51¼	40¾	2.00	Abitibi	6,425	50⅜	49¾	50⅛	— ⅛
25½	24½	1.12½	Do Pfd	200	25½	25	25	— ⅜
59½	43⅞	1.60	Algoma Steel	4,770	59½	58	58¼	+ 1⅜
30	22	.60	Aluminium	12,537	29⅝	29⅜	29⅝	+ ⅛
24	21⅜	1.00	Alcan Pfd	210	22⅛	22¼	22¼	— ⅛
50¾	46	2.25	Do 4½ Pfd	530	47½	47¼	47½	
40¾	39	1.70	Alum 4¼ Pfd	3,020	40¾	40⅜	40¾	
54	51½	2.80	Ang C Pul Pfd	75	53	53	53	+ 1
56	52¼	2.90	Ang C Tel Pfd	105	52½	52½	52½	+ ⅛
12¾	9	.30	Argus Corp	915	12¼	11⅞	12⅛	+ 1⅛
9¾	7⅞	.30	Argus 'C' Pfd	500	9¼	9⅛	9¼	+ ⅛
53½	50¾	2.60	Argus Pfd	35	52¼	52¼	52¼	— ⅛
53½	50¼	2.70	Argus Pfd	625	52¼	52	52¼	— ⅜
29¼	23¼	(b)1.20	Asbestos	6,416	24½	23	23¼	— 1⅜
53	50¾	2.65	Ang C Tel Pfd	260	53	52¼	53	+ ⅜
19¾	16¼	.80	Atlantic	1,765	19¼	19	19¼	+ ⅛
70	60¾	(b)1.90	Bk of Mont	1,642	65¾	64¾	65½	+ ⅛
76¾	67	(b)2.20	Bk of N.S.	3,299	72¾	72	72	— ½
80¾	70½	(b)2.00	Banque Can N	940	80½	79¼	79¼	— 1⅛
54½	45¾	(b)1.40	Banque Provin	1,091	54¼	53¼	54	+ 1
55½	51	2.50	Bathurst 'A'	50	52⅞	51½	52⅝	+ ⅜
57¾	51	2.20	Bell Telephone	11,444	54⅜	54	54⅛	
53	50	2.50	Bow N.A. Pfd	220	51½	51½	51½	
6½	5	(a)	Bowater Pape	487	6½	6⅜	6½	+ ⅛
53	50	2.75	Bow Mers Pfd	100	51	50½	50½	— 1½
6.65	2.55	(a)	Brazilian	6,192	2.70	2.55	2.70	+.10
30¾	26¾	1.00	BA Oil	4,225	28	27¾	27¾	— ⅛
23½	12½	.60	BC Forest	6,770	23½	23	23½	+ ⅛
25¼	19½	(a)	BC Power	9,050	24¾	24¾	24¾	— ⅜
57¾	52	2.40	BC Telephone	155	56¼	55¼	56¼	+ 1¼
9⅜	6¾	—	Brockville Pfd	300	7¼	7⅛	7¼	— ⅛
17	12	.60	Brown Co	1,324	16½	15⅞	15⅞	+ ⅜
25	17½	(a)	Bruck Mills A	725	25	24	25	+ 1⅛
8½	3.75	—	Bruck Mills B	925	8½	7⅞	8½	+ ⅜
31	21½	.90	Bldg Products	100	25½	25	25	— ⅜
24¾	20½	.60	Calgary Power	1,600	21¾	21⅜	21½	
39¾	29	1.20	Canada Cement	1,558	37¾	37	37¼	
30	28½	1.50	Do Pfd	273	27½	27½	27½	
29¾	25	(b)1.00	C & D Sugar	4,325	27	25	25	— 2½
25	20¼	1.00	Can Iron Foun	1,630	21½	21¼	21¼	
98	94	4.40	Can Safew Pfd	50	96	96	96	— 1
58½	48	1.80	Can Steamsh	1,905	58½	57	58½	+ 1
13¾	12¾	.62½	Can SS Pfd	480	13	13	13	— ⅛
11¾	8	.20	C.A.E.	3,680	10½	10	10¾	+ ⅛
11½	9¾	.40	Cdn Breweries	20,125	10¾	10⅛	10¼	— ⅜
55	50	2.20	Do Pfd	25	50½	50½	50½	— ⅜
55¼	51½	2.65	Do Pfd	185	53	53	53	
10¾	8¼	—	C Br Alum A	625	9¼	9¼	9¼	+ ⅛
8.75	2.80	—	Cdn Chem Wks	11,625	5.75	5.10	5.70	+.65
4.15	3.00	.20	Cdn Founda	200	3.75	3.75	*3.75	+.05
18	15¾	.30	Cdn Hydrocarb	500	16¾	15¾	16¾	— ⅜
69½	60¾	(b)2.00	C Imp Com Bk	3,378	64¾	63½	64¼	+ ⅛
18	13¾	.60	C-I-L	9,065	18	16½	18	+ 1⅜
18	12½	.50	Cdn Int Pow	2,325	13½	13¼	13¼	— ⅜
48½	42	3.00	Do Pfd	90	46¾	46¾	46¾	+ ¾
8.00	3.85	—	Cdn Marconi	2,050	3.95	3.85	3.95	
12	8¾	.30	Cdn P&P Sec	175	12	12	12	— 1
35	24¾	2.50	C.P.R.	15,375	35	34¼	34½	+ ¾
13½	10¾	.60	Cdn Petrof Pfd	15,408	12¾	11¾	12¾	+ ⅜
22	16	1.00	Cdn Vickers	500	19½	19½	19½	
8¾	7	.50	Capital Wire	500	7	7	7	— ⅜
9.25	6.85	—	Centr-Del-Rio	4,000	7.95	7.60	7.95	+.10
13¼	11¾	—	CKP Devel	100	13¼	13¼	13¼	+ 1¼
7	5½	—	Coghlin	275	5¼	5¼	5¼	— ⅛
8½	4¼	(a)	Colum Cellu	740	8¾	7⅞	8	— ½
13	10¾	.30	Chemcell 1963	30,782	13	12	13	+ 1⅛
38	37	1.75	Chemcell Pfd	30	38	38	38	+ 1
29½	22¾	(b) .80	Con Smelters	7,010	29½	28¾	29½	+ ⅛
10½	4½	—	Con Textile	400	8½	8	8	— 2
12	10¾	.20	Consum Glass	605	11¼	11¼	11¼	— ⅜
8¾	5¾	.24	Coronat Credit	300	6½	6¼	6¼	
81	70	3.00	Crown Cork	25	71	71	71	+ 1
27	22	1.00	Crown Zell A	35	26¾	26¾	26¾	
55½	47¾	1.80	Dist-Seagrms	3,597	54¼	53½	54⅛	+ ⅜
14½	12	—	Dome Pete	700	13¾	13½	13½	+ ⅛
23¾	16¾	.40	Dom Bridge	5,760	17¾	17¼	17¼	— ¾
19	5	—	Dom Coal Pfd	1,042	17	16½	17	— ¾
28	18¼	1.00	Dom Corset	875	28	22¾	25	+ 3
68	61	1.60	Dom Foundr	2,454	67¾	65½	67¼	+ 1⅛
20½	17	.60	Dom Glass	9,410	18½	18	18¾	— ⅜
2.75	2.00	—	Dom Lime Wks	100	2.10	2.10	2.10	—.20
17¼	10¼	.40	Dom Steel	9,350	16¾	16¼	16¾	
16¾	13¼	.80	Dom Stores	4,680	16	15¾	15¾	— ⅛
20	16¾	.80	Dom Tar	9,078	17¾	17½	17¾	— ⅛
21¾	16¾	1.00	Dom Textile	3,254	20¾	20¼	20¼	— ¾
150	145	7.00	Do Pfd	50	150	150	150	
25½	21½	1.00	Donohue Bros	250	24½	24¼	24½	
44½	30½	.80	Du Pont	582	40½	40	40	— ⅛
11¾	9	.55	Dupuis Frs A	3,100	11½	11¼	11½	+ ⅛
55	50¼	2.00	Falconbridge	10,318	53¾	51	53¾	+ 1⅞
21⅜	17¼	1.00	Fam Players	1,620	19½	19⅛	19⅜	— ⅛
25	19¾	.65	Fleetwood	3,650	21	20	21	+ 1
32	25¼	(b)1.20	Fraser Co's	1,480	31	30½	31	+ ⅛
4.75	3.80	—	French Pet Pfd	320	3.95	3.95	3.95	
94	84½	(b)2.00	Gen Motors	415	84½	84¼	84⅝	+ ⅜
90	84¾	3.00	G Stl Wire Pfd	50	90	90	90	+ 2
18	16¾	.60	Great Wst Gas	100	18	18	18	+ 1⅛
12½	10	(a)	Gt Br&Can Inv	375	12	11	12	+ 1
24¼	16	.80	G L Paper	2,136	24	23½	23½	— ⅛
48¾	47	2.50	Gt Br&Can Pfd	320	48¼	48	48	— ¼
19¾	12¾	.40	Handy Andy	125	13½	13½	13½	+ 1
1.80	1.90	—	Hardee Farms	100	2.35	2.35	2.35	
7¾	4.65	—	Hawker Sidd	5,225	6	6	6½	+ ⅛
29½	21	(b) .60	Hollinger	3,000	28	27¾	27¾	— ⅛
14¾	10	(a)	Home Oil A	7,839	14	13¾	14	+ ⅛
15¼	11¼	(a)	Do B	4,950	15¼	14	15¼	+ 1¼
1.25	1.40	(a)	Horne & Pitf	5,800	2.15	2.10	2.15	
45	42¼	2.00	How Smith Pfd	50	44	44	44	+ 1½
58¼	50¾	3.00	Hnds Bay Min	5,500	56	55¼	56	+ ⅜
14¾	11½	(a)	Hudsn Bay Co	1,500	14¾	14¼	14¾	
7¾	5¾	—	Husky Oil	750	6¼	4¼	6¼	+ ⅛
45¾	39¾	(b)1.20	Imp. Oil	4,963	42¾	42¾	42¾	— 1
16	13	(b) .60	Imp. Tobacco	2,367	13¾	13¾	13¾	
28¾	21¾	1.00	Ind. Accept.	27,361	23	22¼	23	
49	47½	2.25	Ind Accept pfd	115	48¼	48¾	48¾	
99½	95	4.50	Ind Accept pfd	45	97	97	97	— 1½
19	16½	.80	Inland Cem pfd	475	17	16½	16½	
72¾	61½	(b)2.00	Int. Nickel	3,766	66½	65½	65¾	
6¼	6	—	Inland Nat Gas	700	6¼	6¼	6¼	
35⅝	28½	(b)1.05	Int. Paper	2,005	37¼	37¼	37¾	
28	22	.80	Int Utilities	2,610	23½	23½	23¾	
55¼	48¼	2.00	do pfd	574	48¾	48¾	48¾	
87	78½	(b)3.20	Inter. Pipe Line	365	84¾	84	84	
13½	9¾	.60	Jamaica P.S.	205	10¾	10¾	10¾	
18¾	14¾	.55	Labatt	1,785	17¾	17¼	17¾	
18¾	12¾	.70	Laur. Fin.	3,205	13½	13	13½	
9	7¼	.24	Loblaw "A"	1,790	7¾	7¾	7¾	
9¼	7¼	.24	do "B"	9,130	8	7¾	7¾	
19⅞	16	.20	Loeb M.	1,200	19¾	19⅞	*19⅞	+ ⅛
7	5	—	MacKin Steel	100	7	7	7	
23	19¼	(b)1.00	Maclaren "A"	150	21¾	21¾	21¾	— ⅛
28⅛	18¾	1.00	MacMill-Pow.	6,303	26	25½	26	+ ⅜
23	20¾	.90	Maritime Tel.	973	21¼	21	21¼	
16	12¼	.50	Massey	13,895	16	15½	15½	
110	105	5.50	do pfd	510	110	109	109	+ 1¼
8¾	7¼	—	Metro Stores	100	8¼	8¼	8¼	
14	9¾	—	Miron pfd	600	11¼	11¼	11¼	
31	27	1.00	Molson "A"	359	28½	28¼	28¼	
31¾	28½	1.00	Molson "B"	474	30	29¾	29¾	
14¾	12	.60	Mtl. Locom.	1,655	12¾	12	12¼	
101	88	(b)1.60	Mtl. Trust	366	101	100	101	+ 1
57	45¾	1.10	Moore Corp.	1,125	52	51¾	51¾	
9¾	7¼	.40	Morse B "A"	490	9¾	9¾	9¾	
18¼	13	.80	Nat. Drug	212	16	16	16	
39¼	31½	1.20	Noranda	4,466	38	36¾	37¾	
27½	20¾	1.00	NS Lt & Pwr	1,920	25	24¾	24¾	
12¾	11	.24	Nfld Lt & Pwr	2,605	11¾	11¾	11¾	
15	12	.60	Ogilvie Flour	11,859	14½	13¾	14¼	
40	35¾	1.75	do pfd	200	38	38	38	
22¾	14	(a)	Ontario Steel	9,800	22½	21¾	21¾	
15½	11¾	—	Pacific Pete	740	13	12¾	12¾	
20¾	19	.90	Page-Hersey	3,275	19½	19	19	
28¾	25¾	1.80	Penmans	275	29	28	29	+ 1
31	24¾	1.00	Placer Dev.	550	28¼	28¼	28¼	
10¾	8¼	.25	Power Corp	19,420	10¾	10	10¾	
41¾	33¾	2.00	Price Bros.	3,253	38	37	37¾	
8¾	4.85	—	Que. Nat. Gas	3,135	8¾	8½	8½	
115½	84	—	Q.N.G. pfd	142	113½	112¾	112¾	
49½	43	1.20	Que.-Tele.	1,161	44	44	44	
22¼	21	1.10	do 61 pfd	200	21	21	21	
8¾	6¾	(a)	Reed. Paper	278	8¾	8¾	8¾	
10¼	9	(b) .40	Reitman's "A"	221	9½	9½	9½	
15	12¾	(a)	Rio Algom	1,300	14¾	14¾	14¾	
10	8¾	.30	Rolland "A"	2,275	8¾	8¾	8¾	
9¼	6¾	—	Rothmans	2,500	9¼	8¾	8¾	
81	71	(b)2.40	Royal Bank	5,582	75	74½	75	
103	100	5.00	St Law Corp pf	30	100	100	100	
11¾	9¼	.24	Salada Foods	2,665	11½	11	11½	
45¾	44	—	Shawin. pfd	140	44	44	44	— 1
8¾	7	.30	Scott-LaBelle	750	7	7	7	— ⅛
5¼	4.25	—	Shawin. Ind.	3,209	4.90	4.90	4.90	.05
28¼	26	1.10	Shell Inv. pfd	3,075	27½	27¼	27¼	
20¾	13¾	—	Shell Can.	1,940	17¾	17	17¼	
9	7¼	.30	Sicard Inc.	2,275	8½	8¼	8½	
10½	6¾	.25	Shop & Save	12,310	10½	9¾	10¾	
38¼	29¾	.90	Simpsons	3,465	38¼	37¾	37¾	
36¾	29	1.00	Southam Co.	825	29½	29½	29½	
23¼	18½	.70	Steel of Can.	14,019	23½	22¾	23¼	
23¼	19¼	.50	Steinberg's A	1,435	22¾	22	22¾	
83¾	43	1.60	Texaco Can.	6,410	53	52	53	
66½	59¾	(b)2.00	Tor.-Dom.	130	62½	62¼	62¼	— ⅛
15½	10¾	.80	Trad Fin "A"	9,780	11¾	10¾	11¾	
11¾	9¾	.16	Trans-C Fund	3,150	10¾	10¼	10¼	
35¾	21¾	—	Trans-C Pipe	11,426	34¾	33¾	34¼	
15¾	14¾	(b) .80	Trans Mtn.	1,345	16¾	15	15¾	
14¾	11¾	.80	Viau Ltd.	475	12	11¾	11¾	
60¾	56	(b)1.60	Walker	2,600	58½	57	58½	+ 1½
2.05	.30	—	Webb & Knap	200	.65	.65	.65	
17¾	13¾	—	Westcoast	1,435	17	16¾	16¾	
19¾	17	1.00	Western Pac.	550	19	19	19	
20¾	14½	.40	Weston "A"	1,820	16¾	15¾	15¾	
28	17¾	.40	do "B"	450	18	18	18	
40¼	33	1.40	Zeller's	25	35	35	35	— ⅛

Bourse de Montréal

1963 Haut	Bas	Taux du div.	Titres	Semaine Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
.23	.11	—	Ajax Min.	34,000	.17	.14½	.14½	—.02½
4.75	3.50	—	Alpha "A"	320	4.00	3.95	4.00	—.50
.99	.20	—	Alscope Cons.	1,281	.70	.60	.68	+.08
.84	.12	—	Alsof	7,600	.17	.16	.17	+.02
.07½	.05	—	Am. Beau Bell	1,000	.06	.06	.06	+.01
.12	.02	—	Ameranium	191,100	.12	.09½	.02½	—.00½
2.50	1.75	—	Anglo-Amer.	3,630	2.08	2.02	2.06	+.04
40½	32	2.00	Ang-Can. P&P	100	39½	39½	39½	+ ½
.16	.04	—	Anthonian	11,500	.08	.08	.08	
.05	.03½	—	Arno	10,100	.06½	.05	.05	—.01
3.30	2.50	—	Atlas Telefilm	29,950	2.85	2.70	3.85	+.10
.46	.26	—	Augustus	4,317	.28	.28	.28	
.09	.06	—	Eand-Ore	1,300	.09	.09	.09	+.01
.07½	.03½	—	Bateman	24,050	.06½	.06	.06½	+.00½
.30	.09	—	Beauce Placer	1,000	.09	.09	.09	—.00½
.13	.07	—	Black River	700	.07½	.07½	.07½	+.00½
3.85	3.00	.16	Blue Bonnets	5,130	3.25	3.20	*3.25	+.09
.21	.10	—	Bluewater	2,200	.15	.19	.19	+.01
.19	.10	—	Bornite Mines	12,000	.12	.12	.12	—.01
.62	.50	—	Bouzan	35,000	.61	.61	.61	
.35	.25	—	Burnt Hill	21,500	.27	.25	.25	—.02
.40	.15	—	Bruneau	31,400	.32	.27	.27	—.02½
5.55	3.85	—	Brunswick	200	5.40	5.40	5.40	—.10
24	18	(a)	Calg. & Edm.	2,800	19½	19½	19½	
.04½	.02½	—	Calumet Uran.	4,800	.03	.03	.03	
5.05	3.60	—	Camp. Chib.	600	3.70	3.70	3.70	
.94	.85	—	Camflo Matt.	3,000	.91	.89	.91	+.06
11⅞	.7	—	Cdn. Collieries	725	.8¾	8¾	8¾	+.⅛
6.85	3.10	—	Cdn. Delhi	2,800	5.55	5.50	5.55	+.30
8¾	3.50	—	Cdn. Dredge	1,800	3.25	3.20	3.20	
3.10	2.75	—	Cd. Inburban	1,320	2.95	2.75	2.75	—.15
.20	.09	—	Canorama Exp.	2,000	.11	.11	.11	+.02
.09	.06	—	Carbec	5,500	.07½	.07	.07	—.00½
.10	.04½	—	Cart. Quebec	1,100	.05	.05	.05	—.01
5½	4.40	.30	Casavant Frere	350	4.65	4.65	4.65	—.05
.12	10¼	(a)	Cassiar Asb.	1,900	10¼	10¼	10¼	— ⅛
33	28	(b) .50	Catelli "A"	50	33	33	33	
2.35	.90	—	Cessland Corp.	400	1.65	1.50	1.65	+.15
.93	.50	—	Chemalloy	3,600	.54	.52	.52	+.01
.14	.07½	—	Chib. Copper	8,500	.08	.08	.08	—.01
.05½	.03	—	Chipman Lake	1,000	.03½	.03½	.03½	+.00½
.06½	.03½	—	Clev. Copper	9,500	.03½	.03½	.03½	
.82	.55	—	Com. Oil&Gas	8,230	.75	.70	.75	
4.75	4.00	—	Commodore Bus	3,480	4.80	4.20	4.50	+.35
.05	.03½	—	Con. Cen. Cad.	500	.04	.04	.04	—.00½
.90	.85	—	Con. Div Sec A	111	.90	.90	.90	+.05
.31	.14	—	Cons. Mogador	29,000	.31	.30	.31	+.01
.25	.16	—	Con. N. Pacific	5,550	.15	.17	.18	+.01
41½	36¾	2.00	Cons. Paper	5,222	39¾	38¼	39¼	— ½
.12	.12	—	Cons. P'coutt	1,000	.12	.12	.12	
.30	.10	—	Copperstream	2,000	.13	.13	.13	+.01
12	8	.40	Couvrette "A"	2,715	12	10½	11½	+ 1½
.34	.00½	—	Crusade Pete.	1,000	.04½	.04½	.04½	—.00½
2.60	1.40	—	Delta Elec.	15,385	2.50	2.30	2.40	—.10
18½	14½	.70	Despalt "A"	650	18½	18	18½	+ ½
33¾	26½	.80	Domic	100	28¾	28¾	28¾	+ ¼
.37	.26	—	D. Explor.	26,100	.32	.27	.29	—.04
1.19	.10	—	D. Leaseholds	7,000	.23½	.21	.21	—.03½
29	23	(b)1.20	D. Oilcloth	475	28¼	27½	27½	— 1
10¼	8¾	.60	Drummond 'A'	100	9¾	9¾	9¾	— ⅛
1.95	.25½	—	Dumagami	12,400	1.33	1.36	1.30	—.02
.25	.16	—	Dumont Nickel	3,000	.20	.19	.19	—.02
1.79	1.03	—	East Ventures	29,350	1.60	1.35	1.47	—.03
2.75	1.92	(a)	East Sullivan	2,100	2.70	2.65	2.65	+.05
1.17	.70	—	Elder	1,750	.84	.79	.84	—.02
.35	.05	—	Equity Exp.	41,225	.08½	.07½	.07½	
.23	.10	—	Fab Metal	15,300	.12	.11	.12	+.00½
8½	6½	—	Fiscal Inv.	100	8½	8½	8½	
.19	.18	—	do. pfd.	1,000	.18½	.18½	.18½	—.00½
.29	.15	—	Fort Reliance	3,100	.18	.17	.17	—.01
.35	.13½	—	Fox Lake	31,000	.19	.13½	.17	—.02
2.75	.75	—	Frigistors Ltd.	1,106	.90	.90	.90	+.01
.21	.13	—	Futurity	2,500	.16	.15	.16	
4.25	3.30	—	Ge. Autotronics	1,700	3.75	3.70	3.75	+.05
2.00	1.10	—	Glen Lake	7,325	1.30	1.20	1.25	
.45	.10	—	Golden Age	2,000	.19	.19	.19	+.04
.68	.05	—	Gui-Por. Uran.	14,000	.08	.08	.08	
1.15	.80	—	Hastings	500	.90	.90	.90	—.04
2.65	.25	1.50	Hubbard Felt A	25	.28½	26½	26½	
2.80	1.80	—	Inspiration Ltd.	1,472	2.00	1.95	2.00	—.05
1.30	1.00	—	Int. Atlas	1,100	1.10	1.05	1.10	
.09	.05	—	Int. Ceramic	5,000	.08	.06	.08	+.01
2.28	1.01	—	Int. Helium	18,683	1.98	1.85	1.89	—.06
.20½	.07	—	Int. Dredging	20,100	.09½	.09½	.09½	—.00½
1.62	.99	—	Iso Mines	4,000	1.62	1.55	1.60	—.01
3.95	1.72	—	Jubilee Iron	201,336	2.65	2.10	2.38	+.29
1.09	.14	—	Keeley-Front.	2,000	.22	.21	.22	+.04
3.20	2.85	—	Kiena	11,602	4.40	4.00	4.00	—.25
1.60	.90	—	Kodiak Pete.	6,167	1.05	.91	.91	—.07
8¾	7½	.40	Lab. Accept 'A'	450	8½	8½	8½	
34½	25¾	(a)	Labrador Min.	200	34¾	34¼	34¼	
1.45	.60	—	Laduboro Oil	1,300	1.14	1.04	1.05	—.07
20¾	18	1.00	Lambert "A"	100	19	19	19	
12	8¾	.40	Lamontagne A	200	9½	9½	9½	— ¼
.08	.03	—	Lingside	9,200	.04½	.04	.04	
.81	.25	—	Mal. Hygrade	33,300	.80	.53	.53	—.07
.42	.34	—	McAdam Min.	66,100	.42	.35	.40	—.05
54¾	44¼	1.60	McIntyre	1,000	46¼	43¾	45	—.1
.36	.12	—	McKinney Gold	4,000	.13½	.12½	.12½	—.01½
5¾	5¼	.35	Melchers pfd.	100	5½	5½	5½	
.41	.09½	—	Mercury-Chip.	49,000	.10	.10	.10	
1.27	.50	—	Merrill Isle	52,500	1.00	.72	.80	—.20
.41	.14	—	Mid-Chib.	7,600	.31	.26	.26	—.06
3.60	1.10	—	Midepsa	650	1.49	1.42	1.42	—.03
19¾	14	(a)	Mining Corp.	400	19½	18½	19¼	+ ⅛
.87	.18	—	Mistango	38,400	.31	.23	.24	—.06
.70	.38	—	Molybdenite	600	.45	.45	.45	—.03
.36	.06	—	Monpre Min.	2,800	.08	.08	.06	—.00½
1.90	.48½	—	Mt. Pleasant	36,838	.91	.87	.89	—.01
8¾	6	(a)	M/R Dairies	312	8¼	8¼	8¼	
12¼	11	.80	M/R Rice	100	11½	11½	11½	— ⅛
2.45	1.25	—	Na. Aur. Vend.	300	1.30	1.30	1.30	+.05
.17	.09	—	Native Min.	13,500	.10	.09	.10	—.02
.06	.03½	—	New Formaqui	4,000	.03½	.03½	.03½	—.01
.25	.12	—	Newrich Exp.	50,618	.26	.23	.26	+.03
.15	.09	—	N. W. Amulet	22,200	.10½	.09½	.09½	—.01
.14½	.04	—	Nocana	4,000	.05	.05	.05	
12¾	10½	.65	Norac Fin.	650	11½	11½	11½	
.10½	.04½	—	N.A. Asbestos	5,500	.07	.05½	.07	+.01½
.57	.25	—	N.A.R. Metals	36,500	.40	.33	.34	—.05
.24	.09	—	N'west Cmsk	12,500	.10	.09	.09	—.02
3.80	.75	—	Nor. Express	180,000	2.30	1.60	1.96	—.34
.22	.13	—	Opem. Express	1,300	.15	.14	.14	
3.30	1.90	—	Orchan	1,000	3.15	3.15	3.15	+.10
3.65	3.00	(b) .16	Pac. Atlantic	1,133	3.85	3.50	3.65	+.15
.48	.10½	—	Patricia	21,000	.14	.10½	.12	—.02
.08	.04	—	Paudash	500	.05½	.05½	.05½	
4.25	1.60	—	Peace River	3,500	4.00	3.90	4.00	+.10
.08	.04½	—	Penobec	4,000	.05	.05	.05	—.01
.74	.46	—	Phoenix Can.	2,200	.70	.68	.68	—.02
.07	.03½	—	Pitt Gold	3,500	.05	.04	.05

Deux ensembles folkloriques de France (basque et berrichon) en visite à Québec



Un des numéros présentés par la pittoresque troupe "Igandeak".

Deux groupes folkloriques français étaient de passage à Québec en fin de semaine.

Les troupes Le Berry et Igandeak, qui en sont à leur première visite au Canada, ont été invitées à l'occasion de l'Exposition Française qui a lieu à Montréal. Elles sont arrivées le 10 octobre et repartiront le 28, après avoir visité Québec, Montréal, Sherbrooke St-Jean, Chicoutimi et Jonquière. Les deux troupes paraîtront plusieurs fois à la télévision, dont une fois en circuit fermé à l'Exposition Française.

La troupe Igandeak est basque, et compte actuellement une trentaine de membres actifs. Le groupe a été fondé en 1951 et est dirigé par M. Albert Poigt. Ses membres ont participé à plusieurs manifestations à Paris en province, et depuis 1957, ils ont été invités à des festivals à l'étranger, particulièrement en Allemagne et en Angleterre.

Quant au groupe Le Berry, il a été fondé en 1936 par M. Pierre Panis, qui en est encore le directeur actuel. Une quarantaine de membres de la troupe sont venus au Canada. Les folkloristes ont voyagé dans plusieurs pays, notamment en Angleterre, en Irlande, en Allemagne de l'Est et en Allemagn de l'ouest, en Hollande, en Italie et en Espagne. Après avoir visité le Canada, les folkloristes de M. Panis ont été invités au Portugal, et M. Panis lui-même doit se rendre en Hongrie à Budapest, en juin prochain.

M. Panis, qui est instructeur au ministère de l'Education nationale et s'intéresse depuis longtemps au folklore, dit que les deux troupes actuellement en visite au Canada sont les deux seules en France à pouvoir présenter du folklore de façon spectaculaire sans pour autant déformer le caractère authentique de la danse. Le spectacle que les troupes Igandeak et Le Berry présentent ici est assez différent de celui qu'ils offrent aux Français. C'est en quelque sorte un "spectacle d'exportation" commente M. Panis, puisque en France, les démonstrations servent surtout à illustrer des études sur le folklore, alors qu'ici elles sont présentées au grand public, et "que les Canadiens semblent aimer le mouvement."



M. Pierre Panis, directeur de la troupe folklorique "Le Berry", qui était de passage à Québec en fin de semaine.

M. Panis est conseiller auprès de plusieurs groupes folkloriques du Berry. Tous les membres de sa troupe avaient réservé depuis longtemps leurs vacances pour leur voyage au Canada, sauf quelques instituteurs et institutrices qui ont obtenu un congé spécial pour cette occasion. Les voyageurs des deux troupes étaient accueillis ici dans les familles des folkloristes québécois.

Contrairement au Canada où la plupart des folkloristes sont de très jeunes gens, les troupes françaises comptent des danseurs de tous les âges. En France, plusieurs mouvements de jeunesse s'occupent de folklore, mais ils laissent les spectacles aux troupes spécialisées.

En terminant, M. Panis souligne que les danses et les mélodies que sa troupe a présentées jusqu'ici ont presque toujours rappelé quelque chose aux Canadiens. Nous avons beaucoup en commun, dit-il, et d'ailleurs les "à la revoyure" et les "quasiment" berrichons ne vous sont-ils pas un peu familiers ?"

SPECIAL D'AUTOMNE

SERVICE Garde-Moteur DE QUALITÉ

Vérification faite en 7 points :

1—Protéger le moteur avec l'antigel G.M.
2—Mise au point du moteur.
3—Vérifier chaufferette et thermostat.
4—Graisser et changer d'huile
5—Poser les pneus d'hiver
6—Balancer les 4 roues
7—Vérifications de sécurité (lumières - Rétroviseurs - Klaxon - Essuie et lave vitres, silencieux.)

Roger Barré Automobiles Ltée
1095 Canardière — Tél.: 529-3331 — 529-3333

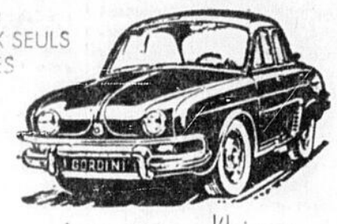
LE GARAGE PAR EXCELLENCE A QUEBEC



Nos employés sont spécialistes en service pour :
RAMBLER — WILLYS JEEP — JAGUAR
HILLMAN — MORRIS — SUNBEAM ALPINE — M.G.
$150,000 DE PIECES ET D'EQUIPEMENT
AUTO MODERNE LTEE
480-498 DE LA COURONNE — TEL.: 529-5381

ATTENTION aux PROPRIETAIRES de RENAULT

Confiez la REPARATION AUX SEULS SPECIALISTES de Renault ET VOUS EPARGNEREZ DE L'ARGENT !



Mise au point pour l'hiver

CARETTE AUTOMOBILES LTEE
Distributeur pour l'Est du Québec.
2060 Ouest Boul. Charest, Québec 10 Tél.: 681-7371

OUVERT LA NUIT
DU LUNDI AU VENDREDI INCLUS.

Remorquage jour et nuit 527-6567

JOS. LAHOUD AUTO
34 DORCHESTER SUD — TEL.: 529-9051

Toutes les pièces installées à nos ateliers sont authentiques et portent une garantie de 6 mois ou 6,000 milles. Donc : ECONOMIE ASSUREE.

Mécaniciens experts formés par l'usine

Pour votre sécurité...

FAITES VERIFIER LES Ressorts et la Suspension DE VOTRE AUTOMOBILE



Afin d'accommoder notre clientèle vis-à-vis la réparation de ressorts, nous sommes à votre service tous les soirs jusqu'à 11 heures excepté le samedi.

Alphonse Blondeau & Fils, Ltée
500, 1ère AVE, QUEBEC — 529-4908

LA PORTE AUTOMOBILES LTEE
250 EST BLVD CHAREST — TEL.: 529-4561
vous offre le SERVICE "Garde-Moteur"
Chevrolet - Oldsmobile - Corvair - Envoy - Chevelle

UNE METHODE MODERNE — "UN SERVICE PREVENTIF"
MECANICIENS EXPERTS — PIECES APPROUVEES PAR L'USINE
EQUIPEMENT SCIENTIFIQUE — CONNAISSANCE PARFAITE

CAMIONNEURS

Le temps de la mise au point de l'hiver est arrivé !

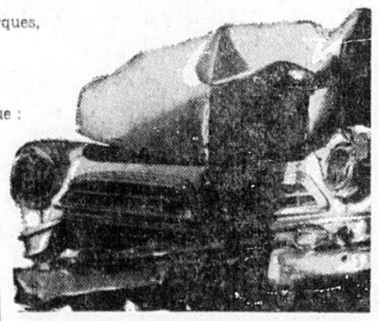


Dépositaire des camions GMC et BEDFORD

2125 boul. Charest ouest — Tél.: 683-4955

AVONS UN CHOIX COMPLET DE
PIECES D'AUTOS
NEUVES ET USAGEES
pour toutes marques, tous modèles

ACCESSOIRES D'AUTOS tels que :
-MIROIRS
-REFLECTEURS
-ANTENNES
-ENJOLIVEURS de ROUES
-TAPIS, etc.



aussi PIECES POUR CAMIONS

Ludger Ferland Enr.
661, 1ère AVENUE — 524-2920

RADIATEURS
30 ANS D'EXPERIENCE
Mise à neuf et réparations

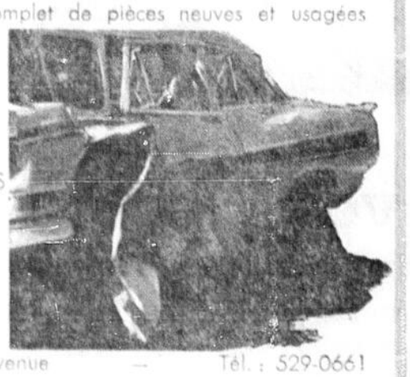


1—Nettoyage des radiateurs avec un procédé spécial
2—Nettoyage à pression de moteur.
3—Antigel et Thermostat.
4—Installation de MUFFLER

AUTOS — CAMIONS — TRACTEURS
J.-E. AUDET SOUDURES Inc.
455 1ère Avenue, Québec. — Tél.: 529-9541

MAURICE POIRIER
AUTOS PARTS
Assortiment complet de pièces neuves et usagées

ACHAT D'AUTOS ACCIDENTEES (récents modèles)



589 - 1ère Avenue — Tél.: 529-0661

Profitez des avantages que vous offre un



★ Vérification de toutes les pièces:

—FREINS
—SYSTEME DE REFROIDISSEMENT
—PNEUS D'HIVER
—CHAUFFFERETTE
—POINTES - BOUGIES
—TRANSMISSION, etc.

● CONFIEZ VOTRE AUTO A DES GARAGES DONT LA COMPETENCE N'EST PLUS A FAIRE, tels qu'annoncés dans cette page

DU NOUVEAU !

AUTO PEINTURE RAPIDE ENR.
SERVICE 24 HEURES

par le plus grand spécialiste de peinture et débossage à Québec

20 SPECIALISTES A VOTRE DISPOSITION

plus UNE NOUVELLE EQUIPE DE NUIT

Un travail de qualité garanti par 20 ans d'expérience.

Les estimations se feront de 9 hrs a.m. à 9 hrs p.m.
DEBOSSAGE
PEINTURE
REMORQUAGE

remorquage jour et nuit. Service de

L. P. BEAULIEU AUTO INC.
1635, BLVD HENRI-BOURASSA (près Canardière)
TEL.: 525-4765

TUNE-UP
TEL.: 523-7371 — VENTE ET SERVICE

GRAVEL ELECTRIQUE ENR
ELECTRICITE SUR AUTOMOBILES
SPECIALITES :
Générateurs et démarreurs d'autos et de camions
MOTEURS ELECTRIQUES
511 - 1ère Avenue - Québec

La population de l'Ange-Gardien est restée Normande, peu touchée par la grande ville, non américanisée et maîtresse d'elle-même (M. Le François)

La municipalité de L'Ange-Gardien a reçu hier ses armoiries du comité du tricentenaire de la paroisse, à l'occasion de l'inauguration de son hôtel de ville, au 6413 avenue Royale.

"Maitre de soi-même", telle est la devise que porte le blason. Parlant de la population, M. Jean-Jacques Le François, président du comité du programme du tricentenaire, a fait remarquer qu'elle "est restée normande, peu touchée par la grande ville, épargnée par l'américanisme dont elle subit les assauts constants, maitresse d'elle-même. L'esprit d'indépendance est le trait principal de son tempérament."

M. Le François, historien, est aussi l'auteur de la nomenclature symbolique et du texte évocateur qui accompagne les armoiries. On trouve dans celles-ci "l'azur", qui rappelle le ciel et la mer; "la croix", qui redit la foi des paroissiens; "la fleur de lys", qui affirme les origines françaises; "les léopards passants", qui soulignent les origines normandes de la plupart des habitants de l'Ange-Gardien et la marque normande empreinte sur les autres; "les plaines vertes", qui illustrent le plateau majestueux de la côte; "le bleu, le vert et l'or", qui symbolisent le ciel, la terre et l'espérance et "le blanc, qui représente la pureté et la foi."

"D'origine nordique, note M. Le François, descendants des maraudeurs de la mer qui firent, au Moyen Age, trembler le monde occidental, et reconnurent tous les points du globe, petits-fils de Rollon, de ses Normands romanisés, les habitants de L'Ange-Gardien ont conservé les traits d'indépendance de leurs pères du nord-ouest de la France.

"Du début de la colonie, durant la période héroique, comme on l'a appelée, puis aux mauvais jours, face au conquérant, et après, quand il fallut reconstruire, tout recommencer, et jusqu'à nos jours, ils sont restés eux-mêmes, MAITRES D'EUX-MEMES, fiers, fidèles à leurs traditions, attachés à leur patrimoine. Ils ont tenu, sans jamais faillir.

"Les noms des vieilles familles, de ceux qui, établis sur la Côte de Beaupré, au milieu du XVIIe siècle, par le seigneur Jean de Lauzon, se sont perpétués et se retrouvent, aujourd'hui, dans bien des cas, aux emplacements ancestraux. Preuve d'une MAITRISE DE SOI peu ordinaire, héritée des aïeux."

Les armoiries ont été remises au maire de la municipalité, M. Lucien Lefrançois, par le président du comité du tricentenaire, M. Louis Fecteau. Le maire était accompagné des six conseillers, MM. Gilles Huot, Roland-L. Huot, Lione-G. Huot, Raymond Laberge, Adrien Roberge et Ulric Fecteau. On remarquait aussi le curé de la paroisse, M. l'abbé J.-H. Gariépy, le président de la Commission scolaire, M. Paul Hémond et le marguillier en charge, M. Antonio Huot.

Dans la conférence qu'il prononçait, au dîner offert par le comité du tricentenaire, M. J.-J. Le François a exprimé le voeu que l'emplacement de la première église, marqué à l'heure actuelle par une croix de fer venue de la seconde église incendiée en 1931, dans un sous-bois, au pied du côteau, reçoive une plaque commémorative à l'occasion des fêtes du tricentenaire. "Les fondations de la chapelle de même que celles des maisons de Jean Trudel et de Pasquier de Nonis, dit-il, étaient encore visibles il y a une soixantaine d'années. Quelqu'un déblaiera peut-être le site un jour pour retrouver ces vestiges. Ce serait un beau geste aussi d'apposer une inscription sur la croix."

M. Le François a fait observer que L'Ange-Gardien est le véritable berceau de la Nouvelle-France. Alors que Québec comptait à peine 500 personnes, dit-il, pour la plupart des gens de passage, sept ou huit cents colons travaillaient pour l'avenir à quelques lieues à l'est, sur la côte.

M. Le François a signalé qu'on retrouve encore sur la côte des vieilles constructions normandes, bien conservées. Il a mentionné dans l'ancienne partie de L'Ange-Gardien, à Boischatel, le vieux manoir du fief de Charlesville, bâti par Charles-Aubert de la Chesnaye, vers 1660, qui est encore debout. Il est la propriété de M. François Huot.

"Mais, dit-il, la marée qui a submergé Beauport, hier encore sous les bois dorés, aujourd'hui entièrement couvert de bungalows fades et collés les uns sur les autres, commence à se faire sentir à L'Ange-Gardien."

Auto incendiée

Une auto a pris en feu, vers 11 h. 30 samedi soir, dans la côte du Jardin zoologique. Les pompiers de Notre-Dame-des-Laurentides ont été mandés et ils ont combattu le brasier. La voiture est une perte totale.

RENAULT AUTOMATIQUE



CARETTE AUTOS LTEE
2,060 BOUL. CHAREST-OUEST — TEL.: 681-7371



FALCON 1964
LA REINE DES COMPACTES
Une démonstration vous convaincra de sa qualité
MOTORS LTD.
Dépositaire FORD
Falcon — Fairlane — Galaxie — Thunderbird
777 BOUL. CHAREST-OUEST. — TEL.: 681-4626
CENTRE INDUSTRIEL ST-MALO

LA MAISON RAMBLER



Voici la Rambler American
entièrement repensée mais toujours la moins chère des voitures fabriquées au Canada.
CHAMPOUX AUTOS Inc.
2015 boul. Charest ouest — Tél.: 681-6076
Québec 10.

Acheteur d'automobile DE LA COTE DE BEAUPRE

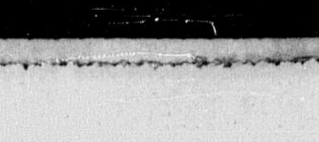


Jos. Bouchard Automobiles Ltée
VOUS INVITE A VENIR VOIR
LES NOUVEAUX MODELES 1964
ACADIAN
VAUXHALL
TEMPEST
PONTIAC
BUICK
Camion G.M.C.
Jos. Bouchard Automobiles Ltée
Boul. Ste-Anne — Château-Richer, Tél.: 31

La FALCON 1964



Le grand luxe et le chic d'une grosse voiture au prix d'une compacte
VENEZ LA VOIR
ELLE VOUS EMERVEILLERA
Laurentide Automobiles Inc.
25, DORCHESTER TEL.: 525-5181



VOLKSWAGEN 1200 1500
TOUT EQUIPEE
MOTEUR PLUS FORT — 1ère VITESSE SYNCHRONISEE
$95.00 comptant
$15.00 par semaine
Toujours $1,755.00
Chaufferette à gazoline incluse (valeur $175.)
GARANTIE 6,000 MILLES OU 6 MOIS
40 MILLES AU GALLON
LAHOUD AUTOS INC. LTEE
2145 Boul. Charest-Ouest — Ste-Foy — Tél.: 681-6311

GOGGOMOBIL



JUSQU'A 60 MILLES AU GALLON
3 modèles ISARD 400
Fabrication Allemande
COUPE — LIMOUSINE — VANNETTE
PRIX REDUIT AUSSI BAS QUE $850
MECANICIENS EXPERIMENTES
TOUTES PIECES DISPONIBLES
$480. pour démonstrateur
HUDON AUTOS ENR.
1365 Dorchester-Nord (coin Daniel) Tél.: 525-4769
Aussi terrain Dorchester coin Julien

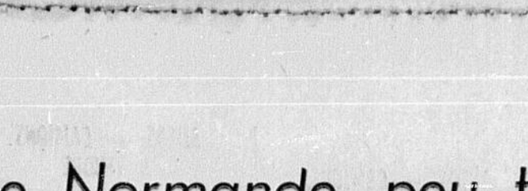


VALIANT
La compacte qui s'est vendue le plus au Canada en 1963



$2,550
EN VENTE CHEZ
UNIVERSAL AUTO LTEE
ROBERT POULIOT PRESIDENT
777, 1ère AVENUE — TEL.: 525-5113

LA FAMILIALE PREFEREE



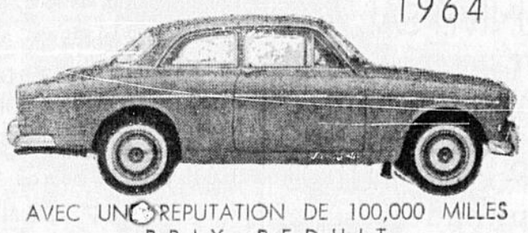
RAMBLER 1964
1—silencieux et tuyau d'échappement enduits de céramique.
2—la Rambler est garantie 24 mois ou 24,000 milles.
3—33,000 milles ou 3 ans sans lubrification, garanti.
4—nouvelle batterie Rambler, garantie 2 ans sans condition.
5—système de refroidissement garanti 2 ans sans condition.
6—garantie 24 mois ou 24,000 milles.
7—freins double sécurité, maître cylindres en double. Les freins s'ajustent automatiquement.
8—6 traitements antirouille, par immersion complète.
9—jusqu'à 35 au gallon, et davantage avec overdrive.
10—puissance de moteur allant de 90 c.v. à 270 c.v.
AUTO MODERNE LTEE
480 - 498 de la Couronne
QUEBEC Tél.: 529-5381

POUR LE DENEIGEMENT ET REMORQUAGE



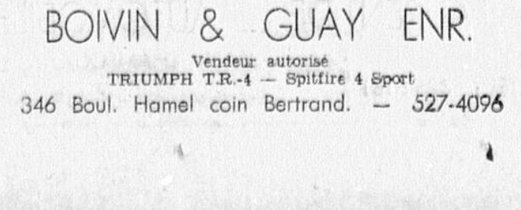
VENEZ VOIR L'INSURPASSABLE
Le plus robuste de toutes les commandes à 4 ROUES
DISTRIBUTEUR EXCLUSIF
LAND-ROVER
PHIL. LAROCHELLE EQUIP. INC.
250, 2ième AVENUE — QUEBEC — TEL.: 522-3949

VOYEZ LA VOLVO Canadian 1964



AVEC UNE REPUTATION DE 100,000 MILLES
PRIX REDUIT
MAINTENANT ASSEMBLEE AU CANADA
EN MONTRE CHEZ
TURMEL AUTO
DISTRIBUTEUR VOLVO
1385 DORCHESTER-NORD — TEL.: 529-5319

Du nouveau en 1964
BUICK SPECIAL
6 et 8 cylindres



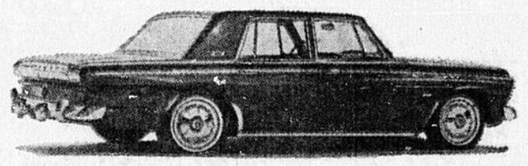
— Empattement 115 pouces
— Automatique
à partir de 150 à 220 FORCES
Venez vous informer du prix de la nouvelle Buick Spécial, 6 cyl., vendue par :
GIGUERE AUTOMOBILES Ltée
Boul. Hamel, coin Dorchester — Tél.: 529-1351

Avez-vous déjà essayé la TRIUMPH T.R.-4



AVEC LE FAMEUX MOTEUR A SLEEVES DE RENOMMEE MONDIALE
BOIVIN & GUAY ENR.
Vendeur autorisé
TRIUMPH T.R.-4 — Spitfire 4 Sport
346 Boul. Hamel coin Bertrand. — 527-4096

LA LARK PAR STUDEBAKER



Renseignez-vous sur notre garantie à vie exclusive à Charlesbourg Autos
4 portes, 2 portes, Hard-top, convertible, Station wagon, transmission ordinaire, automatique et overdrive. Moteur 6 cyl. 116 H.P. 8 cyl. 180 H.P.
CHARLESBOURG AUTOS LTEE
LARK — STUDEBAKER — HAWK
7925, boul. Henri-Bourassa — 623-9843

ACADIAN
VAUXHALL 6 - 8 cyl.



La nouvelle
ACADIAN 1964
AUTOMATIQUE
6 - 8 cylindres — 115 pouces empattement
vendues par
GIGUERE AUTOMOBILES LTEE
Boul. Hamel — Coin Dorchester — Tél.: 529-1351

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il est de même de la reproduction.

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT

RESULTATS
LA JOURNEE MEME

Une petite annonce
publiée dans
les annonces classées de

L'EVENEMENT

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 6 mots 2
Coût minimum .8
2 ins consécutive la ligne comptée
6 ins consécutives la ligne comptée
24 ins. consécutives la ligne comptée
Minimum 2 lignes comptées par ins
Titre individuel par insertion
Avis de naissance, mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels $0.08

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

Prix de l'abonnement à "L'Evénement" Lévis, Québec Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy Sillery St-Rodrigue, Beauport Giffard, Villeneuve Charlesbourg Breakeyville Charny, Lorettville, Village Huron Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency livraison à domicile, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants

PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $7.80; 6 mois, $4.00; 3 mois, $2.25; 1 mois, $1.00. Ailleurs au Canada: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00

ETATS-UNIS et pays étrangers: 1 an, $25.00; 6 mois $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

RENAULT Gordini, 8,000 milles, à sacrifier. Tél.: 529-4210. quo-22

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

SPECIAUX

1963 BUICK, Sabre, H.T.
1963 PARISIENNE, Pontiac, H.T.
1963 RAMBLER, Ambassador.
1962 RAMBLER, 400 auto.
1959 VAUXHALL, Super
1961 CHEVROLET, Station W.
1960 ENVOY, Station
1953 FORD, pick-up

JOS. BOUCHARD
AUTOMOBILES LTEE
Château-Richer — Tél.: 31
Tél.: 661-4062 ou 827-3047
quo-19

SPECIAUX

1957 PONTIAC 6, Station
1958 PLYMOUTH Savoy, 6 cyl.
1959 CHRYSLER Windsor, H.T.
1960 VALIANT V 200 sed.
1961 CHEVROLET 8, Station
1962 CHRYSLER Windsor

UNIVERSAL Auto
777, 1ère Avenue - 525-5113
246-19

MEILLEURES VALEURS
A PLUS BAS PRIX
Roger AUTOS
BARRE et Camions
centre de l'auto et camions usagés à Québec
SPECIAUX
1963 Chevrolet, 3 tonnes
Chassis et Cabine
$2,775.
1962 Pick-up Chevrolet
$1,775.
1962 Volkswagen autobus
$1275.00
1954 Chevrolet Pick-up ½ T.
$325.
1962 Chevrolet Panel
$1775.
1095 CANARDIERE
529-3335
246-19

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE

RED'JCTION D'AUTOMNE
CHEZ
GIGUERE AUTOMOBILE

1962 BUICK, Sabre, H.T. 4 portes, automatique, radio, P. Steering, P. Brake. $2,650.

1958 PONTIAC H.T., 2 portes, radio, $695.

1961 PONTIAC Station W. Laurentien, automatique, radio. $1,950.

1962 VAUXHALL, 4 Cyl. $1,350.

1957 BUICK, Spécial, 4 portes, équipé. 450.

1960 BUICK H.T. 2 portes, automatique, radio, $1450.

PLUSIEURS AUTRES MODELES — 1958 à 1963
Echange accepté — Conditions faciles

GIGUERE AUTOMOBILE
BUICK - PONTIAC - VAUXHALL
ACADIAN
BLVD HAMEL & DORCHESTER
PRES DE L'EXPOSITION
Tél.: 529-1351 - 529-1356
quo-19

VOUS POUVEZ !!!

2 CHEZ
— VOITURES
— PAR FAMILLE
— LE PRIX D'UNE SEULE

AUTO MODERNE Ltée
LES PRIX ???
ECONOMISEZ JUSQU'A
50%

Analysez . . . Vous verrez !

1963	FALCON, sedan (15-A)	2095.
1963	M. G., midget, 6,000 milles (175-A)	1875.
1962	CHEVROLET, V8, sedan, 2 portes (146-A)	1895.
1962	FORD, sedan, 4 portes, automatique, radio (247-A)	2195.
1962	PONTIAC, V8, sedan, 2 portes (145-A)	1895.
1962	RENAULT Gordini, 4 portes (2-A)	995.
1960	MORRIS, station wagon (178-A)	795.
1958	PONTIAC, radio (331-B)	975.
1958	VAUXHALL, sedan, 4 portes (134-B)	495.
1958	RAMBLER, automatique (3-A)	1195.
1958	WOLSELEY, sedan, 4 portes (104-A)	395.
1957	MORRIS, Oxford, Manumatic (656-A)	495.

AUBAINES A NE PAS MANQUER !

22 RAMBLER 1963, DEMONSTRATEURS, 6,000 à 8,000 milles, modèle American - Classic - Ambassador. Moteur variant de 90 c. v. à 270 c. v. Transmission automatique, radio. Garantie du manufacturier à 100% pour 18 mois ou 18,000 milles.

PRIX SENSATIONNELS!

50 voitures de toutes marques, tous modèles. Aucune offre raisonnable refusée.

PREMIERS ARRIVES; PREMIERS SERVIS; DONC NE TARDEZ PAS!

Aucun comptant
Jusqu'à 60 mois pour payer!
2 TERRAINS POUR MIEUX VOUS SERVIR . . .
720 BOUL. HAMEL (529-5384)
(Voisin Place Fleur de Lys)
6 RUE DORCHESTER (529-7625)
(Voisin Pont Dorchester)
quo-19

"CHEZ LAURENTIDE"

Venez changer votre automobile, afin d'éviter les troubles du froid s'en viennent !

1962 FORD, sedan, 6 cyls, 6,000 milles seulement. Millage garanti. Couleur blanc. 1790.

1960 CONSUL, sedan, en parfaite condition de "Bumper à Bumper". 990.

1963 CARAVELLE, 8,000 milles. 1890.

1961 VOLKSWAGEN de luxe, radio. 875.

1961 GAZELLE, convertible 990.

1960 VOLKSWAGEN 790.

1960 HILLMAN, sedan 590.

1958 MORRIS Station 149.

1961 GALAXIE CONVERTIBLE, V-8, équipée au complet. Couleur "Gold". Une beauté. 2150.

1963 FORD, sedan, automatique, radio. Couleur bleu métallique, 9,000 milles seulement. 2,395.

1962 RAMBLER, sedan, automatique, modèle Classic. Une très belle occasion. 1775.

1962 FALCON station, radio. Voiture très propre. Idéale pour vos voyages de chasse, etc. . . 1900.

Nous garantissons que toutes ces voitures sont de très belles valeurs.

VOTRE ECHANGE SERT DE COMPTANT !
VERSEMENTS FACILES POUR LA BALANCE ?

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC. 1951
JEAN CHAMPOUX, prés.
TEL.: 525-8181 25 DORCHESTER

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

LES MEILLEURES CONDITIONS DE PAIEMENT

LAHOUD STE-FOY

1961	VOLKSWAGEN, de luxe	895.	1958 VAUXHALL, peinture neuve 595.
1960	VOLKSWAGEN, de luxe	845.	1962 RENAULT, Gordini 995.
1959	PLYMOUTH Station, Suburban, automatique, radio	1095.	1957 BUICK Spécial, tout équipé 695.
1957	VOLKSWAGEN, de luxe, radio	595.	1958 MORRIS, Station wagon 395.
	KARMAN GHIA, conv. rouge, très propre	1995.	1958 METEOR Rideau 500 très propre 995.
			1960 OLDSMOBILE, très propre 1795.

AUTOBUS SCOLAIRE, 46 passagers, bonne condition 895.

2145 Bl. Charest Ouest, STE-FOY (Au pied de la côte Myrand) — Rond-Point, LEVIS

Téléphonez à 681-6311 - 837-2441 et nous irons vous chercher.
quo-19

VENTE A PRIX REDUIT

62	Lark autom.	$1590.	62	Peugeot 404	$1450.
59	Chevrolet BelAir	$ 845.	61	Austin, sedan	$ 850.
61	Volkswagen	$1050.	61	Vauxhall, sedan	$1100.
61	Envoys, sedan	$ 930.	61	Caravel, conv.	$1450.
61	Hawk, équipé	$1895.	60	Volkswagen	$ 795.
59	Lark, 8, autom.	$ 995.	60	Lark, 8 cyl.	$1250.
60	Lark, équipé	$ 995.	58	Hillman, sedan	$ 350.
58	Studebaker, sed.	$ 425.	58	Buick, convert.	$1050.
58	Pontiac, station	$ 995.	58	International sta.	$ 750.
57	Dodge, 8 cyl.	$ 495.	57	Buick, hard-top	$ 650.
56	Plymouth, 8 cyl.	$ 395.	55	Meteor, station.	$ 395.
55	Ford, sedan	$ 295.	54	Pontiac, sedan	$ 295.

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

CHARLESBOURG AUTO LTEE
LARK — STUDEBAKER — HAWK
7925 Boul. Henri Bourassa. Tél.: 623-9843
quo-19

MOTORS LIMITED
Votre vendeur "FORD"

1963 CHEVROLET IMPALA, 4 portes, hard-top, automatique, radio, pneus blancs. Bas millage. Prix spécial

1963 MERCURY CONVERTIBLE, V8, automatique, etc.

1962 FORD COUNTRY WAGON, 4 portes, V8, automatique.

1961 RENAULT DAUPHINE, sedan, très bonne condition. SPECIAL 695.00

1960 ENVOY STATION, 4 portes. 895.00

1960 RENAULT, sedan, radio, très propre. 495.00

Toutes ces voitures portent notre "GARANTIE"

MOTORS LTD
777 Blvd Charest Ouest
681-4626
Ouvert tous les soirs sauf le samedi.
quo-19

AUTOMOBILES INC.
555 la Couronne, 529-3371 — 401, 1ère Ave., 529-6866

Vauxhall 1962, Station Wagon
Cadillac 1960, coupé de ville.
Oldsmobile 1957, sedan, 4 portes.
Cadillac 1962, sedan, 4 portes.
Pontiac 1960, convertible.
Monarch 1957, sedan, 4 portes.
Cadillac 1955, sedan, 4 portes.
De Soto 1958, sedan, 4 portes.
Dodge 1955, sedan, 2 portes.
Pontiac 1962, Parisienne, H. T., 2 portes.

CADILLAC - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - ACADIAN

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE CREDIT

AUTOMOBILES INC.
quo-19

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

Housse de mouton
$38.95
Toiture convertible : Confection et réparation. Posage vitres d'autos, seat covers.
DUOLITE AUTO TOP
215, 2e AVENUE — 523-4207
quo-19

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

POUR PLUS D'AGREMENT AU VOLANT . . .
achetez une voiture neuve dès maintenant grâce à un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de la
CAISSE DE PRETS BNS
LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE
quo-21

MEILLEURS CHOIX
D'AUTOS ET CAMIONS USAGES
LAPORTE
AUTOMOBILES LIMITEE
250 est, boul. Charest, Québec (529-4561)
Ouvert tous les soirs
"Vous satisfaire d'abord"
quo-21

VERITABLE AUBAINE

1963 PONTIAC Laurentien	1961 VOLKSWAGEN De Luxe
1959 JAGUAR sedan	1961 METEOR Station
1959 PLYMOUTH Fury, H.T.	1962 BUICK Invicta, H.T.
1957 DODGE Royal	1957 BUICK Roadmaster
1961 OLDSMOBILE H.T., 2 p.	1960 BEDFORD Vannette
1959 RAMBLER Station wagon	1959 HANZA Sport

PLUSIEURS AUTRES MODELES A LIQUIDER
— OUVERT LE SOIR —
FRADET AUTOMOBILES
105, BOULEVARD HAMEL — TEL.: 681-6281
quo-19

CARETTE AUTOS LTEE
DISTRIBUTEUR RENAULT: Dauphine — Gordini
Caravelle — R. 4 — R. 8
Grand spécial de vente !
MAGNIFIQUE CHOIX DE RENAULT D'OCCASION, 1959 à 1963, ET D'AUTOMOBILES AMERICAINES RECONDITIONNEES ET PORTANT LA
"GARANTIE RUBAN BLEU"
DE 90 JOURS
GARANTIE DE REPRISE
SI NON SATISFAIT DANS LES 30 JOURS SUIVANT L'ACHAT
3,000 MILLES DE GAZOLINE GRATUITE . . .
6 VENDEURS, POUR MIEUX VOUS SERVIR, SONT A VOTRE DISPOSITION.
2060 Boul. Charest Ouest
681-7371 - 681-7398
quo-19

Attention ! - Attention ! - Attention !
AUBAINES PAR LA QUALITE
VENEZ VOUS RENDRE COMPTE !

63 Plym. "Belv." sed. aut.	59 Custom Royal, H.T., 2 P.
63 Parisienne 8, H.T. 2 P. aut.	59 Ambas., H.T. 4 P. aut.
62 Buick Sabre, H.T. 2 P. aut.	58 Pont. coach 6 aut.
62 Impala, H.T. 2 P. aut.	57 Impérial H.T. 2 p.
61 Cadillac, Fl., H.T., 4 p.	57 Ford coach ord.
61 Hillman, sed. aut.	56 Packard 400 H.T. 2 p. aut.
61 Station W. Pont. 6 aut.	56 Pont. H.T. 2 p. aut.
61 Station W. Chev. 8 aut.	56 Olds H.T. 4 p. aut.
61 Impala conv. 6 aut.	56 Cadillac, H.T. 2 p.
60 Ford Galaxie, sed. ord.	55 Olds 68, sed. aut.
60 Rambler, sed., six.	55 Pick Up ½ tonne.
60 Karman Ghia, coach	54 Ford sedan.
60 Vauxhall Victor sed.	54 Austin sedan.
60 Météor sed. aut.	54 Meteor sedan autom.
59 Stat. W., Chevrolet, sed.	53 Austin sedan.

Prix formidables consentis sur petites voitures allemandes, Gogomobile et autres, neuves et usagées. Toutes pièces disponibles.

HUDON AUTOMOBILES ENR.
Tél.: 525-4769
DORCHESTER NORD COIN JULIEN
Ouvert le soir excepté le samedi.
quo-19

ARGENT DEMANDE

DEMANDE à emprunter $1000, pour 5 ans. Pour renseignement, téléphoner entre 6 et 9 heures le soir à 663-6498.
quo-22

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

ARGENT A PRETER

PRETS JUSQU'A
$5,000.00
UN NOUVEAU BUREAU A QUEBEC
ATTENTION SPECIALE AUX PROPRIETAIRES
TEL.: MARCEL ETHIER
529-6861
UNION FINANCE
336, DE LA COURONNE
Une compagnie canadienne
461-21

PRETS
pour les dépenses
D'AUTOMNE
$50 à $5,000
APPELEZ JEAN GOUGE
837-3608
87 COTE DU PASSAGE LEVIS
MICHEL CAREAU
529-0135
594, 3e AVENUE LIMOILOU
ou
PAUL KRONSTROM
529-4371
467 DE LA COURONNE QUEBEC
CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN
JEAN LAPOINTE
547-3605
278, ST-DOMINIQUE
COMMUNITY
FINANCE CORP.
1245-21

ARGENT A PRETER

HYPOTHEQUE
Directement du prêteur. Aucune commission. $1,600.00 à $50,000.00. Attention spéciale aux propriétaires désirant consolider leurs dettes. M. Hurtubise.
CRAIG INVESTMENT LTD
609 Blvd. Charest Est, Ch. 5
Jour 529-0535 Soir 626-2564
quo-23

DIVERS — A VENDRE

POELE à gaz automatique 1961, set cuisine, lit ¾ avec sommier et matelas, chesterfield 3 morceaux pour chalet. Tél.: 524-3587. quo-21

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

DIVERS — A VENDRE

VENTE RAPIDE
MEUBLES D'OCCASIONS

300	Chaises de cuisine en bois	1.50	Fauteuils assortis à partir de 5.00
250	Chaises pliantes de table cartes	3.00	500 verges de prélarts neufs à partir de la verge .45
	Mobiliers de cuisine en bois, à partir	20.00	Lampe de plancher et de table, à partir de 5.00
	Mobiliers de chambre à partir de	65.00	Lits, sommiers, matelas, 3/3, 4/0, 4/6

Quantité d'autres meubles assortis trop long à énumérer dans cette annonce.

ENCHERES MARCEAU INC.
110 rue St-Paul — Québec — Tél.: 529-1741
UN SEUL MAGASIN A QUEBEC
246-19

ARGENT A PRETER

PRETS
1ère — 2e HYPOTHEQUES
AUCUNE COMMISSION
SANS FRAIS D'EVALUATION
Tél.: 529-4402
Rés.: 653-2400
8-26

BUREAUX A LOUER

1041 ST-JEAN, 2 pièces meublées, fileres, bureaux, clavigraphe, etc. lavabo, douche, toilette $60. — 653-4581
quo-26

UN AN DE LOYER GRATUIT
BUREAUX de choix à Québec, jusqu'à un an de loyer gratuit. A partir de $1.75 le pied carré. Site idéal. Appeler M. Ferland, Royal Trust, 529-0171 le soir: 626-0790.
quo-12

CHAMBRES A LOUER

ST-ALBERT, simples, doubles, permis cuisine, 10 Des Bouleaux Ouest. — 626-2845.
quo-6

AVE Tunbull, tapis, eau, autre, bain, douche, balcon monsieur. — 524-9904.
quo-8

ST-SACREMENT, maison privée, grande chambre confortable pour monsieur. 527-8980.
quo-8

QUARTIER Latin entre l'Hôtel-Dieu et l'Université Laval, avec entrées seules, chambres-boudoirs de luxe, modernes, décorées et meublées à neuf, deux divans faisant lits simples, bain ou douche, multiples accommodations pour votre confort avec accès à cuisines aménagées au complet, véritable aubaine à $16.00 par semaine pour deux jeunes filles par chambre. 683-2491 le jour, 527-2230 le soir.
quo-25

COMMERCES A LOUER

EPICERIE dans Limoilou centrale et bonnes conditions. Immeubles Belvédere Ltée, courtiers. 681-6358.
613-23

COMMERCES A VENDRE

HOTEL et motel à vendre ou à échanger, conditions surprenantes. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358
613-23

TAVERNE bonnes affaires acompte $15,000 accepterais échange. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6368.
613-23

COMPTOIR-lunch en rond et tables à sacrifier par maladie, $5,500. final. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.
613-23

TABAGIE comptoir-lunch, loyer 4 pièces, prix pour le tout $6,000. seulement. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.
613-23

RESTAURANT bien équipé, bonnes affaires, prix $3,000. acompte $1,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.
613-23

SALON de coiffure à sacrifier $2,000 final au centre de la ville. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358
613-23

COMMERCES DEMANDES

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. — Immeubles Belvédère Ltée, courtier. — 681-6358.
quo-6

DIVERS

ATTENTION

Vous avez des problèmes de rembourrage. Appelez 663-9533 vos problèmes sont solutionnés, pour la satisfaction garantie, confiez-vous à
DECORATION HENRIETTE Enr.
(estimé gratuit)
quo-21

DIVERS — A VENDRE

Les Fêtes arrivent
ACHETEZ MAINTENANT
Chansons — Instruments de Musique — Comptant ou mise de côté. Crédit Populaire
FRED TREMBLAY
448, 1ère Avenue — Tél.: 524-1090
quo-19

ACCORDEONS
Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.
Conditions faciles
Aussi réparations d'accordéons
ST-CYR & FRERES
754 Est, rue St-Joseph
Tél.: 522-1233
quo-19

ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à louer, environ 3,000 pieds carrés. Situé dans le quartier Limoilou. Système de chauffage à l'huile. Libre immédiatement. Bas prix. Tél.: 529-3363 ou 527-3326.
quo-21

FEMMES, FILLES DEMANDEES

ETES-VOUS
UNE dame ambitieuse ? Désirez-vous plus d'argent pour Noel qui approche? Ne tardez pas. Appelez Avon aujourd'hui même — 523-7705.
quo-22

DIVERS — A VENDRE

ARGENT A PRETER — ARGENT A PRETER

HYPOTHEQUE

Avant de faire un emprunt en première ou deuxième hypothèque, il serait sage de prendre connaissance des avantages que nous vous offrons.

NOUS CONSENTONS DES PRETS POUR TOUTES FINS VALABLES, DANS LES VILLES ET CAMPAGNES, SUR RESIDENCES PRIVEES, MAISONS A LOGEMENTS, EDIFICES A REVENUS, ETABLISSEMENTS SEMI-COMMERCIAUX, COMMERCES, ETC., ETC.

UN EXEMPLE DE NOS CONDITIONS

(capital et intérêts compris)

MONTANT DU PRET	Période de remboursement 5 ANS	7 ANS	10 ANS	15 ANS
$1,650.	36.47	28.68	23.40	
$2,200.	48.62	38.50	31.20	
$3,300.	72.93	57.75	46.80	39.00
$4,400.	97.24	77.00	62.40	52.00
$5,500.		96.25	78.00	65.00

(CONDITIONS SPECIALES POUR QUEBEC ET LA BANLIEUE)

Tous les frais d'administration, commissions payées aux agents sont compris dans les paiements mensuels indiqués ci-dessus, ainsi que le coût régulier pour une période de 3 ans de l'endossement hypothécaire comprenant l'assurance en cas de décès.

PROTECTION

Votre prêt est assuré acquittant le solde de votre dette advenant votre décès, sans preuve d'assurabilité pour un emprunt ne dépassant pas $7,500. Une preuve d'assurabilité est requise pour des montants supérieurs à $7,500.

PROTECTION

Notre compagnie se porte garante de votre obligation et s'engage à rencontrer vos obligations advenant votre incapacité en cas de maladie, accident, chômage, grève ou pour toute autre raison jugée bonne et valable. Nous sommes la seule compagnie à vous offrir une telle protection.

(VOUS POUVEZ VOUS PREVALOIR A NOUVEAU DES PROTECTIONS DECRITES CI-DESSUS, APRES 3 ANS, POUR UN COUT MINIME)

THIBEAULT & ASSOCIES INC.

COURTIERS EN PRETS HYPOTHECAIRES

285, ST-JOSEPH-EST — QUEBEC, P. QUE.

TEL. : JOUR 522-6464 SOIR 623-0508

CONSULTEZ NOS GERANTS REGIONAUX

André-A. Charest
190, RUE PARADIS
MATANE
Tél. : 562-1277

Yvon Labonté
120, NOTRE-DAME
THETFORD MINES
Tél. : FE 5-3110

R. D'Amours
116, DE LA CATHEDRALE
RIMOUSKI
Tél. : 723-2543

Adrien Bergeron
RUE DEQUEN
MISTASSINI
Tél. : 276-3126

Georges Parent
CHANDLER
CTE GASPE-SUD
Tél. : 576

REPRESENTANTS DEMANDES POUR :
ST-GEORGES DE BEAUCE, VICTORIAVILLE, TROIS-RIVIERES ET SHAWINIGAN

quo-19

HOMMES DEMANDES

SI vous avez au moins 40 ans; bonne instruction; bonne santé; beau caractère; une voiture, et que vous vouliez travailler à Québec, un de nos clients a besoin de vous. Les services de cette compagnie canadienne-française de haute réputation sont requis dans toutes les sphères du commerce, de l'industrie et de la finance. Si vous êtes choisi, c'est là que vous exercerez vos fonctions. Semaine de 5 jours, libre les samedi et dimanche. Salaire hebdomadaire fixe. Bénéfices sociaux. Travail intéressant instructif. Le personnel du client concerné est au courant de cette offre. Toute demande doit être faite par écrit, en français ou en anglais, contenir votre curriculum vitae et le salaire anticipé. Téléphoner ou vous présenter à nos bureaux nous ennuierait et vous serait préjudiciable. Adressez toute demande : département "P" Payeur Publicité Inc. 639, 8e Avenue, Québec 3.

quo-24

APPRENTIS-VENDEURS

Demandés pour suivre un cours de la compagnie. Position assurée pour les candidats qui passeront les tests d'aptitudes. Pour application, rendez-vous demain à 10.00 a.m. précises, à 350 Est, Boul. Charest, Chambre 202.

3412-23

Homme demandé

POUR OUVRAGE GENERAL DE BUREAU

Agé de 21 à 25 ans, possédant une 12e année, dactylographie. Chance d'avancement. Se présenter en personne à :

594, 3e AVENUE, LIMOILOU.

quo-19

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

3-4-5 PIECES, modernes, vanité, fan, thermostat, buanderie. — 623-5115.

quo-22

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

26e RUE St-Paul-Apôtre, neuf, 4 grandes pièces, plus 1 pièce, sous-sol — 623-1608 — 623-7377.

quo-22

PRES Château, 3 pièces, luxueuses, 5, avenue Ste-Geneviève, Appt 101.

quo-22

ST-RODRIGUE, 5465, 3e Avenue, 4—$80. 5—$95. — 623-1608 — 623-7377.

quo-22

5 PIECES chauffées, premier, près Université, centre d'achats, libre. 653-0830

quo-22

CHARLESBOURG, Boul. Henri-Bourassa, coin 64ème Rue, grand 5 pièces neuf, ultra-moderne, maison 2 logements, près église, autobus, école, stationnement pour auto, sortie sécheuse et laveuse, aspirateur cuisine, bien vu pour bureau privé. — 623-7216.

quo-23

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, 524-9904.

quo-8

GRANDS logements neufs ultra moderne, 4 et 5 pièces, près école, église, autobus, paroisse Notre-Dame-de-Foy, 2767 Laprade. 653-3794.

quo-25

ST-ALBERT 3 pièces, moderne, salle de bains chauffé, libre 1er novembre. 623-7244.

quo-22

APPARTEMENT ou flat entièrement meublé, 2 pièces plus salle bains, construction neuve. 663-4005.

quo-22

FLAT meublé, entrée seule, 2020, chemin Ste-Foy.

quo-14

ROUTE DU VALLON

PRES Cité Universitaire et centre d'achats, logements très modernes, 3½ et 5 pièces plus salle bains, incinérateur service de conciergerie, terrain de stationnement gratuit, poêle et réfrigérateur si désirés, occupation immédiate. Trust Général du Canada. Tél.: 529-5311. Soir: 527-9032.

quo-23

LE LAURIER

LUXUEUX 3 et 5 pièces, vue splendide poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseur, stationnement. Royal Trust, 529-0171, soir, 527-7001.

quo-25

CONSTRUCTION NEUVE

LOGEMENTS modernes, 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur $30 par mois, jusqu'à 3 mois de loyer gratuit, garage. Appelez M. Ferland, Royal Trust 529-0171, le soir 626-0790.

quo-2

IMMEUBLES — IMMEUBLES

La Société de Promotion & d'Entreprise Générale

VOUS OFFRE

Ste-Odile, rue des Ormes, 2 logements près église et école, acompte $3,500.00.
Québec-Ouest, maison seule plus garage, prix: $10,500.00.
Charlesbourg, 7 pièces, plain-pied.
Lévis, ave Plante, 6 pièces plus sous-sol fini, acompte $2,500.00.
Rive-Sud, 8 pièces sous-sol fini.
Ste-Foy, rue Leprémont, 6 pièces libre immédiatement.
Rive-Sud, St-Romuald, construction neuve 40 x 28.
Boul. Charest est, idéal pour restaurant ou autres, aucun détail par téléphone.
Beauport, vue sur le fleuve, 10 pièces, léger acompte.
St-Sauveur, comptoir-lunch avec en plus logement, acompte $3,000.00.
St-Roch, épicerie-boucherie licenciée, gros chiffre d'affaires, à vendre cause "SUCCESSION".
Ste-Foy, 6 pièces libre immédiatement, acompte $2,500.00.
Ste-Foy, Quatre-Bourgeois, 7 pièces libre immédiatement.
St-Thomas d'Aquin 3 logements 6 pièces.

YVES GERMAIN LTEE
Agent d'Immeuble
321 rue St-Paul — Tél. : 529-8121

quo-21

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

3 PIECES salle bains meublées, chauffées, éclairées, eau chaude. 527-2267.

quo-21

3 PIECES meublées à neuf, près centre d'achats pour informations. Libre le 1er novembre. 683-0764.

quo-21

ST-PASCAL, libre, 5 grandes pièces neuves, entrée laveuse, sécheuse, fan, chauffées, galerie vitrée, face autobus 1, $120. 3, $100., $95. Tél.: 663-6293 661-4717.

quo-22

LOGEMENT 3 pièces, plus salle bains, 30 rue Bourdon. 523-8972 — 529-3064

quo-19

AVE Sheppard 3½ pièces, chauffées, eau chaude, garage, pour 1er ou 15 novembre. 683-0835.

quo-21

2 MOIS GRATUIT

LOGEMENTS neufs, Ste-Foy et St-Pie X jusqu'à 2 mois de loyer gratuit, appeler M. Blais Royal Trust, 529-0171 soir 527-7618.

quo-21

APPTS DE L'ELYSEE

LOGEMENTS ultra-modernes, 3½ pièces $100.00, 5½ pièces $145.00 et plus, ascenseur, terrasse, piscine, garage, à 925 Myrand. 525-5427 — 683-7474.

quo-26

LE CLARIDGE

Le Nouveau Claridge — entièrement rénové. Tous les appartements ont été complètement modernisés. Nouvelles commodités partout, ascenseurs, buanderie et vestiaire, antenne centrale de TV. Service de portiers et garage. Choix ravissant d'appartements de 3, 5, 6 et 7 pièces. Appartements de 6 et 7 pièces comprenant chambre de bonne et salle de bains attenante. Loyers à partir de $140. Occupation immédiate ou ultérieure. Le Claridge, 220 Est, Grande-Allée. Téléphone : 522-5011 ou 524-2961.

624-24

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER Latin entre l'Hôtel-Dieu et l'Université Laval, avec entrées seules, chambres-boudoirs de luxe, modernes, décorées et meublées à neuf, deux divans faisant lits simples, bain ou douche, multiples accommodations pour votre confort. Avec accès à cuisines aménagées au complet, véritable aubaine à $16.00 par semaine pour deux jeunes filles par chambre. 683-3491 le jour, 527-2230 le soir.

quo-25

780 ST-Cyrille Ouest, 8 pièces, 1er, complètement neuf, $190. 683-0535.

quo-22

ST-PASCAL, 3 pièces meublées, chauffées, 2e $75., semaine $18. 661-1495

quo-25

LOGEMENTS NEUFS

4 PIECES 2 chambres coucher $75. mois, logements neufs et modernes. Appeler M. Ferland Royal Trust. 529-0171, soir 626-0790.

quo-23

LE BELVEDERE

3 PIECES appartements de luxe $115. 5 pièces, 2 chambres à coucher $160. 6 pièces, 3 chambres à coucher $200. 2 salles de bains, cuisine équipée: poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle, ascenseurs, tapis dans les corridors, luxueux lobby, garage chauffé, buanderie. 1105 Belvédère. Tél. 527-9088 Si désiré meublé, logement modèle.

quo-23

APPARTEMENTS DU JARDIN

3½ et 4½ pièces, eau chaude, incinérateur, piscine privée, chauffage central, peinture neuve. 527-7668.

624-24

ROUTE DU VALLON

PRES CITE UNIVERSITAIRE ET CENTRE D'ACHATS, LOGEMENTS TRES MODERNES, 3½ — 5 PIECES PLUS CHAMBRE BAIN, CHAUFFEES, INCINERATEUR, SERVICES DE CONCIERGE, TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT, POELE ET FRIGIDAIRE SI DESIRES. OCCUPATION IMMEDIATE. TRUST GENERAL DU CANADA. TEL. : 529-5311 — SOIR 527-9032

quo-19

MACHINERIES A VENDRE

MACHINE à tenons $160.00. Denis Goulet, St-Jean-Chrysostome. 839-9765.

quo-21

SOUFFLEUR Sicard Senior, avec moteur "Cat. 1300".

CAMION Walter, 8 tonnes, avec aile de côté "Frink".

CAMION Sicard, 7 tonnes, avec aile de côté "Frink".

CAMION F.W.D. 7 tonnes, avec aile de côté "Frink".

MACHINERIE MAHEUX
500 ave St-Sacrement — 683-8940

quo-19

A VENDRE

SOUFFLEUR ET GRADER

S'ADRESSER A

575 RUE ARAGO OUEST

246-26

GRAVIER

A

VENDRE

BON gravier à chemin, district St-Lambert de Lévis, près de la Trans-Canada. Aussi banc de gravier à Ste-Foy. 653-2224 — 653-2749.

Quo-19

MACHINERIES

A

VENDRE

Aucune offre raisonnable refusée. Plan d'asphalte, tank à asphalte, bouilloires, compresseurs, Ingersoll Rand 500, balance 20 tonnes, concasseurs 24 x 36, camion Euclid 22 tonnes, banc de gravier, machinerie lourde.

Tél. : 653-2224 - 653-2749

quo-19

MAISONS A VENDRE

VILLENEUVE, vue panoramique sur fleuve, 2 maisons neuves, 5-6 pièces, carport, direct entrepreneur, $19,500., dont $1,500. comptant. — Tél.: 661-5764.

quo-22

RUE Ste-Ursule, maison de chambres comprenant 11 chambres meublées, plus logement 3 pièces pour propriétaire. Acompte $7,000. Royal Trust, 529-0171 jour et soir, Marcel Robert.

quo-22

ST-PASCAL, propriété à revenus 8 logements, très bonne condition, située près hôpital Enfant-Jesus. Acompte $10,000. Royal Trust, 529-0171 jour et soir, Marcel Robert.

quo-22

LOUIS Riel, bungalow, 6 pièces, carport, bâtie en 1960, 3 chambres coucher, tapis mur à mur, draperies incluses, $16,500. Royal Trust, 529-0171 jour et soir, Marcel Robert.

quo-22

AVE Mgr Gauthier, maison 4 logements 2 de 3 pièces, un de 5, un de 6. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, — 529-0171, soir, 683-0481.

quo-24

ST-PASCAL boul. Ste-Anne, maison 3 logements: 2 de 6 pièces, 1 de 4 pièces. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, soir, 683-0481.

quo-24

AVE Noury, magnifique propriété 8 pièces, sous-sol fini. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, soir, 683-0481.

quo-24

DE Courcelles, plain-pied, 6 pièces, garage. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, le soir 683-0481.

quo-24

RUE de la Seine, plain-pied, 6 pièces, plus salle jeux et chambres coucher au sous-sol. 2 salles bain. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 529-0171, le soir 683-0481.

quo-24

AVE Maufils, près de l'église, 4 logements dont un 7 pièces plus sous-sol fini. Revenu très intéressant, construction de première qualité, prix très raisonnable. Trust General du Canada. Tél.: 529-5311, soir, V. Labrie. Tél.: 525-9517.

quo-21

STE-FOY

PRIME DE $500

du Gouvernement Fédéral sur maisons neuves au DOMAINE D'ANJOU accordée immédiatement.

Choix de 6 modèles.

Agissez maintenant: premier arrivé, premier servi.

Le boni de $500 sera payé par Louis Boulanger (Québec) Inc., lors de la signature de l'acte de vente.

Pamphlets gratuits sur demande.

653-1902 ou 529-4702

demander Louis Dion.

Louis Boulanger
(QUEBEC) INC.

624-22

MAISONS A VENDRE

OCCASIONS

$13,500.00, CHARLESBOURG: Maison seule 2 étages, 7 pièces et bain;
$5,800.00 RUE HERMINE: Deux logements 3 et 4 pièces;
ST-FERREOL: Lac à la truite avec chalet et 60 arpents;

COMMERCES :

MAGASIN DE BIBELOTS: Près du Château. Gros chiffre d'affaires;
EPICERIE LICENCIEE: Rue du Pont;
BOUL. STE-ANNE: Salle de danse et cabines;
UN CHOIX DE PROPRIETES de tous genres.

CONFIEZ VOS PROBLEMES A LA PLUS VIEILLE MAISON DE COURTAGE IMMOBILIER A QUEBEC
A VOTRE SERVICE DEPUIS 45 ANS

H. - P. CIMON
COURTIER EN IMMEUBLES ET ADMINISTRATION
895 PLACE D'AIGUILLON — TEL. : 525-5169

63-23

5 PIECES, PIERRE ET BRIQUE

A PARTIR DE $10,450

TERRAIN COMPRIS

Comptant $250.00 — Mensualité $49.60 Plus taxes

Nouveau quartier résidentiel à Loretteville, Orsainville, Charlesbourg, Beauport, Ancienne-Lorette, St-Emile.

GARANTIE REMBOURSEMENT

J.-E. Lamothe garantit que le dépôt en argent sera entièrement remboursé peu importe les raisons. Si après avoir occupé la maison 6 et pas plus que 36 mois.

Pas de seconde hypothèque

Pour information : 842-3615 et 842-3616

J. - E. LAMOTHE
COURTIER
35 rue Caron, Loretteville

quo-19

MAISONS A VENDRE

CHEMIN du Lac Beauport, 2 propriétés de très belle valeur, habitable à l'année, grand terrain, beaux arbres. Trust General du Canada. 529-5311, soir, V. Labrie, 525-9517.

quo-21

CHEMIN St-Louis, résidence d'une grande de valeur de 11 pièces, plus sous-sol, très propre, système Inter-Com, grand terrain. Trust General du Canada, 529-5311, V. Labrie, 525-9517.

quo-21

DAUPHINE, près hôtel de ville, 2 propriétés commerciales combinées en une seule, comprenant 10 flats et 6 chambres. Revenu $10,500, acompte minime. Royal Trust, 529-0171, 9 hres a.m. à 9 hres 30 p.m., Marcel Robert.

quo-25

ST-PIE X, bungalow 6 pièces, 4 chambres coucher, face église, école, sous-sol, semi-fini, très beau terrain, cause départ. S'adr. Royal Trust, 529-0171 9 hres a.m. à 9.30 p.m., Marcel Robert.

quo-25

STS-MARTYRS, belle propriété, 8 pièces chauffées, briques, ac. $7,000 seulement. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358.

613-23

ST-PIE X, 6 logs, à échanger pour taverne ou autre bon commerce, opportunité. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-FRANCOIS d'Assise, 3 logs, 4 pièces, brique pâle, $16,500. ac. $2,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

NOTRE-Dame-du-Chemin, beau bloc, plusieurs logs, des magasins, coin de rues, bons revenus, acompte $20,000, bon placement. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-SAUVEUR, 2 propriétés, coin de rues, même grand terrain, attendons offre. Immeubles Belvedère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-ALBERT, 6 logs, 5 grandes pièces carré de 30 x 60 en façade, départ, bon placement. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

CHARLESBOURG, grand 6 pièces, central $13,000 ou échange pour commerce. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

QUEBEC-Ouest, 2 logs, 5 pièces, non chauffées $13,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-ALBERT, 6 logs., 5 pièces chauffées, briques, bons revenus, décès, ac. $5,000. Immeubles Belvédère Ltée, 681-6358.

613-23

ST-PIE X, 3 propriétés, 6 logs. 5 pièces, chauffées, brique pâle, ac. $7,000 ch. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-SAUVEUR, 2 logs. 1-3 et 1-6 pièces, $7,500, bonnes conditions. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-JEAN-Baptiste, 3 logs., garage, grande cour, 1-4, 2-6 pièces plus salle de bains. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-PIE X, plain-pied, 5 pièces, brique, chauffé, $12,500 acompte $1,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. — 681-6358.

613-23

STE-FOY, plain-pied, 5 pièces, briques, à échanger pour grande propriété. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-SAUVEUR, 9 revenus, bon ordre 10% net. Immeubles Belvédère Ltée, courtier. 681-6358.

613-23

ST-ROCH, 4 logs., briques, non chauffé, $17,000.00. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

SILLERY, règlement de succession, belle propriété, près église, bas prix. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. — 681-6358.

613-23

SILLERY, belle propriété, bien située, 8 pièces, chauffée, magnifique terrain, sous-sol fini, acompte, $5,000.00. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

STE-FOY, plain-pied 5 pièces, briques, pierre, aubaine, $10,500, ac. $1,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

STS-MARTYRS, 9 logs., briques, chauffé, bons revenus, ac. $25,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358

613-23

ST-PIE X, 2 logs. 4 pièces, $11,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. — 681-6358.

613-23

ST-THOMAS d'Aquin, occasion 6 logs., bon placement construction récente, acompte, $10,000.00. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

SILLERY, 9 pièces, briques, chauffé, aubaine, acompte, $4,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

ST-JEROME de Charlesbourg, plain-pied moderne avec log. de 4 pièces en plus au sous-sol, acompte raisonnable. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358

613-23

HAUTE-ville, maison de flats, bons revenus, petit acompte. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358.

613-23

PLACEMENT 11%

PROPRIETE 25 logements, construction récente, excellent placement, conditions faciles. Appelez Jean Vaillancourt, Royal Trust, 529-0171, soir, 524-7421.

quo-25

Ouvert au Public
samedi 19 octobre
de 2:00 à 5:00 p.m.
Bungalow de 9 pièces
situé à 103 sud, de la Colline, entre le chemin Ste-Foy et chemin des Quatre Bourgeois
Terrain 70' x 143'
Prix de vente : $18,100.00
— Transfert —
Photo M.L.S. - Q - 245
Montreal Trust
500 est, Grande-Allée
Jacques Plante,
529-8841 et 681-7486

quo-19

QUEBEC LAND & REALTY COMPANY

(fondée en 1906)
COURTIERS EN IMMEUBLES
Membre
Chambre d'immeubles de Québec
(Photo M.L.S.)
Corporation des Courtiers en Immeubles de la province de Québec
580 Grande-Allée Est
suite 400
529-8456

quo-19

SI VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE

DEMANDEZ NOS PRIX

Vous serez surpris de l'économie

J.-E. LAMOTHE
COURTIER
Tél.: 842-3615

quo-19

MAISONS DEMANDEES

SI votre maison est à vendre, votre commerce, votre terrain, E. Lacroix Immeubles Ltée, 653-2185.

quo-7

PROPRIETES demandées. Avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements. Immeubles Belvédère Ltée, courtier. —

MEDECINS CHIRURGIENS

DR CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 Est St-Joseph. — Tél.: 524-4061.

quo-2

La BOSSA NOVA CHA CHA TANGO leçon $2.50
VALENTINO
Gaston Dagenais, prof. à la T.V.
Tél.: 523-2460

La débilité mentale pourrait être traitée

Wiesbaden — Des neurologues allemands réunis en congrès à Wiesbaden ont confronté le résultat de longues années de recherches. On en est venu à la conclusion qu'il existe des formes de débilité mentale parfaitement guérissables et dont les causes peuvent être localisées.

Un des participants a affirmé, par exemple, que "la plupart des cas de débilité mentale ne sont pas héréditaires mais congénitaux". Différentes enquêtes médicales ont en effet montré que les enfants atteints de mongolisme avaient 47 chromosomes au lieu de 46, car le 21ième chromosome était présent en triple exemplaire.

On connait aujourd'hui 22 cas d'anomalie ayant pour origine des troubles du métabolisme. Les enfants naissent avec un cerveau normalement constitué. Mais leur organisme est incapable de secréter un ferment absolument indispensable à une digestion nomale et à l'élimination. Ainsi, dans le cas de la "phénylcétonurie", les sucs digestifs ne parviennent pas à décomposer le phénylalanine, l'un des 26 constituants de l'albumine. Celui-ci s'accumule dans le foie et les reins et empêche le développement normal du cerveau.

Les médecins estiment que 8 maladies congénitales peuvent être guéries par un régime alimentaire approprié. Dès que l'enfant présente des signes de déficience mentale, il faut procéder à un examen médical approfondi. Le traitement prescrit devra être poursuivi en même temps que des tests de l'intelligence. Ces derniers sont en effet indispensables pour suivre les progrès de l'enfant.

La liste des troubles du métabolisme qui provoquent la déficience mentale est loin d'être close. Mais les spécialistes possèdent déjà le moyen de soigner des cas jugés autrefois incurables.

Nouvelles voitures sport

Francfort — La vedette du 4ie Salon de l'Automobile de Francfort, qui réunisait (outre l'Allemagne), la France, l'Italie, la Grande-Bretagne et la Suède, fut sans contredit la nouvelle NSU-Wankel, première voiture au monde équipée d'un moteur rotatif. Capable d'atteindre la vitesse de 160 km/heure, ce coupé sport de 50 CV ressemble au "Sport Prinz" qui fut très bien accueilli sur le marché de l'automobile. Mais, en dehors de cette nouveauté sensationnelle, le Salon de Francfort présentait un aperçu fort intéressant de la production automobile allemande.

Celle-ci fait en effet preuve d'une grande vitalité. Elle a produit 1,34 million de véhicules au cours du premier semestre 1963, ce qui représente une augmentation de 13.7% par rapport à la période correspondante de 1962. Si l'on ne considère que les voitures particulières, on arrive même à une augmentation de 14.5%. Près de la moitié des véhicules allemands sont destinés à l'exportation. Les ventes à l'étranger de voitures particulières ont augmenté de 22% en 1963 (contre 12% en 1962). Par contre, l'exportation des véhicules utilitaires accuse une baisse de 6.4%.

D'une manière générale, les ventes allemandes aux pays du Marché commun sont à la hausse. Elles représentent 29.4% pour le premier semestre 1963, contre 24.6% pour toute l'année 1962. Les industriels allemands se montrent satisfaits de cette évolution qui leur donne l'espoir de trouver de nouveaux débouchés sur le marché européen. La France a d'ailleurs, elle aussi, augmenté ses achats.

Quant au marché intérieur, il est resté stable. On peut noter, cependant, que les ventes de poids lourds se sont ralenties, ce qui eut pour conséquence une diminution des prix au profit du consommateur.

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: 524-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

EDIFICES COMMEMORATIFS DES PERES DE LA CONFEDERATION

Les manufacturiers de chaises à empiler, chaises de bibliothèque et de lecture, sont invités à soumettre toute brochure et liste de prix, pour étude, à:

JACQUES S. GUILLON & ASSOCIES,
Esthéticiens industriels,
24ième étage,
Place Ville-Marie, Montréal.

EMPLOIS DISPONIBLES

au service civil du Canada

CONSEILLERS SENIORS DE LA GESTION, personnes d'expérience ayant déjà dirigé avec succès de grandes études complexes dans les sphères et les spécialités reconnues de l'analyse de gestion, devant diriger de nouveaux services en voie de formation et appelés à fournir des services consultatifs à l'administration ministérielle, ministères de l'Etat, Ottawa. Jusqu'à un traitement dans les limites de l'échelle $14,800 - $15,800. Circulaire 63-898.

ADMINISTRATEURS SUPERIEURS avec plusieurs années d'expérience de l'analyse de la main-d'oeuvre, des relations industrielles ou des affaires de personnel acquise dans un poste de grande confiance, devant travailler au nouveau Service consultatif de la main-d'oeuvre, Travail, Ottawa. $8,310 à $15,800. Concours 63-526.

ETHNOLOGUE D'EXPERIENCE, diplômé d'université avec spécialisation en ethnologie, et possédant une réputation établie et une vaste expérience dans ce domaine, Direction du Musée de l'homme, Musée national du Canada, Ottawa. $10,400 - $11,800. Circulaire 63-429.

AGENT DES MESURES D'URGENCE, avec vaste expérience ayant comporté des responsabilités en administration et connaissance approfondie de la logistique ayant trait aux travaux de marine, aux transports et au ravitaillement en nourriture, Pêcheries, Ottawa. Jusqu'à $11,800, selon la compétence. Concours 63-440.

REDACTEUR DE DEVIS, avec vaste expérience, devant préparer des devis d'architecture relatifs aux édifices ainsi qu'aux modifications et rajouts qu'on apportera aux édifices existants, Travaux publics, Ottawa. $8,760 - $10,300. Circulaire 63-1050.

EMPLOIS DISPONIBLES POUR LES DIPLOMES D'UNIVERSITE en bactériologie, biologie appliquée à la pisciculture, chimie analytique, organique et physique, biochimie, science vétérinaire et phytopathologie; pour certains emplois, on exige des études supérieures et de l'expérience; divers ministères, Ottawa et autres centres. Jusqu'à $10,300. Circulaire 63-1402.

INGENIEURS EN MECANIQUE — Recherches sur les produits forestiers, un ingénieur devant diriger des études sur le fabrication des bois de placage et contre-plaqués, l'autre devant diriger des études sur l'abattage et l'usinage du bois, Forêts, Ottawa. Jusqu'à $8,760. Circulaire 63-1208.

SPECIALISTE DES CRITERES DE L'APPROVISIONNEMENT EN PERSONNEL, diplômé d'université avec un certain nombre d'années d'expérience connexe, devant élaborer et tenir à jour les normes d'approvisionnement en personnel, Agriculture, Ottawa. Jusqu'à $8,730. Circulaire 63-374.

★**VERIFICATEURS**, comptables professionnels d'expérience, OU diplômés d'université en comptabilité, commerce, finance ou administration d'affaires avec expérience de la vérification, OU diplômés d'école secondaire avec expérience de la vérification et (ou) de la comptabilité, $5,550 - $6,450 et $4,680 - $5,400, Bureau de l'Auditeur général, Ottawa. Concours 63-656 et 63-655 respectivement.

AGENT DE LA STATISTIQUE DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE, avec connaissance des systèmes scolaires provinciaux et de la loi sur la formation professionnelle, et expérience de l'administration d'une enquête statistique ou d'un programme de formation professionelle, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa. $5,940 - $7,140. Circulaire 63-2023.

★**AGENT A LA CLASSIFICATION DES MALADIES**, avec expérience à un niveau supérieur de la classification des maladies et des opérations chirurgicales, Bureau fédéral de la statistique, Ottawa. $6,300 - $6,960. Concours 63-478.

★**INSPECTEURS DE LA SANTE PUBLIQUE**, diplômés d'école secondaire, avec certificat d'inspecteur sanitaire et plusieurs années d'expérience connexe, Santé nationale et Bien-être social, divers centres. Jusqu'à $5,400. Concours 63-595.

★**ERGOTHERAPEUTES et PHYSIOTHERAPEUTES**, Centre médical de la Défense nationale, Ottawa. $3,840 - $4,560. Concours 63-480 et 63-481 respectivement.

Pour obtenir des précisions et des formules de demande, prière d'écrire à la Commission du service civil, Ottawa 4. Dans le cas des concours marqués ★ les précisions et les formules de demande s'obtiennent aux bureaux de poste dans les grands centres, aux succursales du Service national de placement ou encore au bureau le plus proche de la Commission du service civil. Prière de rappeler le numéro de concours ou de circulaire pertinent.

HYDRO-QUEBEC

demande

INGENIEURS SENIORS
ARCHITECTE (5 ans d'expérience)
JEUNE ARCHITECTE
DESSINATEUR EN ARCHITECTURE
ANALYSTES DE GESTION
PROGRAMMEUR (ordinateurs électroniques I.B.M. 1401-1410)

INGENIEURS SENIORS pour la Division des projets techniques

NATURE DU TRAVAIL : Etudier et préparer les plans des structures d'acier et des fondations de sous-stations; vérifier la similitude des devis de l'Hydro-Québec et des dessins des fournisseurs d'acier.
Au besoin, préparer des évaluations et des devis; étudier et mettre en plan des systèmes d'air comprimé et de distribution d'eau et autre équipement mécanique.
QUALIFICATIONS : Posséder au moins cinq ans d'expérience dans l'étude des constructions d'acier et des fondations, de préférence dans le domaine des sous-stations, être membre de la Corporation des ingénieurs professionnels de Québec et être bilingue.

ARCHITECTE (5 ans d'expérience)
JEUNE ARCHITECTE (avec ou sans expérience)

QUALIFICATIONS : Etre diplômé d'une école d'architecture reconnue (pas nécessaire d'être membre de la Corporation des Architectes de la Province de Québec) et être bilingue.

DESSINATEUR EN ARCHITECTURE

QUALIFICATIONS Posséder au moins sa 12e année ou l'équivalent et compter au moins 10 ans d'expérience et être bilingue.

ANALYSTES DE GESTION: (Méthodes et procédures)

QUALIFICATIONS : Compter trois années d'expérience dans le domaine des systèmes et méthodes, de l'administration, de l'étude du travail ou du traitement électronique des données (ordinateur I.B.M. ou autres) et être en mesure de diriger du personnel, être diplômé en Commerce ou en Génie industriel, et être bilingue.

PROGRAMMEUR

QUALIFICATIONS : Compter au minimum une année d'expérience comme programmeur pour ordinateurs électroniques I.B.M. 1401-1410, posséder au moins sa 12e année ou l'équivalent, et être bilingue.

SALAIRE : Selon l'expérience et la compétence

S'adresser par écrit en donnant son curriculum vitae, au

Service de l'embauchage HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester, Montréal 1, P.Q.

"Emoi et chagrin intime"

La situation de l'Eglise catholique en Chine PEINE Paul VI

ROME (Reuter) — Le pape Paul VI a fait allusion, hier, à "l'émoi et au chagrin intime" que lui cause la situation de l'Eglise catholique romaine en Chine et demande aux dirigeants de Pékin d'examiner la situation de nos fils d'un oeil équitable."

Le Saint-Père qui avait pris la parole devant des prêtres étudiants au Collège missionnaire pour la propagation de la foi, a exprimé en même temps le ferme espoir que les graines de la chrétienté semées "au milieu des larmes dans les fertiles sillons de la Chine" fermeraient un jour.

Le pape qui avait consacré dimanche 14 nouveaux évêques dans la basilique Saint-Pierre, a ajouté qu'il aurait aimé voir parmi les nouveaux évêques "un représentant de ce grand peuple chinois, qui est toujours dans nos pensées et cher à notre coeur à cause de ses traditions illustres de civilisation, et les preuves généreuses de foi catholique données par tant de ses enfants avec une fermeté exemplaire au cours des siècles."

"Comme nous aurions aimé embrasser également tous les pasteurs de cet immense pays parmi les évêques qui assistent au Concile, où leurs places restées vides sont autant d'épines douloureuses dans notre chair", s'est écrié le Saint-Père.

La répression en Chine, voie à la liberté d'expression

(C.S. Burchill)

VICTORIA (PC) — Un professeur canadien rentré récemment de vacances en Chine communiste déclare que la répression contre les intellectuels y ouvrira la voie à la liberté d'expression. M. C. S. Burchill, professeur au Royal Roads Service College a déclaré, "Cette répression est appelée à être une période de transition au fur et à mesure que la population sera plus instruite.

Elle sera appelée à produire la liberté d'expression, au cours de cette génération ou dans l'autre".

Ce professeur estime que la situation intérieure de la Chine communiste semble stabilisée et qu'il n'y a manifestement aucune agitation dirigée contre le gouvernement. Il a ajouté que la situation extérieure "est très dangereuse".

UN DANGER

Il a expliqué qu'on court vraiment le danger de voir la population de ce pays augmenter à un rythme plus rapide que la production.

Alors que la population a tendance à se stabiliser dans les agglomérations urbaines de la Chine, il n'en est pas de même dans les campagnes.

LE GOUVERNEMENT

Pékin tente d'enrayer l'accroissement de la population en recommandant qu'on retarde les mariages et en encourageant les ventes de produits anticonceptionnels a dit M. Burchill.

Au point de vue militaire, il estime que les Chinois ne possèdent pas d'armes atomiques.

Ce professeur a été impressionné par les efforts faits en Chine pour repeupler les forêts. Des collines qui n'ont plus d'arbres depuis des siècles sont pourvues d'arbustes afin d'empêcher l'érosion des terrains et les inondations.

L'AGRICULTURE

La production industrielle, a dit ce professeur, est orientée vers l'agriculture et on donne la priorité à la production des engrais chimiques, des insecticides, des moyens d'irrigation et des machines agricoles.

M. Burchill estime qu'en dépit des mauvaises récoltes récentes, les communistes chinois semblent avoir surmonté le problème de la famine qui existe en Chine à l'état endémique depuis 500 ans. Il a dit à ce sujet: "On a moins faim en Chine aujourd'hui qu'il y a pas mal de siècles".



DECES DE LA FILLE AINEE DE CHURCHILL — Mme Diana Churchill, âgée de 54 ans, dont on aperçoit la photo ci-dessus, est décédée subitement hier, à sa demeure de Londres, en Angleterre. Elle était l'aînée de la famille de Sir Winston et de Lady Churchill. (Téléphoto PA)

M. Drew a voyagé avec le passeport de son épouse... faute du sien

LONDRES. (PC) — M. George Drew surveille de près son passeport depuis que, rappelé de vacances sur l'île d'Elba pour signer le traité d'interdictions des essais nucléaires à Londres, il s'est aperçu qu'il ne l'avait pas.

Le haut commissaire du Canada en Grande-Bretagne a en effet présenté dans un aérodrome italien ce qu'il croyait être son passeport, alors que c'était celui de sa femme.

Il réussit cependant à se rendre à Londres avec le passeport de son épouse, pour signer le traité.

De Gaulle arrive par avion de Téhéran — Maints entretiens

PARIS. (Reuter) — A l'issue d'une visite officielle de cinq jours en Iran, le général et Mme de Gaulle sont arrivés hier soir à Paris par avion.

C'est en compagnie du Shah et de l'impératrice Farah que les visiteurs français se sont rendus de leur résidence, le palais de Gulistran, à l'aéroport de Mehrabed.

De hauts dignitaires, ministres du gouvernement iranien, députés et membres du corps diplomatique, ont salué le président de la République française à l'aéroport. Une foule très nombreuse, comprenant la communauté française dans la capitale — s'était rassemblée pour assister à son départ.

Le président a fait une brève escale à Athènes avant de regagner Paris.

Le premier ministre iranien, M. Assadollah Alam, a déclaré hier avoir procédé samedi à un "échange de vues cordial et utile" avec le général de Gaulle.

Cet entretien, a ajouté le premier ministre, a porté sur la situation internationale et notamment les problèmes du Moyen-Orient et les questions européennes. Il a également été discuté des relations économiques franco-iraniennes.

Le premier ministre a annoncé qu'il remettra demain sa démission au Shah. Aux termes de la constitution iranienne, le premier ministre donne sa démission et le Shah nomme un nouveau chef de gouvernement, lorsque le Parlement se réunit après des élections générales. Le même cabinet dirigera probablement les destinées du pays.

Le premier ministre a également déclaré qu'il avait été convenu que des experts iraniens et français examineraient le problème de l'aide française au plan de développement quinquennal iranien.

Appel en faveur du français en Ontario

TORONTO. (PC) — M. George C. Metcalf, président de George Weston Limited, a lancé un appel aux hommes d'affaires pour qu'ils encouragent les écoles à propager et à accélérer l'enseignement du français, en prévision du centenaire du Canada.

Adressant la parole aux membres de l'Empire Club du Canada et du Board of Trade du Toronto métropolitain, il a déclaré :

"Au lieu d'insister sur l'effort que nécessite l'étude d'une autre langue, nous devrions insister sur le développement de la culture, la satisfaction personnelle.

"L'entreprise privée devrait trouver le meilleur moyen d'intéresser un plus grand nombre d'adultes à apprendre une autre langue."

Comment faire disparaître ces taches brunes qui trahissent l'âge

par Adrian Mitchum

Mes lectrices se plaignent fréquemment d'avoir, sur les mains, le visage et le cou, des taches qui trahissent leur âge.

C'est un plaisir de pouvoir leur recommander ESOTÉRICA, nouvelle crème spécialement préparée pour aider à faire disparaître ces taches, ainsi que d'autres imperfections telles que boutons et comédons.

La formule de la crème ESOTÉRICA a été mise au point par un laboratoire digne de confiance, qui fait ses preuves depuis 50 ans. Cette formule contient un ingrédient médicamenteux qui agit *sous* l'épiderme pour y effacer les taches sombres formées par les pigments. Cette crème présente pourtant les mêmes avantages qu'une crème de beauté: non grasse et parfumée, elle pénètre rapidement l'épiderme. Vous pouvez l'utiliser comme crème pour les mains ou comme fond de teint pour la poudre.

Utilisez régulièrement la crème ESOTÉRICA et vous serez émerveillée de voir votre épiderme se parer d'une merveilleuse fraîcheur! Elle se vend $2.25 seulement dans les principales pharmacies et dans les magasins à rayons.

P.S. En plus de cette crème ESOTÉRICA, vous pouvez aussi vous procurer la crème "ESOTÉRICA Triple" pour les cas les plus rebelles et la merveilleuse crème ESOTÉRICA, spéciale pour les peaux sèches, qui hydrate si efficacement.

ESOTÉRICA

Le nouveau chancelier de l'Allemagne de l'Ouest fera des "changements" dans la tactique politique de son pays

BONN, (Reuter) — Le professeur Ludwig Erhard, architecte du "miracle économique" de l'Allemagne occidentale, qui succède à M. Konrad Adenauer au poste de chancelier de son pays, a l'intention de poursuivre la même politique que son prédécesseur, mais en utilisant des méthodes différentes.

Le nouveau chef de l'Allemagne de Bonn a en effet déclaré récemment : "Je n'ai pas à donner le branle à une nouvelle évolution du gouvernement mais je suivrai avec courage et détermination la voie qui est devenue une bénédiction pour le peuple allemand." M. Erhard, qui est âgé de 66 ans, a cependant ajouté: "Il est certain qu'au bout d'un certain temps on doit s'attendre à des changements qui peuvent également exiger un changement de la tactique politique".

M. Adenauer a depuis longtemps à son actif les décisions qu'il a pris seul au cours de ses 14 ans de pouvoir comme premier et unique chancelier de l'Allemagne occidentale. Mais M. Erhard, qui faisait partie du cabinet Adenauer depuis ses débuts en septembre 1949, s'est engagé à diriger avec l'appui de la majorité du gouvernement. Il a l'intention de développer les consultations avec les ministres de son cabinet et avec les dirigeants des trois grandes formations politiques. Il aime le travail d'équipe et se donne la peine d'écouter ses conseillers.

M. Erhard, qu'on voit presque toujours un cigare à la bouche, est, pour des millions d'Allemands, le symbole de la prospérité retrouvée en même temps que l'ardent défenseur de la libre entreprise. Né le 4 février 1897 d'une famille de fermiers et d'artisans, dans la ville industrielle de Fuerth, dans le nord de la Bavière, il fit ses études secondaires et fut mobilisé presque immédiatement après les avoir terminées.

Blessé pendant la première guerre mondiale, il commença à étudier l'économie politique et s'inscrivit à l'Institut d'études économiques de Nuremberg, où il connut Luise Lotter qu'il épousa. Il obtint son doctorat de l'université de Francfort.

Pendant la seconde guerre mondiale, il commença à travailler sur un plan secret pour réadapter le système monétaire allemand aux conditions de paix. Ce plan servit de base à la réforme de la monnaie allemande opérée en 1948.

Déjà au début des années 50, il se manifestait en faveur d'une "collaboration franco-allemande pour la création d'une économie européenne." M. Erhard s'est en outre prononcé en faveur de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun.

M. Erhard était vice-chancelier d'Allemagne fédérale depuis 1957.

La sidérurgie sera en évidence, lundi, à l'Expo française

MONTREAL (CNW) — Les réalisations françaises dans le domaine de la sidérurgie seront en évidence, lundi, à l'Exposition française de Montréal.

M. Louis Charvet, vice-président de la Chambre syndicale de la Sidérurgie française, donnera une conférence de presse à 12h.45 p.m. au Palais du Commerce et plusieurs des autres conférences techniques qui doivent avoir lieu demain traiteront des problèmes de la sidérurgie.

M. F. Abela, un expert sur les problèmes du traitement des eaux potables, industrielles et résiduaires, donnera également une conférence qui devrait sûrement intéresser plusieurs personnes habitant la région métropolitaine.

La journée de lundi sera rehaussée par la visite officielle des maires de Montréal et de Toronto.

VENDEUR AUTORISÉ
LÉOPOLD TREMBLAY
ST-ROMUALD
1123, rue Commerciale
Tél.: 839-9441
Meubles et accessoires électriques de tous genres
• Conditions faciles de paiement
• Ouvert tous les soirs, sauf le samedi

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
73 FRASER, LEVIS (en face de l'Hôtel-Dieu)
Pour rendez-vous 837-9381

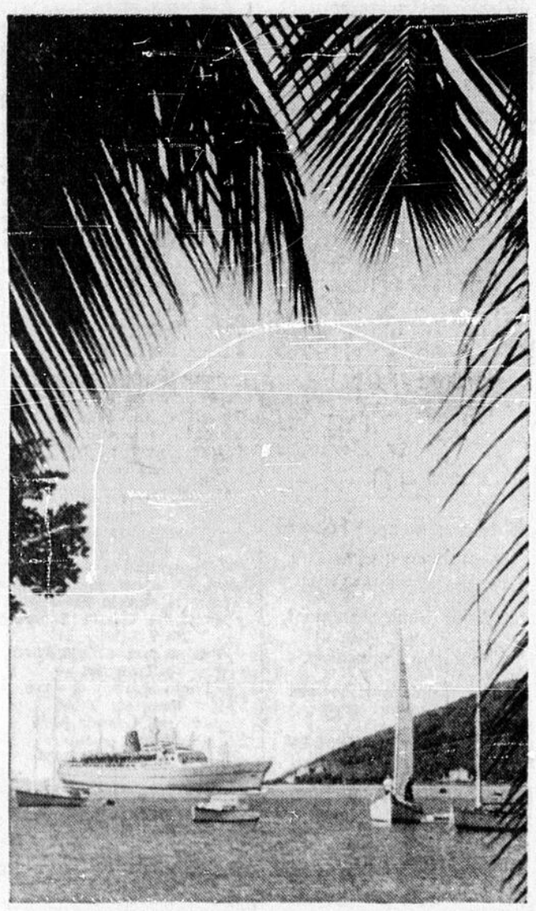
TUILES - PRELARTS - TAPIS
VENTE ET POSAGE
• Estimé gratuit •
Pour toutes informations :
PLANCHERS MODELES ENR.
520, St-Léon — Tél. : 523-3920

RIVE-SUD
NOUVELLES —
LA REDACTION 525-7131 JOUR 525-7136 SOIR
ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guenette, Lévis 837-4863 J.-E PARE 237 St-Joseph Lauzon 837-2471.
ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, 837-5936 Bureau de 8 h. 30 a.m à 6 h p.m Samedi 8 h. 30 à 12.00

PERSONNEL...
Vous voulez vous construire UN GARAGE HIVERNAL de 10' x 20' pour votre automobile ?
Nous pouvons vous fournir tous les matériaux POUR MOINS DE $80.00
842-1969

DIAMANTS
Futures fiancées . . . pour un diamant de très haute qualité voyez sans tarder J.-B. Paradis.
CADEAU AUX FIANCES
J.-B. PARADIS
HORLOGER-BIJOUTIER
127, rue Commerciale, Lévis
837-5466





FUYEZ L'HIVER... FAITES UNE CROISIÈRE AUX ANTILLES EN "EMPRESS"

Cet hiver, visitez des ports ensoleillés aux Antilles. Suivez le soleil jusqu'à la baie de Montego, Saint-Thomas, Cristobal, San Juan et plusieurs autres ports merveilleux. Profitez d'aubaines extraordinaires à Willemstad, dans l'île de Curaçao. Votre paquebot est l'"Empress of Canada", bateau amiral de 27,300 tonnes du Canadien Pacifique, entièrement climatisé. Cuisine exquise... spectacles de premier choix... deux piscines... salle de cinéma moderne... danse sous les étoiles. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique.

DE NEW YORK — CROISIÈRE DE 8 JOURS $243 et plus
20 décembre (14 jours), 20 janvier (16 jours), 7 février (15 jours), 24 février (14 jours), 11 mars (14 jours) et 27 mars (9 jours).
Renseignements et réservations—522-3841, 529-9228

VOYAGEZ Canadien Pacifique
TRAINS/CAMIONNAGE/BATEAUX/AVIONS/HÔTELS/TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

RESERVATION ET INSCRIPTION SANS FRAIS
VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.
100 D'YOUVILLE Québec Tél. : 529-8981
400 EST, RACINE Chicoutimi Tél. : LI 3-0844

POUR RENSEIGNEMENTS et RESERVATIONS COMMUNIQUER AVEC LES
VOYAGES JUAN DEMERS INC.
480 DE LA COURONNE — TEL. : 529-9344

C'EST SI BON DE RETROUVER MA FEMME LE SOIR DEPUIS QU'ELLE A OBTENU UN SOULAGEMENT DE LA "FATIGUE NERVEUSE"
GRÂCE À LA NOURRITURE DU DR. CHASE POUR LES NERFS
"Il fait si bon prendre le chemin de la maison que dit mon mari, depuis que je me suis soulagée vite de la nervosité qui nous rendait malheureux tous les deux."
C'est merveilleux de se bien sentir — de n'être plus la victime de ce qu'on appelle la "fatigue nerveuse". C'est merveilleux d'avoir recouvré cette force nerveuse qui est l'apanage de la bonne santé.
La nourriture du DR. CHASE pour les nerfs COMBAT la fatigue nerveuse

Marconi...
le
téléviseur
à circuit
câblé
à la main
et
doté d'un
transformateur
de puissance
a été le premier
à être muni
du châssis "swing-out"



DIVISION DES APPAREILS DE RADIO ET DE TÉLÉVISION
CANADIAN MARCONI COMPANY
VANCOUVER • EDMONTON • CALGARY • WINNIPEG • TORONTO • MONTRÉAL • HALIFAX
En vente dans les grands magasins et principaux magasins de meubles et d'appareils électriques.

Les principaux contribuables des Nations Unies recevraient un veto sur les dépenses concernant la paix

NATIONS UNIES (PC) — Les Etats-Unis seraient en train d'étudier la possibilité de donner aux principaux contribuables des Nations Unies un veto à l'Assemblée générale sur les dépenses entraînées par les opérations destinées à maintenir la paix, comme, par exemple, au Congo et au Moyen-Orient.

Des sources bien informées ont déclaré que le secrétaire d'Etat adjoint aux affaires internationales des Etats-Unis, M. Harlan Cleveland, s'est entretenu de tous les aspects de ce problème la semaine dernière avec le secrétaire général de l'ONU, M. U Thant.

Ce dernier, selon une résolution passée le 27 juin dernier par l'Assemblée, doit lui faire des recommandations avant qu'elle ne s'ajourne le 20 décembre à l'effet d'améliorer les "procédures financières qui doivent être adoptées par l'Assemblée générale lorsque sont autorisées des opérations destinées au maintien de la paix".

La charte de l'ONU permet au Conseil de sécurité d'autoriser de telles opérations. Les résolutions de l'Assemblée de 1950, dites "Unis pour la paix", permet également à l'Assemblée d'autoriser ces opérations chaque fois qu'un veto paralyse une majorité qui se trouve en faveur d'une telle action au Conseil. Mais seule l'Assemblée a rassemblé les fonds nécessaires à toutes les grandes opérations destinées au maintien de la paix.

La Charte déclare que les dépenses des Nations Unies seront "supportées par les membres de la manière dont l'Assemblée générale aura ventilé les frais", la Cour internationale de La Haye a maintenu que ces frais comprenaient les dépenses représentées par les forces du Congo et du Moyen-Orient tout autant que les postes normaux du budget de l'ONU.

Depuis que ces forces ont été mises sur pied, l'Assemblée a autorisé le secrétaire général à dépenser des sommes bien définies afin de pourvoir à leur entretien et elle a ventilé ces sommes entre tous les membres de l'ONU d'après leur capacité approximative de paiement. Elle a procédé ainsi grâce à des résolutions adoptées par un vote des deux tiers.

SITUATION GROTESQUE

Une source américaine bien informée, commentant récemment cette question, a déclaré : "La situation constitutionnelle présente est quelque peu grotesque". Elle a déclaré que, même si les pays qui doivent payer le plus clair des frais d'une opération destinée au maintien de la paix étaient opposés à cette opération, les pays qui doivent payer le moins pouvaient forcer les premiers par un vote des deux tiers.

DONDI



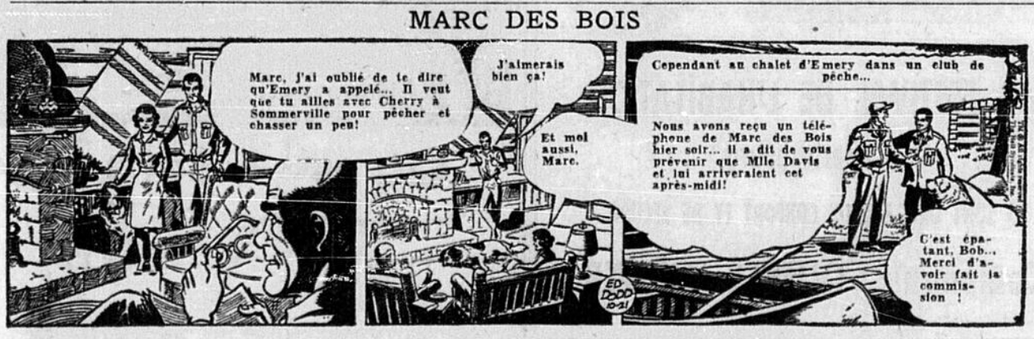
L'AGENT SECRET X-9



JIGGS



MARC DES BOIS



LULU



TARZAN



CAPITAINE BONVENT



M. Frs Fillion

M. François Fillion, demeurant au 484 Papineau, est décédé à l'hôpital St-François-d'Assise, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de feu Juliette Auchut.

Il laisse dans le deuil ses fils, ses filles et son gendre: MM. Jean-Marie et Marie-André Fillion, M. et Mme Régent Drapeau (Dolorès), Mlle Léliane Fillion; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Edmour Fillion, (Délia Hamel), Chs-Auguste Fillion (Evangéline Fillion), M. Léon Fillion, M. Jos. Côté, MM. et Mmes Léger Turgeon (Eugénie), Jos. Thibault (Anne-Marie), Philias Gauthier (Octavie), Ernest Sévigny (Léontine), Marcel Racine (Cécile), Alfred Auchut, Laurent Boisvert, Roméo Pearson, Paul Auchut et Mme veuve Délia DeFoy.

Les funérailles ont eu lieu, ce matin, à Stadacona. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue.

M. C.-A Chabot

M. Chs-Auguste Chabot, peintre à l'emploi de la Commission scolaire au 133, 18e Rue, est décédé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus à l'âge de 58 ans et 1 mois. Il était l'époux de dame Rose-Aimée Bernier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille et son fils : Christiane et Ronald Chabot; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jean-Paul Chabot (Cécile Galarneau) de Prescott, Ont., Henry Merrell (Béatrice Chabot), de Kénogami, Roméo Dion (Antoinette Chabot), Albert Pelletier (Pauline Chabot), Jean-Chs Nadeau (Marie-Jeanne Chabot), Paul-H. Piché (Aline Chabot) et G.-H. Bernier (Simone Gosselin), Mme Adélard Dumont (Marguerite Bernier) Mlle Gemma Bernier.

Les funérailles auront lieu mercredi, à St-Charles de Limoilou. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue.

M. E. Lévesque

M. Etienne Lévesque, rentier, autrefois de Bourg-Royal, demeurant au 175, 74e rue est, Charlesbourg, est décédé à l'âge de 78 ans et 2 mois. Il était l'époux de feu Marie Lortie.



Il laisse dans le deuil son fils, ses filles, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Paul Lafrenière (Gilberte), Bob Jolicoeur (Kathleen), de Boston, Gonzague Gendron (Charlotte) et Daniel Lévesque (Lucille Larrivée), Mlle Cécile Lévesque, Mme veuve Noël Lévesque (Annette Brousseau); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme veuve Roméo Villeneuve (Béatrice Lévesque), Mme veuve Jos. Galarneau (Cécile Lévesque), M. et Mme Pierre Dionne (Marie Lévesque), M. et Mme Rosaire Bédard (Agnès Lévesque), M. et Mme Gilles Lévesque (Corine Sioui), Mlle Anne Lévesque, de Toronto, MM. et Mmes Albéric Villeneuve et Alexandre Lortie.

Les funérailles auront lieu mardi, à Charlesbourg. Les restes mortels sont exposés aux salons J.-Bouchard & Fils, 115, 80e rue est, Charlesbourg.

DÉCÈS

BECHETTE — A Québec, le 20 octobre 1963, à l'âge de 70 ans et 3 mois, est décédée dame Marie-Anne Gagné, épouse de feu Simon Béchette, demeurant au No 400 rue Champlain.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, No 38 Est, Grande-Allée, à 8 heures 40 pour l'église Notre-Dame-de-la-Garde et de là au cimetière Belmont.

BERNIER — A Lévis, le 20 octobre 1963, à l'âge de 56 ans, est décédé accidentellement Monsieur Paul-Emile Bernier, époux de dame Majella Thibault, demeurant à 34 rue St-Onésime, Lévis.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ du salon funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 8 heures 45 pour l'église du Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.

BILODEAU — A Québec, le 20 octobre 1963, à l'âge de 72 ans et 9 mois, est décédée dame Alice Dompierre, épouse en premières noces de feu Georges Gosselin et en secondes noces de feu Joseph Bilodeau, demeurant au No 534 de la Chapelle.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la nouvelle résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, No 1187 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église de St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

CHABOT — A Québec, le 19 octobre 1963, à l'âge de 58 ans et 1 mois, est décédé Monsieur Charles-Auguste Chabot, peintre, époux de dame Rose-Aimée Bernier, demeurant à 133, 18e Rue.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures 15.
Départ des foyers funéraires de J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 9 heures pour l'église de Ste-Claire d'Assise et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

DESNOYERS — A Québec, le 17 octobre 1963, à l'âge de 81 ans 3 mois, est décédée dame Marie-Anne Bell, épouse de M. J.-B.-Albert Desnoyers, demeurant à 597 rue Champlain.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures 30.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 300 Chemin Ste-Foy, à 9 heures 10 pour l'église de Notre-Dame de la Garde et de là au cimetière Belmont.

DUBE — A Québec, le 19 octobre 1963, à l'âge de 67 ans et 2 mois, est décédée dame Rose-Anna Saillant, épouse en premières noces de feu Emile Lachance et en secondes noces de M. Georges Dubé, demeurant à 526 Ste-Hélène.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 253 Est, rue St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église de St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

DUVAL — A Montréal, le 19 octobre 1963, à l'âge de 51 ans et 8 mois, est décédée Madame Irène Parent, épouse de M. Gérard Duval, demeurant à 4829 St-Dominique, Montréal.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons mortuaires de Sylvio Marceau Inc., No 270 Marie de l'Incarnation, à 8 heures 45 pour l'église de St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

FILLION — A Québec, le 18 octobre 1963, à l'âge de 54 ans 9 mois, est décédé M. François Fillion, époux de feu dame Juliette Hochu, demeurant à 484 Papineau.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 50 pour l'église de St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière St-Charles.

FISET — A Chazy, New Jersey, le 17 octobre 1963, à l'âge de 47 ans 6 mois, est décédé accidentellement M. Bruno Fiset, fils de feu Pierre Fiset et de feu dame Alma Fiset demeurant à New Jersey.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du salon mortuaire Sylvio Marceau Inc., 270 Marie de l'Incarnation à 8h.30 pour l'église de l'Ancienne-Lorette et de là au cimetière paroissial.

GODBOUT — A Québec, le 19 octobre 1963, à l'âge de 81 ans et 6 mois, est décédé Monsieur Théodore Godbout, maître tailleur, époux de dame Fédéra Poulliot, demeurant à 241 Prince-Edouard.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, No 253 Est, St-Joseph, à 8 heures 50 pour l'église de Notre-Dame-de-Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Laurent, Ile d'Orléans.
L'office des Congréganistes sera récité lundi soir, à 7 heures 15 p.m.

GUAY — A Québec, le 18 octobre 1963, à l'âge de 60 ans et 5 mois, est décédé Monsieur Henri Guay, époux de dame Lucienne Ferland, demeurant à 584 rue Kirouac.
Les funérailles auront lieu mardi à 8 heures.
Départ des salons mortuaires de Sylvio Marceau Inc., No 224 rue St-Vallier-O., à 7 heures 45 pour l'église de St-Joseph et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobiles.

LACHANCE — A St-Laurent, Ile d'Orléans, le 20 octobre 1963, à l'âge de 17 ans, est décédé accidentellement André Lachance, fils de M. Noël Lachance et de dame Rosalma Leclerc, demeurant au No 73 Avenue Royale, St-Laurent, I.O.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ des nouveaux foyers funéraires de J. Bouchard & Fils, No 1740 rue Bardy, coin la Canardière, à 9 heures 30 pour l'église de St-Laurent, I.O. et de là au cimetière paroissial. Le trajet se fera en automobiles.

LARRIVEE — A Lévis, le 17 octobre 1963, à l'âge de 73 ans 2 mois, est décédé M. Héliodore Larrivée, ingénieur à l'Hôtel-Dieu de Lévis, époux de dame Laizzé Bourget, demeurant à 8 rue Wolfe, Lévis.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

LEMIEUX — A Lauzon, le 18 octobre 1963, à l'âge de 64 ans, est décédée dame Léonie Casavant, épouse de M. Henri Lemieux, demeurant 179, rue St-Joseph, Lauzon.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.
Départ des salons mortuaires de Gilbert & Turgeon Ltée, No 203, rue St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église de Lauzon et de là au cimetière paroissial.

LEVESQUE — A Charlesbourg, le 19 octobre 1963, à l'âge de 78 ans et 2 mois, est décédé Monsieur Etienne Lévesque, époux de feu dame Marie Lortie, demeurant à 175, 74e Rue-Est, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.
Départ des foyers funéraires de J. Bouchard & Fils, No 115, 80e Rue-Est, Charlesbourg, à 9 heures 50 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière de Charlesbourg.

NADEAU — A Ste-Rose, Dorchester, le 20 octobre 1963, à l'âge de 35 ans, est décédé Monsieur Joseph Nadeau, député de Dorchester à l'Assemblée législative, époux de dame Aline Jolin.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la salle paroissiale, à 9 heures 30 pour l'église de Ste-Rose et de là au cimetière paroissial.

O'CONNELL — A Québec, le 17 octobre 1963, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Ernest O'Connell, fils de feu M. et Mme William O'Connell, demeurant au No 1, rue St-Stanislas.
Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures 15.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 120, rue St-Jean, à 9 heures pour l'église St-Patrick et de là au cimetière St-Patrick.
Le trajet se fera en automobiles.
Il était le frère de Mme C.-H. Lainé.

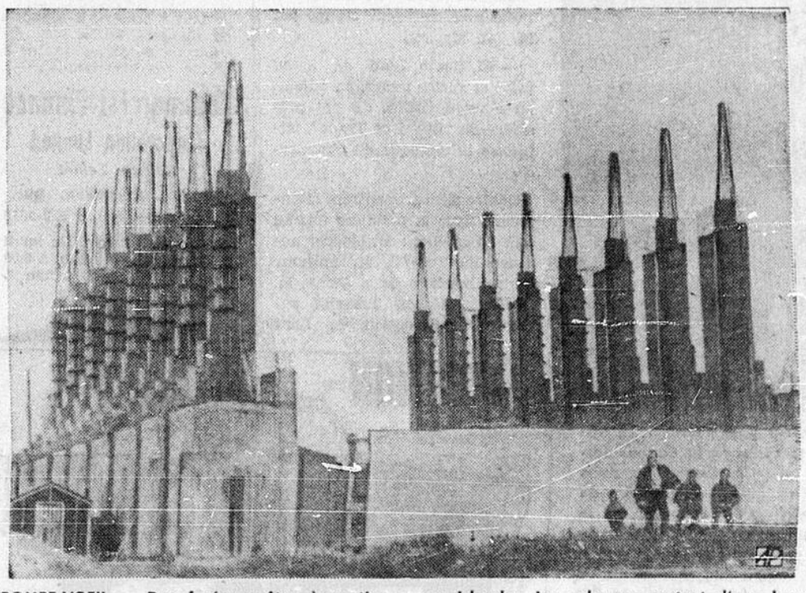
SLATER — A St-Romuald, le 20 octobre 1963, à l'âge de 47 ans, est décédé Monsieur Donald Slater, vérificateur à l'Impôt sur le revenu, époux de dame Madeleine Rochette, demeurant à 7 rue de l'Eglise.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Claude Marcoux Enrg., No 96 rue de la Fabrique, à 8 heures 45 pour l'église de St-Romuald et de là au cimetière paroissial.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

De Gaulle visite la ville d'Ispahan

ISPAHAN (Reuter) La population d'Ispahan, la ville aux dômes et aux minarets bleu et or, a réservé un accueil enthousiaste au président et à Mme de Gaulle, qui sont arrivés par avion venant de Chiraz.

Des milliers de personnes, criant et applaudissant, ont lancé des fleurs sur la voiture des visiteurs, en criant "Vive de Gaulle, vive le Shah."



TROMPE-L'OEIL — Des fusées prêtes à partir pour l'espace ? Non. Il s'agit tout simplement de colonnes de l'église Hallgrinskirkja, en Islande. Les colonnes partent d'une base de béton. (Téléphoto PA)

M. Henri Guay

M. Henri Guay, demeurant au 584 Kirouac, est décédé à l'âge de 60 ans et 5 mois. Il était l'époux de dame Lucienne Ferland.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles et son gendre: M. et Mme Léopold Lafrance (Lucie) et Mlle France Guay; son frère, M. Rol. Guay; sa soeur et son beau-frère, M. et Mme Rodolphe Martini (Alice) de Montréal; sa belle-mère, Mme veuve Augustin Ferland; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Lucien et Louis Ferland, MM. et Mmes Marius Lebel et Stanislas Lamarche, Mme Jos. Ferland, ainsi que M. Francis Boudreau, m.p.p., et Mme Boudreau.

Les funérailles auront lieu mardi, à St-Joseph. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier Ouest.

M. Th. Godbout

M. Théodore Godbout, maître-tailleur, époux de dame Fédéra Poullot, est décédé le 19 octobre, à l'hôpital St-Frs-d'Assise, à l'âge de 81 ans et 6 mois. Il demeurait à 241, rue Prince-Edouard.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Arthur Godbout (Marie-Reine Dumas), M. et Mme Paul Godbout (Marie-Ange Noreau), M. Raymond Godbout, M. et Mme Charles Godbout (Marguerite Savard), M. et Mme Rolland Fortier (Ursule), M. et Mme Marcel Racine (Anne-Marie); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme vve Louis Godbout (Emma Plante), de St-Pierre, I.O., le R.F. Théophile (Alexandre Godbout), Franciscain, de Montréal, Mme vve Dollard Roberge (Eugénie Godbout), M. et Mme Gérard Godbout (Albertine Bernard), de Québec, M. et Mme Samuel Pouliot (Laura Thivierge), de St-Laurent, I.O., M. Joseph Pouliot, de Québec, M. et Mme Léonidas Pouliot (Georgiana Létourneau), de Clériçy, Abitibi, Mme vve Cyrille Leclerc (Alphonsine Pouliot), de Québec, M. et Mme Stanislas Pouliot (Marie-Laure Prémont), de Québec.

La dépouille mortelle est exposée à 253, rue St-Joseph Est, Québec. Le service aura lieu mercredi, en l'église N.-D.-de-Jacques-Cartier. La direction des funérailles a été confiée à la maison la Cie Hubert Moisan, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Laurent, I.O.

Mme Geo. Dubé

Mme Georges Dubé, née Rose-Anna Saillant, épouse en premières noces de feu Emile Lachance, est décédée le 19 octobre, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 67 ans et 2 mois. Elle demeurait à 526, Ste-Hélène.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles et gendres: M. et Mme Francis Gauvin (Agathe), M. et Mme Jean-Paul Poitras (Ruth); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Herménégilde Gagnon (Marie Saillant), MM. Pantaléon et Sylvio Saillant, le R.P. Louis Lachance O.P., le R.P. Clément Lachance O.P., Mme Sylvio Gendron, Mme vve Alphonse Lachance, M. et Mme Edmond Naud, M. et Mme Louis-Joseph Lachance, Mlle Claire Lachance, M. Lorenzo Boucher, M. et Mme Arthur Dubé, M. et Mme Wilbrod Julien, M. et Mme Wellie Gagnon, M. Jean-Marie Laroche.

La dépouille mortelle est exposée à 253, rue St-Joseph Est, Québec. Le service sera chanté mardi, en l'église de St-Roch.

La direction des funérailles a été confiée à la maison la Cie Hubert Moisan, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

M. Donald Slater

M. Donald Slater, fonctionnaire, époux de dame Madeleine Rochette, est décédé le 20 octobre, à son domicile, à l'âge de 47 ans. Il demeurait à 7 de la rue de l'Eglise, St-Romuald.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille, Lynne; ses beaux-parents: M. et Mme Joseph Rochette, de St-Romuald; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Louis-Philippe St-Hilaire (Mabel), de Lévis, M. et Mme Harold Slater (Marie-Anna Robitaille), de Québec, M. et Mme Albert Slater (Sessy Hetrington), Mme Wellie Slater (Imelda Chamberland), Mme Georges Grenier (Lauretta), M. et Mme Malcom Slater (Juliette Hallé), de St-Romuald, M. et Mme Chs-Auguste Gallichand (Clara), de St-David, M. et Mme Maurice Slater (Eva Côté), M. et Mme Richard Slater (Cécile Hallé) Molles Rita et Eva Slater, M. et Mme André Rochette (Monique Bergeron), ainsi que Mlle Gisèle Rochette, de St-Romuald.

La dépouille mortelle est exposée à 96 de la Fabrique, St-Romuald. Les funérailles auront lieu mercredi, à St-Romuald. La direction des funérailles a été confiée à la maison Claude Marcoux Enr. de St-Romuald.

M. P.-E. Bernier

M. Paul-Emile Bernier, époux de dame Magella Thibault, est décédé accidentellement à sa demeure le 20 octobre, à l'âge de 56 ans. Il demeurait à 34, rue St-Onésime, Lévis.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte ses fils, filles, gendres et brus: M. et Mme Guy Bernier (Claudette Giroux), de Villeneuve, M. et Mme Réal Bernier (Renée Fournier), de Lévis, M. et Mme Jean-Marc Bernier (Pierrette Gravel), de Lévis, M. et Mme Gaston Hawey (Raymonde), de Giffard, M. et Mme Lauréat Gagné (Germaine), de Lévis, M. et Mme André Roy (Denise), de Giffard; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Honoré Bernier, de Lévis, M. et Mme Joseph Bernier, de Québec, M. Arthur Bernier, de Lévis, M. et Mme Jean-Marie Bernier, de Lévis, M. et Mme Maurice Bernier, de Montréal, M. et Mme Elzéar Leblond, de Québec, M. et Mme Louis Levigné, de Lévis, M. et Mme Louis Bélanger, de Québec, M. et Mme Alfred Thibault, de Québec, M. et Mme Jean-Paul Thibault de Lévis, M. et Mme John Thibault, de Valcartier, Mlle Fernande Thibault, de Valcartier, Mlle Fernande Thibault, de Valcartier, Mlle Fernande Thibault, de Montréal, le R.P. Raymond Bernier.

Le service sera chanté mercredi, en l'église de Christ-Roi, Lévis et l'inhumation sera faite au cimetière Mont-Marie de Lévis. La dépouille mortelle est exposée à 58, avenue Bégin, Lévis. La direction des funérailles a été confiée à la maison Gilbert & Turgeon, Ltée, de Lévis.

FLEURS
pour toutes occasions
Archer Fleuriste
421 route de l'Eglise
Tél. : 653-7284

Arthur Cloutier & Fils
DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS
284 D'AIGUILLON
TÉL. : 522-4088
Québec

Service Jour et Nuit

PAUL H. TREMBLAY
EMBAUMEUR DIPLOME,
30 ANS D'EXPERIENCE
Directeur de Funérailles
698, 5e Rue
Tél. 523-4041
Québec 3
3 salons funéraires à la disposition du public

Lord Home rend publique la composition de son Cabinet

LONDRES (Reuter) — Lord Home, premier ministre britannique, a rendu publique hier la composition de son cabinet :

M. R. A. Butler : Secrétaire au Foreign Office.

Lord Hailsham : Lord président du Conseil et ministre de la Science.

Lord Dilhorne : Lord Chancelier.

M. Reginald Maudling : Chancelier de l'Echiquier.

M. Henry Brooke : Secrétaire au Home office ministère de l'Intérieur.

M. Duncan Sandys : Secrétaire aux Colonies et au Commonwealth, en charge des Affaires d'Afrique Centrale.

M. Edward Heath : Secrétaire d'état à l'Industrie, au Commerce et au Développement régional et président du "Board of Trade" ministère britannique du Commerce.

M. Peter Thorneycroft : ministre de la Défense.

M. John Selwyn Lloyd : Lord du Sceau Privé et président de la Chambre des communes.

M. John Hare : Chancelier du duché de Lancaster.

M. Christopher Scames : ministre de l'Agriculture et des Pêcheries.

M. Ernest Marples : ministre des Transports.

M. John Boyd-Carpenter : secrétaire au Trésor et trésoriers-payeur général.

M. Michael Noble : Secrétaire d'état pour les Affaires écossaises.

Sir Edward Boyle : ministre de l'Education.

M. Joseph Godder : ministre du Travail.

Sir Keith Joseph : ministre de l'Habitat, en charge des Affaires locales et des Affaires galloises.

M. A. P. L. Barber : ministre de la Santé.

M. Frederik Erroll : ministre de l'Energie.

M. Geoffrey Rippon : ministre des Travaux publics et de la Construction.

M. William Deedes : ministre sans portefeuille.

Lord Carrington : ministre sans portefeuille et président de la Chambre des Lords.

23 MEMBRES

Le nouveau cabinet compte 23 membres, contre 21 sous la direction de M. Macmillan.

Trois anciens ministres de M. Macmillan se voient confier de nouvelles fonctions :

— M. R. A. Butler, ancien vice-premier ministre en charge des Affaires d'Afrique Centrale, devient Secrétaire au Foreign Office, poste précédemment occupé par Lord Home.

— M. John Hare, ancien ministre du Travail, devient Chancelier du duché de Lancaster, poste précédemment occupé par M. Ian Macleod.

— M. Heath, Lord du Sceau privé et ancien secrétaire adjoint au Foreign Office, devient président du "Board of Trade", ministère britannique du Commerce.

Quatre ministres entrent maintenant pour la première fois au sein du cabinet : M. Godber ministre du Travail, M. Anthony Barber ministre de la Santé, M. Geoffrey Rippon Travaux publics et construction et Lord Carrington ministre sans portefeuille et secrétaire adjoint au Foreign Office.

Deux postes sont élevés à l'échelon du cabinet dans le nouveau gouvernement : le ministère des Travaux publics et de la construction M. Rippon et le ministère de l'Energie M. Frederik Erroll.

AGE MOYEN : 51 ANS

Lord Home a conservé au sein de son cabinet, ses trois principaux rivaux à la succession de M. Macmillan : Lord Hailsham et MM. Butler et Maudling.

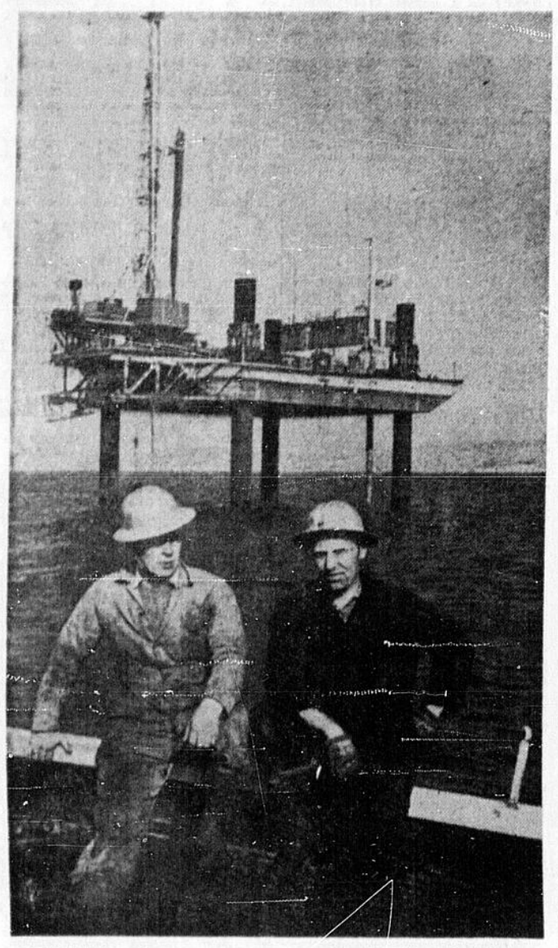
Deux anciens membres du cabinet disparaissent : M. Iain Macleod, Chancelier du duché de Lancaster et président de la Chambre des communes, et M. Enoch Powell, ministre de la Santé.

Lord Home a déclaré hier soir : "Cela ne signifie pas que le parti est divisé. Je ne doute pas qu'ils continueront à m'accorder le soutien le plus loyal."

Un autre ministre disparait : M. Richard Wood, ancieen ministre de l'Energie ne faisant pas partie du cabinet.

Cinq nouveaux ministres entrent dans le cabinet, parmi lesquels M. Selwyn Lloyd, nouveau Lord du Sceau privé et nouveau Président de la Chambre des communes. M. Selwyn Lloyd avait été remplacé en 1962 par M. Reginald Maudling au poste de Chancelier de l'Echiquier.

Le ministre le plus jeune est M. Rippon Travaux publics et construction, 39 ans. Les ministres les plus âgés sont Lord Home, M. Butler, et M. Henry Brooke, 60 ans. L'âge moyen du cabinet est 51 ans et deux mois, contre 51 ans et 1 mois, sous la direction de Macmillan.



DE L'HUILE — Deux ouvriers se reposent près d'un derrick installé à quelques milles au large des côtes de la Grande-Bretagne. Les instruments nécessaires pour le forage du puits sont incorporés sur une barge qui est elle-même pourvue de quatre pattes rétractables. Ces quatre pattes reposent sur le fond de la mer et maintiennent la barge à une trentaine de pieds au-dessus des flots lorsque les opérations de forage sont en cours. Les travaux se continueront jusqu'à une profondeur de 2,500 pieds. (Téléphoto PC)

Conflit Maroc-Algérie

Trois bataillons de volontaires algériens se rendent au front

(Par la PC d'après PA et Reuter)

Les combats se continuaient hier à la frontière algéro-marocaine et on apprenait à Alger que des renforts de troupes algériennes ont été acheminés à la frontière.

L'agence algérienne APS a en effet annoncé que trois bataillons de volontaires ont quitté Bilda hier après-midi pour Hassi Beida.

Entre-temps à Marrakech, on a donné aux avions un ordre d'interdiction de survoler plusieurs villes marocaines à la frontière au moment où le Maroc se prépare activement à faire face au conflit avec son voisin.

Des unités de l'armée marocaine, forte de 35,000 hommes, à laquelle viennent se joindre 20,000 auxiliaires, ont été massées à divers points de la frontière.

"Dieu est témoin que c'est forcés de défendre nos vies, notre dignité et notre territoire, que nous avons pris les armes", a déclaré le roi Hassan II au cours d'un message à la nation.

Le Conseil de la Ligue arabe s'est réuni deux fois au Caire en 24 heures et a demandé aux gouvernements d'Alger et de Rabat de replier leurs troupes sur les positions qu'ils occupaient avant que n'éclate le conflit. Tous les pays étaient représentés.

Le Conseil a désigné en outre une commission de médiation composée de six membres pour aider au règlement du conflit.

Selon des informations en provenance de Rabat, les troupes algériennes et marocaines sont concentrées de chaque côté de la frontière où il règne une atmosphère très tendue.

De l'avis des observateurs militaires dans le nord-est du Maroc, les Algériens sont armés de pièces d'artillerie.

Toujours selon les informations reçues à Rabat, les Marocains disposent de véhicules blindés et de chars de combat.

Les troupes algériennes, précisent les mêmes informations occupent toujours le poste marocain d'Ich à la frontière nord-est du Maroc.

Selon d'autres informations reçues par téléphone de Zagora, dans le sud-est du Maroc, les forces marocaines occupent toujours les postes frontaliers de Hassi Beida et de Tinjoub.

MAISON A VENDRE
Ste-Foy, coin Jean Dequen et Jean Briand, 10 pièces, 2 chambres de bains. Directement du propriétaire. Prix: $22,000.00
Tél. Bur. : 523-7367
Rés. : 527-7624

andré gilbert architecte

L'AVENIR DES HOMMES AMBITIEUX EST DANS LA VENTE
Vous fixez votre revenu à $5,000 - $10,000 et plus. Nous garantissons un
Salaire pendant deux ans
● entrainement professionnel ● sécurité d'ass.-vie, maladie, pension ● avancement selon qualifications.
Ecrire dépt 4306 Le Soleil

SPÉCIALITÉ
FREINS "Clutch" de CAMION
GARAGE
Jos. Lajeunesse
496, 1ère Avenue
COIN 5e RUE

VENDEURS DEMANDES
Vendeurs ambitieux demandés pour vendre calendriers 100% exclusifs, aussi articles de haute valeur publicitaire. Clients fournis. Aussi vendre lignes d'importations. Applications strictement confidentielles.
Ecrire dépt 4303, Le Soleil

CLUB VENTE-PUBLICITÉ DE QUÉBEC
QUEBEC SALES AND ADVERTISING CLUB



DÎNER - CAUSERIE
CE SOIR
6 h. p.m.
Au Restaurant Marino
Conférencier
Jacques BOUCHARD
président-fondateur du Publicité Club de Montréal
Sujet :
L'art d'avoir des idées
Tous les membres et leurs amis sont invités

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

PRETS
Argent à prêter sur garantie de meubles, autos, etc. Finançons aussi les ventes à terme des marchands.
Commercial Finance Corporation Limited
Edifice Talbot
885 Est, St-Joseph, Qué.
C. P. 3457 — TEL. : 529-9518
Heures d'affaires : Du lundi au vendredi, de 9 a.m. à 5.00 p.m. Samedi, de 9.00 a.m. à 12.00 a.m.

ANGLAIS
Pour mieux réussir dans la vie... mettez cet ATOUT NECESSAIRE dans votre jeu
...avec la Méthode Poly-Glot
Je vous apprends à parler anglais en 60 heures." HENRI BERGERON
A... une Méthode EFFICACE et RAPIDE pour apprendre à parler anglais correctement
40 LEÇONS DE 15 MINUTES SUR 20 DISQUES 33 RPM - HI-FI
Remplissez et postez le coupon ci-dessous AUJOURD'HUI afin de ne pas avoir à le regretter DEMAIN quel que soit votre âge.
aussi: Méthode POLY-GLOT ESPAGNOLE et ITALIENNE
par l'annonceur polyglotte MIVILLE COUTURE

LS 19-10-63
POLY-GLOT inc. (1963)
QUEBEC : 344 rue St-Roch, Québec 2, P.Q.
MONTREAL : Palais du Commerce, 1650 rue Berri, Suite 232
MESSIEURS : Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part votre DISQUE D'ESSAI GRATUIT et les renseignements sur la Méthode de Conversation ANGLAISE.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
OCCUPATION ..... AGE .....
aussi Méthode Espagnole — Italienne et Française

ATTENTION



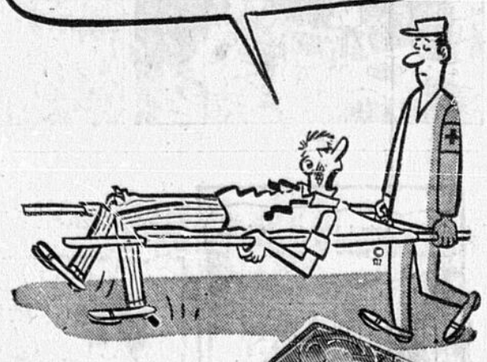
UNE TOUTE NOUVELLE VOITURE SPORT
L'ALPINE Gran Turismo
Chaleur assurée pendant l'hiver—brises douces de l'été—sièges baquet—le volant et les pédales s'ajustent pour le confort du conducteur.
Faites un essai de route de la Sunbeam Alpine, champion de la classe 9 au Canada.
VOITURES ROOTES: HILLMAN • HUMBER • SUNBEAM
AUTO MODERNE LIMITÉE
498 rue de la Couronne, Qué.
Tél. : 529-5381

RECHERCHEZ CES SYMBOLES ÉLECTRIQUES
Cascade 40
HOUSEPOWER LE STANDARD MODERNE DE FILERIE
maison tout électrique
Symbole d'excellence MAISON MÉDAILLON VIVONS MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ
AU FESTIVAL DE L'HABITATION
à Charlesbourg
ILS SONT UN GAGE DE CONFORT ET DE SECURITE
Compagnie QUEBEC POWER

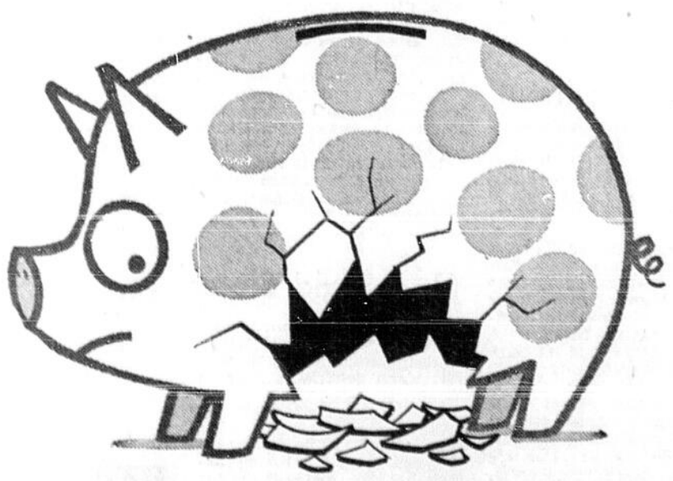
GRATIS!



Où est-il parti ?



ABANDON au devoir...
Un acte grave, qui peut coûter la vie d'autrui ne peut être fait que poussé par une décision d'importance et capitale . . .
Apprenez subitement que PHILIPS vous DONNERA GRATUITEMENT UN JOLI CABINET POUR CLASSER VOS BANDES MAGNETIQUES AVEC L'ACHAT du nouveau Continental 200 déjà réduit à $199.00 et vous sauterez vous aussi sur l'occasion vous précipitant au magasin CO-OP MEUBLES pour profiter de l'affaire !
$199.00
MAGNETOPHONE Plus le Cabinet
PHILIPS



AVEZ-VOUS DU MAL À ÉPARGNER?
Achetez des Obligations d'Épargne du Canada par versements faciles à la BNE
Presque tout le monde peut épargner davantage de cette façon. Les Obligations d'Épargne du Canada constituent un excellent placement, que vous les payiez comptant ou par versements. N'attendez pas. Passez tout de suite à la plus proche succursale de la Banque de Nouvelle-Écosse. La banque remplira toutes les formalités.
Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
CSN-1F

MAISONS à VENDRE
MODELES DIFFERENTS
6 et 7 pièces. 3 et 4 chambres à coucher, salon, cuisine et salle familiale.
STE-FOY rue NELLIGAN
Près boulevard Duplessis, entre blvd Laurier et chemin Ste-Foy.
VISITES 2 h. p.m. à 9 h. p.m.
Informations bureau des ventes
653-7261
Lots à bâtir sur rue De la Lorraine, De la Paix, Versailles et à Charlesbourg sur 74e et 75e rue Est.
PRIX A PARTIR DE $14,400.
Dépôt à partir de $600.
L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.
Entrepreneurs Généraux
2835 chemin Gomin, Ste-Foy, Québec
Tél. : 653-4021

MAGASIN CO-OP MEUBLES
1537 OUEST ST-VALLIER QUEBEC Tél.: 681-6331